

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2003-2004

22 JANUARI 2004

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**betreffende enkele bepalingen  
inzake ruimtelijke ordening**

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie  
van 4 maart 1993 inzake  
het behoud van het onroerende erfgoed**

(van mevr. Evelyne HUYTEBROECK en  
de heer Yaron PESZTAT)  
(A-240/1 – 97/98 en A-43/1 – 99/2000)

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie  
van 29 augustus 1991 houdende organisatie  
van de planning en de stedenbouw inzake  
stedenbouwkundige lasten**

(van de heren Philippe DEBRY, Yaron PESZTAT en  
mevr. Evelyne HUYTEBROECK),  
(A-120/1 – 99/2000)

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie  
van 29 augustus 1991 houdende organisatie  
van de planning en de stedenbouw**

(van de heer Willy DECOURTY,  
mevr. Brigitte GROUWELS, de heer Sven GATZ en  
mevr. Adelheid BYTTEBIER)  
(A-132/1 – 99/2000)

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

22 JANVIER 2004

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant sur certaines dispositions  
en matière d'aménagement du territoire**

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance du  
4 mars 1993 relative à la conservation  
du patrimoine immobilier**

(de Mme Evelyne HUYTEBROECK et  
M. Yaron PESZTAT)  
(A-240/1 – 97/98 et A-43/1 – 99/2000)

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance du  
29 août 1991 organique de  
la planification et de l'urbanisme,  
en matière de charges d'urbanisme**

(de MM. Philippe DEBRY, Yaron PESZTAT et  
Mme Evelyne HUYTEBROECK)  
(A-120/1 – 99/2000)

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance du 29 août 1991  
organique de la planification et  
de l'urbanisme**

(de M. Willy DECOURTY,  
Mme Brigitte GROUWELS, M. Sven GATZ et  
Mme Adelheid BYTTEBIER)  
(A-132/1 – 99/2000)

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie  
van 29 augustus 1991 houdende organisatie  
van de planning en de stedenbouw**

(van de heren Denis GRIMBERGHS en  
Benoît CEREXHE)  
(A-217/1 – 2000/2001)

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie  
van 29 augustus 1991 houdende organisatie  
van de planning en de stedenbouw**

(van de heer Marc COOLS)  
(A-397/1 – 2002/2003)

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**betreffende de bescherming van  
het archeologisch erfgoedpatrimonium**

(van de heren Michel VAN ROYE en Yaron PESZTAT)  
(A-417/1 – 2002/2003)

**VERSLAG**

uitgebracht namens de Commissie  
voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw  
en het Grondbeleid

door mevr. Isabelle MOLENBERG (F) en  
de heer Sven GATZ (N)

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : de heren Bernard Clerfayt, Marc Cools, Jacques De Grave, mevr. Isabelle Molenberg, de heren Philippe van Cranem, Didier van Eyll, mevr. Marie-Rose Geuten, de heren Yaron Pesztat, Mohamed Azzouzi, mevr. Michèle Carthé, de heren Willy Decourty, Benoît Cerexhe, Jos Van Assche, Sven Gatz.

*Plaatsvervangers* : de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, mevr. Dominique Dufourny, de heer Claude Michel, mevr. Geneviève Meunier, de heer Michel Van Roye.

*Andere leden* : de heren Denis Grimberghs, Michel Lemaire, mevr. Marion Lemesre, Marie-Jeanne Riquet, de heren Walter Vandenbossche, Jean-Luc Vanraes.

---

*Zie :*

**Stuk van de Raad :**  
A-501/1 – 2003/2004 : Ontwerp van ordonnantie.

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance du 29 août 1991  
organique de la planification et  
de l'urbanisme**

(de MM. Denis GRIMBERGHS et  
Benoît CEREXHE)  
(A-217/1 – 2000/2001)

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance du 29 août 1991  
organique de la planification et  
de l'urbanisme**

(de M. Marc COOLS)  
(A-397/1 – 2002/2003)

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**relative à la protection du  
patrimoine archéologique**

(de MM. Michel VAN ROYE et Yaron PESZTAT)  
(A-417/1 – 2002/2003)

**RAPPORT**

fait au nom de la Commission  
de l'Aménagement du territoire,  
de l'Urbanisme et de la Politique foncière

par Mme Isabelle MOLENBERG (F)  
et M. Sven GATZ (N)

---

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : MM. Bernard Clerfayt, Marc Cools, Jacques De Grave, Mme Isabelle Molenberg, MM. Philippe van Cranem, Didier van Eyll, Mme Marie-Rose Geuten, MM. Yaron Pesztat, Mohamed Azzouzi, Mme Michèle Carthé, MM. Willy Decourty, Benoît Cerexhe, Jos Van Assche, Sven Gatz.

*Membres suppléants* : M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mme Dominique Dufourny, M. Claude Michel, Mme Geneviève Meunier, M. Michel Van Roye.

*Autres membres* : MM. Denis Grimberghs, Michel Lemaire, Mmes Marion Lemesre, Marie-Jeanne Riquet, MM. Walter Vandenbossche, Jean-Luc Vanraes.

---

*Voir :*

**Document du Conseil :**  
A-501/1 – 2003/2004 : Projet d'ordonnance.

## I. Uiteenzetting van Staatssecretaris Willem Draps

### INLEIDING

Het ontwerp van ordonnantie dat u vandaag voorgelegd wordt is de laatste wijziging, voor de codificatie, van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de Planning en de Stedenbouw en de ordonnantie van 4 maart 1993 houdende bewaring van het onroerend erfgoed.

Het goedkeuren van dit ontwerp zal toelaten om de codificatie van het recht inzake ruimtelijke ordening tot een einde te brengen, zoals voorzien door artikel 73 van de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw die de Regering het recht geeft om de bepalingen van de twee vermelde ordonnanties te codificeren en in overeenstemming te brengen, alsook die van de ordonnantie van 18 juli 2002 tot instelling van een voorkooprecht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de ordonnantie houdende de rehabilitatie en de herbestemming van de niet-uitgebate bedrijfsruimten die tijdens de plenaire zitting van de Raad van 12 december zal gestemd worden.

Het ontwerp van hervorming dat u vandaag wordt voorgesteld werd door de Gewestregering goedgekeurd, in derde lezing, op 20 november, na het eraan toevoegen van de adviezen en de opmerkingen van de Raad van State.

De omvang deze hervorming is opnieuw aanzienlijk. Het ontwerp van ordonnantie omvat 130 artikelen en heeft betrekking op heel wat materies.

Ik zal dan ook deze uiteenzetting structureren aan de hand van de rode draad van de doelstellingen van deze hervorming :

- De omzetting van het gemeenschapsrecht voor wat de opgelegde regels betreft inzake evaluatie van de milieueffecten, en meer bepaald van de richtlijn 2001/142/EG van 27 juni 2001 met betrekking tot de effectenevaluatie van sommige plannen en programma's op het milieu
- De herziening van de organisatie van de planning, meer bepaald wat betreft de uitwerkingsprocedure, de geldigheidsduur en de inhoud van het gewestelijk ontwikkelingsplan (GewOP), de inhoud en de geldigheidsduur van de gemeentelijke ontwikkelingsplannen (GemOP), de uitwerkingsprocedure en de inhoud van de bijzondere bestemmingsplannen (BBP) en de opheffing van de prioritaire actieprogramma's (PAP));
- De afschaffing van het mechanisme van de « stilzwijgende vergunning » dat noodzakelijk werd na arrest nr.

## I. Exposé du secrétaire d'Etat Willem Draps

### INTRODUCTION

Le projet d'ordonnance qui vous est soumis aujourd'hui constitue l'ultime modification, avant codification, de l'ordonnance organique de la Planification et de l'Urbanisme du 29 août 1991 et de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier.

L'adoption de ce projet d'ordonnance permettra en effet d'achever la codification du droit de l'aménagement du territoire tel que prévu par l'article 73 de l'ordonnance du 18 juillet 2002 modifiant l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme du 29 août 1991 et qui habilite le Gouvernement à codifier et mettre en concordance les dispositions législatives des deux ordonnances précitées ainsi que celles de l'ordonnance du 18 juillet 2002 instaurant un droit de préemption en Région de Bruxelles-Capitale et de l'ordonnance relative à la réhabilitation et à la réaffectation des sites d'activité inexploités qui sera votée en séance plénière de votre Conseil le 17 décembre prochain.

Le projet de réforme qui vous est aujourd'hui présenté a été adopté par le Gouvernement régional, en troisième lecture, le 20 novembre dernier, après y avoir intégré les avis et les remarques du Conseil d'Etat.

L'ampleur de cette réforme est à nouveau considérable. Le projet d'ordonnance comporte 130 articles et vise de nombreuses matières.

Dès lors, je structurerai cet exposé, en suivant comme fil conducteur les objectifs de cette réforme, qui sont essentiellement les suivants :

- la transposition du droit communautaire en ce qui concerne les règles d'évaluation des incidences sur l'environnement imposées, en particulier, par la directive 2001/42/CE du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.
- la révision de la planologie notamment en ce qui concerne la procédure d'élaboration, la durée de validité et le contenu du plan régional de développement (PRD), le contenu et la durée de validité des plans communaux de développement (PCD), la procédure d'élaboration et le contenu des plans particuliers d'affectation du sol (PPAS) et la suppression des programmes d'action prioritaire (PAP);
- la suppression du mécanisme du « permis tacite » rendue nécessaire suite à un arrêt n° 78/2001 du 7 juin

78/2001 van 7 juni 2001 uitgesproken over een prejudiciële kwestie door het Arbitragehof;

- verduidelijking van het systeem van stedenbouwkundige lasten en een betere verdeling van de bevoegdheden tussen de verschillende overheden die belast zijn met het afleveren van de stedenbouwkundige vergunningen en attesten en verkavelingvergunningen;
- herziening van het stelstel van stedenbouwkundige misdrijven;
- wijzigingen aangebracht aan de ordonnantie van 4 maart 1993 betreffende het bewaren van het onroerend erfgoed met het oog op het opstellen van een vereenvoudigde procedure voor bescherming of inschrijving op de bewaarlijst van een goed indien de aanvraag tot bescherming of inschrijving gedaan wordt door de eigenaar. Er werden tevens wijzigingen doorgevoerd met betrekking tot het bestraffen van de inbreuken en dit om de codificatie waar ik het net over had makkelijker te maken;
- toevoegen van bepalingen betreffende archeologische opgravingen.

Het eerste deel van mijn uiteenzetting zal gaan over het omzetten van de evaluatieregels voor de milieueffecten die opgelegd worden door het gemeenschapsrecht en de wijzigingen die aan de organisatie van de planning worden opgelegd. De ontwerphervorming voorziet zo :

## EERSTE DEEL

### 1. Omzetting van de Europese richtlijnen op vlak van evaluatie van de milieueffecten en betreffende het beheersen van de gevaren die verbonden zijn aan zware ongevallen met gevaarlijke stoffen (Seveso)

Dit ontwerp van ordonnantie is gericht op het omzetten naar het toepassingsveld van de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedenbouw van richtlijn 96/82/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende het beheersen van de gevaren die verbonden zijn aan zware ongevallen met gevaarlijke stoffen, richtlijn 97/11/EG van de Raad van 3 maart 1997 houdende wijziging van richtlijn 85/337/EEG betreffende de evaluatie van de milieueffecten van bepaalde openbare en privé-projecten en van richtlijn 2001/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de evaluatie van de milieueffecten van bepaalde plannen.

Deze omzetting gebeurt zowel ten opzichte van de ontwikkelingsplannen als ten opzichte van de bestemmingsplannen. Richtlijn 2001/42/EG legt op dat dit soort plannen het voorwerp moeten zijn van een milieueffectenevaluatie in die zin dat deze plannen een kader zullen vormen waarbinnen de administratieve vergunningen worden afge-

2001 rendu sur question préjudicielle par la Cour d'arbitrage;

- la clarification du système des charges d'urbanisme et une meilleure répartition des compétences entre les autorités chargées de la délivrance des certificats et permis d'urbanisme ou de lotir;
- la révision du régime des infractions urbanistiques;
- les modifications apportées à l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier visant à introduire une procédure simplifiée de classement ou d'inscription sur la liste de sauvegarde d'un bien lorsque la demande de classement ou d'inscription est faite par le propriétaire du bien. Des modifications relatives à la répression des infractions ont également été introduites et ce, de manière à simplifier la codification dont je viens de vous parler;
- ajout de dispositions relatives aux fouilles archéologiques.

La première partie de mon exposé portera sur la transposition des règles d'évaluation des incidences sur l'environnement imposée par le droit communautaire et les modifications apportées à la planologie.

## PREMIERE PARTIE

### 1. Transposition des directives européennes en matière d'évaluation des incidences sur l'environnement et concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses (Seveso)

Le projet d'ordonnance vise à transposer dans le champ d'application spécifique de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme, la directive 96/82/CE du Conseil du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, la directive 97/11/CE du Conseil du 3 mars 1997 modifiant la directive 85/337/CEE concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement et la directive 2001/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Cette transposition s'effectue à l'égard tant des plans de développement que des plans d'affectation du sol. La directive 2001/42/CE impose que ce type de plan fasse l'objet d'une évaluation de leurs incidences environnementales dans la mesure où ces plans sont susceptibles de constituer le cadre dans lequel des autorisations administratives

leverd , zoals bijvoorbeeld een stedenbouwkundige of een milieuvergunning.

Het feit dat het gewestelijk ontwikkelingsplan en het gemeentelijk ontwikkelingsplan geen enkele indicatieve waarde hebben zorgt er niet voor dat ze uitgesloten worden van het toepassingsveld van de richtlijn, in die zin dat zij de oriëntering definiëren waarbinnen het gewestelijk bestemmingsplan en de bijzondere bestemmingsplannen zullen worden uitgewerkt, zo kunnen ze onrechtstreeks de beslissingen beïnvloeden die genomen worden voor de projecten bedoeld in richtlijn 85/337/EEG betreffende de evaluatie van de milieueffecten van bepaalde openbare en privé-projecten.

Overeenkomstig deze richtlijn, moet de effectenevaluatie worden uitgevoerd rekening houdende met de uitwerking en hiërarchie van de ordeningsplannen om zo op het juiste niveau uitgevoerd te kunnen worden.

Richtlijn 2001/42/EG legt verschillende procedurele formaliteiten op die van die aard zijn dat zij de evolutieproces van de effecten omkaderen (breedschalige raadpleging, meer bepaald van de bevolking en de overheden die voor milieu bevoegd zijn, namelijk het bestuur ruimtelijke ordening en huisvesting en het Brussels Instituut voor milieubeheer.)

De richtlijn legt ten slotte een opvolging op na de inwerkingtreding van het plan voor wat de negatieve effecten betreft die niet gevat werden tijdens de uitwerking en die aan het licht kwamen bij de tenuitvoerlegging.

Gezien het feit dat vandaag heel van ordeningsplannen aan een effectenstudie onderworpen zijn ,die wordt uitgewerkt door een erkend auteur, heeft de Regering bovendien ervoor geijverd om de procedurele garanties te behouden die verbonden zijn aan de uitwerking van een dergelijke studie.

Zo werden de rol en de bevoegdheden van het begeleidingscomité voor de evaluatieprocedure van de milieueffecten behouden.

Ten slotte, kan overeenkomstig de eerder vermelde richtlijn besloten worden dat de effectenevaluatie niet moet doorgaan wanneer het geplande project verwaarloosbare effecten heeft.

## **2. Opheffing van de beperking tot een ambtstermijn van de geldigheidsduur van de strategische plannen (GewOP en GemOP)**

Naar het voorbeeld van het « schéma de développement de l'espace régional (SDER) » en de « schémas de structure communal en Région wallonne (CWATUP) », voorziet deze ordonnantie in het afschaffen van de beperking van de geldigheidsduur van het gewestelijk ontwikkelingsplan en de gemeentelijke ontwikkelingsplannen.

seront délivrées, tel que le permis d'urbanisme ou le permis d'environnement.

Le fait que le plan régional de développement et le plan communal de développement n'aient qu'une valeur indicative n'est pas de nature à les exclure du champ d'application de la directive dans la mesure où ils définissent les orientations dans lesquelles seront élaborés le plan régional d'affectation du sol et les plans particuliers d'affectation du sol et peuvent ainsi conditionner indirectement les décisions prises concernant les projets visés par la directive 85/337/CEE relative à l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement.

Il reste que, conformément à la directive, l'évaluation des incidences doit être réalisée en tenant compte de l'articulation et de la hiérarchie des plans d'aménagement pour pouvoir se réaliser au niveau le plus approprié.

La directive 2001/42/CE impose diverses formalités procédurales qui sont de nature à encadrer le processus d'évaluation des incidences (large consultation, notamment du public et des autorités compétentes en matière d'environnement, à savoir en l'espèce, l'administration de l'aménagement du territoire et du logement et l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (I.B.G.E.)).

La directive impose enfin un suivi après l'entrée en vigueur du plan en ce qui concerne les effets négatifs non appréhendés lors de son élaboration mais que sa mise en œuvre pourrait révéler.

En outre, eu égard au fait qu'à l'heure actuelle un certain nombre de plans d'aménagement sont soumis à étude d'incidences, élaborée par un auteur agréé, le Gouvernement, a souhaité maintenir les garanties procédurales liées à l'élaboration d'une telle étude.

Ainsi, le rôle et les compétences du comité d'accompagnement dans la procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement est maintenu.

Enfin, conformément à la directive précitée, dans le cas où le plan projeté a des incidences négligeables, il peut être décidé que l'évaluation ne doit pas avoir lieu.

## **2. Suppression de la limitation à une législature de la durée de validité des plans stratégiques (PRD et PCD)**

A l'instar du schéma de développement de l'espace régional (SDER) et des schémas de structure communal en Région wallonne (CWATUP), la présente ordonnance prévoit de mettre un terme à la limitation de la durée de validité du plan régional de développement et des plans communaux de développement

De uitwerking van dergelijke ontwikkelingsplannen neemt heel wat tijd in beslag, is complex en vereist heel wat financiële en menselijke middelen.

De uitwerking van het laatste gewestelijk ontwikkelingsplan heeft gekost.

Het onbeperkt zijn in de tijd van de plannen biedt een soort garantie op stabiliteit of juridische zekerheid, anderszijds wordt zo de ontstentenis van een plan wegens overschrijden van de termijn of een in mekaar geflanst plan vermeden <sup>(1)</sup>.

Bovendien moeten het gewestelijk ontwikkelingsplan en de gemeentelijke ontwikkelingsplannen echte strategische plannen worden waarvan de effecten over een langere periode moeten gezien worden om zo ervoor te zorgen dat ze meer tastbare effecten creëren op vlak van stadsordering.

Ten slotte wordt het systematisch herzien tijdens iedere nieuwe legislatuur afgeschaft. Een nieuwe Regering of een nieuwe Gemeenteraad kan uiteraard op elk ogenblik beslissen het GewOP of het GemOP volledig of gedeeltelijk te wijzigen. Dit moet echter niet meer gebeuren binnen de termijn van een jaar die volgt op de installatie ervan.

Om te vermijden dat de overheden de noodzaak tot herziening van de planning niet bekijken, is voorzien dat binnen de zes maanden die volgen op de installatie van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Regering een rapport neerlegt aangaande de intentie om al dan niet over te gaan tot een volledige of wijziging van het GewOP. Voor de GemOP, is voorzien dat binnen de zes maanden die volgen op de installatie van de Gemeenteraad, het College een rapport neerlegt over het opportuun zijn van een eventuele gedeeltelijke of volledige wijziging van het plan. De Raad zal vervolgens beslissen of er al dan niet overgegaan wordt tot een wijziging van het GemOP.

### 3. Wijziging van de inhoud van de ontwikkelingsplannen

Het gewestelijk ontwikkelingsplan en de gemeentelijke ontwikkelingsplannen moet volwaardige strategische plannen worden. Zowel op gewestelijk niveau als op gemeentelijk niveau, moeten deze plannen alle sectoren binnen de stedelijke activiteit dekken en de sociale en economische bezorgdheden integreren, alsook die op vlak van ruimtelijke ordening en milieu.

Deze plannen moeten dus opgevat worden als hulpdocument bij het nemen van beslissingen en bij het openbare gewestelijke of lokale beheer. De strategische ontwikke-

(1) We herinneren ons de episode die voorafging aan de goedkeuring in december 2000 die als voorwerp de verlenging van de effecten van het eerste GewOP van maart 1995 had.

L'élaboration de tels plans de développement est longue, complexe et nécessite la mise en œuvre de moyens financiers et humains importants.

L'élaboration du dernier plan de développement régional a coûté cher.

L'absence de limitation dans le temps de ces plans est d'une part un gage de stabilité et de sécurité juridique et d'autre part évite l'absence de plan pour dépassement de délai ou de plan bâclé par manque de temps <sup>(1)</sup>.

Par ailleurs, le plan régional de développement et les plans communaux de développement doivent devenir de véritables plans stratégiques dont les effets doivent être envisagés sur une plus longue période afin de leur permettre de produire des effets tangibles en terme d'aménagement urbain.

Enfin c'est la révision systématique lors de chaque nouvelle législature qui est supprimée. Un nouveau Gouvernement ou le Conseil communal peut bien entendu décider de modifier le PRD ou le PCD, à tout moment, dans sa globalité ou partiellement. Il n'est cependant plus obligé de le faire dans l'année qui suit son installation.)

Si les autorités n'examinent pas la nécessité ou non de revoir ces plans, il est prévu que dans les six mois qui suivent l'installation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le Gouvernement dépose auprès de celui-ci un rapport sur son intention de procéder ou non à une modification totale ou partielle du PRD. Pour les PCD, il est prévu que dans les six mois qui suivent l'installation du Conseil communal, le Collège dépose un rapport sur l'utilité de procéder à une éventuelle modification partielle ou totale du plan. Il appartiendra ensuite au Conseil de décider s'il procède au non à une modification de son PCD.

### 3. Modification du contenu des plans de développement

Le plan régional de développement et les plans communaux de développement doivent devenir de véritables plans stratégiques. Tant au niveau régional que communal, ces plans doivent recouvrir tous les secteurs de l'activité urbaine et intégrer les préoccupations tant socio-économique que d'aménagement du territoire ou environnementales.

Ces plans doivent dès lors se concevoir comme des documents d'aide à la décision et à la gestion publique régionale ou locale. Les objectifs stratégiques de dévelop-

(1) On se souvient de l'épisode qui a présidé à l'adoption de décembre 2000 ayant pour objet la prolongation des effets du premier PRD de mars 1995.

lingsdoelstellingen op korte, middenlange of lange termijn moeten erin worden uitgedrukt, alsook de formulering van de concrete actieprogramma's en prioritaire actiegebieden of thema's.

Voor de gemeentelijke ontwikkelingsplannen, heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 12 juni 2003 een besluit goedgekeurd voor de inhoud en de globale presentatie van het gemeentelijk ontwikkelingsplan.

Dit besluit voorziet onder meer dat het plan twee delen moet omvatten. Deze delen zijn enerzijds een grondig onderzoek van de grote thematieken van de gewestelijke of gemeentelijke bevoegdheden (die meer bepaald bestaan uit een voorafgaande vaststelling die gedaan wordt op basis van verschillende statistische bronnen) en anderzijds de doelstellingen en de prioriteiten van de planauteur alsook de middelen die aangewend moeten worden om ze te bereiken.

Een omzendbrief met uitleg voor dit besluit werd op gepubliceerd.

#### **4. Afschaffing van het basisdossier van het BBP**

De basisvaststelling werd herhaaldelijk gedaan door de gemeentes van het Gewest : de uitwerkingsprocedure van de BBP is veel te lang.

Het invoeren van Europese richtlijnen die een mileueffectenevalautie opleggen verzwart en verlengt de procedure nog meer. Er moest dus een middel gevonden worden om deze procedure minder zwaar te maken.

Bovendien, houdt het nuttige effect van een openbaar onderzoek in dat iedere wijziging (substantieel of niet) aan een ontwerpplan een nieuw openbaar onderzoek inhoudt, dit gelet op de rechtspraak van de Raad van State. In heel wat gevallen, moest men dus overgaan tot een derde openbaar onderzoek wanner de gemeentelijke overheid een gevolg wou geven aan een bezwaar dat werd ingediend tijdens een openbaar onderzoek voor een planontwerp. De hervorming schrapt deze stap van het basisdossier en zal dus in heel wat gevallen het aantal te organiseren openbare onderzoeken beperken tot twee.

De uitwerkingsprocedure voor de BBP zal bovendien met ongeveer een jaar verkort worden.

#### **5. Afschaffing van de PAP**

Het Prioritaire Actieprogramma (PAP), ingesteld door de ordonnantie van 16 juli 1998 is een afwijkend mechanisme ten opzichte van de bestaande bestemmingsplannen en ligt dus in de marge van iedere ruimtelijke planningslogica. Een prioritair actieprogramma kan inderdaad de bepalingen betreffende de bestemming van de vigerende plannen aanvullen of preciseren, tevens kan het afwijken van

pement, à court, moyen et long terme doivent y être exprimés, ainsi que la formulation de programmes d'actions concrètes et des zones ou thèmes d'action prioritaire.

Pour les plans communaux de développement, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté le 12 juin 2003 un arrêté relatif au contenu et à la présentation générale du plan communal de développement.

Cet arrêté prévoit que le plan comprend deux parties. Ces parties sont d'une part un examen approfondi des grandes thématiques constituant les compétences régionales ou communales (composée notamment d'un constat préalable établi au départ des diverses sources statistiques) et d'autre part les objectifs et priorités de l'auteur du plan ainsi que les moyens à mettre en œuvre pour y parvenir.

Une circulaire explicative de cet arrêté a été publiée le 28 octobre 2003.

#### **4. Suppression du dossier de base des PPAS.**

Le constat de base est fréquent et partagé par l'ensemble des communes de la Région, la procédure d'élaboration des PPAS est beaucoup trop longue.

L'introduction des directives européennes imposant une évaluation sur les incidences environnementales augmente encore la longueur et la lourdeur de la procédure. Il fallait donc trouver un moyen d'alléger cette procédure.

Par ailleurs, eu égard à la jurisprudence du Conseil d'Etat, l'effet utile de l'enquête publique implique que toute modification (substantielle ou non) apportée à un projet de plan entraîne l'obligation d'une nouvelle enquête publique. Dans bien des cas, si l'autorité communale voulait donner suite à une réclamation introduite lors de l'enquête publique organisée sur le projet de plan, il fallait donc recommencer une troisième enquête publique. La réforme qui supprime l'étape du dossier de base aura pour effet de réduire, dans la plupart des cas, à deux, le nombre d'enquêtes publiques à organiser.

Par cette mesure, la procédure d'élaboration des PPAS sera, en outre, réduite d'environ une année.

#### **5. Suppression des PAP**

Le programme d'action prioritaire (PAP) institué par l'ordonnance du 16 juillet 1998 est un mécanisme dérogatoire aux plans d'affectation du sol existants et se situe donc en marge de toute logique de planification spatiale. En effet, un programme d'action prioritaire peut compléter et préciser les dispositions relatives à l'affectation du sol des plans en vigueur ou encore peut déroger aux dispositions

de bepalingen betreffende de bestemming van de vigerende plannen onder bepaalde voorwaarden.

Het principe van dit programma werd goedgekeurd binnen een stedenbouwkundige context waarbinnen het gewestplan van de Brusselse agglomeratie van 28 november 1979 nog van toepassing was en de Regering niet de mogelijkheid gaf om programma's van openbaar nut te verwezenlijken binnen wijken die gekenmerkt waren door een stedenbouwkundige achteruitgang.

Slechts een prioritair actieprogramma werd aangenomen. Het gaat over het PAP Crystal te Molenbeek.

Dit PAP week af van het vigerende bestemmingsplan en is tevens tegengesteld aan het BBP (dat dateert uit 1963) dat koeren en tuinen voorziet op het binnenterrein van het huizenblok daar waar het PAP gebouwen voor economisch gebruik voorziet.

Sindsdien heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering echter het Gewestelijk Bestemmingsplan goedgekeurd (GBP), dat veel aandacht heeft voor de wijken die meer bepaald gekenmerkt worden door een verslechtering van de stedenbouwkundige situatie.

Naast de keuze voor een zonering die aangepast is aan dit soort wijk, zorgen meerdere voorschriften van het gewestplan voor reconversiemogelijkheden voor deze zones, om ze zo een nieuw dynamisme te geven.

Het gaat niet enkel over de programma's voor bepaalde gebieden van gewestelijk belang, maar tevens over algemeen voorschrift 0.10 van het plan betreffende de reconversie van onuitgebate gebouwen, net zoals het bijzonder voorschrift 4.4 die binnen sterk gemengde gebieden een programma voor reurbanisatie van een huizenblok voorziet gekenmerkt door de aanwezigheid van het vervallen of verlaten gebouwen of van een of meerdere verlaten terreinen..

Bovendien zal de wijziging van de uitwerkingsprocedure voor de BBP een gevoelige verkorting teweegbrengen van de goedkeuringstermijnen alsook zullen de mogelijkheden vermeerderd worden die de overheden de kans geven om over te gaan tot een gedeeltelijke of volledige opheffing van de BBP. Zo wordt tegemoet gekomen aan de verwachtingen op vlak van efficiëntie en duur van de uitwerkingsprocedures van de planningsinstrumenten.

Ten slotte, streven de wijkcontracten dezelfde doelstellingen na als de PAP, maar met andere middelen op vlak van huisvestingsbeleid, openbare ruimtes en sociaal opzicht.

Onder deze omstandigheden, is het behoud van het mechanisme van prioritair actieprogramma's niet gerechtvaardigd.

relatives à l'affectation du sol des plans en vigueur dans certaines conditions.

Le principe de ce programme a été arrêté dans un contexte urbanistique où le plan de secteur de l'agglomération bruxelloise du 28 novembre 1979 était encore d'application et ne permettait pas au Gouvernement de réaliser des programmes d'intérêt public dans certains quartiers caractérisés notamment par une dégradation de la situation urbanistique.

Seul un programme d'action prioritaire a été adopté. Il s'agit du PAP Crystal à Molenbeek.

Ce PAP dérogeait au plan d'affectation en vigueur et est également contraire au PPAS (datant de 1963) qui prévoit des cours et jardins en intérieur d'îlot là où le PAP prévoit des bâtiments à usage économique.

Depuis lors, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté le plan régional d'affectation du sol (PRAS), qui a eu une attention particulière pour les quartiers caractérisés notamment par une dégradation de la situation urbanistique.

Outre le choix d'un zonage adapté à ce type de quartier, plusieurs prescriptions du plan régional ouvrent des possibilités de reconversion de ces zones en vue de leur donner un nouveau dynamisme.

Il s'agit non seulement des programmes de certaines zones d'intérêt régional, mais également de la prescription générale 0.10 du plan relative à la reconversion des immeubles inexploités, de même que la prescription particulière 4.4. qui définit, dans les zones de forte mixité, un programme de réurbanisation d'îlot caractérisé par la présence d'immeubles dégradés et à l'abandon ou par la présence d'un ou plusieurs terrains en friche.

Par ailleurs, la modification de la procédure d'élaboration des PPAS, permettant une réduction sensible de leurs délais d'adoption, ainsi que la multiplication des possibilités offertes aux autorités de procéder à des abrogations totales ou partielles de leurs PPAS sont de nature à rencontrer les attentes en terme d'efficacité et de durée des procédures d'élaboration des outils de planification.

Enfin, les contrats de quartier poursuivent des objectifs similaires à ceux poursuivis par les PAP, mais avec d'autres moyens concernant les politiques du logement, des espaces publics ainsi qu'en terme de volet social.

Dans ces conditions, le maintien du mécanisme des programmes d'action prioritaire ne se justifie pas.



Het tweede deel van mijn uiteenzetting zal gaan over de vereenvoudigingen of de verduidelijkingen die nodig zijn voor een aantal procedures die door de Ordonnantie voorzien zijn.

## TWEEDE DEEL

### 1. Afschaffing van het mechanisme van de « stilzwijgende vergunning »

In een arrest van 7 juni 2001 van het Arbitragehof werd gesteld dat artikel 137, alinea 2 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 tot instelling van een mechanisme van stilzwijgende vergunning de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt.

De bepaling die anticonstitutioneel geacht werd, voorziet dat bij ontstentenis van beslissing van de Regering, waarbij het beroep aanhangig is, « de aanvrager bij aangezekende zending een herinneringsbrief naar de Regering kan sturen.

Heeft de aanvrager geen beslissing ontvangen bij het verstrijken van een nieuwe termijn van dertig dagen met ingang op de dag waarop de rappelbrief ter post is afgegeven, dan mag hij zonder verdere formaliteiten overgaan tot het uitvoeren van de werken of het verrichten van de handelingen, in naleving van de aanwijzingen van het dossier dat hij heeft ingediend, van de wetten en de reglementen, met name van de voorschriften van de goedgekeurde plannen, alsmede van de handelingen van de verkavelingvergunning. »

Teneinde een eind te stellen aan de grondwettelijke kritiek, voorziet het ontwerp van ordonnantie dat bij het verstrijken van de beslissingstermijn, de beslissing die het voorwerp was van het beroep bevestigd wordt.

### 2. Stedenbouwkundig College

Met het oog op een verbeterde werking van het Stedenbouwkundig College, voorziet het ontwerp enerzijds een verhoging van het aantal leden van zes naar acht, en anderzijds de opheffing van de eenmalige mogelijkheid tot vernieuwing van het mandaat van elk van de leden.

Bij besluit van 16 januari 2003 tot wijziging van het besluit van 29 juni 1992 betreffende het stedenbouwkundig College zijn de onverenigbaarheidsvoorwaarden zo versoepeld dat het aantal kandidaten groter is.

### 3. Stedenbouwkundige lasten

De ordonnantie van 18 juli 2002 had de mogelijkheid ingevoerd om stedenbouwkundige lasten te voorzien door middel van een BBP. Het ontwerp wil eveneens een

La deuxième partie de mon exposé portera sur des simplifications ou éclaircissements à apporter à certaines des procédures prévues par l'Ordonnance organique.

## DEUXIEME PARTIE

### 1. Suppression du mécanisme du « permis tacite »

Un arrêt du 7 juin 2001 de la Cour d'arbitrage a considéré que l'article 137, alinéa 2, de l'ordonnance du 29 août 1991 instaurant un mécanisme de permis tacite viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

La disposition jugée anticonstitutionnelle prévoit qu'en l'absence de décision du Gouvernement saisi sur recours, « le demandeur peut, par lettre recommandée, adresser un rappel au Gouvernement.

Si, à l'expiration d'un nouveau délai de trente jours prenant cours à la date du dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant le rappel, le demandeur n'a pas reçu de décision, il peut sans autre formalité, passer à l'exécution des travaux ou accomplir les actes, en se conformant aux indications du dossier qu'il a déposé, aux lois et aux règlements, notamment aux prescriptions des plans approuvés, ainsi qu'aux dispositions du permis de lotir. »

Afin de mettre fin aux critiques de constitutionnalité, le projet d'ordonnance prévoit qu'à l'expiration du délai de décision, la décision ayant fait l'objet du recours soit confirmée.

### 2. Collège d'urbanisme

Dans un souci d'améliorer le fonctionnement du Collège d'urbanisme le projet prévoit d'une part d'augmenter le nombre de membres qui passe de six à neuf et d'autre part de supprimer la possibilité de renouvellement unique de mandat pour de ne renouveler qu'une seule fois le mandat de chacun des membres.

L'arrêté du 16 janvier 2003, modifiant l'arrêté du 29 juin 1992 relatif au Collège d'urbanisme, a assoupli les conditions d'incompatibilité de telle manière que le nombre de candidats soit plus important.

### 3. Charges d'urbanisme

L'ordonnance du 18 juillet 2002 avait introduit la possibilité de prévoir des charges d'urbanisme par le biais d'un PPAS. Le projet vise à permettre également à une com-

gemeente de mogelijkheid geven om bijkomende stedenbouwkundige lasten op te leggen door middel van een gemeentelijke stedenbouwkundige verordening.

De gemeentelijke stedenbouwkundige verordening heeft het voordeel soepeler te zijn in de goedkeuringsprocedure of de wijzigingsprocedure en betrekking te kunnen hebben op het geheel van het grondgebied van de gemeente (of op een deel wanneer het gaat over een gezoneerde verordening).

Tevens werd voorzien dat de lasten vermeld moeten worden in de stedenbouwkundige vergunning, om zo de besturen tot een minimum aan transparantie te dwingen en om elke vorm van gesjoemel te vermijden die geen deel zou uitmaken van de procedure voor aflevering van vergunningen.

Het artikel werd trouwens herschreven opdat :

1. De Regering de verplichte stedenbouwkundige lasten en hun minimale waarde zou kunnen vastleggen alsook de vrijstellingen van zowel verplichte als facultatieve lasten. Ik wil er ook aan herinneren dat de Regering op 12 juni 2003 een besluit heeft goedgekeurd betreffende de stedenbouwkundige lasten. Dit besluit, dat op dit ogenblik gewijzigd wordt, voorziet de gevallen waarin de stedenbouwkundige lasten verplicht zijn alsook het bedrag van die lasten. Dit besluit voorziet tevens de gevallen waarin geen enkele last geheven kan worden.
2. de gemeenteraad kan tevens nieuwe omstandigheden voorzien waarin de stedenbouwkundige lasten verplicht zijn en het bedrag ervan vastleggen. De raad kan tevens beslissen het bedrag van de minimale lasten zoals vastgelegd door de Regering te verhogen.

Indien de gemeenteraad gebruik maakt van de mogelijkheid om in een gemeentelijke verordening of in een BBP stedenbouwkundige lasten vast te leggen, dan vervalt de mogelijkheid om bijkomende facultatieve lasten op te leggen in de bedoelde gevallen en perimeters.

3. een register zal het geheel van de opgelegde lasten vermelden

**4. Bevoegdheid van de gemachtigde ambtenaar voor het afleveren van stedenbouwkundige vergunningen voor handelingen en werken die zich uitstrekken op het grondgebied van meerdere gemeentes**

Deze wijziging wordt voorgesteld om blokkeringen te vermijden ten gevolge van tegengestelde stellingnames van de verschillende betrokken gemeentes.

**5. Verlenging van de geldigheidsduur van een vergunning in geval van overmacht (beroep bij de RvS)**

Het ontwerp van ordonnantie voorziet dat in geval van overmacht of beroep tot nietigverklaring bij de Raad van

mune d'imposer des charges d'urbanisme complémentaires par le biais d'un règlement communal d'urbanisme.

Le règlement communal d'urbanisme a en effet l'avantage d'être plus souple dans sa procédure d'adoption ou de modification et de pouvoir porter sur l'ensemble du territoire de la commune (ou sur une partie s'il s'agit d'un règlement zoné).

Il est également prévu que les charges doivent être mentionnées dans le permis d'urbanisme, en vue de contraindre les administrations à un minimum de transparence et d'empêcher toute forme de marchandage qui se situerait en dehors de la procédure de délivrance des permis.

Les articles 86 et 97 ont par ailleurs été réécrit afin de prévoir que :

1. le Gouvernement peut fixer les charges d'urbanisme obligatoires et leur valeur minimale ainsi que les exonérations de charges tant obligatoires que facultatives. Je vous rappelle à cet égard que le Gouvernement a adopté le 12 juin 2003 un arrêté relatif aux charges d'urbanisme. Cet arrêté, qui est en cours de modifications, prévoit les cas dans lesquels des charges d'urbanisme sont obligatoires ainsi que le montant de ces charges. Cet arrêté prévoit également les cas dans lesquels aucune charge ne peut être prélevée.
2. le conseil communal peut prévoir de nouvelles circonstances dans lesquelles les charges d'urbanisme sont obligatoires et en déterminer le montant. Il peut également décider d'augmenter le montant des charges minimales définies par le Gouvernement.

Dans l'hypothèse où le conseil communal use du pouvoir de fixer dans un règlement communal ou dans un PPAS des charges d'urbanisme, la possibilité d'imposer des charges facultatives complémentaires, dans les cas et les périmètres visés, est exclue.

3. un registre mentionnera l'ensemble des charges imposées.

**4. Compétence du fonctionnaire délégué de délivrer les permis d'urbanisme pour les actes et travaux s'étendant sur le territoire de plusieurs communes.**

Cette modification est proposée afin d'éviter des blocages suite à des positions opposées des différentes communes concernées.

**5. Prorogation de la durée de validité du permis en cas de force majeure (recours au CE).**

Le projet d'ordonnance prévoit qu'en cas de force majeure ou de recours en annulation devant le Conseil d'Etat,

State, de houder van een stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning de verlenging ervan kan aanvragen. Deze aanvraag moet jaarlijks gebeuren. De verlenging wordt toegekend door de overheid die de vergunning heeft afgeleverd.

## 6. Inbreuk

Onlangs heeft de ordonnantie van 18 juli 2002 dit arsenaal versterkt door er meer bepaald de goedkeuring aan toe te voegen van ambtshalve uitvoeringsmaatregelen voor de projecten die betrekken hebben op vergunningen met een beperkte duur en waarvan de geldigheidsduur verstreken is (artikel 187 van de ordonnantie). Deze ordonnantie wil de gevolgen van de bepaling uitbreiden naar de installaties die geplaatst werden zonder voorafgaande toestemming.

## DERDE DEEL

Het derde deel van mijn uiteenzetting zal betrekking hebben op de betreffende het behoud van het onroerend erfgoed.

### 1. Vereenvoudigde procedure voor bescherming of inschrijving op de bewaarlijst

Het ontwerp van ordonnantie voorziet een vereenvoudigde procedure voor de bescherming of de inschrijving op de bewaarlijst wanneer de aanvraag tot bescherming of inschrijving gedaan wordt door de eigenaar van het goed.

In dat geval zal de Regering onmiddellijk het definitieve besluit goedkeuren. De formaliteiten die voorzien zijn in artikel 7 en 17 van de ordonnantie hebben eigenlijk geen nut in deze veronderstelling, het gebouw zal onmiddellijk het voorwerp zijn van een beschermingsmaatregel in plaats van een besluit tot opstarting van de beschermingsprocedure.

In ieder geval moet de Regering steeds het advies inwinnen van de Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen en van het college van Burgemeester en schepenen van de betrokken gemeente.

Het ontbreken van advies van de Koninklijke Commissie binnen de termijn van 90 dagen heeft tot gevolg dat dit advies in het kader van een beschermingsprocedure geacht wordt ongunstig te zijn en in een procedure van inschrijving op de bewaarlijst geacht wordt gunstig te zijn.

In geval van ongunstig advies, moet de lange procedure gevolgd worden, behalve wanneer de Regering besluit de inschrijvingsprocedure niet op te starten.

le bénéficiaire d'un permis d'urbanisme ou de lotir peut demander sa prorogation. Cette demande se fait annuellement. La prorogation est accordée par l'autorité qui a délivré le permis.

## 6. Infraction

Récemment, l'ordonnance du 18 juillet 2002 a renforcé le système de répression des infractions urbanistiques en y ajoutant notamment l'adoption de mesures d'exécution d'office pour les installations soumises à permis à durée limitée et dont le délai de validité est expiré (article 187 de l'ordonnance). La présente ordonnance vise à étendre les effets de cette disposition aux installations placées sans autorisation préalable.

## TROISIEME PARTIE

Enfin, la troisième et dernière partie de mon exposé portera sur les modifications apportées à l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier

### 1. Procédure simplifiée de classement ou d'inscription sur la liste de sauvegarde

Le projet d'ordonnance prévoit une procédure simplifiée de classement ou d'inscription sur la liste de sauvegarde lorsque la demande de classement ou d'inscription est faite par le propriétaire du bien.

Dans ce cas, le Gouvernement peut adopter directement un arrêté de classement ou d'inscription sur la liste de sauvegarde sans devoir ouvrir une procédure préalable au classement ou à l'inscription.

En toute hypothèse, le Gouvernement doit recueillir au préalable l'avis favorable ou présumé tel de la Commission royale des monuments et sites et du Collège des bourgmestres et échevins de la commune concernée.

L'absence d'avis de la Commission royale dans le délai de 90 jours qui lui est imparti a pour conséquence, dans le cadre d'une procédure de classement cet avis est présumé défavorable et dans une procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde, il est présumé favorable.

En cas d'avis défavorable, la procédure longue doit être suivie, à moins bien entendu que le Gouvernement ne souhaite tout simplement pas entamer la procédure d'inscription.

## 2. Afschaffing van de noodzaak tot het instellen van een vrijwaringgebied

De ordonnantie voor erfgoed legt op dat een vrijwaringgebied moet afgebakend worden rond de goederen die het voorwerp zijn van een beschermingsmaatregel.

Het is niet steeds noodzakelijk of aangewezen om een vrijwaringgebied vast te leggen. Het nemen van een dergelijke maatregel zou geval per geval bekeken moeten kunnen worden, rekening houdend met de bijzondere plaatselijke toestand en de procedurele effecten dat dat met zich meebrengt voor het onderzoek van de aanvragen tot vergunning. Zo is de inschrijving van een vrijwaringgebied niet altijd gerechtvaardigd voor een bescherming van architecturale elementen binnenin die niet gezien kunnen worden vanaf de openbare ruimte.

De tekst werd goedgekeurd om de Regering de mogelijkheid te geven een dergelijke perimenter niet vast te leggen.

## 3. Archeologie

Het archeologisch erfgoed is kostbaar. Het is een van de voornaamste bronnen van informatie over ons verleden en voor de prehistorie is het zelfs de enige vorm van informatie.

Nog meer dan het onroerend erfgoed, is het archeologisch erfgoed kwetsbaar.

Het is dus van groot belang om wetten uit te vaardigen die dit erfgoed beschermen.

In het Brussels gewest bestaat er een handvest dat onderkend werd door het Gewest en de voornaamste aannemers dat de goede gedragsregels vastlegt op vlak van opgravingen en archeologische ontdekkingen.

Deze principes zijn opgenomen in het ontwerp van ordonnantie dat u voorgelegd wordt.

Opgraven, dat is vernietigen. Vandaar het belang om opgravingen toe te vertrouwen aan bekwame personen die een maximum aan informatie zullen halen uit hun observaties en die ze zullen meedelen aan specialisten en het publiek aan de hand van publicaties.

Daarom voorziet het ontwerp een stelsel van voorafgaande goedkeuring voor de personen die opgravingen en onderzoeken willen opstarten; het Gewest is ambtshalve erkend. De andere publiekrechtelijke personen die deze willen ondernemen moeten erkend zijn of zich beroepen op natuurlijke personen of privaatrechtelijke rechtspersonen.

## 2. Suppression de la nécessité d'avoir une zone de protection

L'ordonnance patrimoine impose qu'une zone de protection soit délimitée autour des biens faisant l'objet d'une mesure de protection.

Il n'est pas toujours nécessaire ou adéquat de fixer une zone de protection. Le recours à une telle mesure doit pouvoir être apprécié au cas par cas, eut égard à la situation particulière des lieux et aux effets procéduraux que cela induit sur l'instruction des demandes de permis. Ainsi, l'inscription d'une zone de protection ne se justifie en général pas en cas de classement d'éléments architecturaux intérieurs qui ne sont pas visibles depuis l'espace public.

Le texte a été adopté afin de laisser la possibilité au Gouvernement de ne pas fixer pareil périmètre.

## 3. Archéologie

Le patrimoine archéologique est précieux. C'est une des principales sources de documentation sur notre passé et pour les périodes préhistoriques, c'est même l'unique.

Plus encore que le patrimoine immobilier, le patrimoine archéologique est fragile et vulnérable.

Il était donc primordial de légiférer afin de le protéger.

En Région bruxelloise il existe une charte signée en septembre 2000 par mon prédécesseur Eric André et la Confédération de la Construction qui établit des règles de bonne conduite en matière de fouilles et de découvertes archéologiques.

Les principes établis par cette Charte ont été repris dans le projet d'ordonnance qui vous est soumis.

Fouiller, c'est détruire. D'où l'importance de confier la fouille à des personnes compétentes qui tireront le maximum d'informations de leurs observations et qui les feront connaître aux spécialistes et au public au travers de publications.

A cette fin, le projet prévoit un régime d'autorisation préalable pour les personnes souhaitant entamer des sondages et fouilles. La Région est agréée d'office. Les autres personnes de droit public voulant entreprendre des fouilles et sondages doivent être agréées ou avoir recours à des personnes physiques ou morales privées bénéficiant d'un agrément de la Région.

Het ontwerp onderscheidt drie hypothesen waarin opgravingen of onderzoeken gevraagd kunnen worden door de overheden :

- de onderzoeken en de opgravingen op initiatief van het Gewest omwille van openbaar nut;
- de onderzoeken en opgravingen die gevraagd worden door het Gewest of door de gemeente ter gelegenheid van de aflevering van een stedenbouwkundige vergunning of een verkavelingvergunning;
- de onderzoeken en de opgravingen die door het Gewest bevolen worden ter gelegenheid van een ontdekking, moet verstaan worden dat iedere ontdekking door de ontdekker moet aangegeven worden aan de overheid.

De roerende archeologische goederen die worden ontdekt worden toevertrouwd aan het Gewest tot ze een definitieve bestemming krijgen.

De stedenbouwkundige vergunning of de verkavelingvergunning waarvan de uitvoering uitzonderlijke archeologische goederen die blootgelegd werden zouden kunnen bedreigen worden opgeschort omwille van de noodzaak aan opgravingen en opzoekingen. Indien de site beschermd wordt of ingeschreven wordt op de bewaarlijst (wat zelden gebeurt) dan vervalt de vergunning.

Een stelsel voor schadevergoeding voor schade die voortkomt uit opgravingen en opzoekingen en / of de opschorting of de vervallenverklaring van de vergunning is voorzien. Indien de vergunning vervalt in geval van inschrijving op de bewaarlijst of in geval van bescherming van de site, mag niet uit het oog verloren worden dat de eigenaar het recht behoudt de onteigening van zijn goed te eisen.

#### 4. Vrijstelling van onroerende voorheffing

Het ontwerp voorziet de gehele of gedeeltelijke vrijstelling voor beschermde goederen of goederen die ingeschreven zijn op de bewaarlijst als ze gebruikt worden :

- of voornamelijk als huisvesting door hun eigenaar;
- of enkel als uitrusting voor scholen, gezondheidszorg, erkende erediensten of lekenmoraal of voor culturele, sociale of sportieve voorzieningen.

Deze vrijstelling is voorzien door het GewOP (residentiële aantrekkelijkheid punt 1.8.1). Deze vrijstelling is beperkter dan voorzien in het GewOP die de vrijstelling voorziet voor alle beschermde goederen en goederen ingeschreven op de bewaarlijst.

Ter herinnering, vandaag heeft deze vrijstelling betrekking op dit soort goederen als ze niet verhuurd worden of als ze niet uitgbaat worden.

Le projet distingue trois types d'hypothèses dans lesquelles des sondages ou fouilles peuvent être ordonnés par les pouvoirs publics :

- les sondages et fouilles ordonnés d'initiative par la Région pour cause d'utilité publique;
- les sondages et fouilles ordonnés par la Région ou la commune à l'occasion de la délivrance d'un permis d'urbanisme ou de lotir;
- les sondages et fouilles ordonnés par la Région à l'occasion d'une découverte, étant entendu que toute découverte doit être déclarée par son auteur à l'autorité.

Les biens archéologiques mobiliers découverts seront confiés à la garde de la Région jusqu'à leur dévolution définitive.

Le permis d'urbanisme ou de lotir dont l'exécution risquerait de détruire les biens archéologiques exceptionnels mis à jour sont suspendus pour les besoins des fouilles et sondages. Dans l'hypothèse (rare) d'inscription sur la liste de sauvegarde ou de classement du site, le permis devient caduc.

Un régime d'indemnisation des dommages découlant des sondages et fouilles et/ou de la suspension ou de la caducité des permis est prévu. En outre, dans l'hypothèse de la caducité du permis en cas d'inscription sur la liste de sauvegarde ou de classement du site, il convient de ne pas perdre de vue que le propriétaire reste en droit d'exiger l'expropriation de son immeuble.

#### 4. Immunisation du précompte immobilier

Le projet prévoit l'exonération de précompte immobilier pour les biens classés ou inscrits sur la liste de sauvegarde en tout ou en partie s'ils sont utilisés :

- soit principalement comme logement par leur propriétaire;
- soit exclusivement comme équipements scolaires, culturels, sportifs, sociaux, de santé, de cultes reconnus ou de morale laïque.

Cette exonération est prévue par le P.R.D. (attractivité résidentielle point 1.8.1). Elle est d'ailleurs plus limitative que ce qui est prévu dans le P.R.D. qui prévoit l'exonération de tous les biens classés ou inscrits sur la liste de sauvegarde.

Pour rappel, aujourd'hui cette exonération concerne ce type de biens s'ils ne sont pas donnés en location ou s'ils ne font pas l'objet d'une exploitation.

## CONCLUSIE

Deze laatste hervorming van de organieke ordonnantie over de bescherming van het onroerend erfgoed zal het mogelijk maken over te gaan tot de codificatie waarover ik u herhaaldelijk heb gesproken.

Deze codificatie zal dus een stabiel juridisch middel bezorgen, toegesneden op een stadsrealiteit die voortdurend evolueert.

## II. Algemene bespreking

**Voorstel van ordonnantie (van de heren Denis GRIMBERGHS en Benoît CEREXHE) tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, nr. A-217/1 – 2000/2001**

De heer Benoît Cerexhe verwijst naar de tekst van het voorstel van ordonnantie.

**Voorstel van ordonnantie (van de heer Willy DECOURTY, mevrouw Brigitte GROUWELS, de heer Sven GATZ, mevrouw Adelheid BYTTEBIER) tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de organisatie van de plannen en de stedenbouw, nr. A-132/1 – 99/2000.**

De heer Willy Decourty verwijst naar de geschreven tekst; het voornaamste van zijn voorstel staat in het regeerontwerp.

**Voorstel van ordonnantie (van de heren Michel VAN ROYE en Yaron PESZTAT) betreffende de bescherming van het archeologisch patrimonium, nr. A-417/1 – 2002/2003.**

De heer Michel Van Roye herinnert eraan dat hij zijn voorstel van ordonnantie heeft ingediend omdat er in het Hoofdstedelijk Gewest een echt tekort bestond. Er bestond enkel een handvest tussen het Gewest en de Confederatie van de bouw. Het Gewest rekende erop dat de ondernemers zich gebonden zouden voelen door de Confederatie en meer belang zouden hechten aan de archeologie dan aan de belangen van hun klanten.

In het ontwerp staat een belangrijk hoofdstuk over het archeologisch patrimonium, wat bewijst dat de staatssecretaris niet dezelfde hoop heeft als zijn voorganger de heer Eric André.

De tweede wettelijke basis inzake archeologie, is de conventie van La Vallette, die deze materie overkoepelt. Deze conventie is nog altijd niet van toepassing in het

## CONCLUSION

Cette dernière réforme de l'ordonnance organique et de l'ordonnance sur la conservation du patrimoine immobilier va permettre de procéder à la codification dont je vous ai déjà parlé à diverses reprises.

Cette codification nous fournira un outil juridique stable, adapté à la réalité urbaine en constante et permanente évolution.

## II. Discussion générale

**Proposition d'ordonnance (de MM. Denis GRIMBERGHS et Benoît CEREXHE) modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, n° A-217/1 – 2000/2001**

M. Benoît Cerexhe renvoie au texte de la proposition d'ordonnance.

**Proposition d'ordonnance (de M. Willy DECOURTY, Mme Brigitte GROUWELS, M. Sven GATZ, Mme Adelheid BYTTEBIER) modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, n° A-132/1 – 99/2000**

M. Willy Decourty se réfère au texte écrit; l'essentiel de sa proposition figure au projet du gouvernement.

**Proposition d'ordonnance (de MM. Michel VAN ROYE et Yaron PESZTAT) relative à la protection du patrimoine archéologique, n° A-417/1 – 2002/2003.**

M. Michel Van Roye rappelle avoir déposé sa proposition d'ordonnance parce qu'en Région bruxelloise il y avait un vrai manque. Il n'existait qu'une charte liant la Région et la Confédération de la Construction. La Région faisait le pari que les entrepreneurs se sentiraient liés par la Confédération et mettraient l'archéologie au-dessus des intérêts de leurs clients.

Dans le projet figure un important chapitre consacré au patrimoine archéologique, ce qui prouve que le secrétaire d'Etat ne fait pas le même pari que son prédécesseur M. Eric André.

Le deuxième contexte légal en matière archéologique est la convention de La Vallette qui chapeaute cette matière. Cette convention n'est toujours pas applicable en Région

Hoofdstedelijk Gewest, omdat het niet verschenen is in het *Belgisch Staatsblad*. Waarom doet het Gewest niets aan deze achterstand ?

Het voorstel strekt ertoe een leemte aan te vullen. Als er geen regels zijn graaft iedereen op zoals hij dat zelf wil. Het voorstel van ordonnantie is opgesteld in samenwerking met het kabinet van de staatssecretaris. De spreker betreurt dat deze denkoefening niet tot op het einde gevoerd is. De spreker had ermee ingestemd om bepaalde gedeeltes van zijn voorstel te wijzigen en hij betreurt dat hij zijn oorspronkelijk voorstel niet kan verdedigen, aangezien bepaalde wijzigingen van het kabinet van de staatssecretaris zelfs niet in het ontwerp van ordonnantie voorkomen.

De spreker heeft zich gebaseerd op het Waalse en het Vlaamse decreet. Mevrouw Marion Lemesre heeft indertijd ook een voorstel van ordonnantie terzake ingediend.

Het voorstel van ordonnantie erkent het bestaan van een instrument dat reeds bestaat maar geen rechtsgrond heeft : de atlas. Deze atlas bevat alle opgravingen en gevonden gebouwen met de verplichting om deze bij te houden. Men zou personen kunnen noemen die weigeren om het resultaat van hun opgravingen bekend te maken. Het ontwerp van ordonnantie bevat niet het idee van een atlas.

Het voorstel van ordonnantie maakt het Gewest bevoegd voor alle aspecten van de aangelegenheid (vergunningen, inventaris, onteigeningen, erkenningen, enz.). De 19 gemeenten zijn niet toegerust voor archeologische problemen. Er wordt een bijzondere rol verleend aan de gemachtigde ambtenaren. Voor iedere opgraving en iedere peiling moet vooraf een vergunning worden afgegeven door de gemachtigde ambtenaar. Aan deze opgraving zijn voorwaarden verbonden (de duur, de omvang van de opgraving, de verplichting om verslagen te redigeren en mee te delen, de bestemming van de vondsten, de voorwaarden inzake afgifte en restauratie).

Alle teams moeten worden gemachtigd door het Gewest. Zij moeten voldoen aan criteria inzake ervaring, bekwaamheid en verplichte publicatie.

Degene die toevallig of naar aanleiding van de uitvoering van een stedenbouwkundige vergunning een roerend of een onroerend goed ontdekt, moet hiervan aangifte doen. De stedenbouwkundige vergunning kan worden geschorst, ingetrokken of gewijzigd. De Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen is in het ontwerp niet als actor opgenomen, wat de spreker betreurt. Men kan uiteraard kritiek leveren op de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, maar ofwel schaft men deze instelling af ofwel wijzigt men die om er een rol aan te verlenen die aan deze instelling natuurlijk toekomt.

Het voorstel bevat nog voorstellen in verband met de beroepen. Er is schadeloosstelling voorzien in geval van

bruxelloise à défaut de sa parution au *Moniteur belge*. Pourquoi la Région maintient-elle ce retard ?

La proposition vise à combler un déficit. A défaut de réglementation, chacun fouille comme il l'entend. La proposition d'ordonnance a été rédigée en collaboration avec le cabinet du secrétaire d'Etat. L'orateur regrette que l'exercice n'ait pas été mené à son terme. L'orateur avait accepté de modifier certaines parties de sa proposition et il en vient à regretter de ne pas pouvoir présenter sa proposition d'origine puisque certaines modifications apportées par le cabinet du secrétaire d'Etat ne se retrouvent même pas dans le projet d'ordonnance.

L'orateur s'est basé sur les décrets wallon et flamand. Mme Marion Lemesre avait aussi introduit à l'époque une proposition d'ordonnance en la matière.

La proposition d'ordonnance reconnaît l'existence d'un outil qui existe déjà mais sans base légale : l'atlas. Cet atlas reprend l'ensemble des fouilles et bâtiments trouvés avec obligation de le tenir à jour. On pourrait nommer des personnes refusant de livrer le résultat de leurs fouilles. Le projet d'ordonnance ne retient pas l'idée d'un atlas.

La proposition d'ordonnance donne la maîtrise (autorisations, inventaire, expropriations, agréments, etc.) de l'ensemble de la matière à la Région. Les 19 communes ne sont pas outillées pour mener à bien les problèmes archéologiques. Un rôle particulier est conféré au fonctionnaire délégué. Toute fouille et tout sondage doivent faire l'objet d'une autorisation préalable du fonctionnaire délégué. Cette fouille doit être conditionnée (la durée, l'emprise de la fouille, l'obligation de rédiger et de communiquer des rapports, la dévolution des trouvailles, les conditions de dépôt et de restauration).

Toutes les équipes doivent être habilitées par la Région. Elles doivent répondre à des critères d'expérience, de compétence et d'engagement de publication.

Celui qui découvre de manière fortuite, ou à l'occasion de la mise en œuvre d'un permis d'urbanisme, un bien mobilier ou immobilier, doit le déclarer. Le permis d'urbanisme peut être suspendu, retiré ou modifié. La CRMS n'a pas été reprise comme acteur dans le projet, ce que l'orateur regrette. Certes, on peut critiquer la CRMS mais ou bien on la supprime, ou bien on la modifie pour lui conférer le rôle qui lui revient naturellement.

La proposition contient encore des propositions concernant les recours. Des indemnités sont prévues en cas de sus-

schorsing van de stedenbouwkundige vergunning en in geval van financieel nadeel. Er worden subsidies voorzien om opgravingen te beschermen of om ze te valoriseren (colloquia, publicaties). Er wordt een reeks overtredingen specifiek vermeld wat niet het geval is in het ontwerp van ordonnantie. Het voorstel voorziet in sancties.

Kortom, als men de twee teksten vergelijkt, ziet men dat het woord « kan » vaak voorkomt in het ontwerp en dat in het voorstel meestal het woord « moet » voorkomt.

**Voorstel van ordonnantie (van mevr. Evelyne HUYTEBROECK en de heer Yaron PESZTAT) tot wijziging van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed (zie A-240/1 – 97/98), nr. A-43/1 – 99/2000**

**Proposition d'ordonnance (de MM. Philippe DEBRY, Yaron PESZTAT et Mme Evelyne HUYTEBROECK) modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, en matière de charges d'urbanisme, n° A-120/1 – 99/2000**

De heer Yaron Pesztat wenst de uiteenzetting niet te doen van zijn voorstellen en zal terugkomen op de inhoud ervan tijdens de artikelsgewijze bespreking.

### Algemene bespreking

De heer Benoît Cerexhe kan moeilijk geloven dat het ontwerp van ordonnantie, zoals aangekondigd, de laatste wijziging van de organieke ordonnantie voor de codificering zal zijn. Deze ordonnantie is sinds 1991 15 maal gewijzigd, wat moeilijk te rijmen valt met het begrip rechtszekerheid.

Gelet op de gevolgde methode is het begrip van het ontwerp van ordonnantie een complexe zaak. Men heeft stap voor stap kleine wijzigingen aangebracht. Soms zou het beter geweest zijn om de artikels in kwestie volledig te herschrijven.

### *De ontwikkelingsplannen*

Het ontwerp strekt ertoe een einde te stellen aan de beperking van de geldigheidsduur van de GewOP's en de GemOP's die geen plannen voor een zittingsperiode meer zijn. De wijziging ervan blijft mogelijk, op initiatief van de Regering of op initiatief van de gemeenteraad. Het is de bedoeling te zorgen voor een permanente planning. Sinds de ordonnantie van 1991 heeft de Raad de soap van de GemOP's en de GewOP's kunnen volgen. Men moet de feiten onder ogen durven zien : sinds 1991 zijn de GemOP's een totale mislukking. Het bewijs daarvan is, is dat er maar een enkel GemOP's bestaat, te weten dat van Sint-Agatha-Berchem. Het ontwerp van ordonnantie riskeert om de

pension de permis d'urbanisme et en cas de préjudice financier. Des subventions sont prévues pour protéger les fouilles ou pour les mettre en valeur (colloques, publications). Une série d'infractions sont spécifiquement nommées, ce que ne fait pas le projet d'ordonnance. La proposition prévoit des sanctions.

En bref, en comparant les deux textes, on peut dire que le projet emploie volontiers le mot « peut » alors que la proposition emploie plus souvent le mot « doit ».

**Proposition d'ordonnance (de Mme Evelyne HUYTEBROECK et M. Yaron PESZTAT) modifiant l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier (cfr. A-240/1 – 97/98), n° A-43/1 – 99/2000**

**Proposition d'ordonnance (de MM. Philippe DEBRY, Yaron PESZTAT et Mme Evelyne HUYTEBROECK) modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, en matière de charges d'urbanisme, n° A-120/1 – 99/2000**

M. Yaron Pesztat ne souhaite pas faire l'exposé général de ses propositions et reviendra sur leur contenu lors de la discussion des articles.

### Discussion générale

M. Benoît Cerexhe a peine à croire que le projet d'ordonnance sera – comme c'est annoncé – la dernière modification de l'ordonnance organique avant codification. Celle-ci a été modifiée à 15 reprises depuis 1991, ce qui cadre mal avec la sécurité juridique.

De par la méthode suivie, comprendre le projet d'ordonnance est complexe. Il y est procédé à des modifications par petites touches. Parfois, il eût été plus simple de réécrire complètement les articles concernés.

### *Les plans de développement*

Le projet vise à mettre un terme à la limitation de durée de la validité des PRD et des PCD qui cessent d'être des plans de législature. Leur modification demeure possible, soit à l'initiative du gouvernement, soit à l'initiative du conseil communal. L'objectif est d'assurer une planification permanente. Depuis l'ordonnance de 1991, le Conseil a pu assister à la saga des PCD et PRD. Il faut le reconnaître : depuis 1991, les PCD sont un échec total et pour preuve, il n'y a qu'un seul PCD : celui de Berchem-Sainte-Agathe. Le projet d'ordonnance risque de dénaturer davantage les PRD et PCD devenus de simples déclarations d'intention valables pour une législature. Il est à craindre que les com-



GemOP's en de GewOP's nog meer van hun essentie te ontdoen : het zijn gewone intentieverklaringen geworden voor de duur van een zittingsperiode. Het valt te vrezen dat de gemeenten de gemakkelijksoplossing kiezen : helemaal niets meer plannen. De spreker had liever gehad dat het principe van een plan voor de zittingsperiode behouden werd, zowel voor het GewOP's als voor de GemOP's, met een mogelijkheid tot afwijking.

De ontwikkelingsplannen moeten de strategische doelstellingen bepalen op korte, middellange en lange termijn. Toch zeker op korte en middellange termijn, dat is de duur van een gemeentelijke zittingsperiode. Na zes jaar zijn ofwel de plannen uitgevoerd en moet daar opnieuw over nagedacht worden, ofwel is het plan niet uitgevoerd en moet men daar uitleg over geven.

*De omzetting van de richtlijnen betreffende de evaluatie van de milieueffecten*

De Raad van State heeft er terecht op gewezen dat de richtlijn beter omgezet geweest zou zijn door een wettekst met een gemeenschappelijk basis voor de bepalingen betreffende de evaluatie van de milieueffecten. De staatssecretaris heeft in dit geval verkozen dat de gewestelijke wetgeving geen achterstand zou oplopen.

Artikel 6 van de richtlijn 2001/42/EG betreffende de evaluatie van de gevolgen van bepaalde plannen en programma's voor het leefmilieu, legt een ruime raadpleging van de bevolking en de bevoegde overheden op. De richtlijn legt een milieuverklaring op die bij het plan gevoegd moet worden en die de bevolking en de betrokken overheden moet informeren over de manier waarop deze milieu-analyse uitgevoerd is. Ingevolge een opmerking van de Raad van State is deze verklaring opgenomen in de motivering bij het besluit houdende goedkeuring van het plan in kwestie. Het is positief dat er opvolging komt, behalve voor de te verwaarlozen milieugevolgen.

*De prioritaire actieprogramma's*

De cdH heeft toentertijd harde kritiek gehad op de PAP's die de heer Hervé Hasquin nochtans na aan het hart lagen. De cdH heeft de mislukking ervan voorspeld. Er is er maar een uitgevoerd in het Hoofdstedelijk Gewest. De inwerkingtreding van het GBP maakt de PAS's overbodig. Het eerste ontwerp van GBP dateert nochtans ook van de tijd van Hervé Hasquin. De PAP's waren een slecht idee, een afwijking die niet verantwoord was.

*De afschaffing van de stilzwijgende vergunning*

Ingevolge een prejudiciële vraag, heeft het Arbitragehof beslist dat artikel 137, 2 lid, van de OOPS, in strijd was met de grondwet. De staatssecretaris heeft zich daarnaar

munes choisissent la solution de facilité : ne pas entamer quelque processus de réflexion que ce soit. L'orateur eût préféré le maintien du principe d'un plan de législature, tant pour le PRD que pour les PCD, avec une possibilité de dérogation.

Les plans de développement doivent contenir des objectifs stratégiques de développement à court, moyen et long terme. A tout le moins, le court et moyen terme, c'est la durée d'une législature communale. Après 6 ans, ou bien les plans sont réalisés et il faut remettre l'outil en réflexion, ou bien le plan n'est pas réalisé et il faut s'en expliquer.

*La transposition des directives concernant l'évaluation des incidences sur l'environnement*

Le Conseil d'Etat a indiqué – avec raison – qu'une meilleure technique en vue d'assurer la transposition de la directive eût consisté à adopter un texte législatif établissant le tronc commun des dispositions relatives à l'évaluation des incidences sur l'environnement. En l'espèce, le secrétaire d'Etat a voulu que la législation régionale ne prenne pas du retard.

L'article 6 de la directive 2001/42/CE relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement impose une large consultation du public et des autorités compétentes. Elle impose une déclaration environnementale accompagnant le plan dont l'objet est d'informer le public et les autorités intervenantes sur la façon dont cette analyse environnementale a été effectuée. Suite à une remarque du Conseil d'Etat, cette déclaration a été intégrée dans la motivation de l'arrêté adoptant le plan considéré. Il est positif que – sauf pour les incidences environnementales négligeables – un suivi soit assuré.

*Les PAP (programmes d'action prioritaire)*

A l'époque, le cdH avait violemment critiqué et prédit l'échec des PAP pourtant chers à M. Hervé Hasquin. Un seul a été réalisé en Région bruxelloise. L'entrée en vigueur du PRAS ne justifie plus l'existence des PAP. Le premier projet de PRAS date pourtant aussi de M. Hervé Hasquin. Les PAP étaient une mauvaise idée, un régime dérogatoire qui ne se justifie pas.

*La suppression du permis tacite*

Suite à une question préjudicielle, la Cour d'arbitrage a décidé que l'article 137 al. 2 de l'OOPU était inconstitutionnel. Le secrétaire d'Etat a été forcé de s'y ranger. Une

moeten schikken. Eens te meer wordt de aanvrager van de vergunning gestraft. Hij zal niet kunnen profiteren van het in gebreke blijven van het bestuur. Beschikt de staatssecretaris over statistieken betreffende het aantal stilzwijgende vergunningen in het Hoofdstedelijk Gewest sinds drie jaar ?

De staatssecretaris antwoordt dat het voor deze periode om zeer weinig gevallen gaat. De gevraagde informatie zal bij het verslag gevoegd worden.

In verband met de afgifte van de stedenbouwkundige vergunningen, brengt de heer Benoît Cerexhe de kwestie van de verdeling van de bevoegdheden tussen het Gewest en de gemeenten te berde. De afgevaardigde ambtenaar wordt voortaan belast met de afgifte van vergunningen betreffende de handelingen en de werken die verspreid zijn over het grondgebied van verschillende gemeenten. Door stap voor stap te werk te gaan, kiest de staatssecretaris duidelijk de kant van het Gewest. De functie straalt ongetwijfeld af op de man. Wie daar nog niet helemaal van overtuigd is, verwijst het lid naar de vergunning betreffende het erfgoed, en de maatregelen betreffende de verlaten bedrijfsruimten.

De staatssecretaris antwoordt dat wat de verlaten bedrijfsruimten betreft, de ordonnantie van 13 april 1995, reeds bevoegdheden aan de afgevaardigd ambtenaar toekeende. Het is natuurlijk zo dat deze ordonnantie niet uitgevoerd is. De maatregelen die voorgesteld worden voor de vergunningen betreffende het grondgebied van verschillende gemeenten, vormen overigens geen essentieel element van het ontwerp.

De heer Benoît Cerexhe gaat verder en zegt dat men beter een ruim debat zou voeren over de verdeling van de bevoegdheden, in plaats van kleine wijzigingen aan te brengen.

#### *De versoepeling van de procedure voor het opstellen van de BBP's*

De heer Benoît Cerexhe vraagt een vergelijkend overzicht van de bestaande en geplande termijnen. Het basisdossier verdwijnt. Ondanks alles, blijft de procedure lang en tijdrovend. De aanstelling van de auteur van het project door de gemeenteraad kan van in het begin betwist worden door het begeleidingscomité waarvan de samenstelling onduidelijk is. Dat is weer een aantasting van de gemeentelijke autonomie. Aangezien de gemeente geen beroep kan instellen tegen de betwisting tegen het begeleidingscomité, zal dit comité de facto bevoegd zijn om de auteur van het project aan te wijzen. Wie wordt de bouwheer ? Het begeleidingscomité of de gemeenteraad ? De auteur van het project zal zijn ontwerpplan opstellen, dat voorlopig goedgekeurd wordt door de gemeenteraad en dat gedurende dertig dagen aan een openbaar onderzoek onderworpen wordt. Het ontwerpplan wordt binnen een termijn van 20 dagen aan het overlegcomité voorgelegd, dat binnen de 30 of de

fois de plus, le demandeur de permis est pénalisé. La carence de l'administration ne lui profitera pas. Le secrétaire d'Etat a-t-il des statistiques concernant le nombre de permis tacites en Région bruxelloise depuis trois ans ?

Le secrétaire d'Etat répond que, pour cette période, il s'agit de très peu de cas. Les informations souhaitées seront fournies au rapport.

A propos de la délivrance des permis d'urbanisme, M. Benoît Cerexhe aborde la question de la répartition des compétences entre la Région et les communes. Le fonctionnaire délégué sera dorénavant chargé de délivrer les permis relatifs à des actes et travaux s'étendant sur le territoire de plusieurs communes. En procédant par petites touches, le secrétaire d'Etat devient un vrai régionaliste. Sans doute, la fonction fait-elle l'homme. Pour s'en convaincre, on peut se rappeler le permis patrimoine et les mesures votées sur les sites d'activité inexploités.

Le secrétaire d'Etat répond que pour les sites d'activité inexploités, l'ordonnance du 13 avril 1995 prévoyait déjà des compétences pour le fonctionnaire délégué. Il est vrai que cette ordonnance n'avait pas été mise en œuvre. Par ailleurs, les mesures proposées pour les permis portant sur les actes et travaux s'étendant sur le territoire de plusieurs communes ne constituent pas un élément essentiel du projet.

M. Benoît Cerexhe poursuit et dit que, plutôt que d'agir par petites touches, il conviendrait d'avoir un large débat sur la répartition des compétences.

#### *L'assouplissement de la procédure d'élaboration des PPAS*

M. Benoît Cerexhe souhaite disposer d'un tableau comparatif des délais existants et projetés. Le dossier de base est supprimé. Malgré tout, la procédure reste longue et lourde. La désignation de l'auteur du projet faite par le conseil communal peut, dès le départ, être contestée par le comité d'accompagnement dont la composition n'est pas claire. C'est là une atteinte supplémentaire à l'autonomie communale. La commune n'ayant pas de recours par rapport à la contestation faite par le comité d'accompagnement, celui-ci sera de fait compétent pour désigner l'auteur de projet. Qui sera le maître d'ouvrage ? Le comité d'accompagnement ou le conseil communal ? L'auteur de projet établira son projet de plan, suivi d'une adoption provisoire par le conseil communal et d'une enquête publique de 30 jours. Le projet de plan sera transmis au comité de concertation dans un délai de 20 jours, qui statuera dans les 30 ou 60 jours. Le comité de concertation transmet à la

60 dagen zal beslissen. Het overlegcomité bezorgt het dossier aan de GOC die binnen 30 dagen moet beslissen, en het dossier aan de gemeente bezorgt binnen een termijn van 60 dagen enz. waarin bestaat nu de versoepeling van de procedure ? De procedure om het BBP te wijzigen blijft trouwens dezelfde als voor de opstelling ervan.

De heer Benoît Cerexhe geeft toe dat er problemen bestonden om het stedenbouwkundige college samen te stellen. Een enkele vernieuwing van het mandaat is weinig, maar dat was toch geen reden om er bijna leden voor het leven van te maken ? Tweemaal het mandaat verlengen had kunnen volstaan.

#### *De regeling van de stedenbouwkundige overtredingen*

De regeling van de stedenbouwkundige overtredingen is aan bod gekomen tijdens de bespreking van het voorstel van ordonnantie van de heer Marc Cools (nr. A-397/1 – 2003/2003). De cdH had een van de amendementen van de heer Marc Cools medeondertekend. Het amendement is toentertijd niet aangenomen omdat er geen meerderheid gevonden werd.

De verlenging van de vergunningen ingeval van overmacht of ingeval van beroep tot nietigverklaring

De spreker betreurt dat een beroep voor de Raad van State gelijkgesteld wordt met een geval van overmacht. Dat zegt genoeg over de slechte werking en de traagheid van justitie. Een stedenbouwkundige vergunning is thans geldig voor 3 jaar (2 jaar plus 1 jaar verlenging).

#### *De stedenbouwkundige lasten*

In de loop van de maand juni 2003 is een eerste besluit genomen zonder dat er een debat gehouden is in de commissie. Dit besluit is onlangs gewijzigd. Wat is de inhoud daarvan ? De spreker wenst een debat en maakt zich zorgen over de mogelijkheid die de gemeenten geboden wordt om bijkomende stedenbouwkundige lasten op te leggen bovenop de grens gesteld door het Gewest. Er worden dus opcentiemen bij de stedenbouwkundige lasten opgelegd. Dat is mogelijk via een BBP of een gemeentelijke verordening. De stedenbouwkundige lasten bestaan enkel in het Hoofdstedelijk Gewest en men moet er voorzichtig mee omspringen. Binnen welke grenzen mogen de gemeente deze opcentiemen heffen ? De spreker herinnert aan het nut om een register van de stedenbouwkundige lasten op te richten. Het huidige systeem is onvoorzichtig en moet verduidelijkt worden. De spreker staat achter het project dat in deze richting gaat.

#### *De vereenvoudigde procedure voor de inschrijving op de bewaarlijst op vraag van de eigenaar*

De spreker juicht dit initiatief toe. De KCML moet binnen 90 dagen een advies uitbrengen zoniet wordt het

CRD qui doit statuer dans les 30 jours et transmet le dossier à la commune dans un délai de 60 jours, etc. En quoi la procédure est-elle allégée ? La procédure pour modifier le PPAS reste d'ailleurs la même que pour son élaboration.

M. Benoît Cerexhe admet que des problèmes existaient pour constituer le collège d'urbanisme. Un seul renouvellement du mandat est peu mais fallait-il pour autant en faire des membres presque à vie ? Deux renouvellements de mandat auraient suffi.

#### *Le régime des infractions urbanistiques*

Le régime des infractions urbanistiques avait été abordé lors de la discussion de la proposition d'ordonnance de M. Marc Cools (n° A-397/1 – 2002/2003). Le cdH avait cosigné un des amendements de M. Marc Cools. A l'époque, l'amendement n'avait pas été voté pour des raisons de majorité.

La prorogation des permis en cas de force majeure ou en cas de recours en annulation

L'orateur regrette qu'un recours devant le Conseil d'Etat soit assimilé à un cas de force majeure. C'est révélateur du dysfonctionnement et de la lenteur de la justice. Actuellement, un permis d'urbanisme est valable pendant 3 ans (2 ans plus 1 an de prorogation).

#### *Les charges d'urbanisme*

Un premier arrêté a été pris au mois de juin 2003 sans qu'un débat ait eu lieu en commission. Cet arrêté a récemment été modifié. Quel en est le contenu ? L'orateur souhaite un débat et s'inquiète de la possibilité octroyée aux communes de créer des charges d'urbanisme complémentaires au seuil fixé par la Région. Un additionnel aux charges d'urbanisme est créé. Il peut se faire au travers d'un PPAS ou d'un règlement communal. Les charges d'urbanisme n'existent qu'en Région bruxelloise et doivent être maniées avec prudence. Quelles sont les limites imposées aux communes pour créer ces additionnels ? L'orateur rappelle l'utilité de créer un registre des charges d'urbanisme. Le système actuel est opaque et mérite une plus grande transparence. Il salue le projet qui va dans ce sens.

#### *La procédure simplifiée de classement sur la liste de sauvegarde à la demande du propriétaire*

L'orateur salue cette initiative. L'avis de la CRMS doit être rendu dans les 90 jours à défaut de quoi il est présumé

ongunstig geacht. De spreker had liever gehad dat in dat geval het advies gunstig beschouwd zou worden. Eens te meer is de burger het slachtoffer van de tekortkomingen van het bestuur.

*De bescherming van de archeologische sites en ontdekkingen*

De spreker stelt zich vragen bij de eerbiediging van het eigendomsrecht. Alles is een kwestie van evenwicht en dat evenwicht wordt niet altijd gerespecteerd, inzonderheid in het geval van de opschortingsprocedure waarvan de duur niet bepaald wordt. In drie gevallen kan de overheid beslissen dat er opgravingen moeten plaatsvinden (bij een ontdekking, bij de afgifte van een stedenbouwkundige vergunning of om redenen van openbaar nut). Wat moet men verstaan onder openbaar nut ?

De spreker brengt tot slot twee opmerkingen van de Raad van State te berde :

- in een tekst van intern recht mag men niet verwijzen naar Europese richtlijnen die niet rechtstreeks van toepassing zijn. Waarom heeft de staatssecretaris geen rekening gehouden met de Raad van State op dit punt ?
- in tal van bepalingen van het ontwerp wordt bepaald dat het advies van het bestuur gevraagd moet worden. Dat hoort niet thuis in een ontwerp van ordonnantie. Er bestaat een hiërarchische verhouding tussen de Regering en het bestuur. Een ordonnantie moet dat niet regelen.

Mevrouw Isabelle Molenberg is blij dat dit ontwerp van ordonnantie de laatste stap is voor de lang verwachte codificatie. Stedenbouw en ruimtelijke ordening zijn meer en meer complex geworden.

Het ontwerp herzielt de planning op een coherente manier en zorgt voor rechtszekerheid. De hiërarchie van de plannen wordt duidelijker. De spreker is in haar nopjes met de afschaffing van de PAP's waarover zij indertijd verantwoordigd was omdat ze de hiërarchie van de plannen op de helling zetten.

In tegenstelling tot de heer Benoît Cerexhe is de spreker in zijn nopjes met het feit dat het ontwerp van ordonnantie de termijnen voor de geldigheid van de ontwikkelingsplannen afschaft. Ontwikkelingsplannen opstellen is weliswaar interessant maar tegelijk ook omslachtig : bijgevolg is het niet wenselijk hen een tijdslimiet op te leggen.

Eveneens in tegenstelling tot de heer Benoît Cerexhe is mevrouw Isabelle Molenberg tevreden met de afschaffing van de stilzwijgende vergunning.

De herziening van de regeling van de stedenbouwkundige overtredingen is positief. Dit zou hand in hand moeten gaan met informatie. Onder meer de gemeenten maken

défavorable. L'orateur eût souhaité que dans cette hypothèse l'avis soit réputé favorable. Une fois de plus, l'administré est victime de la carence de l'administration.

*La protection des sites et découvertes archéologiques*

L'orateur se pose des questions par rapport au respect du droit de propriété. Tout est question d'équilibre et celui-ci n'est pas toujours respecté, notamment pendant les procédures de suspension dont la durée n'est pas définie. Dans trois hypothèses, les fouilles peuvent être ordonnées par les pouvoirs publics (soit lors d'une découverte, soit lors de la délivrance d'un permis d'urbanisme, soit pour cause d'utilité publique). Que faut-il entendre par l'utilité publique ?

L'orateur termine par deux observations faites par le Conseil d'Etat :

- Il n'appartient pas à un texte de droit interne de renvoyer à des directives européennes qui ne sont pas directement applicables. Pourquoi le secrétaire d'Etat n'a-t-il pas suivi le Conseil d'Etat sur ce point ?
- Dans de nombreuses dispositions du projet, il est prévu de solliciter l'avis de l'administration. Cela n'a pas sa place dans un projet d'ordonnance. Il existe un rapport hiérarchique entre le gouvernement et l'administration; une ordonnance ne doit pas le régler.

Mme Isabelle Molenberg se réjouit de ce projet d'ordonnance qui est l'ultime étape avant la codification fort attendue par chacun. L'urbanisme et l'aménagement du territoire sont devenus de plus en plus complexes.

Le projet révisé la planologie de façon cohérente et apporte plus de sécurité juridique. La hiérarchie des plans en devient plus claire. L'oratrice se réjouit de la suppression des PAP qui avaient à l'époque suscité son indignation puisqu'ils dénaturaient la hiérarchie des plans.

A l'inverse de M. Benoît Cerexhe, l'oratrice se réjouit que le projet d'ordonnance supprime les termes imposés à la validité des plans de développement. Elaborer des plans de développement est certes intéressant mais à la fois trop lourd et trop onéreux : il est par conséquent préférable de ne pas leur imposer une limitation dans le temps.

Egalement à l'inverse de M. Benoît Cerexhe, Mme Isabelle Molenberg est satisfaite de la suppression du permis tacite.

La révision du régime des infractions urbanistiques est positive. Elle devrait s'accompagner d'une information. Il existe une sous-utilisation, notamment par les communes,

te weinig gebruik van de verschillende bestaande instrumenten. Het staat aan de Staatssecretaris om de mogelijkheden van beroep beter te kennen.

De nieuwe bepalingen over de archeologische opgravingen zijn een goede zaak. Het erfgoed moet worden beschermd. Het weerspiegelt het verleden.

In verband met de verdeling van bevoegdheden tussen de gemeenten en het Gewest, moet de autonomie van de gemeenten worden beschermd. De spreker wenst hierop terug te komen bij de artikelsgewijze bespreking. Er moet worden vermeden dat de ruimtelijke ordening volledig wordt geregionaliseerd. Een uitvoering debat hierover is noodzakelijk.

Hoewel de spreker sceptisch is, hoopt hij dat de voorgestelde maatregelen zullen bijdragen tot een betere werking van het stedenbouwkundig college.

De heer Marc Cools heeft meer politieke ambitie dan de heer Benoît Cerexhe die voor deze zittingsperiode geen wijziging van de organieke ordonnantie in verband met de planning en de stedenbouw wil. Ook voor de volgende zittingsperiode moet een moratorium worden ingesteld met betrekking tot de wetgeving op de stedenbouw. Het is hoog tijd dat men de materie laat rusten.

De lokale besturen onder meer, maar ook de privé actoren klagen over de voortdurende veranderingen van de wetgeving (ordonnanties, besluiten, circulaire). Zij kunnen de veranderingen niet meer assimileren. De Staatssecretaris wil een inspanning leveren in verband met de opleiding. Deze opleidingen mogen niet beperkt blijven tot duren opleidingen voor de Staatssecretaris en voor de leden van zijn kabinet, voor de gemachtigde ambtenaar, voor een vertegenwoordiger van het Brussels Agentschap voor het Bedrijfsleven en voor enkele advocaten. Er moeten gratis opleidingen worden verstrekt aan alle gemeentelijke ambtenaren die belast zijn met de toepassing van de wet.

Het ontwerp van ordonnantie is een mozaïek van verschillende bepalingen. Tijdens de eerste gewestelijke zittingsperiode heeft mevrouw Marion Lemesre een voorstel ingediend in verband met de bescherming van sites en van de archeologische opgravingen.

De afschaffing van de stilzwijgende vergunning en de omzetting van het gemeenschapsrecht zijn hervormingen die in de goede richting gaan.

De vereenvoudiging van de procedures in verband met planning was noodzakelijk. De algemene beleidsverklaring van het College aan het begin van de zittingsperiode was de gelegenheid om grote doelstellingen te formuleren. De GemOP's hebben een ander doel. Men zou ze kunnen opvatten als een meer doorgedreven beleidsverklaring. Aangezien er minimum twee jaar nodig zijn om die plannen op te stellen, is het absurd om ze te beperken tot de duur van een zittingsperiode. De nieuwe meerderheid moet

des différents instruments existants. Il appartient au secrétaire d'Etat de mieux faire connaître les possibilités de recours.

Enfin, il faut saluer l'ajout des dispositions sur les fouilles archéologiques. Le patrimoine est à protéger, il reflète le passé.

En ce qui concerne la répartition des compétences entre les communes et les Régions, il faut protéger l'autonomie des communes. L'oratrice se propose d'y revenir lors de la discussion des articles. Il faut éviter la régionalisation totale de l'aménagement du territoire. Un vaste débat à ce sujet s'impose.

Tout en étant sceptique, l'oratrice espère que les mesures proposées contribueront à améliorer le fonctionnement du collège d'urbanisme.

M. Marc Cools a plus d'ambition politique que M. Benoît Cerexhe qui – pour cette législature – ne souhaite plus de modification de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme. Y compris pour la législature suivante, il faut un moratoire en matière de législation sur l'urbanisme. Il est grand temps de laisser reposer la matière.

Les administrations locales notamment, mais aussi les intervenants privés se plaignent des changements incessants de la législation (ordonnances, arrêtés, circulaires). Ils ne sont plus à même d'assimiler les changements. Le secrétaire d'Etat a la volonté de faire un effort de formation. Ces formations ne doivent pas se limiter à des formations coûteuses réservées au secrétaire d'Etat et aux membres de son cabinet, au fonctionnaire délégué, à un représentant de l'Agence bruxelloise de l'Entreprise et à quelques avocats. Il faut mettre en place des formations gratuites pour tous les agents communaux chargés d'appliquer la loi.

Le projet d'ordonnance est une mosaïque de dispositions diverses. Lors de la première législature régionale, Mme Marion Lemesre avait déposé une proposition sur la protection des sites et des découvertes archéologiques.

La suppression du permis tacite ainsi que les transpositions du droit communautaire sont des réformes qui vont dans le bon sens.

La simplification des procédures concernant la planologie était indispensable. La déclaration de politique générale faite par le collège en début de législature est l'occasion de formuler les grands objectifs. Les PCD ont un autre objectif. On pourrait les concevoir comme une déclaration de politique générale plus fouillée. Il est absurde – quand il faut au minimum 2 ans pour établir ces plans – de les limiter à la durée d'une législature. La nouvelle majorité doit pouvoir continuer le plan existant. Ce ne sont certai-

het bestaande plan blijven uitvoeren. De gemeenten treft zeker geen schuld. Indien de GemOP's niet zijn uitgevoerd, is dat het gevolg van het feit dat de procedures te omslachtig zijn. De spreker geeft als voorbeeld het geval (voor het opstellen van de GemOP's) waarin aan de gemeenten is gevraagd om een overzicht te geven van alle bellen aan de gebouwen.

Het samenvoegen van het basisdossier met het plan zelf is een goede zaak. Bepaalde gemeenten hadden reeds basisdossiers opgesteld. Voor het GewOp ook stelt men vast dat hiervan altijd diende te worden afgeweken.

De spreker is bezorgd over de rol van het begeleidingscomité om de aanstelling van de studie bureaus op de helling te zetten. Voor de GemOP's bestaan er besluiten waarmee de regering de studie bureaus erkent. Deze erkenningen zijn tijdelijk aangezien nieuwe besluiten worden uitgevaardigd.

De heer Marc Cools is bezorgd over het feit dat de beslissing ongunstig is indien er geen advies is van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. Het tegendeel is waar voor de gemachtigde ambtenaar die geen advies afgeeft behalve voor het verlenen van een afwijking van een verordening of van een plan. Waarom wordt de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen anders behandeld? Het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen is overigens slechts een advies.

In de tekst van het ontwerp wordt met enige zin voor humor gesproken over een betere verdeling van de bevoegdheden. Een vergunningsdossier waarbij verschillende gemeenten betrokken zijn is uiteraard moeilijker. Er is een aandachtig onderzoek nodig. In vele gevallen werken de gemeenten goed samen. De spreker geeft het voorbeeld van samenwerking zelfs met Vlaamse gemeenten. Als de lokale actoren erbij betrokken zijn heeft het dossier meer kans om te slagen. Afgezien van de aantasting van de gemeentelijke autonomie moet worden gevreesd dat een gemeente die gekant is tegen de beslissing van de gemachtigde ambtenaar die tegen haar zin is genomen, beroep instelt bij het Stedenbouwkundig College en daarna bij de gewestelijke regering of bij de Raad van State. Waarin zal de tijdwinst liggen?

Er zijn vele eigendommen die op de grens liggen van Elsene en de Stad Brussel. Door de nieuwe bepaling van het ontwerp ontsnappen vele goederen aan het beheer van de gemeenten. Soms gaat het om kleinere dossiers. Men kan zich inbeelden dat het Gewest voor grotere projecten (van meer dan 1.000 m<sup>2</sup> en die een gewestelijk belang hebben) de vergunningen afgeeft voor de dossiers met een niet overeenkomstig advies van de gemeenten. Voor de andere dossiers zou het Stedenbouwkundig College alleen beslissen met inachtneming van de vigerende plannen en verordeningen. In 1962 heeft de wetgever deze keuze niet gemaakt. In 1991 werd het principe van de dubbele beslissing in aanmerking genomen.

nement pas les communes qui doivent être incriminées. Si les PCD n'ont pas été réalisés, c'est que les procédures étaient trop lourdes. L'orateur cite comme exemple le cas (pour l'élaboration des PCD) où il a été demandé aux communes de faire le relevé de toutes les sonnettes de tous les immeubles.

La fusion du dossier de base avec le plan lui-même est une bonne chose. Certaines communes avaient déjà élaboré des dossiers de base. Pour le PRD aussi, on constate qu'il a toujours dû être prorogé.

L'orateur s'inquiète du rôle qui sera réservé au comité d'accompagnement pour remettre en cause la désignation des bureaux d'études. Pour les PCD, des arrêtés existent par lesquels le gouvernement agrée les bureaux d'études. Ces agréments sont temporaires, puisque de nouveaux arrêtés sont mis en place.

Considérer qu'en absence d'avis du CRMS la décision est défavorable inquiète M. Marc Cools. L'inverse est vrai pour le fonctionnaire délégué qui ne remet pas un avis sauf si c'est pour l'octroi d'une dérogation à un règlement ou à un plan. Pourquoi traiter différemment la CRMS? L'avis de la CRMS n'est d'ailleurs jamais qu'un avis.

Le texte du projet parle non sans humour d'une « meilleure répartition des compétences ». Un dossier de permis à cheval sur plusieurs communes est par nature plus difficile. Un examen attentif s'impose. Dans de nombreux cas, les collaborations entre les communes se passent bien. L'orateur cite des exemples même avec des communes flamandes. Quand les acteurs locaux sont impliqués, le dossier a plus de chance d'aboutir. Outre la remise en cause de l'autonomie communale, il faut craindre qu'une commune opposée à la décision du fonctionnaire délégué, délivrée contre son avis, n'introduise un recours devant le collège d'urbanisme et ensuite devant le gouvernement régional et devant le Conseil d'Etat. Où sera le gain de temps?

A Ixelles, on compte de nombreuses propriétés à cheval avec la Ville de Bruxelles. Avec la nouvelle disposition du projet, de nombreux biens échappent à la gestion des communes. Parfois, il s'agit de dossiers de petite importance. On pourrait imaginer que pour les grands projets (de plus de 1.000 m<sup>2</sup> et qui ont une importance régionale) la Région délivre les permis pour les dossiers avec avis non conforme des communes. Pour les autres dossiers, le collège d'urbanisme déciderait seul en respectant les plans et règlements en vigueur. En 1962, le législateur n'avait pas fait ce choix. En 1991 encore, le principe de la double décision a été retenu.

Zijn de diensten in staat om een groot aantal aanvragen om stedenbouwkundige vergunning te behandelen ? Nu reeds stelt men in het kader van artikel 139 van de ordonnantie in verband met de planning en de stedenbouw vertraging vast.

In verband met de behandeling van de overtredingen, moet het Gewest ervoor zorgen dat het recht in acht wordt genomen. Het huidige gerechtelijke apparaat werkt uiterst traag en levert in de feiten vaak niets op, zelfs als er een burgerlijke partijstelling is. De procedure voor de administratieve geldboetes is niet in aanmerking genomen. De herstelling in de oorspronkelijke staat is niet altijd een haalbaar en wenselijk doel. Men kent de regeling van de dadingsboetes maar het is niet altijd mogelijk om tot een akkoord te komen. Hoe kan men bijvoorbeeld een geveld boom terugplaatsen ? Hoe kan men een uitvoering eisen ? Het Gewest heeft behoefte aan dwangmiddelen. Op dit ogenblik is de meest efficiënte manier om het recht te doen naleven de stopzetting van de werken en de verzegeling. Wat gebeurt er met wat niet onmiddellijk wordt vastgesteld ?

Voor de overtredingen uit het verleden rijst de vraag van de verjaring. Soms maakt de huidige wetgeving het niet mogelijk om te regulariseren. De heer Marc Cools is niet meer gekant tegen het begrip verjaring.

In weerwil van deze kritische opmerkingen is de heer Marc Cools in zijn nopjes met de indiening van het ontwerp van ordonnantie dat de efficiëntie van de wetgeving zal vergroten. Dit is het einde van een verfijningstaak gedurende de zittingsperiode.

De heer Sven Gatz zal meer diepgaand interveniëren bij de artikelsgewijze bespreking. Het voorliggend ontwerp biedt een antwoord op een aantal problemen die zich werkelijk stellen. De Europese wetgeving diende sowieso te worden omgezet. Men is verplicht rekening te houden met de arresten van het Arbitragehof. Ook de procedure voor de gemeentelijke ontwikkelingsplannen moest worden vereenvoudigd. Destijds was de heer Sven Gatz niet gekant tegen de prioritaire actieprogramma's. Er is evenwel gebleken dat een bijkomende procedure niet gerechtvaardigd is. Het ontwerp is een meer dan verdienstelijke poging om aan daadwerkelijke juridische problemen inzake stedenbouw tegemoet te komen.

De gemeentelijke administratie heeft het moeilijk om de wijzigingen te verwerken. Dit is een organisatorisch probleem, een managementprobleem dat moeilijk te vatten is in wetteksten. De heer Sven Gatz vraagt hiervoor de aandacht van de staatssecretaris. Het betreft een problemen van rechtszekerheid voor de burger.

De heer Mohamed Azzouzi heeft vragen bij de idee van een moratorium waarover de heer Marc Cools heeft gesproken. Men zal hierover uitvoeriger moeten spreken. Men kan niet ontkennen dat zelfs de professionals moeite

Les services sont-ils à même de traiter un grand nombre de demandes de permis d'urbanisme ? Déjà aujourd'hui, dans le cadre de l'article 139 de l'OPU, on constate des retards.

En ce qui concerne le traitement des infractions, la Région doit s'armer pour faire respecter le droit. L'arsenal judiciaire actuel est extrêmement lent et souvent n'aboutit pas dans les faits, même s'il y a constitution de partie civile. La procédure des amendes administratives n'a pas été retenue. Pourtant, la remise en pristin état n'est pas toujours un objectif possible ou souhaitable. On connaît le régime des amendes transactionnelles, mais il n'est pas toujours possible de dégager un accord. Comment, par exemple, remettre en place un arbre abattu ? Comment exiger une exécution ? La Région a besoin de moyens de contrainte. Actuellement, la manière la plus efficace pour faire respecter le droit, c'est d'arrêter le chantier et de mettre les scellés. Quid pour ce qui n'est pas constaté immédiatement ?

Pour les infractions qui remontent dans le temps, la question de la prescription se pose. Parfois, la législation actuelle ne permet pas la régularisation. M. Marc Cools n'est plus opposé à une notion de prescription.

Nonobstant ces remarques critiques, M. Marc Cools se réjouit du dépôt du projet d'ordonnance qui renforcera l'efficacité de la législation. C'est la fin d'un travail de toilettage accompli durant la législature.

M. Sven Gatz interviendra plus longuement lors de la discussion des articles. Le présent projet répond à une série de problèmes qui se posent réellement. Il fallait de toute façon transposer la législation européenne. Il faut tenir compte des arrêts de la Cour d'arbitrage. Il fallait aussi simplifier la procédure des plans communaux de développement. A l'époque, M. Sven Gatz ne s'opposait pas aux programmes d'action prioritaire. Mais il s'est avéré qu'une procédure supplémentaire ne se justifiait pas. Le projet est une tentative très louable de résoudre de réels problèmes juridiques en matière d'urbanisme.

L'administration communale a du mal à assimiler les modifications. Il s'agit d'un problème d'organisation, un problème de management difficile à appréhender dans des textes légaux. M. Sven Gatz demande à ce que le secrétaire d'État y soit attentif. Il s'agit d'un problème de sécurité juridique pour le citoyen.

M. Mohamed Azzouzi est interpellé par l'idée d'un moratoire qu'a lancée M. Marc Cools. Il faudra en discuter de manière plus approfondie. Comment nier que les praticiens mêmes ont des difficultés à manier la matière ? De

hebben met de materie. Nieuwe bepalingen verstoren soms begonnen projecten. Men mag evenmin bepaalde soorten vergunningen vereenvoudigen. Weldra treedt de Huisvestingscode in werking en zullen meer mensen kleine werken beginnen.

De regering moet meer voeling hebben met de mensen op het terrein die de vertegenwoordiger zijn van de politiek. Men moet nagaan wat haalbaar is in de vigerende reglementering.

De heer Azzouzi is voorstander van het principe van een milieu-effectrapportering binnen de procedure voor het opstellen van de verschillende plannen. Er moet echter wel gedacht worden aan het extra werk en de aanvullende kosten.

Er moet werk gemaakt worden van het communautair recht.

Het afschaffen van de stilzwijgende stedenbouwkundige vergunning is een belangrijke juridische stap. Er moeten duidelijke en vaststaande beslissingen genomen worden.

De spreker is niet tevreden over de regeling voor de stedenbouwkundige overtredingen. Hij geeft aan dat hij een breed debat wenst. Er moet een onderscheid komen voor de kleine overtredingen van anderen. Het is niet eerlijk dat nieuwe eigenaars de gevolgen moeten dragen van overtredingen die zij niet begaan hebben. De notaris doet vaststellingen van rechtswege maar geen feitelijke.

De staatssecretaris is bereid het debat te openen. De notaris kan een feitelijke vaststelling doen die de stedenbouwkundige rechtssituatie overstijgt. Dat doet niets aan het feit af dat er een overtreding is begaan. Het feit dat overtredingen niet voor verjaring vatbaar zijn valt onder de gewestelijke bevoegdheid.

De heer Mohamed Azzouzi betreurt net als zijn collega's dat de gemeentelijke bevoegdheden eens te meer worden ingeperkt. Men moet vermijden dat de lokale dossiers te veel op gewestelijk niveau afgehandeld worden.

De heer Yaron Pesztat wil het advies van de Economische en Sociale Raad inzien. Is de GOC geraadpleegd ?

De staatssecretaris antwoordt dat het advies van de Economische en Sociale Raad destijds aan het secretariaat was overgemaakt. De GOC hoeft niet geraadpleegd te worden.

De heer Yaron Pesztat erkent dat en denkt dat het om een fout in de ordonnantie gaat. De heer Yaron Pesztat overweegt hiervoor een amendement in te dienen. De staatssecretaris had de GOC kunnen raadplegen en de GOC kan vragen of zij haar advies mag uitbrengen. In het verleden heeft de GOC zich erover beklaagd dat ze niet geraadpleegd werd over de ontwerpen van ordonnantie die

nouvelles dispositions perturbent parfois des projets entamés. Il faut davantage simplifier certains types de permis. Bientôt, le Code du logement entrera en vigueur et de plus en plus de personnes entameront des petits travaux.

Le gouvernement doit être plus en symbiose avec les gens du terrain qui sont le relais du politique. Il faut faire le tri de ce qui est praticable dans la réglementation en vigueur.

M. Azzouzi accueille favorablement le principe d'une évaluation des incidences environnementales dans la procédure d'élaboration des différents plans. Il faut pourtant songer au travail et aux frais supplémentaires.

Il faut aller de l'avant avec le droit communautaire.

La suppression du permis d'urbanisme tacite est une avancée juridique importante. Il faut des décisions claires et certaines.

En ce qui concerne le régime des infractions urbanistiques, l'orateur reste sur sa faim. Il appelle de ses vœux un large débat. Il faut distinguer les petites infractions des autres. Il est injuste que de nouveaux propriétaires doivent subir les conséquences d'infractions dont ils ne sont pas responsables. Le notaire fait des constats de droit et non de fait.

Le secrétaire d'Etat est prêt à ouvrir le débat. Le notaire peut mentionner un état de fait au-delà de la situation urbanistique de droit. Cela ne change rien au caractère infractionnel de la situation. Le caractère imprescriptible des infractions est de la compétence régionale.

M. Mohamed Azzouzi regrette comme ses collègues que le niveau communal voie une fois de plus se réduire ses compétences. Il faut éviter de régionaliser à outrance les dossiers locaux.

M. Yaron Pesztat demande à recevoir l'avis du Conseil économique et social. La CRD a-t-elle été consultée ?

Le secrétaire d'Etat répond qu'en son temps, l'avis du Conseil économique et social avait été transmis au secrétariat. La CRD ne doit pas être consultée.

M. Yaron Pesztat en convient et pense qu'il s'agit là d'une aberration de l'ordonnance. M. Yaron Pesztat envisage le dépôt d'un amendement à ce sujet. Le secrétaire d'Etat aurait pu consulter la CRD et celle-ci a la faculté de demander à pouvoir donner son avis. Par le passé, la CRD s'est plaint de ne pas avoir été consultée sur des projets d'ordonnance qui la concernent. Ce n'est pas la première fois



relevant voor haar waren. Het is niet de eerste keer dat de commissieleden het advies van de Economische en Sociale Raad moeten vragen, terwijl ze dat vanaf het begin tot hun beschikking hadden moeten hebben.

Het baart de heer Marc Cools zorgen dat er voortdurend aan de stedenbouw gesleuteld wordt. Het zou niet slecht zijn om een moratorium te vragen. Het is gemakkelijk om uitstel te vragen wanneer de meerderheid de hervorming heeft voltooid. Een nieuwe meerderheid zal andere wettelijke projecten starten. Een moratorium is mogelijk op twee voorwaarden : 1) een evaluatie van de ingevoerde wijzigingen. Dat is nooit gebeurd, ten minste niet in de Raad; 2) de oprichting van een observatorium dat die evaluatie zal uitvoeren. Na Minister-President François-Xavier de Donnea verzoekt Minister-President Daniel Ducarme om een algemene audit over de stedenbouwkundige ontwikkeling in het Brussels Gewest door middel van een reeks observatoria en onderzoeken. Er bestaan al bepaalde observatoria die, naar omstandigheid, goed werken. In de toekomst zou men voor de evaluatie van een GewOP, bijvoorbeeld, over een permanent observatorium moeten beschikken.

De spreker is bezorgd : voor hem is die laatste wijziging voor het einde van de zittingsperiode de laatste fase van een omvangrijke operatie om de oorspronkelijke regeling te ontfangen. Men moest die laatste fase afwachten om een samenhangend overzicht te krijgen over het streven van de huidige wetgever. Het lijkt wel of men het dossier « in elkaar geflanst » heeft. Die werkwijze komt het parlementaire debat over de grote stedenbouwkundige belangen niet ten goede. Toen de heer Eric André hierover geïnterpeleerd werd, antwoordde hij vinnig dat men een proces tegen hem aanspande op grond van zijn vermeende bedoelingen. De bezorgdheid van de heer Yaron Pezstat was gegrond. De Regering heeft geen open kaart durven spelen.

De staatssecretaris brengt daartegen in dat hij, vanaf zijn aantreden, tot in de details zijn bedoelingen uiteen had gezet.

De heer Yaron Pezstat erkent dat. Zijn kritiek is aan de heer Eric André gericht.

De oorspronkelijke wettelijke regeling was te omslachtig en te ingewikkeld. Vier opeenvolgende niveaus voor plannen met een reglementair kader : dat was te ingewikkeld en politiek gezien onwerkbaar. Die eerste regeling was in theorie aantrekkelijk, maar onuitvoerbaar. Moest men daarom het kind met het badwater weggooien ? Er is nu een hoogste reglementair niveau, namelijk het GBP, en twee richtplannen voor het beleid : het GewOP en de GemOP's. Men heeft teveel van die laatste twee plannen verwacht, maar moesten ze daarom gereduceerd worden tot algemene beleidsverklaringen ?

Idealiter had de Ecolo-fractie gewild dat het GewOP een plan voor de zittingsperiode was met beleidsdoelstellingen

que les commissaires doivent demander l'avis du Conseil économique et social alors qu'ils devraient en disposer dès le départ.

M. Marc Cools s'inquiétait que l'urbanisme soit en chantier permanent. Un moratoire, disait-il, ne serait pas une mauvaise chose. Il est facile de demander un moratoire une fois que la majorité a achevé la réforme. Une nouvelle majorité ouvrira d'autres chantiers législatifs. Un moratoire doit être assorti de deux conditions : 1) une évaluation des modifications introduites. Celle-ci n'a jamais été faite, du moins au Conseil; 2) la création d'un observatoire qui sera l'outil de cette évaluation. A la suite du Ministre-Président M. François-Xavier de Donnea, le Ministre-Président M. Daniel Ducarme souhaite un audit général sur le développement urbanistique en Région bruxelloise via une série d'observatoires et d'études. On dispose de certains observatoires qui, selon le cas, fonctionnent bien. A l'avenir, pour évaluer par exemple un PRD, il faudrait disposer d'un observatoire permanent.

L'orateur s'inquiète : pour lui cette ultime modification avant la fin de la législature est le terme d'une opération d'envergure de détricotage du dispositif initial. Il a fallu attendre l'étape finale pour avoir une vue cohérente de l'ambition du législateur actuel. Tout s'est passé comme si l'on avait « saucissonné » le dossier. Cette méthode ne favorise pas le débat parlementaire sur les grands enjeux urbanistiques. Lorsque M. Eric André était interpellé à ce sujet, il rétorquait qu'on lui faisait un procès d'intention. Les inquiétudes de M. Yaron Pezstat étaient fondées. Le gouvernement n'a pas osé jouer cartes sur table.

Le secrétaire d'Etat proteste qu'il a, dès ses prises de fonctions, annoncé par le menu ses intentions.

M. Yaron Pezstat en convient. Ses critiques s'adressent à M. Eric André.

Le dispositif législatif de départ était à la fois trop lourd et trop complexe. Quatre niveaux de plans en cascade assortis d'un volet réglementaire étaient trop complexes et politiquement ingérables. Ce premier dispositif était théoriquement séduisant mais impraticable. Fallait-il pour autant jeter le bébé avec l'eau du bain ? Aujourd'hui, il existe un niveau réglementaire principal qui est le PRAS et deux plans d'orientation politique : le PRD et les PCD. Les ambitions pour ces deux derniers plans étaient trop grandes mais fallait-il les réduire pour autant à des déclarations de politique générale ?

Idéalement, le groupe Ecolo aurait souhaité un PRD qui soit un plan de législature contenant des objectifs politiques

en een reglementair kader dat los staat van de bestemming van de grond, die duurzaam moet zijn. Destijds had de heer Yaron Pesztat een amendement in die zin ingediend.

Het is tegenstrijdig de inhoud van het GewOP te beperken door er een plan voor de politieke koers van te maken en tegelijkertijd te beweren dat het niet iedere zittingsperiode gewijzigd hoeft te worden.

Het GBP moet immers in zekere mate duurzaam zijn. Het is goed dat de GemOP's vereenvoudigd zijn.

Er moet nog diep nagedacht worden over het nut van de BBP's. Als men ziet hoe gedetailleerd het GBP geworden is, kan men zich afvragen of het zin heeft de BBP's te behouden. Het bestemmingsniveau van de BBP's is namelijk hetzelfde als dat van het GBP, behalve in het geval van een perceel, waar er afmetingskwesaties geregeld moeten worden, en voor de gebieden van gewestelijk belang of grondreservegebieden die door de BBP's moeten worden vrijgegeven.

Men zou veel BBP's kunnen afschaffen en tegen de gemeenten kunnen zeggen dat zij zich aan het GBP moeten houden.

De oorspronkelijke grote doelstelling was de economische en maatschappelijke ontwikkeling ondergeschikt te maken aan de ruimtelijke ordening. Historisch gezien vloeide de eerste ordonnantie betreffende de ruimtelijke ordening gedeeltelijk voort uit de samenvoeging van de wet van 1962 en de wet betreffende de economische expansie van 1970. Sommige mensen meenden dat het oorspronkelijk streven te dirigistisch was. Het werd dus afgeschaft, echter zonder dat er een debat was gevoerd. Als er was gedebatteerd, had het mogelijk geweest andere toepassingsvoorwaarden te vinden.

Het maakt weinig uit of de doelstellingen van de GemOP's of het GewOP aangescherpt of teruggeschroefd worden als de kwestie van de middelen voor de uitvoering van de plannen niet opgelost is. Is er een enkele gemeente die een extra deeltijds personeelslid gekregen heeft om haar GemOP uit te voeren? Onlangs heeft men in de commissie voor de huisvesting de « Afvaardiging voor de Ontwikkeling van de Vijfhoek » kunnen ondervragen. Deze afdeling telt veel mensen die voor de overheid werken en voert, onder het gezag van het college van burgemeester en schepenen, de doelstellingen van het GemOP van de Stad Brussel uit. Men kan zoveel nieuwe plannen opstellen als men wil, de personeelskwestie zal eerst moeten worden opgelost. Dat geldt nog meer op gewestelijk niveau. De spreker is voorstander van het Franse model met agentschappen voor de stedenbouw en de oprichting van een gewestelijke afdeling voor de ontwikkeling, die de beleidsdoelstellingen van het GewOP in de praktijk zou brengen.

Sinds 1989 is er niets gebeurd in de grondreservegebieden. Het is zinloos om ontwikkelingsgebieden in te stellen

assortis d'un volet réglementaire non lié à l'affectation du sol qui doit être durable. A l'époque, M. Yaron Pesztat avait introduit un amendement dans ce sens.

Il est contradictoire de réduire le contenu du PRD en le ramenant à un plan d'orientation politique et de dire en même temps qu'il ne faut pas le modifier à chaque législature.

Le PRAS doit en effet avoir une certaine pérennité. C'est une bonne chose d'avoir allégé les PCD.

Les PPAS doivent encore faire l'objet d'une réflexion en profondeur sur leur intérêt. Quand on voit le niveau de précision qu'a atteint le PRAS, on peut s'interroger sur l'utilité de maintenir des PPAS dont le niveau d'affectation est du même ordre que le PRAS sauf dans le cas d'un lotissement où il faut régler des questions de gabarit et pour les ZIR ou des zones de réserves foncières qui doivent être débloquées par des PPAS.

On pourrait supprimer nombre de PPAS et dire aux communes qu'elles peuvent s'en tenir au PRAS.

La grande ambition de départ consistait à subordonner le développement économique et social à l'aménagement du territoire. Historiquement, la première ordonnance sur l'aménagement du territoire résultait partiellement d'une fusion de la loi de 1962 et de la loi d'expansion économique de 1970. D'aucuns ont estimé que cette ambition initiale était trop dirigiste. On l'a donc supprimée mais sans qu'un débat ait eu lieu. Moyennant débat, il eût été possible de trouver d'autres modalités d'application.

Augmenter ou réduire les ambitions des PCD ou du PRD importe peu si l'on considère que la question des moyens de mise en œuvre des plans n'a pas été résolue. Une seule commune a-t-elle bénéficié d'un mi-temps supplémentaire pour mettre en œuvre son PCD? Récemment, à la commission du Logement, on a pu interroger la « Délégation au Développement du Pentagone ». Cette cellule compte beaucoup de gens en lien avec l'administration et, sous l'autorité du collège des bourgmestre et échevins, met en œuvre les objectifs du PCD de Bruxelles-Ville. On peut continuer à fabriquer de nouveaux plans tant qu'on voudra, il faut résoudre la question du personnel. C'est encore plus vrai au niveau régional. L'orateur est favorable au modèle français des agences de l'urbanisme et à la création d'une cellule régionale au développement qui serait une cellule opérationnelle de mise en œuvre des objectifs politiques du PRD.

Depuis 1989, aucune zone de réserves foncières n'a bougé. Il ne sert à rien de désigner des zones de dévelop-

en wensen kenbaar te maken. Er zijn operationele afdelingen nodig die privé-fondsen vinden, partnerschappen opzetten, enz. Dat is niet gelukt voor de omgeving rond het Zuidstation. Men had echter een voorbeeld genomen aan Rijsel. Voor de Europese wijk voorziet het bemiddelingsplan in een operationele afdeling. Dat stond al in het plan van mevrouw Isabelle Durant.

Over het geheel genomen zijn er door de hervorming minder mogelijkheden om de inwoners te raadplegen. Geval per geval kunnen die verminderde mogelijkheden wellicht gerechtvaardigd worden. De staatssecretaris heeft er niet aan gedacht dat verlies daar te compenseren waar dat gegrond zou kunnen zijn.

Wat betreft de verdeling van de bevoegdheden tussen het Gewest en de gemeenten, is de heer Yaron Pesztat teleurgesteld over het feit dat de commissieleden partij trekken voor de gemeenten. Als de meerderheid dat gewild had, had men een breed debat moeten openen over de verdeling van de bevoegdheden. Dat had de gelegenheid geweest om te zien of de verdeling tussen de gewestelijke en gemeentelijke bevoegdheden herzien moet worden. Het criterium zou zijn dat de projecten met gevolgen op lokaal vlak alleen door de gemeenten kunnen worden behandeld, die zo autonoom zouden worden. Sommige grote projecten zouden dan aan het Gewest voorbehouden zijn. Men kan betreuren dat de gemeenten nu een grote rol spelen in de supragemeentelijke projecten. Het omgekeerde is ook waar. De gewestadministratie moet ontlast worden van de te lokale dossiers. De heer Yaron Pesztat vindt het jammer dat de staatssecretaris dat debat niet gevoerd heeft. Dat aspect zou uitgesloten kunnen worden van het moratorium waarover de heer Marc Cools gesproken heeft.

Mevrouw Michèle Carthé benadrukt dat het gewestelijke en gemeentelijke niveau complementair moeten zijn. Men moet de specificiteit van ieder niveau benutten. De gemeente is bij uitstek het niveau dat het dichtst bij de burger staat. Het toekennen van een bevoegdheid aan de gemachtigd ambtenaar voor projecten die zich over verschillende gemeenten uitspreiden is een vraagstuk waarover een grondiger debat zou moeten worden gevoerd. Men moet voortaan voorzichtig zijn als men spreekt over een moratorium.

De rol van GOC is niet te verwaarlozen. Zij telt een aanzienlijk aantal deskundigen met praktijkervaring. Het valt te betreuren dat de GOC niet geraadpleegd is, maar het valt eveneens te betreuren dat de GOC niet zelf het initiatief genomen heeft. Het zou verstandig zijn om in de ordonnantie op te nemen dat de GOC geraadpleegd moet worden voor ontwerpen van ordonnantie.

Er kan een amendement in die zin worden opgesteld en aan de commissieleden ter medeondertekening voorgelegd worden.

Men kan begrijpen dat de inspraak van de inwoners wordt teruggeschroefd. Het is niet wenselijk de ene raad-

pement en d'exprimer des souhaits. Il faut des cellules opérationnelles qui trouvent des fonds privés, montent des partenariats, etc. Cela n'a pas marché pour les abords de la gare du Midi. On avait pourtant importé un savoir-faire de Lille. Pour le quartier européen, le plan médiateur prévoit une cellule opérationnelle. C'était déjà prévu dans le plan de Mme Isabelle Durant.

Au total, la réforme comporte une réduction des capacités de consultation des habitants. Au cas par cas, ces réductions se justifient peut-être. Le secrétaire d'Etat n'a pas songé à compenser cette perte là où elle pourrait se justifier.

En ce qui concerne la répartition des compétences entre la Région et les communes, M. Yaron Pesztat est déçu par les réflexes communalistes des commissaires. Si tel avait été le souhait de la majorité, il eût fallu ouvrir un large débat sur la répartition des compétences. C'eût été l'occasion de savoir s'il faut redessiner la ligne de partage entre les compétences régionales et communales. Le critère retenu serait que les projets d'incidence locale peuvent être traités par les seules communes qui y gagnent en autonomie. Certains projets d'envergure seraient alors réservés à la Région. On peut regretter qu'actuellement, pour des projets supracommunaux, les communes aient un rôle prépondérant. L'inverse est vrai aussi. Il faut décharger l'administration régionale des dossiers trop locaux. M. Yaron Pesztat regrette que le secrétaire d'Etat n'ait pas mené ce débat. Cette dimension pourrait être exclue du moratoire dont a parlé M. Marc Cools.

Mme Michèle Carthé souligne la nécessaire complémentarité entre les niveaux régional et communal. Il faut tirer profit de la spécificité de chaque niveau. La commune est le niveau de proximité par excellence. Octroyer une compétence au fonctionnaire délégué quand il s'agit de projets qui s'étendent sur plusieurs communes est une question qui mérite un débat plus approfondi. Il faut être prudent quand on évoque dès à présent un moratoire.

Le rôle de la CRD n'est pas négligeable. Elle regroupe un nombre considérable de spécialistes du terrain. On peut regretter que la CRD n'ait pas été consultée, mais on peut également regretter que la CRD ne se soit pas manifestée. Il serait utile d'inscrire dans l'ordonnance cette obligation de consulter la CRD pour des projets d'ordonnance.

Un amendement en ce sens peut être rédigé et soumis à la cosignature des commissaires.

On peut comprendre la réduction de la participation des habitants. Juxtaposer des consultations n'est pas souhai-

pleging naast de andere te houden. De kwaliteit van de inspraak van de burger moet worden verbeterd.

De heer Bernard Clerfayt vindt, net als mevrouw Michelle Carthé, dat de kwaliteit van de raadplegingen van de burgers moet primeren op de kwantiteit. In tegenstelling tot wat de heer Yaron Pesztat heeft gezegd, zal de raadpleging over de milieueffecten van een resem plannen en programma's, samen met de raadplegingen die zullen volgen op de rapporten van de studiebureaus, de mogelijkheid bieden om de inwoners beter te informeren. De raadpleging van de bevolking gaat er dus wel degelijk op vooruit.

Er moet gezorgd worden voor een kwalitatief hoogstaande raadpleging. Ingewikkelde projecten en moeilijk te begrijpen stukken voorleggen, zal de goede inspraak niet bevorderen. Er zij trouwens op gewezen dat alsmäär minder mensen de vergaderingen van de overlegcommissies bijwonen. Overbodige raadplegingen, die weinig opleveren en die maar weinig interessant zijn, zijn geschrapt. Het ontwerp zorgt voor raadplegingen op basis van rapporten die door externe studiebureaus zijn opgesteld.

Dat er maar één gemeente is die uiteindelijk een GemOP heeft opgesteld, kan als een mislukking worden bestempeld. Dat wil echter niet zeggen dat andere gemeenten geen inspanningen wilden doen. Veertien gemeenten zijn ermee begonnen. De omslachtigheid van hetgeen gevraagd werd, verklaart het opstellen van de GemOP's een mislukking is. Destijds had men de gemeenten gevraagd een inventaris op te stellen van alle stoepen, van de toestand ervan en van de datum waarop ze zouden worden vernieuwd. Financieel en menselijk beschouwd, vallen die plannen duur uit.

Er bestaat een band tussen de bevoegdheden van de gemeenten en die van het Gewest. Als een gemeente een plan moet opstellen van hetgeen ze de komende jaren wil gaan doen, dan houdt ze daarbij rekening met haar opdrachten. Een GewOP is een project voor in hoofdzaak stedelijke ontwikkeling (verkavelen, aanleggen, wegnemen van de stadskankers). Een GemOP daarentegen houdt rekening met tal van gemeentelijke taken die ruimer zijn dan die van het Gewest (door de federale overheid toegewezen opdrachten : veiligheid, politie, begeleiding van de bevolking, burgerlijk stand, volksgezondheid, sociale bijstand; door de Gemeenschappen opgelegde taken : onderwijs, cultuur, jeugd, bejaarden, sociale integratie, preventie, sport). Aanzienlijke bedragen van de gemeentelijke begrotingen worden aan die opdrachten besteed. Het Gewest is bevoegd voor de financiën van de gemeenten. De volgende gemeentelijke bevoegdheden hangen werkelijk af van hetgeen het Gewest doet : ruimtelijke ordening in de ruime betekenis van het woord (stedenbouw, wegen, patrimonium, openbare netheid), leefmilieu, economie, werkgelegenheid en huisvesting.

Het Gewest wil dat de gemeenten een plan opstellen dat kadert in het GewOP en alleen slaat op die laatste aangelegenheden, die onder de gewestelijk bevoegdheden res-

table; il faut améliorer la qualité de la participation citoyenne.

M. Bernard Clerfayt pense, comme Mme Carthé, que la qualité des consultations des citoyens doit primer sur la quantité. Contrairement à ce que dit M. Yaron Pesztat, la consultation sur les incidences sur l'environnement d'une série de plans et programmes avec les consultations qui suivront les rapports des bureaux d'études permettra de donner aux habitants des informations plus précises. Il y a donc bien une amélioration dans la consultation de la population.

Il faut mettre en place une consultation de qualité. Soumettre des projets complexes avec des documents difficilement compréhensibles, ce n'est pas faire de la bonne participation. D'ailleurs, de moins en moins de gens se déplacent pour assister aux commissions de concertation. Des consultations inutiles, peu porteuses et peu intéressantes ont été supprimées. Le projet permet des consultations mieux nourries par des bureaux extérieurs.

Qu'il n'y ait qu'une seule commune qui soit venue au bout du processus des PCD en 13 ans est un échec. On ne peut pas supposer une mauvaise volonté de la part des communes. Quatorze communes ont entamé le processus. La lourdeur de ce qui était demandé explique l'échec des PCD. A l'époque, on avait demandé aux communes un inventaire de tous les trottoirs ainsi que leur état de dégradation et la date à laquelle ils seraient rénovés. En termes financiers et humains, ces plans sont coûteux.

Un lien existe entre les compétences des communes et les compétences de la Région. Quand une commune doit faire un plan de ce qu'elle compte faire dans les années à venir, elle le fait en fonction des fonctions qu'elle remplit. La Région inscrit sa volonté d'un PRD au sein d'un projet de développement principalement urbanistique (lotir, aménager, supprimer les chancres). Un PCD communal quant à lui tient compte d'un ensemble de tâches communales plus larges que celles de la Région (des tâches fédérales : la sécurité, la police, l'accueil de la population, l'état civil, la santé publique, l'aide sociale et des tâches communautaires : l'enseignement, la culture, la jeunesse, les seniors, l'intégration sociale la prévention et le sport). Les budgets des communes consacrent des sommes importantes à ces tâches. La Région a des compétences sur les finances des communes. Les compétences communales qui dépendent réellement de l'action régionale, ce sont l'aménagement du territoire pris au sens large (urbanisme, voiries, patrimoine, propreté publique), l'environnement, l'économie, l'emploi et le logement.

Si la Région veut que les communes fassent un plan de développement qui s'inscrit dans le PRD et ne porte que sur ces dernières matières, qui sont des compétences régio-

sorteren. De gemeenten kunnen echter geen plan opstellen dat een onderdeel is van alle taken die ze moeten vervullen.

Het heeft geen zin om een GemOP op te stellen zonder bijvoorbeeld rekening te houden met het onderwijs. Sedert de heer Clerfayt andere functies heeft, vindt hij dat het geen zin meer heeft om op gemeentelijke vlak over een GemOP na te denken tenzij men het ook heeft over veiligheid, gezondheid en onderwijs.

Wat betreft de verdeling van de bevoegdheden tussen het Gewest en de gemeenten, deelt de spreker het standpunt van mevrouw Molenbergh en de heer Cools. Als er een probleem rijst tussen verschillende gemeenten, dan moet dat worden opgelost. Als men een algemeen juridisch kader creëert, dan moet men duidelijke beginselen hantieren. De afgifte van de vergunningen is in de eerste plaats de zaak van het college van burgemeester en schepenen en hangt af van het advies van de gemachtigd ambtenaar. Er kan in beroep gegaan worden bij het Stedenbouwkundig College. De Regering kan de beslissing van dit orgaan echter ongedaan maken. Die regeling is duidelijk, eenvoudig, maar tijdrovend. Een willekeurig genomen beslissing, zonder overleg met de gemeenten, zou kunnen leiden tot beroepen in de andere richting, wat de vermeende positieve effecten van de versnelling van de procedure ongedaan zou maken.

Het overleg gemeente/Gewest is een zaak die voortdurend opduikt in alle debatten van de Raad. Ooit zou men, zoals de heer Yaron Pesztat gezegd heeft, een ruim debat over deze kwestie moeten houden. Vandaag is de wetgevende bevoegdheid inzake stedenbouw een van de bevoegdheden van het Gewest. Het GBP en de GSV gaan veel verder dan hetgeen er op gewestelijk vlak is vastgesteld en hebben de beslissingsbevoegdheid van de gemeenten beperkt. Dat heeft het opstellen van gemeentelijke BBP's nog oninteressanter gemaakt. Behalve voor de GGB's, kan men de energie die gestopt wordt in het opstellen van de BBP's niet verantwoorden. Inzake materiële, financiële en menselijke middelen, moeten de gemeenten het meest betalen om de afgifte van de bouwvergunningen te beheren. Het Gewest subsidieert enkele BBP's en draagt marginaal bij in de kosten van de overlegcommissies. Het grootste deel van het werk (begeleiding van de burgers en de projecten, openbare onderzoeken, afgifte van de documenten, behandeling van de beroepen) wordt gedaan door de diensten voor stedenbouw, die betaald worden door de gemeenten.

### Algemene opmerkingen

Staatssecretaris Willem Draps herinnert eraan dat tijdens de laatste commissievergadering op 7 januari tal van vragen zijn gesteld en opmerkingen zijn gemaakt in het kader van de algemene bespreking betreffende het ontwerp van ordonnantie betreffende enkele bepalingen inzake

nales, les communes quant à elles ne peuvent pas faire un plan qui est une sous-partie de l'ensemble des missions qu'elles ont à remplir.

Faire un PCD sans parler par exemple de l'enseignement n'a pas de sens. Depuis que M. Clerfayt assume d'autres fonctions, il estime que réfléchir sur un PCD en termes de développement urbain n'a de sens au niveau communal que si on parle aussi de sécurité, de santé ou d'enseignement.

En ce qui concerne la répartition des compétences entre la Région et les communes, l'orateur partage les opinions exprimées par Mme Molenberg et M. Cools. Si un problème se pose entre plusieurs communes, il faut le débloquent. Quand on conçoit un régime juridique général, il faut le faire avec des principes clairs. Le régime de délivrance des permis est en première instance l'affaire du collège des bourgmestre et échevins et dépend de l'avis conforme du fonctionnaire délégué. Des recours sont possibles devant le collège d'urbanisme. En recours, on peut faire trancher le gouvernement. Ce régime est clair, simple et net, mais long. Une décision prise arbitrairement, sans concertation avec les communes, risque d'armer des recours dans l'autre sens, ce qui annihilerait les effets prétendument positifs de l'accélération de la procédure.

Le débat commune/région est un débat permanent dans tous les débats du Conseil et il faudrait, comme l'a dit M. Yaron Pesztat, un jour avoir un large débat sur la question. Aujourd'hui, la compétence législative sur l'urbanisme est du ressort de la Région. Le PRAS et le RRU ont été un approfondissement énorme de ce qui est réglementé au niveau régional et ont limité l'autonomie décisionnelle des communes. Cela a rendu d'autant moins intéressant le développement de PPAS communaux. Sauf dans le cas des ZIR, on ne peut plus justifier l'énergie dépensée à élaborer des PPAS. En termes de moyens matériels, financiers et humains, ce sont les communes qui payent le plus pour gérer la délivrance des permis de bâtir. La Région subsidie quelques PPAS, intervient marginalement dans les frais des commissions de concertation, mais la majeure partie du travail (accueil des citoyens et des projets, enquêtes publiques, délivrance des documents, traitement des recours) est assumée par les services d'urbanisme payés par les communes.

### Remarques générales

Le secrétaire d'Etat M. Willem Draps rappelle que lors de la dernière réunion de la commission, le 7 janvier dernier, de nombreuses questions ou observations ont été formulées dans le cadre de la discussion générale relative au projet d'ordonnance portant certaines dispositions en ma-

ruimtelijke ordening. De Staatssecretaris wil de vragen per thema en in de volgorde van de sprekers behandelen.

De heer Benoît Cerexhe betreurt dat er geen rekening is gehouden met de opmerking van de Raad van State dat de artikelen in hun geheel herschreven dienden te worden.

Om de leesbaarheid van het ontwerp te verbeteren en ingevolge de opmerking van de Raad van State, zijn heel wat artikelen volledig herschreven. De commissieleden kunnen dat bijvoorbeeld vaststellen in de artikelen 4, 11, 12, 13, 14, 17, 18 enz.

De heer Benoît Cerexhe had overigens liever gehad dat het ontwerp van ordonnantie, zoals de Raad van State trouwens voorstelt, zou verwijzen naar de maatregelen voor de omzetting die in intern recht aangenomen zijn, in plaats van te verwijzen naar de Europese richtlijnen.

Wat de verwijzingen naar de richtlijnen betreft, leek het niet aangewezen om in een wettekst te verwijzen naar deze richtlijnen, omdat bepaalde omzettingen van de bepalingen van deze richtlijnen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitgevoerd zijn via de goedkeuring van besluiten van reglementaire aard op grond van ordonnanties die vergaande machtigingen geven aan de gewestregering.

Dat is bijvoorbeeld het geval met richtlijn 92/43/EG, de zogeheten « Natura 2000 »-richtlijn, waarnaar verwezen wordt in het ontwerp van ordonnantie voor bepaalde gebieden die overeenkomstig deze directieven aangewezen worden. Men begrijpt dat een ordonnantie niet gewoon kan verwijzen naar een besluit van de regering. In het verleden zijn bepaalde milieurichtlijnen via een besluit en niet via een ordonnantie omgezet. Dat is gebeurd in functie van een machtiging die in een algemene ordonnantie gegeven is. A posteriori wordt het moeilijk om naar een besluit te verwijzen in een ordonnantie.

Dat is tevens het geval met richtlijn 96/82/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken. In dit geval wordt in het ontwerp verwezen naar het begrip « instellingen die een gevaar vormen op zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken in de zin van » deze richtlijn.

Dit begrip van gevaar op zware ongevallen wordt in de ordonnantie betreffende de milieuvergunning niet gedefinieerd. De materie is vooral een milieuaangelegenheid en het leek geen goede zaak om dit soort definitie in het voorliggende ontwerp in te voegen. De Staatssecretaris vraagt de commissieleden die nog vragen zouden hebben die te richten aan de minister voor leefmilieu, de heer Didier Gosuin. Hij is ontegensprekelijk bevoegd voor de wijze waarop milieubepalingen omgezet zijn.

tière d'aménagement du territoire. Le secrétaire d'Etat souhaite regrouper les questions par thèmes et par ordre d'intervenant.

M. Benoît Cerexhe regrette que la remarque du Conseil d'Etat demandant une réécriture des articles dans leur intégralité n'ait pas été suivie.

Dans le but de faciliter la lisibilité du projet et suite à la remarque du Conseil d'Etat, de nombreux articles ont été entièrement réécrits. Les commissaires peuvent le constater notamment aux articles 4, 11, 12, 13, 14, 17, 18, etc.

Par ailleurs, M. Benoît Cerexhe aurait préféré, comme le suggère d'ailleurs le Conseil d'Etat, que le projet d'ordonnance fasse référence aux mesures de transposition adoptées en droit interne plutôt que de faire référence aux directives européennes.

En ce qui concerne les références aux directives, dans la mesure où certaines transpositions des dispositions de ces directives ont été effectuées en Région de Bruxelles-Capitale, par l'adoption d'arrêtés à portée réglementaire sur la base d'ordonnances conférant des habilitations larges au gouvernement régional, il n'est pas apparu opportun, dans un texte à portée législative, d'y faire référence.

C'est notamment le cas pour la directive 92/43/CE dite « Natura 2000 » à laquelle il est fait référence dans le projet d'ordonnance pour certaines « zones désignées conformément ... » à cette directive. On comprendra qu'une ordonnance ne puisse faire référence à un simple arrêté du Gouvernement. Dans le passé, il y a eu transposition de certaines directives en matière d'environnement par voie d'arrêté et non par voie d'ordonnance. Cela s'est fait en fonction d'une habilitation donnée dans une ordonnance générale. A posteriori il est difficile de faire référence à un arrêté dans une ordonnance.

C'est également le cas pour la directive 96/82/CE du Conseil du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses. Dans ce cas, il est fait référence dans le projet à la notion « d'établissements présentant un risque d'accidents majeurs impliquant des substances dangereuses au sens de » cette directive.

Cette notion de « risque d'accidents majeurs » n'est pas définie dans l'ordonnance relative au permis d'environnement. La matière ressortissant essentiellement à la compétence environnementale, il ne paraissait pas heureux d'intégrer ce type de définition dans le projet à l'examen. Le secrétaire d'Etat invite les commissaires qui auraient encore des questions à interroger d'abord le ministre de l'environnement, M. Didier Gosuin. La manière dont ont été transposées des dispositions concernant l'environnement concerne incontestablement celui-ci.

De heer Benoît Cerexhe vraagt waarom het advies van de Raad van State, die meent dat niet gepreciseerd moet worden dat de regering het advies van het bestuur moet vragen in het kader van de procedures voor het opstellen van de plannen, niet gevolgd is.

Wanneer de Raad van State commentaar heeft bij artikel 36 van het voorontwerp betreffende de wijzigingen die in artikel 54 van de ordonnantie aangebracht moeten worden – met betrekking tot het opstellen van de bijzondere bestemmingsplannen –, herinnert die eraan dat overeenkomstig de bepalingen van richtlijn 2001/42, er gezorgd moet worden voor een raadpleging van de overheden die specifiek verantwoordelijk zijn inzake milieuaangelegenheden wanneer een beslissing genomen moet worden over de omvang en de graad van precisie van de informatie die opgenomen moet worden in het milieueffectenrapport.

De Raad van State stelt voor om in dit verband dezelfde procedure te volgen als de raadplegingsprocedures voor de goedkeuring van het gewestelijk ontwikkelingsplan en het gewestelijk bestemmingsplan, te weten de raadpleging van het bestuur voor de ruimtelijke ordening en de huisvesting (BROH) en het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM).

Aangezien de medewerking van deze twee besturen noodzakelijk lijkt in het licht van de bepalingen van de richtlijn, heeft men verkozen om hun rol duidelijk te bepalen in het bepalende gedeelte van de ordonnantie.

#### **Moratorium op de wetgeving inzake planning en stedenbouw**

De heer Marc Cools stelt voor om een moratorium goed te keuren op de wetgeving en de regelgeving inzake planning en stedenbouw. De doelstelling van dit moratorium zou erin bestaan om de verschillende uitvoerders in deze aangelegenheid – te weten de gemeentelijke en gewestelijke ambtenaren – de tijd te geven om eindelijk de verschillende hervormingen van de laatste jaren te « verteren ». De heer Mohamed Azzouzi was ook voorstander van een dergelijk moratorium.

De heer Yaron Pesztat zou daar ook voorstander van zijn maar onder twee voorwaarden :

- er moet een evaluatie gemaakt worden van wat er in deze aangelegenheid tot stand gebracht is;
- de observatoria moeten omgevormd worden tot een permanente audit van de stedenbouwkundige ontwikkeling.

De heer Yaron Pesztat maakt zich bovendien zorgen over een zogezegde uitholling van het werk van de wetgever van 1991, maar hij geeft wel toe dat de oorspronkelijk voorgestelde hiërarchie van de plannen onhoudbaar was. Hij betreurt overigens dat de stedenbouwkundige ontwik-

M. Benoît Cerexhe souhaite savoir pourquoi l'avis du Conseil d'Etat, qui estime qu'il ne convient pas de préciser que le Gouvernement sollicite l'avis de l'administration dans les procédures d'élaboration des plans, n'a pas été suivi.

Lorsque le Conseil d'Etat commente l'article 36 de l'avant-projet relatif aux modifications à apporter à l'article 54 de l'ordonnance – ayant trait à l'élaboration des plans particuliers d'affectation du sol –, il rappelle que, conformément au prescrit de la directive 2001/42, une consultation des autorités dotées d'une responsabilité spécifique en matière d'environnement doit être prévue lorsqu'il faut décider de l'ampleur et du degré de précision des informations que doit contenir le rapport sur les incidences environnementales.

A cet égard, le Conseil d'Etat suggère de reprendre la même procédure que les procédures de consultation prévues au niveau de l'adoption du plan régional de développement et du plan régional d'affectation du sol, à savoir la consultation de l'administration de l'aménagement du territoire et du logement (AATL) et de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (IBGE).

Dans la mesure où l'intervention de ces deux administrations paraît nécessaire au regard du prescrit de la directive, il a été jugé préférable de maintenir expressément leur rôle dans le dispositif de l'ordonnance.

#### **Moratoire de la législation en matière de planification et d'urbanisme**

M. Marc Cools propose d'adopter un moratoire de la législation et de la réglementation en matière de planification et d'urbanisme. L'objectif de ce moratoire serait de permettre aux divers praticiens de cette matière – notamment les fonctionnaires communaux et régionaux – d'enfin « digérer » les différentes réformes survenues ces dernières années. M. Mohamed Azzouzi était également favorable à un tel moratoire.

Quant à M. Yaron Pesztat, il y serait favorable mais à la double condition :

- de réaliser une évaluation de ce qui a été réalisé en cette matière;
- de réorganiser les observatoires en un audit permanent du développement urbanistique.

En outre, M. Yaron Pesztat s'inquiète d'un prétendu « détricotage » de l'œuvre du législateur de 1991 tout en étant d'accord sur le fait que la hiérarchie des plans initialement prévue était intenable. Il regrette, par ailleurs, que le développement économique de la Région ne soit plus

keling van het gewest niet meer ondergeschikt is aan de ruimtelijke ordening zoals bepaald was in de ordonnantie van 1991.

Deze ordonnantie vormt de laatste stap voor de codificering. De vereenvoudiging van de procedures was noodzakelijk, alsook de herziening van talrijke bepalingen die in de praktijk weinig aangepast gebleken zijn. De Brusselse Code voor de ruimtelijke ordening zal voor de talrijke uitvoerders in deze aangelegenheid eindelijk een uniek wetmatig instrument vormen.

De keuze voor een moratorium lijkt a priori verleidelijk, ook al maakt de Staatssecretaris zich geen enkele illusie over de eventuele plannen van zijn opvolger om bepaalde bepalingen aan te passen en er zijn stempel op te drukken. De Staatssecretaris meent dat het volgende regeringsakkoord belang moet hechten aan de stabilisering van het stedenbouwkundig recht.

Er is nog heel wat werk voor de boeg op twee vlakken :

- enerzijds de verdeling van de bevoegdheden tussen het gewest en de gemeenten wat de afgifte van de administratieve vergunningen betreft (artikel 139 van de ordonnantie);
- anderzijds, naar het voorbeeld wat tijdens deze zittingsperiode in het Waalse Gewest tot stand gebracht is, een betere integratie van de procedures voor stedenbouw en milieu. In het huidige wettelijke kader zijn er wel degelijk gemengde projecten mogelijk, maar het samenspel van twee administratieve politiek is nog niet zeer eenvoudig. Dit tweede debat is bovendien gekoppeld aan het eerste aangezien in milieuzaken er ook een verdeling van bevoegdheden is tussen het BIM (bevoegd voor de milieuvergunningen van klasse I A en B) en de gemeenten (vergunningen voor klasse II).

### Ontwikkelingsplannen

De heer Benoît Cerexhe vreest dat het opheffen van de beperkte duur van de ontwikkelingsplannen tot één enkele zittingsperiode, tot gevolg zal hebben dat de gemeenten of het gewest uit gemakzucht in de toekomst geen plannen meer zullen aannemen. Hij had liever gehad dat deze plannen een beperkte duur behielden, maar dat er voorzien zou worden in een mogelijkheid tot afwijking. De heer Yaron Pesztat vindt ook dat het niet goed is om de beperkte duur van deze plannen op te heffen. Het moeten plannen voor de duur van één zittingsperiode blijven.

Naar het voorbeeld van het ontwikkelingschema voor de gewestelijke ruimte en de schema's voor de gemeentelijke structuur in het Waalse Gewest, bepaalt deze ordonnantie dat de beperkte geldigheidsduur van het gewestelijk ontwikkelingsplan en van de gemeentelijke ontwikkelingsplannen (art. 23 en 46) opgeheven wordt.

subordonné à l'aménagement du territoire comme prévu dans l'ordonnance en 1991.

Cette ordonnance constitue l'ultime étape avant la codification. La simplification des procédures était indispensable, de même que la révision de nombreuses dispositions qui dans la pratique se sont avérées peu adaptées. Le Code bruxellois de l'aménagement du territoire (COBAT) permettra aux nombreux praticiens de cette matière de disposer enfin d'un instrument légal unique.

L'option du moratoire semble séduisante a priori, et ce même si le secrétaire d'Etat ne se fait aucune illusion sur le souhait éventuel de son successeur d'adapter certaines dispositions et d'y laisser son empreinte. Le secrétaire d'Etat pense que le futur accord de Gouvernement devra mettre l'accent sur la stabilisation du droit de l'urbanisme.

Deux chantiers importants vont encore devoir être abordés :

- d'une part, la répartition des compétences entre la Région et les communes dans le processus de délivrance des autorisations administratives (article 139 de l'ordonnance);
- d'autre part, à l'instar de ce qui a été réalisé sous cette législature en Région wallonne, une meilleure intégration des procédures entre l'urbanisme et l'environnement. Le droit en vigueur connaît bien des projets mixtes, mais la combinaison des deux polices administratives n'est pas encore des plus aisées. Ce second débat est en outre lié au premier puisque la matière de l'environnement connaît également une répartition de compétences entre l'IBGE (compétent pour les permis d'environnement de classe I, A et B) et les communes (permis de classe II).

### Plans de développement

M. Benoît Cerexhe craint que la suppression de la durée limitée des plans de développement à une législature ait pour conséquence que les communes ou la Région choisissent, par facilité, de ne plus en adopter à l'avenir. Il aurait préféré que ces plans demeurent à durée limitée mais qu'une faculté de prorogation soit prévue. M. Yaron Pesztat estime également qu'il est inopportun de supprimer la durée limitée de ces plans qui doivent demeurer des plans de législature.

A l'instar du schéma de développement de l'espace régional (SDER) et des schémas de structure communale en Région wallonne (CWATUP), la présente ordonnance prévoit de mettre un terme à la limitation de la durée de validité du plan régional de développement et des plans communaux de développement (articles 23 et 46).



Het opstellen van dergelijke ontwikkelingsplannen duurt lang, is ingewikkeld en vereist aanzienlijke financiële en personele middelen. Het is niet nodig om iedere 5 of 6 jaar deze plannen van nul te herbeginnen. De wijziging van deze plannen op initiatief van de regering of van de gemeenteraad blijft bovendien mogelijk naargelang de noden.

Het gewestelijk ontwikkelingsplan en de gemeentelijke ontwikkelingsplannen moeten bovendien echte strategische plannen worden waarvan de gevolgen over een langere periode bekeken moeten worden opdat zij tastbare gevolgen zouden kunnen hebben voor de stedelijke ruimtelijke ordening.

Het voorliggende ontwerp van ordonnantie heeft bovendien tot doel richtlijn 2001/42/EG van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's, om te zetten. De ontwikkelingsplannen vallen echter ook in het toepassingsgebied van deze richtlijn omdat deze plannen met name de oriëntatie bepalen van de bestemmingsplannen. Dergelijke milieueffectenrapporten kunnen echter niet om de 5 of 6 jaar herbegonnen worden.

De Staatssecretaris stelt overigens vast dat de planning inzake de ontwikkeling van het gewest een totale mislukking geworden is. Dat is ook het geval voor het GewOP waarvan de eerste versie van maart 1995 niet minder dan driemaal verlengd is.

Deze vaststelling is nog flagranter op gemeentelijk niveau wat betreft de goedkeuring van de gemeentelijke ontwikkelingsplannen.

Wat de niet-afgewerkte basisdossiers betreft, heeft enkel de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe geen basisdossier opgesteld. Dat basisdossier zou begonnen moeten worden in het kader van de nieuwe procedure die door het besluit van 12 juni 2003 ingevoerd is en op 30 oktober 2003 bekendgemaakt is. Dit besluit heeft betrekking op de inhoud en de algemene opzet van het gemeentelijk ontwikkelingsplan.

Wat de basisdossiers betreft die niet door de regering goedgekeurd zijn, heeft enkel Anderlecht haar basisdossier niet aan de regering ter goedkeuring bezorgd, ondanks het feit dat de gemeenteraad dit goedgekeurd heeft. Deze gemeente zal ook de nieuwe procedure uit het bovenvermelde besluit moeten volgen.

Bepaalde gemeenten beschikken over een basisdossier maar zijn nog niet echt begonnen met de werkzaamheden die moeten leiden tot het ontwerp van GemOP. Het gaat om de volgende gemeenten :

– Ganshoren : het contract met de auteur van het ontwerp is met wederzijdse instemming verbroken onder de

L'élaboration de tels plans de développement est longue, complexe et nécessite la mise en œuvre de moyens financiers et humains importants. La remise sur le métier de ces plans tous les 5 ou 6 ans ne doit plus être poursuivie. De plus, la modification de ces plans à l'initiative du Gouvernement ou du conseil communal, selon le cas, demeure possible en fonction des nécessités.

En outre, le plan régional de développement et les plans communaux de développement doivent devenir de véritables plans stratégiques dont les effets doivent être envisagés sur une plus longue période afin de leur permettre de produire des effets tangibles en termes d'aménagement urbain.

De plus, le présent projet d'ordonnance a également pour objet de réaliser la transposition de la directive 2001/42/CE du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. Or, les plans de développement entrent également dans le champ d'application de cette directive dans la mesure où ces plans définissent notamment les orientations dans lesquelles seront élaborés les plans d'affectation. De telles évaluations des incidences ne peuvent évidemment être recommencées tous les 5 ou 6 ans.

Par ailleurs, le secrétaire d'Etat constate l'échec global de la planification en matière de développement dans la Région et ce même pour le PRD dont le premier du genre, datant de mars 1995, a été prorogé pas moins de trois fois.

Le constat est encore plus flagrant au niveau communal en ce qui concerne l'adoption des plans communaux de développement.

Au niveau des dossiers de base non finalisés, seule la commune de Woluwe-Saint-Lambert n'a pas réalisé de dossier de base. Celui-ci devra être entamé dans le cadre de la nouvelle procédure mise en œuvre par l'arrêté du 12 juin 2003, publié le 30 octobre 2003, relatif au contenu et à la présentation générale du plan communal de développement.

En ce qui concerne les dossiers de base non approuvés par le Gouvernement, seule la commune d'Anderlecht n'a pas transmis son dossier de base au Gouvernement pour approbation et ce malgré le fait qu'il ait été adopté par le conseil communal. Cette commune devra elle aussi appliquer la nouvelle procédure visée par ledit arrêté.

Certaines communes disposent d'un dossier de base mais n'ont pas encore réellement entamé les travaux devant aboutir au projet de PCD. Il s'agit des communes suivantes :

– Ganshoren : le contrat avec l'auteur de projet a été rompu de commun accord sous l'ancienne majorité et la nou-

vroegere meerderheid en de nieuwe meerderheid heeft geen nieuwe projectauteur aangesteld;

- Koekelberg : het basisdossier is goedgekeurd tijdens de vorige zittingsperiode en het contract met de projectauteur loopt nog altijd;
- Sint-Pieters-Woluwe : de voornaamste doelstellingen van het basisdossier zijn bereikt.

Een aantal gemeenten zijn daarentegen begonnen met het opstellen van hun ontwerp van GemOP. Het gaat om de volgende gemeenten :

- Oudergem : het college onderzoekt of het nuttig is om de nieuwe procedure voor het opstellen van het plan te volgen. Het onderzoek van het nieuwe besluit inzake subsidiëring zal bepalend zijn in dit verband;
- Etterbeek, Evere en Watermaal-Bosvoorde : de werkzaamheden zijn nagenoeg beëindigd en het ontwerp zal weldra moeten worden voorgelegd aan de politieke overheid;
- Vorst : de werkzaamheden zijn hervat in september 2003;
- Elsene : de werkzaamheden zijn aan de gang maar deze gemeente geeft voorrang aan de uitvoering van haar mobiliteitsplan;
- Jette en Schaarbeek : de werkzaamheden zijn begonnen;
- Sint-Gillis : de werkzaamheden zijn op goede weg, de synthese van de voorstellen is voorgesteld aan het begeleidingscomité en de bestaande situatie is geactualiseerd;
- Ukkel : er zijn werken uitgevoerd op verschillende vlakken. De gemeente hoopt het ontwerp van GemOP volgens de nieuwe procedure te hervatten.

De Gewestelijke Ontwikkelingscommissie heeft een advies uitgebracht over bepaalde ontwerpen van GemOP die door de lokale overheden zijn goedgekeurd. Het gaat om de volgende gemeenten :

- Sint-Joost : het ontwerp van GemOP is goedgekeurd op 19 december 2001 en de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie heeft op 12 september 2002 een advies uitgebracht. De gemeente heeft het dossier te laat bezorgd. Het definitieve plan is nog niet goedgekeurd door de gemeenteraad;
- Brussel : het ontwerp van plan is goedgekeurd op 18 november 2002 en de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie heeft een advies uitgebracht op 20 maart 2003. Het definitieve plan zal door de gemeenteraad moeten worden goedgekeurd in de maand december 2003 en aan de regering worden bezorgd ter goedkeuring;

velle majorité n'a pas désigné de nouvel auteur de projet;

- Koekelberg : le dossier de base a été approuvé sous l'ancienne mandature et le contrat avec l'auteur de projet est toujours en cours;
- Woluwe-Saint-Pierre : les principaux objectifs du dossier de base ont été réalisés.

Par contre plusieurs communes ont entamé la rédaction de leur projet de PCD. Il s'agit des communes suivantes :

- Auderghem : le collège examine l'opportunité de recourir à la nouvelle procédure de l'élaboration du plan. L'examen du nouvel arrêté de subvention sera déterminant dans ce cadre;
- Etterbeek, Evere et Watermael-Boitsfort : les travaux sont quasi terminés et le projet devrait être soumis au pouvoir politique à bref délai;
- Forest : les travaux ont repris en septembre 2003;
- Ixelles : les travaux sont en cours mais cette commune donne cependant priorité à la réalisation de son plan de mobilité;
- Jette et Schaerbeek : les travaux ont été entamés;
- Saint-Gilles : les travaux sont en bonne voie, la synthèse des propositions a été présentée au comité d'accompagnement et la situation existante actualisée;
- Uccle : des travaux ont été effectués dans certains domaines. La commune compte maintenant relancer le projet de PCD selon la nouvelle procédure.

La Commission régionale de Développement (CRD) a remis un avis sur certains projets de PCD adoptés par les autorités locales. Il s'agit des communes suivantes :

- St-Josse : le projet de PCD a été adopté le 19 décembre 2001 et la CRD a remis son avis le 12 septembre 2002, la commune lui ayant transmis le dossier tardivement. Le plan définitif n'a pas encore été adopté par le conseil communal;
- Bruxelles : le projet de plan a été adopté le 18 novembre 2002 et la CRD a remis son avis le 20 mars 2003. Le plan définitif devrait être adopté par le conseil communal ce mois de décembre 2003 et transmis au Gouvernement pour approbation;

– Sint-Jans-Molenbeek : het ontwerp van GemOP is goedgekeurd door de gemeenteraad op 3 juli 2003 en de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie heeft een advies uitgebracht op 21 november 2003.

Tot dusver is slechts één ontwerp van GemOP goedgekeurd door de regering. Het betreft het plan van Sint-Agatha-Berchem dat is goedgekeurd door ommekomst van de termijn op 14 mei 2001.

Daarom was de weg gevolgd door het ontwerp van ordonnantie onvermijdelijk.

De heer Yaron Pesztat heeft het liever dat de ontwikkelingsplannen een verordening gedeelte bevatten dat geen verband houdt met de bodembestemming. Hij wenst niet dat de ontwikkelingsplannen worden gereduceerd tot loutere beleidsverklaringen.

Overeenkomstig de artikelen 23 en 46 van de ordonnantie worden de ontwikkelingsplannen richtinggevend in al hun bepalingen. Dit betekent evenwel niet dat bepaalde bepalingen van deze plannen geen bindend karakter hebben voor de overheid. Dit is met name het geval met de bepalingen in verband met de toekenning of de verdeling van bepaalde subsidies of nog in verband met de financiële voordelen verbonden aan de aanwezigheid van een goed in de perimeter van de EDRLR (beperking van de registratierechten, renovatiepremies, enz.). De Raad van State heeft dit verplicht gevolg erkend naar aanleiding van verschillende adviezen van de afdeling wetgeving en van een arrest van de afdeling administratie.

De heer Yaron Pesztat wenst bovendien dat er een operationele ontwikkelingscel wordt opgericht om de doelstellingen van de verschillende plannen in de praktijk na te streven. In dit verband verwijst hij naar de cel die het College van Burgemeester en Schepenen van de Stad Brussel, de « Afvaardiging voor de ontwikkeling van de Stad », opgericht heeft.

De Staatssecretaris gaat ten dele akkoord met deze vaststelling en het voorstel van de spreker.

De Staatssecretaris stelt vast dat de projecten van gewestelijke omvang al te vaak afhangen van privé-initiatieven of nooit uitgevoerd worden. Net als in andere landen, zoals Frankrijk en Spanje, bestaat, vindt de Staatssecretaris dat het gewest voor de operationele stedenbouwkundige instrumenten zou moeten zorgen.

In Catalonië, in Barcelona bijvoorbeeld, leiden projecten die de overheid in samenwerking met de privé-sector heeft opgezet, tot spectaculaire resultaten binnen korte termijnen : bijvoorbeeld de realisatie van het project « Forum 2000 » en de gelijktijdige bouw van een imposante congreszaal. Op dit ogenblik is een vergelijkbaar project niet mogelijk in Brussel.

– Molenbeek-St -Jean : le projet de PCD a été adopté par le conseil communal le 3 juillet 2003 et la CRD a remis son avis le 21 novembre 2003.

A ce jour, un seul projet de PCD a été approuvé par le Gouvernement. Il s'agit du plan de Berchem-Ste-Agathe approuvé par dépassement de délai le 14 mai 2001.

C'est pourquoi la voie suivie par le projet d'ordonnance était inévitable.

M. Yaron Pesztat préfère que les plans de développement continuent à comprendre un volet réglementaire non lié à l'affectation du sol. Il ne souhaite pas que les plans de développement soient réduits à de simples déclarations de politique générale.

Conformément aux articles 23 et 46 de l'ordonnance, les plans de développement sont indicatifs dans toutes leurs dispositions. Ceci ne signifie toutefois pas que certaines dispositions de ces plans n'ont pas force obligatoire pour les pouvoirs publics. C'est le cas notamment des dispositions relatives à l'octroi ou à la répartition de certaines subventions ou encore aux avantages financiers liés à la présence d'un bien dans le périmètre de l'EDRLR (réduction de droits d'enregistrement, primes à la rénovation, etc.). Le Conseil d'Etat a d'ailleurs reconnu cet effet obligatoire à l'occasion de divers avis de la section de législation et d'un arrêt de la section d'administration.

M. Yaron Pesztat souhaiterait en outre qu'une cellule de développement opérationnelle soit créée afin de mettre en œuvre les objectifs repris dans les différents plans. Il fait à ce propos référence à la cellule mise en place par le Collège des bourgmestre et échevins de la Ville de Bruxelles, « la Délégation au développement de la Ville ».

Le secrétaire d'Etat est pour partie d'accord avec ce constat et la proposition faite par l'intervenant.

Le secrétaire d'Etat constate que trop souvent les projets d'ampleur régionale sont soit conduits par des initiatives privées, soit n'aboutissent jamais. A l'instar de ce qui existe dans d'autres pays, comme la France et l'Espagne, le secrétaire d'Etat pense que la Région devrait se doter d'instruments d'urbanisme opérationnels.

En Catalogne, à Barcelone par exemple, des projets initiés par les pouvoirs publics en partenariat avec le secteur privé aboutissent à des résultats spectaculaires dans des délais brefs : par exemple la réalisation du projet « Forum 2000 » accompagné d'une imposante salle de congrès. Actuellement un projet semblable est hors de portée pour Bruxelles.

Men moet pleiten voor een nieuw partnerschap tussen de privé- en de overheidssector. Dit partnerschap moet het de ene sector mogelijk maken de gewenste winst te realiseren en de andere sector projecten van collectief nut op te zetten die noodzakelijk zijn voor de economische, sociale en culturele ontwikkeling van het gewest.

Voorts zou volgens de spreker van geen enkel ontwikkelingsgebied gebruik gemaakt zijn sinds de oprichting van het gewest in 1989. Hij wijst op de uitbouw van de wijk aan het Zuidstation en op het ontbreken van een operationele cel voor de uitbouw van de Europese wijk.

De Staatssecretaris is het eens met deze vaststelling op voorwaarde dat ze genuanceerd wordt en toegegeven wordt dat hij als eerste de eerste bakens voor de ontwikkeling van de gebieden van gewestelijk belang heeft uitgezet door een reeks besluiten tot ingebruikneming van die GGB's goed te keuren en de betrokken gemeenten aldus in staat te stellen BBP's op te stellen.

Tot slot vraagt de heer Bernard Clerfayt zich af of het gemeentelijk ontwikkelingsplan alleen betrekking moet hebben op de gewestelijke aangelegenheden of ook op de federale aangelegenheden (veiligheid, ...) of gemeenschapsaangelegenheden (onderwijs, gezondheid, ...) die echter door de gemeenten beheerd worden.

Het is inderdaad zo dat het toepassingsgebied van de gemeentelijke bevoegdheden veel ruimer is dan dat van de gewestelijke bevoegdheden. Het Gewest wenst weliswaar dat het GemOP aangenomen wordt in het verlengde van het GewOP, maar het hoeft niet noodzakelijk er een loutere lokale versie van te zijn.

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juni 2003 betreffende de inhoud en de algemene voorstelling van het ontwikkelingsplan bepaalt trouwens dat het mogelijk is om aangelegenheden zoals kinderopvang, gezondheid, cultuur, toerisme, onderwijs, veiligheid en preventie, enz. in het GemOP te behandelen. Deze keuze lijkt coherenter in zoverre de gemeentebeleidslijnen een geheel vormen. De GemOP's worden ontworpen om het kader van de gewestelijke aangelegenheden te overstijgen.

### **Bijzondere bestemmingsplannen**

De heer Benoît Cerexhe wenst te beschikken over een vergelijkende tabel over de termijnen voor de opstelling van een BBP voor en na de hervorming. Hij is van mening dat de ontworpen procedure nog te lang is.

De Staatssecretaris verstrekt twee tabellen (Cf. bijlage). De eerste tabel gaat over het opstellen van een BBP met een effectenstudie volgens de thans vigerende procedure. De tweede tabel bevat de verschillende stappen die nodig zijn om hetzelfde BBP op te stellen maar volgens de ont-

Il faut prêcher pour un nouveau partenariat entre le secteur privé et le secteur public, un partenariat qui permette aux uns de faire les profits souhaités et aux autres d'initier les projets d'intérêt collectif nécessaires au développement économique, social et culturel de la Région.

Par ailleurs, selon l'intervenant, aucune zone de développement n'aurait été mise en œuvre depuis la création de la Région en 1989. Il cite par ailleurs le cas du développement du quartier de Bruxelles-Midi ainsi que l'absence de cellule opérationnelle pour le développement du quartier européen.

Le secrétaire d'Etat est d'accord avec ce constat à condition de le nuancer et de reconnaître qu'il a été le premier à poser les premiers jalons de développement des zones d'intérêt régional en adoptant une série d'arrêtés de mise en œuvre de ces ZIR permettant aux communes concernées d'élaborer des PPAS.

Enfin, M. Bernard Clerfayt se demande si le plan communal de développement ne doit concerner que les matières régionales ou également les matières fédérales (sécurité, ...) ou communautaires (enseignement, santé, ...) pourtant gérées par les communes.

Il est exact que le champ des compétences communales est beaucoup plus large que celui des compétences régionales. Si la Région souhaite que le PCD soit adopté dans le prolongement du PRD, il ne doit pas nécessairement en être une pure déclinaison locale.

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juin 2003 relatif au contenu et à la présentation des PCD prévoit d'ailleurs la possibilité de traiter au niveau du PCD des matières telles que l'accueil de la petite enfance, la santé, la culture et le tourisme, l'enseignement, la sécurité et la prévention, etc. Ce choix paraît plus cohérent dans la mesure où les politiques communales constituent un tout. Les PCD sont conçus pour dépasser le cadre des matières régionales.

### **Plans particuliers d'affectation du sol**

M. Benoît Cerexhe souhaiterait disposer d'un tableau comparatif des délais d'élaboration d'un PPAS avant et après la réforme. Il considère que la procédure prévue par le projet est encore trop longue.

Le secrétaire d'Etat communique deux tableaux (Cf. annexe). Le premier tableau est relatif à l'établissement d'un PPAS avec étude d'incidence sous l'application de la procédure actuellement en vigueur. Le second tableau reprend les différentes étapes nécessaires pour le même

worpen nieuwe procedure. De nieuwe procedure levert een tijdsbesparing van een jaar op. Sommige commissieleden vinden het geen goede zaak dat het aantal openbare onderzoeken verminderd is. Zolang de procedure voor het opstellen van de BBP's niet in grote mate ingekort wordt, zullen de gemeenten er steeds minder opstellen. De procedure wordt weliswaar ingekort door de afschaffing van het basisdossier, maar de uitwerkingsduur wordt verlengd door de omzetting van de Europese richtlijnen.

De heren Benoît Cerexhe en Marc Cools maken zich voorts zorgen over de mogelijkheid voor het begeleidingscomité om de aanwijzing van de projectleider door de gemeente te betwisten.

Deze bepaling is niet nieuw. Deze mogelijkheid bestond al.

De studiebureaus worden erkend door de minister (ministerieel besluit). In de praktijk zou de keuze van de projectleider alleen nog betwist kunnen worden als er een belangenconflict is.

De heer Benoît Cerexhe vraagt hoeveel gevallen werden vastgesteld.

Volgens de Staatssecretaris zijn er geen gevallen, maar ze blijven theoretisch mogelijk. Het antwoord zal in het verslag opgenomen worden.

De samenstelling van het begeleidingscomité zal bij besluit vastgesteld worden. De regels voor de werking van het begeleidingscomité zijn niet gewijzigd. De samenstelling van dit comité en de werking ervan worden geregeld bij een besluit van de regering van 3 juni 1993, gewijzigd bij het besluit van 26 maart 1998. Deze regels blijven van toepassing.

De heer Benoît Cerexhe vraagt zich af waarom de procedure voor de wijziging van een BBP niet gewijzigd is.

Een verschillende procedure, die korter is voor de wijzigingen die in een BBP worden aangebracht, is ondenkbaar in zoverre de strekking van die wijzigingen in grote of kleine mate substantieel kan zijn. Elk geval is specifiek en het is niet mogelijk om in een wettekst duidelijk te bepalen in hoeverre een wijziging als bijkomstig dan wel substantieel kan worden beschouwd. Het is moeilijk om een criterium te vinden dat de ene of de andere procedure zou mogelijk maken.

De heren Yaron Pesztat en Bernard Clerfayt vragen dat er grondig wordt nagedacht over het belang om de BBP's te behouden, gelet op de precisie van het GBP en de goedkeuring van de GewSV.

Het nut om een BBP op te stellen is wellicht metertijd veranderd. Er blijven echter vele redenen om dergelijke

PPAS, mais en application de la nouvelle procédure proposée. La nouvelle procédure fait gagner un an. Certains commissaires reprochent d'avoir raccourci le nombre d'enquêtes publiques. On peut penser que tant que la procédure d'élaboration des PPAS ne sera pas raccourcie de manière significative, les communes en feront de moins en moins. Tout en réduisant la procédure par la suppression du dossier de base, la durée d'élaboration est allongée par la transposition des directives européennes.

MM. Benoît Cerexhe et Marc Cools s'inquiètent par ailleurs de la possibilité pour le comité d'accompagnement de contester la désignation par la commune de l'auteur de projet.

Cette disposition n'est pas nouvelle. Cette faculté existe déjà.

Les bureaux d'étude font l'objet d'une agrégation par le ministre (arrêté ministériel). Dans la pratique, le choix de l'auteur de projet ne pourrait être remis en cause que s'il y a un conflit d'intérêts.

M. Benoît Cerexhe demande combien de cas ont été observés.

Le secrétaire d'Etat n'a pas connaissance d'un seul cas, mais il est théoriquement possible. La réponse figurera au rapport.

La composition du comité d'accompagnement sera fixée par arrêté. Les règles de fonctionnement relatives au comité d'accompagnement n'ont pas été modifiées. La composition de ce comité et son fonctionnement sont réglés par un arrêté du Gouvernement du 3 juin 1993 modifié par l'arrêté du 26 mars 1998. Ces règles resteront d'application.

M. Benoît Cerexhe se demande pour quelle raison la procédure de modification d'un PPAS n'a pas été simplifiée.

Une procédure différenciée, plus courte pour les modifications apportées à un PPAS, est impensable dans la mesure où la portée de ces modifications peut être de nature plus ou moins substantielle. Chaque cas est spécifique et il n'est pas possible dans un texte légal de déterminer exactement la mesure dans laquelle une modification peut être considérée comme accessoire ou substantielle. Il est difficile de trouver un critère qui permettrait l'une ou l'autre procédure.

MM. Yaron Pesztat et Bernard Clerfayt demandent que soit menée une réflexion en profondeur sur l'intérêt de conserver des PPAS eu égard au degré de précision du PRAS et à l'adoption du RRU.

L'intérêt d'élaborer un PPAS a sans doute évolué au cours du temps. Toutefois, il reste de nombreux motifs

plannen aan te nemen, onder meer de realisatie van het programma voor een gebied van gewestelijk belang (GGB), het opstellen van een specifiek programma voor de spoorweggebieden of nog voor de uitrustingsgebieden van het GBP, de verhoging van de talrijke drempels voor de bestemmingen vervat in het GBP, de verdeling van de mogelijkheden van de KBTKO. Voorts blijven de BBP's nuttig, met name om de zwakke functies (huisvesting) in bepaalde wijken te beschermen, beschermde groene ruimten aan te leggen, naast de groene ruimten waarin het GBP voorziet, bepaalde niet beschermde gebouwen of complexen te beschermen, aanpassingsplannen op te stellen, enz. Van deze laatste wordt niet veel meer gebruik gemaakt en men maakt gebruik van BBP's.

De heer Marc Cools repliceert dat men in zijn gemeente vaak gebruik maakt van aanpassingsplannen.

De Staatssecretaris stelt vast dat de aanpassingsplannen in veel gemeenten niet meer gebruikt worden. Vaak is het zo dat de gemeenten de typologie of de volumetrie en de bestemming van bepaalde gebouwen willen bepalen en dus liever BPA's maken.

### Omzetting van de Europese richtlijnen

De heer Benoît Cerexhe vraagt waarom het advies van de Raad van State, die vroeg dat een ordonnantie een gemeenschappelijke basis voor de omzetting van de richtlijnen inzake evaluatie van de effecten zou realiseren voor alle bestaande plannen en programma's, niet gevolgd werd.

De heer Didier Gosuin is van plan om heel binnenkort een ontwerp van ordonnantie betreffende de evaluatie van de milieueffecten van bepaalde plannen en programma's in te dienen bij de assemblee.

Dit ontwerp zorgt ook voor de omzetting van de Europese richtlijn van 27 juni 2001 (2001/42/EG) betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu voor bepaalde plannen en programma's. De werkingssfeer is zeer ruim, aangezien het de plannen en de programma's omvat die opgesteld zijn voor de landbouw, bosbouw, visserij, energie, industrie, transport, afvalbeheer, waterbeheer, telecommunicatie of bodembestemming. Om deze werkingssfeer zijn echter uitgesloten de plannen en programma's bedoeld bij de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de organisatie van de planning en de stedenbouw en de bijlagen ervan, om misverstanden te vermijden.

Ten slotte vraagt de heer Mohamed Azzouzi zich af of de omzetting van de Europese richtlijnen, die de termijnen verlengt, ook extra kosten met zich zal meebrengen. De Staatssecretaris vindt het antwoord evident : het Gewest heeft jammer genoeg geen zeggenschap over het toepassingsgebied van de Europese richtlijnen terzake.

d'adoption de tels plans. On citera entre autres la réalisation du programme d'une zone d'intérêt régional (ZIR), l'élaboration d'un programme spécifique pour les zones de chemin de fer, pour les zones de cimetière ou encore pour les zones d'équipements du PRAS, l'augmentation de nombreux seuils d'affectations prévus au PRAS, la répartition des potentiels de la Casba. Par ailleurs, les PPAS conservent leur intérêt notamment en vue de protéger les fonctions faibles (logement) dans certains quartiers, de créer des espaces verts protégés en dehors de ceux prévus au PRAS, de protéger certains immeubles ou ensembles non classés, de réaliser des plans d'alignement, etc. On ne pratique plus beaucoup ces derniers et l'on a recours à des PPAS.

M. Marc Cools proteste que dans sa commune on y recourt souvent.

Le secrétaire d'Etat constate que dans de nombreuses communes les plans d'alignement sont tombés en désuétude. Souvent, les communes souhaitent définir la typologie ou la volumétrie et l'affectation de certains immeubles et préfèrent recourir à des PPAS.

### Transposition des directives européennes

M. Benoît Cerexhe demande pourquoi l'avis du Conseil d'Etat n'a pas été suivi en ce qu'il demandait qu'une ordonnance réalise un tronc commun de transposition des directives en matière d'évaluation des incidences, et ce pour tous les plans et programmes existants.

M. Didier Gosuin compte déposer tout prochainement sur le bureau de l'assemblée un projet d'ordonnance relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Ce projet réalise également la transposition de la directive européenne du 27 juin 2001 (2001/42/CE) relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. Son champ d'application est très large puisqu'il comprend les plans et programmes élaborés pour les secteurs de l'agriculture, de la sylviculture, de la pêche, de l'énergie, de l'industrie, des transports, de la gestion des déchets, de la gestion de l'eau, des télécommunications ou de l'affectation des sols. Sont toutefois exclus de ce champ d'application notamment les plans et programmes visés par l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et ses annexes, et ce afin d'éviter tout malentendu.

Enfin, M. Mohamed Azzouzi se demande si la transposition des directives européennes qui entraîne un allongement des délais n'entraînera pas également un coût supplémentaire. Pour le secrétaire d'Etat, la réponse semble évidente : malheureusement, la Région n'a pas la maîtrise du champ d'application des directives européennes en la matière.

### Advies van de GOC

Mevrouw Michèle Carthé en de heer Yaron Pesztat betreuren het dat het advies van de GOC niet gevraagd is voor het ontwerp van ordonnantie dat nu onderzocht wordt.

De ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw heeft een Gewestelijke Ontwikkelingscommissie (GOC) opgericht met alleen een adviesbevoegdheid die al met al nogal beperkt is aangezien de GOC krachtens artikel 9 bevoegd is :

- voor het uitbrengen van een met redenen omkleed advies over de ontwerpen van gewestelijk ontwikkelingsplan, van gewestelijk bestemmingsplan, van prioritair actieprogramma, van gewestelijke stedenbouwkundige verordeningen en over de ontwerpen van gemeentelijke ontwikkelingsplannen;
- opmerkingen te maken of suggesties voor te dragen bij de Regering inzake de uitvoering of de aanpassing van de plannen en verordeningen waarover zij zich moet uitspreken;
- algemene richtlijnen voor te stellen in verband met het voorbereiden en het opmaken van ontwikkelings- en bestemmingsplannen alsmede van stedenbouwkundige verordeningen.

Bovendien kan de Regering alle kwesties met betrekking tot de ontwikkeling van het Gewest aan de GOC voorleggen. Dit is een exhaustieve opsomming van alle wettelijk toegekende bevoegdheden van de GOC.

Het ontwerp van ordonnantie dekt veel meer dan planning alleen, aangezien het ook betrekking heeft op de stedenbouw, het behoud van het erfgoed en archeologie.

Bovendien lijkt het niet deontologisch verantwoord dat een adviescommissie als de GOC advies moet uitbrengen over bepalingen die haar eigen bevoegdheden regelen.

De heer Marc Cools preciseert dat de vraag van de heer Yaron Pesztat ook betrekking had op de toekomst. Heeft de staatssecretaris geen enkel bezwaar tegen het feit dat het advies van de GOC gevraagd wordt voor wijzigingen in de ordonnantie betreffende stedenbouw en planning, met uitzondering van de ordonnanties betreffende de bevoegdheden van de GOC ?

De staatssecretaris ziet niet goed in hoe men de wet zou kunnen segmenteren. In veel ordonnanties worden verschillende bevoegdheden gecombineerd. De commissie, zoals haar naam aanduidt, is opgericht om advies uit te brengen wanneer er ontwikkelings- en bestemmingsplannen worden opgesteld. Het Parlement moet de regel bepalen. Het zou vreemd zijn als het advies van zo'n commis-

### Avis de la CRD

Mme Michèle Carthé et M. Yaron Pesztat regrettent que l'avis de la CRD n'ait pas été demandé sur le projet d'ordonnance actuellement à l'examen.

L'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme a institué une Commission régionale de Développement (CRD) à laquelle elle n'a accordé qu'une compétence d'avis somme toute assez limitée puisqu'en vertu de l'article 9, la CRD est compétente pour :

- rendre un avis motivé sur les projets de plan régional de développement, de plan régional d'affectation du sol, de programme d'action prioritaire et de règlements régionaux d'urbanisme ainsi que sur les projets des plans communaux de développement;
- formuler des observations ou présenter des suggestions au Gouvernement quant à l'exécution ou à l'adaptation des plans et règlements dont elle a à connaître;
- proposer des directives générales pour la préparation et l'élaboration des plans de développement et d'affectation du sol et des règlements d'urbanisme.

En outre, le Gouvernement peut soumettre à la CRD toute question relative au développement de la Région. Ceci est une citation exhaustive de l'ensemble des compétences légalement octroyées à la CRD.

L'objet du projet d'ordonnance est beaucoup plus large que la seule planification, puisqu'elle porte également sur l'urbanisme, la conservation du patrimoine et l'archéologie.

De plus, il ne semble guère déontologique qu'une commission d'avis telle que la CRD soit amenée à rendre des avis à propos de dispositions qui régissent ses propres compétences.

M. Marc Cools précise que la question de M. Yaron Pesztat portait aussi sur l'avenir. Le secrétaire d'Etat n'a-t-il aucune objection à ce que cet avis soit demandé sur des modifications d'ordonnance sur l'urbanisme et la planification, exception faite des ordonnances sur la compétence de la CRD ?

Le secrétaire d'Etat voit mal comment on pourrait segmenter la loi. De nombreuses ordonnances mêlent différentes compétences. Cette commission, comme son nom l'indique, a été créée pour donner son avis lors de l'élaboration des plans de développement et d'affectation du sol. Il appartient au Parlement d'arrêter la règle. Il serait curieux de soumettre demain les réformes législatives à l'avis d'une

sie in de toekomst werd gevraagd voor wettelijke hervormingen. De staatssecretaris concludeert dat hij de ordonnantie op dit punt niet wil wijzigen.

De heer Yaron Peszta kondigt aan dat hij voor dit punt een amendement zal indienen. De spreker begrijpt de redenering niet. De GOC bestaat uit vertegenwoordigers van alle andere adviescommissies (leefmilieu, monumenten en landschappen, enz.). Als men de redenering van de staatssecretaris doortrekt, zou men de Economische en Sociale Raad moeten verbieden advies uit te brengen over wat niet onder zijn bevoegdheid valt. Toch moet de Economische en Sociale Raad advies uitbrengen over de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw en de GOC niet. Als men die redenering nog verder doortrekt, moet de GOC, en niet de Economische en Sociale Raad, advies uitbrengen over stedenbouwkundige aangelegenheden.

De staatssecretaris herinnert er persoonlijk aan dat de Economische en Sociale Raad in de plaats van een federale instelling is gekomen en dat het nog altijd gebruikelijk is om sociale partners over een reeks aangelegenheden te raadplegen. De GOC zit heel anders in elkaar. Het is niet gepast om voorafgaandelijk een reeks adviezen te vragen over het werk van het Parlement.

#### **Afschaffing van de stilzwijgende vergunning**

Naar aanleiding van arrest nr. 78/2001 van 7 juni 2001 van het Arbitragehof waarin uitspraak wordt gedaan over een prejudiciële vraag, zag de gewestelijke wetgever zich ertoe verplicht een andere oplossing te vinden dan de stilzwijgende vergunning die de wetgever in 1991 (reeds bepaald in 1962) had bepaald.

De heer Benoît Cerexhe wil weten hoeveel stilzwijgende vergunningen er 'afgeleverd' zijn in de laatste twee of drie jaar. Er waren 3 stilzwijgende vergunningen in 2000, 5 in 2001, 4 in 2002 en 1 in 2003. Die stilzwijgende vergunning was absoluut onrechtmatig, aangezien er zelfs geen beroep kan worden ingesteld tegen de stilzwijgende overeenkomst. De staatssecretaris is het roerend met het Arbitragehof eens.

#### **Stedenbouwkundig College**

De heer Benoît Cerexhe zou het aantal vernieuwingen van de leden van het Stedenbouwkundig College willen beperken om te voorkomen dat ze uiteindelijk 'leden voor het leven' worden. Hij stelt daarom twee vernieuwingen voor. Achttien jaar, dat is al bijna een carrière!

Het is wenselijk dat leden van het College die niet tekortgeschoten zijn hun kandidatuur mogen stellen voor een nieuw mandaat. Het Parlement, belast met het opstellen van een dubbele lijst, en de Regering, belast met de

telle commission. Le secrétaire d'Etat conclut qu'il ne souhaite pas une modification de l'ordonnance sur ce point.

M. Yaron Peszta annonce le dépôt d'un amendement sur ce point. L'orateur ne comprend pas l'argumentation. La CRD est composée de représentants de toutes les autres commissions consultatives (environnement, monuments et sites, etc.). En suivant le raisonnement du secrétaire d'Etat, il faudrait interdire au Conseil économique et social de donner un avis sur ce qui ne relève pas de ses compétences. Pourtant, le Conseil économique et social doit donner son avis sur l'ordonnance organique du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et pas la CRD. En suivant le raisonnement énoncé, c'est bien à la CRD et non au Conseil économique et social qu'il revient de donner un avis sur des matières urbanistiques.

Le secrétaire d'Etat rappelle à titre personnel que le Conseil économique et social est l'héritier d'un organisme fédéral et que la tradition existe de consulter des partenaires sociaux dans une série de matières. La CRD est de nature totalement différente. Il est inadéquat de soumettre le travail du Parlement à une série d'avis préalables.

#### **Suppression du mécanisme du permis tacite**

Suite à l'arrêt n° 78/2001 du 7 juin 2001 rendu sur question préjudicielle de la Cour d'arbitrage, le législateur régional se devait de trouver une autre solution à celle prévue par le législateur de 1991 (déjà prévue en 1962) du permis tacite.

M. Benoît Cerexhe souhaite connaître le nombre de permis tacites « délivrés » sur les deux ou trois dernières années. Il y a eu 3 permis tacites en 2000, 5 en 2001, 4 en 2002 et 1 en 2003. Ce permis tacite était l'injustice la plus absolue puisqu'il n'y a même pas de recours devant l'acte tacite. C'est avec conviction que le secrétaire d'Etat suit la Cour d'arbitrage.

#### **Collège d'urbanisme**

M. Benoît Cerexhe souhaiterait limiter le nombre de renouvellements des membres du Collège d'urbanisme afin de ne pas finir par en faire « des membres à vie ». Il propose à cet égard deux renouvellements. Dix-huit ans, c'est déjà presque une carrière !

Il est souhaitable de permettre à des membres du Collège qui n'ont pas démerité de présenter leur candidature à un nouveau mandat. Le Parlement chargé d'établir une liste double et le Gouvernement chargé de désigner les membres



benoeming van de leden van het College, zijn samen verantwoordelijk en staan samen garant voor de kwaliteit van die benoemingen.

In het verleden waren er niet bepaald veel kandidaten. Men had de regeling voor de onverenigbaarheden gewijzigd. Het is echter nog altijd zo dat het vervullen van die functies onverenigbaarheden oplevert. Het Gewest beschikt niet over een onuitputtelijke voorraad van personen die in aanmerking komen voor een benoeming. De staatssecretaris herinnert zich dat er in het kader van een procedure voor de vervanging van leden van het Stedenbouwkundig College, twee leden die het er niet mee eens waren dat hun mandaat beëindigd werd, een procedure hadden aangespannen bij het Europese Hof van Justitie en aanvoerden dat ze een rechtsfunctie vervulden en voor het leven benoemd dienden te worden. Het Hof heeft nog geen uitspraak gedaan.

### Stedenbouwkundige lasten

De heer Benoît Cerexhe is bezorgd over de mogelijkheid die de gemeenten hebben om bijkomende stedenbouwkundige lasten op te leggen door middel van een BBP of een gemeentelijk stedenbouwkundig reglement. Hij is van mening dat men voorzichtig moet zijn met dat mechanisme, dat alleen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat.

De heer Benoît Cerexhe zou overigens willen weten wat er in het besluit tot wijziging van het besluit van 12 juni 2003 betreffende de stedenbouwkundige lasten vermeld staat.

Het besluit van 12 juni 2003 betreffende de stedenbouwkundige lasten is gewijzigd door het besluit van 18 december 2003. Dat besluit is bekendgemaakt op 9 januari 2004 en is dus op die datum in werking getreden.

Dat besluit heeft het besluit van 12 juni 2003 op verschillende punten gewijzigd :

- de reikwijdte van de toepassing van het besluit van 12 juni 2003 is beperkt tot het afleveren van stedenbouwkundige vergunningen, aangezien het afleveren van verkavelingsvergunningen onderworpen is aan specifieke lasten voor het aanbrengen van infrastructures die nodig zijn voor de uitvoering van de vergunning zoals het aanleggen van wegen, het leggen van kabels en leidingen, de aansluiting op de riolering, extra collectoren. Het is onjuist te stellen dat er in de andere Gewesten geen stedenbouwkundige lasten zijn, want in de wet van 1962 was er al sprake van een vorm van stedenbouwkundige lasten voor de verkavelingsvergunning.
- het besluit van 18 december 2003 onderwerpt economische activiteiten die veel ongeschoolde arbeidskrachten vereisen, zoals handelszaken, activiteiten voor het ver-

du Collège sont solidairement responsables et garants de la qualité des nominations ainsi opérées.

Dans le passé, il n'y avait pas pléthore de candidats. On avait modifié le système des incompatibilités. Mais il reste vrai qu'assumer ces fonctions crée des incompatibilités. La Région ne dispose pas d'un réservoir illimité de personnes de qualité à nommer. Le secrétaire d'Etat se souvient que dans le cadre d'une procédure de remplacement de membres du collège d'urbanisme, deux membres mécontents de voir se terminer leur mandat avaient introduit une procédure à la Cour européenne de Justice en soutenant qu'ils exerçaient une fonction juridictionnelle et devaient être nommés à vie. La Cour ne s'est pas encore prononcée.

### Charges d'urbanisme

M. Benoît Cerexhe est inquiet à propos de la possibilité laissée aux communes d'imposer des charges d'urbanisme complémentaires au moyen d'un PPAS ou d'un règlement communal d'urbanisme. Il estime qu'il convient d'être prudent avec ce mécanisme qui n'existe qu'en Région de Bruxelles-Capitale.

Par ailleurs, M. Benoît Cerexhe voudrait connaître le contenu de l'arrêté modifiant l'arrêté du 12 juin 2003 relatif aux charges d'urbanisme.

L'arrêté du 12 juin 2003 relatif aux charges d'urbanisme a été modifié par l'arrêté du 18 décembre 2003. Cet arrêté a été publié le 9 janvier 2004 et est donc entré en vigueur à cette date.

Cet arrêté a modifié l'arrêté du 12 juin 2003 sur plusieurs points :

- l'étendue du champ d'application de l'arrêté du 12 juin 2003 a été limité à la délivrance des seuls permis d'urbanisme, la délivrance des permis de lotir étant subordonnée à des charges spécifiques portant sur la réalisation des infrastructures nécessaires à leur mise en œuvre telles la construction de voiries, la pose de câbles et canalisations, les raccordements à l'égout, le renforcement de collecteurs. Il est inexact de dire que les charges d'urbanisme n'existent pas dans les autres Régions, puisque déjà dans la loi de 1962 pour le permis de lotir, il y avait une forme de charge d'urbanisme.
- l'arrêté du 18 décembre 2003 ne soumet plus à charges d'urbanisme obligatoires et donc systématiques des activités économiques à haute densité de main d'œuvre non

lenen van materiële diensten en hotels, niet langer aan verplichte en dus stelselmatige stedenbouwkundige lasten. De algemene economische situatie van het Gewest en met name het bijzonder hoge werkloosheidspercentage ten gevolge van de lage scholingsgraad van de werkzoekenden verklaart dat die lasten niet langer geheven worden. Voor die activiteiten zal de overheidsinstelling die de vergunning aflevert beoordelen of er al dan niet stedenbouwkundige lasten betaald dienen te worden en zal er daarbij op toezien dat het evenredigheidsbeginsel wordt nageleefd.

- het nieuwe besluit bepaalt dat openbare parkingoppervlakte niet onderworpen wordt aan verplichte stedenbouwkundige lasten, tenzij het om parkings gaat voor een volledig op zichzelf staande handelsactiviteit, die bovengronds zijn en meer dan 24 parkeerplaatsen bieden.
- het besluit wijzigt artikel 3 van het besluit van 12 juni 2003 betreffende de bestemmingswijziging om te bewerkstelligen dat de bestemmingswijzigingen van een « belaste » bestemming naar een andere « belaste » bestemming niet onderworpen zijn aan stedenbouwkundige lasten als de bestemmingswijziging plaatsvindt binnen tien jaar te rekenen vanaf de laatste bestemmingswijziging.
- de bedragen die vermeld worden in het besluit van 12 juni 2003 zijn herzien.

Het bedrag van 125 EUR per m<sup>2</sup> parking- of vloeroppervlakte is gehandhaafd voor projecten die lasten met zich meebrengen in de administratiegebieden Noord, Zuid en Leopoldswijk die in het GBP omschreven worden.

De heer Yaron Pesztat vraagt wat er gebeurt als men van een belaste activiteit overstapt op een niet-belaste activiteit.

De staatssecretaris antwoordt dat de terugbetaling van de belasting niet voorzien is, maar dat het verschil betaald moet worden als men op een hoger belastingstarief overstapt.

Voor de andere gebieden buiten de administratiegebieden van het GBP is het bedrag van 125 EUR verlaagd tot 95 EUR.

Tot slot is het bedrag van 75 EUR teruggebracht tot 60 EUR.

Het besluit voegt overigens een art. 9bis aan het besluit van 12 juni 2003 toe. Dat artikel bepaalt dat de stedenbouwkundige lasten die betaald zijn voor de aflevering van een stedenbouwkundige vergunning die niet of gedeeltelijk wordt uitgevoerd in aanmerking zullen worden genomen voor de berekening van de stedenbouwkundige lasten die voor een zelfde gebouw verschuldigd zijn voor de afleve-

qualifiée telles que les commerces, les activités de production de services matériels ainsi que les hôtels. La situation économique générale de la Région et plus spécifiquement son taux de chômage particulièrement élevé notamment dû au faible taux de qualification des demandeurs d'emploi justifie cette suppression. Pour ces activités, l'autorité qui délivrera le permis appréciera si des charges d'urbanisme sont ou non réclamées et ce en respectant le principe de proportionnalité.

- le nouvel arrêté précise que les superficies de parking exploitées à usage public ne sont pas soumises à charge d'urbanisme obligatoire sauf lorsqu'il s'agit de parkings à vocation commerciale indépendants de toute autre affectation, construits hors sol et entraînant le dépassement du seuil de 24 emplacements.
- l'arrêté modifie l'article 3 de l'arrêté du 12 juin 2003 relatif aux changements de destination pour prévoir que les changements de destination d'une affectation « chargée » vers une autre affectation « chargée » ne sont pas soumis à charge d'urbanisme obligatoire si le changement de destination intervient dans les dix ans à dater du dernier changement de destination.
- les montants figurant dans l'arrêté du 12 juin 2003 ont été revus.

Le montant de 125 EUR par m<sup>2</sup> de superficie de parking ou de plancher a été maintenu pour les projets générant des charges réalisés dans les zones administratives Nord, Midi et Quartier Léopold définies au PRAS.

M. Yaron Pesztat demande ce qui se passe si l'on passe d'une activité chargée à une activité non chargée.

Le secrétaire d'Etat répond que le remboursement de la taxe n'est pas prévu mais il faudra payer la différence si l'on passe à un taux supérieur.

Pour les autres zones en dehors des zones administratives du PRAS, le montant de 125 EUR a été réduit à 95 EUR.

Enfin, le montant réduit de 75 EUR a quant à lui été ramené à 60 EUR.

L'arrêté introduit par ailleurs un article 9bis dans l'arrêté du 12 juin 2003. Cet article prévoit que les charges d'urbanisme qui ont été exécutées à l'occasion de la délivrance d'un permis d'urbanisme partiellement ou totalement non exécuté seront prises en considération pour le calcul des charges d'urbanisme dues sur un même immeuble à l'occasion de la délivrance de permis d'urbanisme ultérieurs et

ring van daaropvolgende stedenbouwkundige vergunningen en wel voor een duur van tien jaar vanaf de datum van de betekening van de vergunning waarvoor die lasten betaald moesten worden.

Het gebeurt immers dat de houder van een stedenbouwkundige vergunning de opgelegde lasten betaalt, maar vervolgens de stedenbouwkundige vergunning waarvoor die lasten zijn opgelegd om uiteenlopende redenen niet uitvoert.

In dat geval moet de overheidsinstelling die de vergunning aflevert in principe de geïnde lasten terugbetalen. Om dat te voorkomen wordt er voor een termijn van 10 jaar een « tegoedbon » toegekend voor om het even welke nieuwe vergunning die afgegeven zou worden voor het gebouw. Zoals men ziet zijn die bepalingen nogal technisch. Een « armada » is tegen dat besluit uitgevaren omdat er vaak aanzienlijke belangen op het spel staan.

De heer Yaron Pesztat vraagt of die « armada » zijn beroep bij de Raad van State heeft ingetrokken. Hebben de eisers toegezegd dat zij geen beroep tegen het nieuwe besluit zullen instellen ?

De staatssecretaris denkt dat het beroep ingetrokken is omdat de reden ertoe vervallen is. Het nieuwe beroep gaat niet over het gehele besluit en ook niet over de zaak ten gronde. Het nieuwe besluit zal wel degelijk toegepast worden. Men moet in het achterhoofd houden dat de belangen van de kantoorpromotoren en die van het VOB of hoteleigenaars verschillen. Laatstgenoemden hebben volledige genoegdoening gekregen. De staatssecretaris is overigens bereid in te gaan op eventuele interpellaties over de stedenbouwkundige lasten.

### **Vereenvoudigde procedure voor bescherming of inschrijving op de bewaarlijst**

In het kader van de vereenvoudigde procedure voor bescherming of inschrijving op de bewaarlijst op initiatief van de eigenaar, zouden de heren Benoît Cerexhe en Marc Cools willen dat als de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML) geen advies uitbrengt binnen 90 dagen, dat voor het huidige ontwerp tot gevolg heeft dat het advies als positief en niet als negatief beschouwd wordt.

De veronderstelling van een negatief advies geldt alleen voor de bescherming. Voor de inschrijving op de bewaarlijst, heeft het ontbreken van het advies van de Commissie tot gevolg dat het advies als positief beschouwd wordt. De verklaring hiervoor is eenvoudig : bescherming betekent op termijn een last voor de gewestbegroting.

Het gaat eigenlijk om een nogal theoretisch debat aangezien de KCML haar advies altijd op tijd uitbrengt. Er wordt geen waardeoordeel uitgesproken over de adviezen

ce, pour une durée de dix ans à dater du jour de la notification du permis ayant généré lesdites charges.

Il arrive en effet que le titulaire d'un permis d'urbanisme dans lequel des charges sont imposées exécute celles-ci et n'exécute pas ensuite, par des raisons diverses, le permis d'urbanisme ayant généré lesdites charges.

Dans ce cas, l'autorité délivrante doit en principe rembourser les charges perçues. Afin d'éviter cela il est accordé « un bon à valoir » pour tout nouveau permis qui serait délivré pour l'immeuble pendant un délai de 10 ans. On constate que ces dispositions sont assez techniques. Une « armada » s'est déchaînée sur cet arrêté où souvent les intérêts en jeu sont considérables.

M. Yaron Pesztat demande si l'« armada » en question a retiré son recours devant le Conseil d'Etat. Les requérants se sont-ils engagés à ne pas introduire de recours contre le nouvel arrêté ?

Le secrétaire d'Etat pense que le recours a été retiré puisqu'il n'a plus d'objet. Le nouveau recours ne porte pas sur l'ensemble de l'arrêté et ne concerne pas le fond. Le nouvel arrêté sera bel et bien appliqué. Il faut se rappeler que les intérêts des promoteurs de bureaux et ceux de l'UEB ou des hôteliers divergent. Ces derniers ont eu pleine satisfaction. Par ailleurs, le secrétaire d'Etat est prêt à répondre à d'éventuelles interpellations sur les charges d'urbanisme.

### **Procédure simplifiée de classement ou d'inscription sur la liste de sauvegarde**

Dans le cadre de la procédure simplifiée de classement ou d'inscription sur la liste de sauvegarde à l'initiative du propriétaire, MM. Benoît Cerexhe et Marc Cools souhaiteraient que l'absence d'avis de la Commission Royale des Monuments et Sites (CRMS) dans les 90 jours ait pour conséquence que l'avis soit présumé favorable plutôt que défavorable dans le projet actuel.

La présomption d'avis défavorable ne vaut que pour le classement. Pour l'inscription sur la liste de sauvegarde, l'absence d'avis de la Commission a pour conséquence que l'avis est présumé favorable. L'explication est simple : tout classement constitue à terme une charge pour le budget régional.

Il s'agit en fait d'un débat relativement théorique dans la mesure où la CRMS remet toujours son avis à temps. Il ne s'agit pas là d'un jugement de valeur sur les avis que remet

van de KCML. Soms heeft het stedenbouwkundig College niet meer genoeg leden om geldig te vergaderen en om adviezen uit te brengen. Het College laat dan ook systematisch de termijnen verstrijken.

De Staatssecretaris is er niet tegen gekant dat het uitblijven van het advies van de KCML binnen de termijn van 90 dagen tot gevolg heeft dat dit advies als gunstig beschouwd wordt.

De Staatssecretaris bespreekt het risico van een eventueel misbruik van de procedure. Hij geeft het voorbeeld van het gebruik van een procedure met de enige bedoeling om subsidies te krijgen voor de ene of de andere gemeente en waarbij men voorstelt om gebouwen op de beschermlijst te plaatsen die geen enkel belang hebben. De Staatssecretaris wenst in dat geval dat er een spoor blijft van een beslissing van de regering om te beschermen, terwijl er een advies van de KCML bestaat waarin deze commissie stelt dat het goed geen enkel belang vertoont. Daarom wil hij de bepaling behouden.

### Archeologie

De heer Benoît Cerexhe maakt zich zorgen over de eerbiediging van het eigendomsrecht gelet op de bepalingen in het kader van het gedeelte van het ontwerp dat betrekking heeft op de archeologie. Het lid wenst dat er een evenwicht gevonden wordt en heeft vragen bij de strekking van de woorden « openbaar nut » die een bevel tot opgravingen tot gevolg kunnen hebben.

De heer Michel Van Roye heeft vragen bij de reden waarom noch het bijhouden noch het bijwerken van de Atlas van de archeologische ondergrond in het ontwerp van ordonnantie opgenomen zijn. Er wordt ook niet gesproken over een taak voor de KCML.

Het lid zou ook willen weten waarom de conventie van La Valette niet in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt is.

Het archeologische patrimonium is één van de voornaamste bronnen voor de kennis over ons verleden. De ontdekking van dit patrimonium moet dan ook als openbaar nut beschouwd worden en dat is de reden waarom men kan bevelen dat er opgravingen gedaan worden.

Het voorstel om een afdeling betreffende de archeologische Atlas van de ondergrond toe te voegen, is interessant omdat dit een erkenning vormt van de kwaliteit van het reeds geleverde werk in dit kader en het de wil onderstreept van de Staatssecretaris om dit werk voort te zetten en tot alle gemeenten van het gewest uit te breiden. De Staatssecretaris is niet van plan om deze archeologische Atlas één of andere kracht van wet te geven. Het lijkt dan ook moeilijk om die Atlas in de ordonnantie op te nemen, tenzij men ermee instemt om in wetgeving cirkelredeneringen of intentieverklaringen op te nemen.

la CRMS. Parfois le Collège d'urbanisme n'a plus le nombre de membres pour se réunir valablement et pour rendre des avis, et laisse systématiquement écouler les délais.

Le secrétaire d'Etat n'a pas d'opposition de principe à ce que l'absence d'avis de la CRMS dans le délai de 90 jours ait pour conséquence que cet avis soit présumé favorable.

Le secrétaire d'Etat évoque le risque d'un éventuel détournement de procédure. Il évoque le cas où une procédure est introduite dans l'unique but d'obtenir des subsides pour telle ou telle commune et que l'on propose au classement des biens qui n'ont aucun intérêt. Dans ce cas le secrétaire d'Etat souhaite qu'il reste une trace d'une décision prise par le gouvernement pour classer alors qu'il y a un avis de la CRMS affirmant que le bien ne présente aucun intérêt. C'est à ce titre qu'il souhaite le maintien de la disposition.

### Archéologie

M. Benoît Cerexhe s'inquiète du respect du droit de propriété par rapport aux dispositions prévues dans le cadre du volet archéologie du projet. Il souhaite qu'un équilibre soit trouvé et s'interroge sur la portée des termes « utilité publique » justifiant que les fouilles soient ordonnées.

M. Michel Van Roye s'interroge quant à lui sur la raison pour laquelle ni la tenue et la mise à jour de l'atlas du sous-sol archéologique, ni un rôle pour la CRMS ne figurent dans le projet d'ordonnance.

Il souhaiterait également savoir pourquoi la convention de La Valette n'a pas été publiée au Moniteur belge.

Le patrimoine archéologique est l'une des principales sources de documentation et d'information sur notre passé. Dès lors, la découverte de ce patrimoine doit être considérée comme d'utilité publique et justifier pour cette raison que des fouilles soient ordonnées.

La proposition d'ajouter une section concernant l'Atlas archéologique du sous-sol est intéressante dans la mesure où elle reconnaît la qualité du travail déjà accompli dans ce domaine et souligne la volonté du secrétaire d'Etat de continuer ce travail en l'étendant à toutes les communes de la Région. Le secrétaire d'Etat n'a pas l'intention de doter cet Atlas archéologique d'un quelconque effet légal. Dès lors, il semble difficile de l'inclure dans l'ordonnance sauf à admettre le principe de législations énonçant des pétitions de principe ou des intentions.

Als men de KCML overigens een taak inzake archeologie zou toebedelen, kan er alleen maar een klimaat van wantrouwen ontstaan omdat de procedure tijdrovender wordt.

Het bestuur is bevoegd en moet zo snel mogelijk optreden omdat de bouwwerken vertraging kunnen oplopen. Uit de ervaring met het Handvest is gebleken dat er een goede verstandhouding bestaat tussen de bouwheren en de archeologen wanneer patrimonium ontdekt wordt.

Indien het nodig zou zijn om een bijkomende bescherming te bieden, is het altijd mogelijk om sites zoals Aula Magna, het Koningsplein, de Romeinse villa van Jette of de archeologische site van Hertoginnendal in Oudergem te beschermen.

De Europese Conventie voor de archeologische bescherming is ten slotte ondertekend door de Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor monumenten en landschappen, in 1992 in La Valetta (Malta).

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft een ordonnantie aangenomen houdende goedkeuring van de vermelde conventie, op 20 mei 1994. Deze ordonnantie is op 3 oktober 2002 in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft dus het nodige gedaan opdat de Belgische Staat, die de enige verdragsluitende Staat bij de Conventie is, zou kunnen bekrachtigen. Het is nu aan de federale overheid om de procedure tot een goed einde te brengen.

### **Verdeling van de bevoegdheden tussen de gemeenten en de afgevaardigd ambtenaar**

Tal van commissieleden (Marc Cools, Isabelle Molenberg, Bernard Clerfayt) maken zich zorgen over de toekenning van de bevoegdheid aan de afgevaardigd ambtenaar om vergunningen af te geven voor handelingen en werken op het grondgebied van verschillende gemeenten. Zij vinden dat een aantasting van de gemeentelijke autonomie die bovendien de problemen niet zal oplossen. Wanneer één van de betrokken gemeenten immers niet tevreden is, kan die een beroep instellen tegen de vergunning afgegeven door de afgevaardigd ambtenaar, wat de procedure nog langer zal maken.

Mevrouw Michèle Carthé onderstreept de duidelijke complementariteit tussen het gewest en de gemeente inzake stedenbouw, omdat de gemeente een betere terreinkennis heeft.

Bepaalde commissieleden zoals de heren Yaron Pesztat en Bernard Clerfayt vinden dat er een debat zou moeten plaatsvinden over de verdeling van de bevoegdheden inzake stedenbouw tussen de gemeenten en het gewest.

Par ailleurs, donner un rôle à la CRMS en matière d'archéologie ne pourrait qu'introduire un climat de méfiance en alourdissant la procédure.

L'administration est compétente et répond au besoin d'aller vite en ce domaine vu le retard possible apporté aux chantiers. L'expérience de la Charte a démontré la bonne compréhension existant entre les maîtres d'ouvrage et les archéologues pour la découverte du patrimoine.

S'il était nécessaire d'obtenir une protection complémentaire, il est toujours possible de classer des sites comme l'Aula Magna, la place Royale, la villa romaine de Jette ou le site archéologique de Val Duchesse à Auderghem.

Enfin, la Convention européenne pour la protection archéologique a été signée par le secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Monuments et Sites en 1992 à La Valette (Malte).

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a pris une ordonnance portant approbation de ladite convention le 20 mai 1994. Cette ordonnance a été publiée au *Moniteur belge* du 3 octobre 2002.

La Région de Bruxelles-Capitale a donc fait sa part des actes nécessaires à la ratification par l'Etat belge qui est le seul Etat partie à la Convention. Il revient à présent au pouvoir fédéral de terminer la procédure.

### **Répartition des compétences entre les communes et le fonctionnaire délégué**

De nombreux commissaires (Marc Cools, Isabelle Molenberg, Bernard Clerfayt) s'inquiètent de l'attribution au fonctionnaire délégué de la délivrance des permis pour les actes et travaux s'étendant sur le territoire de plusieurs communes; ils estiment qu'il s'agit d'une atteinte à l'autonomie communale qui en outre ne sera pas de nature à résoudre les problèmes. En effet, en cas de mécontentement d'une des communes concernées, celle-ci introduira un recours contre le permis délivré par le fonctionnaire délégué, ce qui allongera d'autant la procédure.

Mme Michèle Carthé insiste quant à elle sur la complémentarité évidente existant en matière d'urbanisme entre la Région et la commune, cette dernière disposant d'une meilleure connaissance de terrain.

Certains commissaires tels MM. Yaron Pesztat et Bernard Clerfayt estiment qu'un débat général relatif à la répartition des compétences en matière d'urbanisme entre les communes et la Région aurait dû avoir lieu.

Op grond van een dergelijk denkoefening had men het gewestbestuur kunnen ontlasten van een aantal kleine dossiers die enkel van lokaal belang zijn, opdat het gewestbestuur zich zou kunnen bezighouden met projecten van gewestelijk belang.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat de procedure van gemeenrecht bepaalt dat de afgifte van een stedenbouwkundige vergunning tot de bevoegdheid van de gemeente behoort. Er bestaan evenwel uitzonderingen op dit principe. Zo kan de afgevaardigd ambtenaar de stedenbouwkundige vergunning in de volgende gevallen afgeven :

- als hij geadieerd wordt wanneer de gemeente geen beslissing neemt binnen de termijnen bepaald door de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de organisatie van de planning en de stedenbouw;
- als de vergunningsaanvraag (art. 139 van de ordonnantie) :
  - ingediend wordt door een publiekrechtelijk rechtspersoon waarvan de lijst door de regering vastgesteld wordt en op voorwaarde dat de handelingen en de werken een rechtstreeks verband hebben met de uitoefening van hun opdrachten;
  - betrekking heeft op handelingen en werken van openbaar nut waarvan de lijst vastgesteld wordt door de regering;
  - betrekking heeft op een project betreffende een beschermd goed of een goed dat ingeschreven is op de bewaarlijst of waarvoor de procedure voor de bescherming of de inschrijving gestart is;
  - betrekking heeft op een goed op de inventaris van de niet-geëxploiteerde sites krachtens de ordonnantie van 18 december 2003 betreffende de herinrichting en de herbestemming van de niet-geëxploiteerde bedrijfsruimten (*Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2004).

De Staatssecretaris meent dat het debat over de verdeling van de bevoegdheden tussen het gewest en de gemeenten naar de volgende zittingsperiode verschoven moet worden. Hij vond het in dat verband wenselijk dat de afgevaardigd ambtenaar bevoegd zou worden om vergunningen af te geven die gevolgen hebben die verder reiken dan het grondgebied van de gemeente.

### Raadpleging en openbaar onderzoek

De heer Yaron Pesztat meent dat het voorliggende ontwerp van ordonnantie in het algemeen de gevallen van raadpleging en openbaar onderzoek beperkt. Geval per geval bekeken vindt hij wel dat de voorgestelde afschaffingen in het ontwerp verantwoord zijn.

Cette réflexion aurait pu permettre de décharger l'administration régionale d'une série de petits dossiers d'intérêt purement local en vue de se focaliser sur les projets d'importance régionale.

Le secrétaire d'Etat rappelle que la procédure de droit commun prévoit que la délivrance d'un permis d'urbanisme est de la compétence de l'autorité communale. Toutefois, il existe des exceptions à ce principe. Ainsi le fonctionnaire délégué délivrera le permis d'urbanisme dans les cas suivants :

- soit sur saisine en cas d'absence de décision de la commune dans les délais prévus par l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;
- soit lorsque la demande de permis (article 139 de l'ordonnance) :
  - est introduite par une personne de droit public dont la liste est arrêtée par le gouvernement et à condition que les actes et travaux soient directement liés à l'exercice de leurs missions;
  - concerne des actes et travaux d'utilité publique dont la liste est arrêtée par le Gouvernement;
  - concerne un projet relatif à un bien classé ou inscrit sur la liste de sauvegarde ou en cours de classement ou d'inscription;
  - concerne un bien inscrit à l'inventaire des sites inexploités en vertu de l'ordonnance du 18 décembre 2003 relative à la réhabilitation et à la réaffectation des sites d'activité inexploités (*Moniteur belge* du 12 janvier 2004).

Le secrétaire d'Etat estime que la réflexion relative à la répartition des compétences entre la Région et les communes doit être laissée de côté pour la prochaine législature. A cet égard, il lui semblait souhaitable de transférer au niveau du fonctionnaire délégué la compétence de délivrer certains permis qui ont des incidences dépassant le cadre communal.

### Consultation et enquêtes publiques

M. Yaron Pesztat considère que le projet d'ordonnance à l'examen réduit, de manière générale, les cas de consultations et d'enquêtes publiques et ce même si, au cas par cas, il considère que les suppressions envisagées par le projet se justifient.

De Staatssecretaris is het eens met mevrouw Michèle Carthé wanneer die zegt dat de kwantitatieve vermindering van de inspraak van de burgers maar weinig belang heeft op voorwaarde dat de kwaliteit van de begeleiding van de bewoners bij het openbaar onderzoek verbeterd wordt.

De heer Bernard Clerfayt stelt in dat verband voor om een beroep te doen op studiebureaus om de raadplegingen beter voor te bereiden.

Het is een feit dat de uitbreiding van de evaluaties van de milieugevolgen de inhoud van het debat zal verbeteren en dat er meer objectiviteit zal zijn dank zij het evaluatie-rapport dat door een studiebureau of het bestuur opgesteld wordt.

In het kader van de uitvoering van het nieuwe GewOP kondigt de Staatssecretaris ten slotte aan dat hij van plan is het huis van de stedenbouw op 1 april 2004 te openen. Dit huis voor de stedenbouw in de Sint-Gorikshallen zal voor het ruime publiek een belangrijk informatiepunt worden.

#### **Regeling voor de stedenbouwkundige overtredingen**

De heren Marc Cools en Mohamed Azzouzi vragen zich af of het ontwerp van ordonnantie voldoende middelen ter beschikking stelt van de overheid om de stedenbouwkundige overtredingen te bestraffen. Zij wensen dat er een regeling voor de verjaring van bepaalde oude overtredingen overwogen wordt of dat er tenminste een debat daarover gehouden wordt.

De regeling voor de stedenbouwkundige overtredingen is gegrond op de artikelen 182 tot 194bis van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de organisatie van de planning en de stedenbouw. Dit aspect van het stedenbouwkundig recht is ongetwijfeld één van de meest belangrijke. Het is immers onmogelijk om de naleving van alle bepalingen omtrent de afgifte van administratieve vergunningen op te leggen, indien het wettelijk instrumentarium geen procedure en geschikte juridische middelen omvat om de overtredingen te bestrijden.

De ordonnantie van 18 juli 2002 heeft dit instrumentarium onlangs uitgebreid door de toevoeging van ambtshalve maatregelen voor projecten met betrekking tot vergunningen met een beperkte duur en waarvan de geldigheidsduur verstreken is (art. 187 van de ordonnantie). Dit ontwerp van ordonnantie strekt ertoe de gevolgen van deze bepaling uit te breiden tot de inrichtingen zonder voorafgaande vergunning. Deze kwestie is aan bod gekomen in de commissie voor de Ruimtelijke Ordening van het Hoofdstedelijk Parlement tijdens de werkzaamheden betreffende de ordonnantie van 18 juli 2002 (stuk Brusselse Hoofdstedelijke Raad A-284/2, gewone zitting 2001-2002).

Le secrétaire d'Etat est d'accord avec Mme Michèle Carthé lorsqu'elle indique que la réduction de la participation des citoyens en termes de quantité n'a que peu d'importance à partir du moment où elle se traduit par une amélioration de la qualité de l'accompagnement des habitants à l'occasion des enquêtes publiques.

A cet égard, M. Bernard Clerfayt propose de mettre à contribution certains bureaux d'études afin de permettre des consultations mieux nourries.

Il est un fait que la réalisation plus large d'évaluations des incidences environnementales sera de nature à alimenter le débat de manière plus avantageuse et ce, sur une base plus objective, après le rapport d'évaluation réalisé par un bureau d'étude ou par l'administration.

Enfin, dans le cadre de la mise en œuvre du nouveau PRD, le secrétaire d'Etat annonce son intention de mettre en place la maison de l'urbanisme pour le 1<sup>er</sup> avril prochain. Cette maison de l'urbanisme aux Halles Saint-Géry constituera, pour le grand public, un lieu d'information important.

#### **Régime des infractions urbanistiques**

MM. Marc Cools et Mohamed Azzouzi se demandent si le projet d'ordonnance va assez loin dans les outils mis à la disposition des pouvoirs publics en vue de réprimer les infractions urbanistiques. Ils souhaiteraient par ailleurs qu'un système de prescription de certaines infractions anciennes puisse être envisagé ou du moins qu'un débat soit ouvert à cet égard.

Le siège du régime des infractions urbanistiques réside dans les articles 182 à 194bis de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme. Cet aspect du droit de l'urbanisme est sans nul doute l'un des plus importants. En effet, il est impossible d'imposer le respect de l'ensemble des dispositions ayant trait à la délivrance des autorisations administratives si l'arsenal juridique ne comprend pas de procédure et d'instruments juridiques adéquats pour la lutte contre les infractions.

Récemment, l'ordonnance du 18 juillet 2002 a renforcé cet arsenal en y ajoutant notamment l'adoption de mesures d'exécution d'office pour les projets relatifs à des permis à durée limitée et dont le délai de validité est expiré (article 187 de l'ordonnance). Le présent projet d'ordonnance vise à étendre les effets de cette disposition aux installations sans autorisation préalable. Cette question avait été abordée en commission de l'Aménagement du territoire du Parlement bruxellois lors des travaux relatifs à l'ordonnance du 18 juillet 2002 (Doc. Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, A-284/2, session ordinaire 2001-2002).

Er zijn enkele denkpijsten verkend, waaronder de invoering van administratieve boetes. Deze denkpijst is echter weinig geschikt bevonden in het geval van de stedenbouw, omdat in tegenstelling tot andere materies zoals leefmilieu, het herstel van het goed in zijn oorspronkelijke staat de uiteindelijke doelstelling moet blijven.

Het probleem ligt overigens niet altijd bij de juridische instrumenten. In tal van gevallen gaat het om slordigheid of zijn er onvoldoende personele middelen bij de bevoegde besturen. De toestand is erg verschillend van gemeente tot gemeente. De strafprocedures zijn dikwijls vaak te lang en onvoldoende aangepast. Er bestaan nochtans specifieke procedures die echter te weinig gebruikt worden maar zeer efficiënt zijn zoals de vordering tot staking van handelingen zoals bepaald in de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu.

Wat de verjaring van stedenbouwkundige overtredingen betreft, is de Staatssecretaris daar a priori geen voorstander van. De niet-verjaring is immers in heel wat gevallen de enige straf die kan voorkomen dat dergelijke overtredingen veel te veel gebeuren. De onmogelijkheid om zijn goed dat met overtredingen bezwaard is te verkopen, is in heel wat gevallen de enige echte rem op bouwprojecten zonder voorafgaande vergunning. De Staatssecretaris heeft de vorige minister van justitie, de heer Verwilghen en zijn ambtgenoot van het Vlaamse Gewest daarover aangeschreven. Zij hadden op een bepaald ogenblik deze oplossing overwogen en zijn daar uiteindelijk van afgestapt.

### Opleiding inzake stedenbouw

Verskillende commissieleden (mevrouw Molenberg, de heren Cools en Gatz) wijzen erop dat de gemeentelijke ambtenaren geen opleiding krijgen over de talrijke wijzigingen in wetteksten en reglementen van de laatste jaren en vragen dat een dergelijke opleiding georganiseerd zou worden. De Staatssecretaris wijst erop dat de diensten stedenbouw van de gemeenten geregeld informatie verstrekken die in strijd zijn met de huidige wetsbepalingen.

Vandaar dat de Staatssecretaris zich ertoe verbindt om, na het verschijnen van de volgende Brussels Code voor de Ruimtelijke Ordening, opleidingsdagen te organiseren die nodig zijn om alle hervormingen die de jongste jaren zijn doorgevoerd, goed te begrijpen.

De heer Yaron Pesztat herinnert aan de opmerking van de Raad van State, die wilde dat de richtlijnen zouden worden omgezet door middel van een gemeenschappelijke basis. De spreker heeft de argumenten van de Staatssecretaris niet helemaal begrepen. De heer Yaron Pesztat leest opnieuw de passage waarin de Raad van State erop wijst dat een betere techniek om de omzetting van de richtlijn te waarborgen, erin bestaan zou hebben om een wettelijke goed te keuren waarin het gemeenschappelijke deel van de bepalingen betreffende de evaluatie van de milieueffecten wordt vastgesteld.

Certaines pistes de réflexion ont été menées, dont l'introduction d'un système d'amendes administratives. Cette piste a toutefois été jugée peu appropriée dans le cas de l'urbanisme puisque contrairement à d'autres matières telles que l'environnement, la remise du bien dans son pristin état doit demeurer l'objectif final.

Par ailleurs, les instruments juridiques ne semblent pas toujours devoir être mis en cause. Dans bien des cas, c'est la négligence ou encore le manque de moyens en personnel des autorités compétentes qui doit être mis en exergue. Les situations sont très variables d'une commune à l'autre. En outre, les procédures pénales sont souvent trop longues et peut-être pas suffisamment adaptées. Il existe pourtant des procédures spécifiques trop peu utilisées mais d'une efficacité redoutable telle que l'utilisation de l'action en cessation prévue par la loi du 12 janvier 1993 relative au droit d'action en matière d'environnement.

Enfin, en ce qui concerne la prescription des infractions urbanistiques, le secrétaire d'Etat n'y est a priori pas favorable. Cette imprescriptibilité constitue en effet dans bien des cas la seule sanction permettant d'éviter une prolifération par trop importante de ce type d'infractions. La perspective d'une impossibilité de céder son bien ainsi grevé d'infractions constitue, dans bien des cas, le seul frein réel à la construction sans permis préalable. Le secrétaire d'Etat a écrit au précédent ministre de la justice M. Verwilghen à son homologue de la Région flamande qui avaient un moment avancé dans cette voie et qui y ont renoncé.

### Formation en matière d'urbanisme

Plusieurs commissaires (Mme Molenberg, M. Cools et M. Gatz) signalent l'absence de formation des fonctionnaires communaux quant aux nombreuses modifications législatives et réglementaires intervenues ces dernières années et demandent que pareille formation soit organisée. Le secrétaire d'Etat remarque que les services d'urbanisme des communes donnent régulièrement des informations contraires à l'état actuel du droit.

C'est pourquoi le secrétaire d'Etat s'engage, dans le cadre de la sortie prochaine du COBAT, à organiser les journées de formation nécessaires à la bonne compréhension de l'ensemble des réformes menées à bien ces dernières années.

M. Yaron Pesztat rappelle la remarque faite par le Conseil d'Etat qui avait souhaité la transposition des directives au moyen d'un « tronc commun ». L'orateur n'a pas pleinement saisi l'argumentation du secrétaire d'Etat. M. Yaron Pesztat relit le passage dans lequel le Conseil d'Etat indique qu'une meilleure technique en vue d'assurer la transposition de la directive eût consisté à adopter un texte législatif établissant le tronc commun des dispositions relatives à l'évaluation des incidences sur l'environnement.



Had men er niet beter aan gedaan om de Europese richtlijn om te zetten bij wege van één enkele ordonnantie, die van toepassing is op de procedure voor het opstellen van de plannen en zulks mits enkele toevoegingen, indien nodig, voor alles wat betrekking heeft op de verschillende niveaus van plannen ?

De Staatssecretaris wijst erop dat de heer Didier Gosuin weldra een ontwerp van ordonnantie over deze aangelegenheid zal indienen. In verband met het niet herschrijven van de concepten en de definities, herinnert de Staatssecretaris aan zijn argument. De afvalplannen en de milieuplannen zijn van nature al heel verschillend. In het ontwerp dat besproken wordt, is de evaluatie van de effecten een aspect bij het opstellen van de plannen. In de OOPS, zijn er twee plannen op gemeentelijk niveau, wat niet het geval is op het vlak van het leefmilieu. De afvalplannen of het geluidsplan zijn gewestelijke plannen.

De heer Yaron Pesztat vraagt wat de Raad van State bedoeld als hij het heeft over een gemeenschappelijk deel.

De Staatssecretaris zegt dat er geen gemeenschappelijk gedeelte is. Wat de Raad van State vraagt, is niet haalbaar.

Een medewerker van de Staatssecretaris zegt dat de Europese richtlijn alleen bepaalt dat er voor de plannen en de programma's een milieueffectenstudie moet worden gemaakt. Men kan echter niet met zekerheid zeggen over welke bepalingen het terzake gaat. In het Brussels Gewest, is men vertrokken van een wetgeving betreffende de milieuvergunning, de OOPS en een overgangsordonnantie die betrekking had op de evaluatie van de milieueffecten. In 1997, heeft men deze ordonnantie uit elkaar gehaald om de regels betreffende de evaluatie van de effecten in de specifieke sectorale regelingen nieuw leven in te blazen. Het ware makkelijker geweest om de oorspronkelijke tekst te behouden.

De heer Yaron Pesztat begrijpt dat de Staatssecretaris de regels wil versoepelen en de inhoud van de GewOP's wil beperken. Iedereen geeft toe dat de besluiten voor de invoering van de GemOP's en de GewOP's te ingewikkeld waren. Men heeft ze versoepeld. Het GewOP is een richtplan geworden. Ten gevolge van de omzetting van de Europese richtlijn, zijn de procedures echter nog ingewikkelder geworden.

De Staatssecretaris vraagt zich af of de heer Yaron Pesztat niet van oordeel is dat men de richtlijnen niet had moeten omzetten.

De heer Yaron Pesztat zegt dat men ze wel moest omzetten. Uiteindelijk zal men de ontwikkelingsplannen moeten bestuderen wat de milieueffecten betreft, terwijl de weerslag van de plannen op de socio-economische ontwikkeling, die niet minder belangrijk is, minder of niet zal worden onderzocht. Er is dus een zeker onevenwicht op dat vlak, wat de samenhang van de regelgeving niet ten goede komt.

N'aurait-il pas mieux valu transposer la directive européenne par une seule ordonnance s'appliquant à la procédure d'élaboration des plans et ceci moyennant – si nécessaire – quelques ajouts pour ce qui a trait aux différents niveaux de plans ?

Le secrétaire d'Etat rappelle que M. Didier Gosuin s'apprête à déposer un projet d'ordonnance en la matière. Sur la question de la non-réécriture des concepts et des définitions, le secrétaire d'Etat rappelle son argument. De par leur nature, les plans déchets et les plans d'environnement sont très différents. Le projet examiné imbrique l'évaluation des incidences dans l'élaboration des plans. Dans l'OOPU, il existe deux plans au niveau communal ce qui n'est pas le cas pour l'environnement. Le plan déchets ou le plan bruit sont des plans régionaux.

M. Yaron Pesztat se demande ce que peut vouloir dire le Conseil d'Etat lorsqu'il parle d'un « tronc commun ».

Le secrétaire d'Etat explique qu'il n'existe pas de tronc commun. Ce que demande le Conseil d'Etat n'est pas faisable.

Un collaborateur du secrétaire d'Etat précise que la directive européenne indique seulement pour les plans et programmes la nécessité d'une incidence environnementale. On ne sait cependant pas avec précision quelles dispositions sont visées par cette incidence environnementale. En Région bruxelloise, on est parti d'une législation relative au permis d'environnement, de l'OOPU et d'une ordonnance intermédiaire qui était une ordonnance relative à l'évaluation des incidences environnementales. En 1997, cette ordonnance a été détricotée pour réinsuffler les règles d'évaluation des incidences dans des régimes sectoriels spécifiques. Il eût été plus facile de garder le texte initial.

M. Yaron Pesztat comprend que le secrétaire d'Etat souhaite assouplir les règles et limiter le contenu des PRD. Chacun admet que les arrêtés de mise en place des PCD et PRD étaient trop lourds. On les a assouplis. Le PRD est devenu un plan d'orientation. Mais suite à la transposition de la directive européenne, les procédures sont devenues encore plus lourdes.

Le secrétaire d'Etat se demande si M. Yaron Pesztat est d'avis qu'il ne fallait pas transposer les directives.

M. Yaron Pesztat admet qu'il fallait les transposer. In fine, il faudra étudier les plans de développement pour des incidences sur des aspects environnementaux alors que l'impact des plans sur le développement socio-économique non moins important sera moins ou pas étudié. Il y a là un déséquilibre qui nuit à la cohérence du dispositif.

Wat de stedenbouwkundige lasten betreft, herinnert de heer Yaron Pesztat aan een besluit van het Hof van Justitie waarin (in verband met de opera van Milaan en Pirelli) het Hof van oordeel was dat de opgelegde stedenbouwkundige lasten gelijk geschakeld werden met een overeenkomst tegen betaling waarvoor een overheidsopdracht nodig was. De Staatssecretaris heeft in het kader van een interpellatie geantwoord dat deze kwestie niet van toepassing was op het Belgisch recht. De spreker geeft lezing van het advies van de Raad van State op bladzijde 120, laatste paragraaf, van stuk nr. A-501/1-2003/2004, waar gezegd wordt dat het gevaar bestaat van herkwalificatie als overheidsopdracht.

De Staatssecretaris wijst erop dat er tegenwoordig zelden stedenbouwkundige lasten in natura zijn. In het voormelde geval compenseert de overheid die de vergunning afgeeft bij de begunstigde van de vergunning de lasten die inherent zijn aan het project en die voor rekening zouden vallen van de overheid die de vergunning afgeeft. Die zin heeft betrekking op het voormelde geval in Italië. Men moet nagaan welke band er bestaat tussen de overheid die de vergunning afgeeft en degene die de vergunning ontvangt. De Raad van State geeft vervolgens op bladzijde 121 een voorbeeld van een geval waarin er een tegenprestatie is. In dat geval is het gevaar van herkwalificatie als overheidsopdracht veel groter.

Volgens de voorzitter hebben we hier te maken met een geval waarin geen overheidsopdracht moest worden uitgeschreven op voorwaarde dat de overheid die de vergunning afgeeft een fictieve berekening maakt van het bedrag van de lasten en de factuur aldus verlaagt. Dat is vooral het geval als er een som geld moet worden terugbetaald. De overeengekomen bedragen zouden de mogelijkheid kunnen bieden om te ontsnappen aan een duurdere overheidsopdracht.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat hij hier geen wetten wil maken in verband met de overheidsopdrachten. Hij geeft het geval van stedenbouwkundige lasten die niets te maken hebben met de bouwwerken : bijvoorbeeld het verwezenlijken van een crèche. Bij de stedenbouwkundige lasten moet de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten worden nageleefd. Het is juist dat sommige gemeenten niet voorzichtig genoeg zijn. De Staatssecretaris verwijst naar het geval waarin de stedenbouwkundige last erin bestond om computers aan te kopen voor de gemeentelijke dienst van de stedenbouw.

De heer Yaron Pesztat vraagt hoe men kan weten, op het ogenblik dat de vergunningsaanvraag wordt onderzocht, of een gebouw alleen zal worden bestemd voor materiële diensten. Wat zal er gebeuren als een gebouw achteraf een andere bestemming krijgt ?

De Staatssecretaris zegt dat de wetgeving in dat geval wordt overtreden en dat er een nieuwe vergunningsaanvraag moet worden ingediend.

En ce qui concerne les charges d'urbanisme, M. Yaron Pesztat rappelle un arrêt de la Cour de Justice (à propos de l'opéra de Milan et Pirelli), dans lequel la Cour avait considéré que les charges d'urbanisme imposées s'assimilaient à un contrat à titre onéreux pour lequel un marché public était nécessaire. Le secrétaire d'Etat – lors d'une interpellation – avait répondu que cette affaire ne s'appliquait pas au droit belge. L'orateur donne lecture de l'avis du Conseil d'Etat à la page 120, dernier paragraphe, du document n° A-501/1-2003/2004 où le risque de requalification en marché public est évoqué.

Le secrétaire d'Etat explique qu'actuellement, les charges d'urbanisme sont rarement faites en nature. Le cas visé est celui où l'autorité délivrante compense auprès du bénéficiaire du permis les charges inhérentes au projet qui pèsent sur l'autorité délivrante. Cette phrase fait référence au cas italien cité. Il faut voir le lien qui existe entre l'autorité qui délivre le permis et celui qui le reçoit. Le Conseil d'Etat cite ensuite à la page 121 un exemple où il y a contrepartie. Dans ce cas, le risque de requalification en marché public est plus grand.

Le Président explique que l'on est ici devant un cas qui aurait échappé à un marché public à condition que l'autorité qui délivre le permis se soit arrangée par un calcul fictif du montant de la charge, pour amoindrir la facture. C'est particulièrement le cas s'il faut rembourser une somme d'argent. Les montants convenus pourraient permettre de contourner un marché public plus cher.

Le secrétaire d'Etat rappelle qu'en l'espèce, il ne légifère pas sur les marchés publics. Il cite le cas de charges d'urbanisme totalement hors de rapport avec la construction : par exemple réaliser une crèche. Les charges d'urbanisme doivent respecter la législation sur les marchés publics. Il est exact que certaines communes ne sont pas assez prudentes. Le secrétaire d'Etat cite le cas où la charge d'urbanisme consistait à acheter des ordinateurs pour le service communal d'urbanisme.

M. Yaron Pesztat se demande comment on peut savoir au moment de l'introduction du permis si un bâtiment sera exclusivement destiné à des activités de production de services matériels. Que faire si, de fait, le bâtiment est ultérieurement affecté à autre chose ?

Le secrétaire d'Etat répond qu'il s'agit alors d'une infraction pour laquelle une nouvelle demande de permis doit être introduite.

Het verheugt de heer Yaron Peszta dat de Staatssecretaris zijn bekommernis deelt om in het Brussels Gewest stedenbouwkundige agentschappen in het leven te roepen. De Staatssecretaris heeft gezegd dat de ministeriële besluiten betreffende de GBP's goed opschieten. Dat zal niet voldoende zijn om de zaken concreet te doen opschieten.

De Staatssecretaris geeft toe dat men niet op grond van een ministerieel besluit toestemming zal geven om werkelijk in een GBP te bouwen. Het gebrek aan operationele actoren op het vlak van de stedenbouw staat los van het ontwerp dat besproken wordt maar dat zulks niet uitsluit.

De heer Yaron Peszta komt terug op de tegenstelling die erin bestaat te zeggen dat het GewOP een zittingsperiodeplan is, ofschoon de regering niet verplicht is er één op te stellen.

Volgens de Staatssecretaris is er geen tegenstrijdigheid aangezien de regering bij het begin van de zittingsperiode verplicht is om de Raad haar bedoelingen mee te delen. Er bestaat een gelijksoortige regeling voor de gemeenten. Zes maanden na de installatie van de regering, kan deze beslissen om haar ontwikkelingsplan geheel of gedeeltelijk, onmiddellijk of later te herzien.

De Voorzitter wijst erop dat, als de toelichting de meerderheid bevalt, de doelstellingen dezelfde blijven.

Volgens de heer Yaron Peszta is dat des te meer waar als de regering niets heeft gedaan.

Volgens de Voorzitter is iets ondernemen niet altijd in tegenspraak met democratie.

De Staatssecretaris wijst erop dat sommige doelstellingen, doelstellingen op lange termijn zijn en altijd geldig kunnen blijven. In dat geval kan een gedeeltelijke herziening volstaan, wat niet verplicht om de hele operatie over te doen, omdat die tegelijk tijdrovend en duur is. Het jongste GewOP heeft ongeveer 100 miljoen BEF gekost.

Volgens de heer Yaron Peszta kan een regering die opnieuw aantreedt weigeren een GewOP te maken om haar eigen tekortkomingen te verdoezelen.

De Staatssecretaris wijst erop dat, in die verbazingwekkende veronderstelling, de regering niettemin door de kiezers opnieuw is verkozen. Het geplande parlementaire debat zal de mogelijkheid bieden om een en ander te evalueren. Bovendien is het zo dat, conform de Europese richtlijn en naar mate het plan wordt opgesteld, een evaluatie verplicht is. Dat is in de ordonnantie opgenomen.

De heer Yaron Peszta herinnert eraan dat hij van plan is een amendement betreffende het verplichte overleg met de GOC in te dienen.

M. Yaron Peszta est heureux de constater que le secrétaire d'Etat partage son souci d'avoir en Région bruxelloise des agences d'urbanisme. Le secrétaire d'Etat a indiqué que les arrêtés ministériels concernant les ZIRS avancent. Cela ne suffira pas pour les faire avancer concrètement.

Le secrétaire d'Etat admet que ce n'est pas un arrêté ministériel qui permettra la construction effective dans une ZIR. Pourtant, l'absence d'acteurs opérationnels en matière d'urbanisme sort du texte du projet examiné qui par ailleurs ne l'exclut pas.

M. Yaron Peszta revient à la contradiction qui consiste à dire que le PRD est un plan de législation alors que le gouvernement n'est plus obligé d'en faire un.

Le secrétaire d'Etat pense qu'il n'y a pas de contradiction puisqu'au début de la législature le gouvernement a l'obligation de définir ses intentions devant le Conseil. Un système analogue est prévu pour les communes. A dater de 6 mois à partir de l'installation du gouvernement, celui-ci peut décider ou non de réformer son plan de développement entièrement ou partiellement, immédiatement ou plus tard.

Le Président explique que si les explications confortent la majorité en place, les objectifs restent les mêmes.

M. Yaron Peszta pense que c'est d'autant plus vrai quand le gouvernement n'a rien fait.

Le Président pense que l'activisme n'est pas toujours le contraire de la démocratie.

Le secrétaire d'Etat répond que certains objectifs se situent à long terme et peuvent toujours être valables. Dans ce cas, une révision partielle peut suffire, ce qui n'oblige plus à refaire tout l'exercice qui est à la fois lourd et coûteux. Le dernier PRD a coûté ± 100 millions BEF.

M. Yaron Peszta pense qu'un gouvernement reconduit dans ses fonctions peut refuser de faire un PRD pour ne pas mettre en évidence ses propres carences.

Le secrétaire d'Etat note que dans cette étonnante hypothèse le gouvernement aurait quand même été reconduit dans ses fonctions par les électeurs. De toute manière, le débat parlementaire prévu sera l'occasion d'une évaluation. De plus, conformément à la directive européenne, au fur et à mesure de la réalisation du plan, une évaluation est obligatoire. Ceci a été intégré dans l'ordonnance.

M. Yaron Peszta rappelle son intention de dépôt d'un amendement sur la consultation obligatoire de la CRD.

Hij vindt het jammer dat de administratieve boetes zijn afgeschaft. Het is niet altijd mogelijk om in de oorspronkelijke staat te herstellen. Op het vlak van het milieurecht, zijn de administratieve boetes efficiënt.

De Staatssecretaris zegt dat hij verbaasd is daarover : de administratieve boetes zijn niet altijd heel sociaal. Ze bieden de rijken de mogelijkheid om hun overtredingen af te kopen. Niet iedereen kan hetzelfde bedrag even makkelijk betalen. Het zou een vloek zijn voor de enen en een aderslating voor de anderen. Op federaal niveau denkt men eraan de boetes af te stemmen op het inkomen.

De Voorzitter wijst erop dat de administratieve boete bedoeld is om een overtreding te bestraffen en niet om een vergunning af te leveren en de overtreding in stand te houden. Op het vlak van het leefmilieu, zal een vuilniszak die illegaal wordt aangetroffen, door de reinigingsdiensten worden opgehaald. De boete bestraft de overtreder. Op het vlak van de stedenbouw, is de schade blijvend en terugkerend.

Volgens de Staatssecretaris sluit die problematiek aan bij die van de verjaring van de overtredingen.

De heer Marc Cools vindt, net als de Staatssecretaris, dat er een debat zal moeten worden gehouden over de verdeling van de bevoegdheden inzake stedenbouw. Er zal ook een debat moeten worden gehouden over de evaluatie van de effecten. In het Brussels Gewest is er enerzijds de omslachtige effectenstudie en het minder omslachtig effectenrapport. Er is geen tussenoplossing ofschoon dat in het kader van de Europese verplichtingen wenselijk zou zijn. Er bestaan afwijkingen inzake de stedenbouwkundige lasten, die soms verdoezelde belastingen zijn. Verschillende leden van de Economische en Sociale Raad hebben daar in hun advies op gewezen. Volgens de Raad, mag men er vanuit gaan dat de effectenstudies geen rekening meer zullen houden met de duurzame economische en sociale ontwikkeling. Als men te veel nadruk legt op de milieustudies, zullen de socio-economische aspecten naar de achtergrond verdwijnen.

De spreker is niet tevreden over de antwoorden die zijn gegeven wat betreft de overtredingen. De verantwoordelijkheid is minder groot dan de minister zegt. Vele gemeenten stellen processen-verbaal op. Dat is een noodzakelijke zaak, maar dat volstaat niet. De gemeenten zijn niet op de hoogte van het gevolg dat het parket eraan geeft. Het parket geeft sommige informatie door via de politiediensten. Soms brengt het parket de overtreder op de hoogte van de klacht en van het feit dat deze niet wordt vervolgd, zonder de gemeente daarvan op de hoogte te stellen.

Volgens de Staatssecretaris is het voldoende dat men zich burgerlijke partij stelt.

De heer Marc Cools wijst erop dat het feit dat men zich burgerlijke partij stelt, de procedure geenszins versnelt.

Il est dommage d'avoir évacué les amendes administratives. Le retour du pristine état n'est pas toujours possible. Dans le droit de l'environnement, les amendes administratives fonctionnent bien.

Le secrétaire d'Etat s'étonne de ce propos : les amendes administratives ne sont pas fort sociales. Elles permettent aux nantis de racheter leurs infractions. Tout le monde n'est pas égal devant le montant. Il sera modique pour les uns et prohibitif pour les autres. Au niveau fédéral on songe à moduler les amendes selon les revenus.

Le Président explique que l'amende administrative sert à punir l'infraction et non à délivrer un permis pour le maintien de l'infraction. En matière environnementale, un sac poubelle posé de manière illégale sera enlevé par les services de nettoyage. L'amende punit l'auteur du délit. En matière d'urbanisme, le dégât est permanent et récurrent.

Le secrétaire d'Etat rappelle que cette question rejoint celle sur la prescription des infractions.

M. Marc Cools pense comme le secrétaire d'Etat qu'un débat devra avoir lieu sur la répartition des compétences en matière d'urbanisme. Il en faudra un sur l'évaluation des incidences. En Région bruxelloise, on connaît la lourde étude d'incidences et le rapport d'incidences plus léger. Il n'existe pas de formule intermédiaire alors que dans le cadre des obligations européennes cela serait souhaitable. Il existe des dérives en matière de charges d'urbanisme qui parfois sont des impôts déguisés. Plusieurs membres du Conseil économique et social le soulèvent dans leur avis. Selon le Conseil, on peut craindre que les études d'incidences ne tiennent plus compte du développement économique et social durable. A trop pousser les études environnementales, les volets socio-économiques seront réduits.

L'orateur n'est pas satisfait des réponses données en matière d'infractions. La responsabilité est moindre que ne le dit le ministre. De nombreuses communes dressent des procès-verbaux. C'est une condition nécessaire mais pas suffisante. Les communes ne sont pas informées du suivi qu'y réserve le Parquet. Le Parquet donne certaines informations via la police. Parfois le Parquet informe le contrevenant que la plainte est classée sans en avertir la commune.

Le secrétaire d'Etat répond qu'il suffit de se constituer partie civile.

M. Marc Cools répond que la constitution de partie civile ne hâte en rien la procédure.

De Staatssecretaris wijst erop dat er een nieuwe mogelijkheid is, de zaak doen ophouden. Zal er ten behoeve van de gemeenten een vademecum moeten worden opgesteld ?

De heer Marc Cools stemt daarmee in. De gewestelijke dienst voor de overtredingen zou de gemeentebesturen kunnen helpen.

De Staatssecretaris wijst erop dat de gemeente, in principe, de overtredingen vaststelt. Het Gewest treedt pas op in de gevallen bedoeld in artikel 139 van de organieke ordonnantie, alsook ingeval de gemeenten de ogen sluiten voor de overtredingen en het Gewest zich dan in de plaats van de gemeenten stelt.

Volgens de heer Marc Cools moet men de gemeenten raad geven, helpen en steunen. Het spreekt vanzelf dat de gemeente, als eerste partij, de vaststellingen doet.

In de praktijk stelt men al vast dat de overtredingen verjaren. De overtreding is gekoppeld aan het goed. Sedert een tiental jaren kent het gewest de stedenbouwkundige inlichtingen. Zij staan in de notariële akte. Soms gebeurt het dat nieuwe eigenaars die dertig jaar geleden een goed hebben gekocht, vaststellen dat ze hun goed dat volgens het huidige recht niet meer kan worden geregulariseerd, niet kunnen voortverkopen.

Wat de administratieve boetes betreft, is het uiteraard niet mogelijk te zeggen dat de oorspronkelijke staat moet worden hersteld. Dat is niet altijd mogelijk, bijvoorbeeld niet als het over bomen gaat.

Door uiterst zware boetes op te leggen, zullen de gemeenten, als er niet wordt betaald, een rechtzaak moeten beginnen.

De Staatssecretaris denkt dat meer administratieve boetes heffen niet verenigbaar is met het behoud van de straffen zoals bepaald in het ontwerp. Deze boetes zouden trouwens als strafrechtelijke boetes beschouwd worden. In heel wat gevallen verliezen de gemeenten de verzegeling uit het oog. Zelfs bij bestemming is het mogelijk om te verzegelen.

De heer Marc Cools antwoordt dat in dat geval een vordering in kortgeding ingesteld kan worden bij de vrede-rechter om te voorkomen dat er zegels aangebracht worden. Dan begint een lange gerechtelijke procedure.

De Voorzitter bevestigt dat het nadeel dat berokkend wordt bij de staking van activiteiten ernstiger is dan het nadeel voor het algemeen belang voor de niet-naleving van de procedures.

De Staatssecretaris voegt eraan toe dat de gewestelijke overheid weinig steun krijgt van justitie, als men ziet hoe justitie de stedenbouw aanpakt.

Le secrétaire d'Etat rappelle avoir ouvert la piste nouvelle qu'est l'action en cessation. Faudra-t-il rédiger un vade-mecum à l'attention des communes ?

M. Marc Cools marque son accord. Le service régional des infractions pourrait soutenir les administrations communales.

Le secrétaire d'Etat rappelle que par principe c'est la commune qui constate les infractions. La Région n'intervient que dans les cas visés à l'art 139 de l'ordonnance organique ainsi que de manière supplétive dans des cas où les communes, de manière scandaleuse, ferment les yeux sur des infractions caractérisées.

M. Marc Cools pense plutôt au conseil, à l'aide et au soutien de la commune. Il va de soi que la commune, de par sa proximité, est appelée à faire les constats.

Dans les faits, on observe déjà une prescription des infractions. L'infraction est liée au bien. Depuis une dizaine d'années, la Région connaît les renseignements urbanistiques. Ils figurent dans l'acte notarié. Parfois de nouveaux propriétaires qui ont acquis un bien il y a 30 ans, constatent l'impossibilité de revendre leur bien qui parfois n'est plus régularisable dans le droit actuel.

En ce qui concerne les amendes administratives, on peut évidemment dire que le retour au pristin état est souhaitable. Ce n'est pas toujours possible, par exemple pour des arbres.

En imposant des amendes extrêmement lourdes, à défaut de transaction, les communes deviennent dépendantes du processus judiciaire.

Le secrétaire d'Etat pense que multiplier les amendes administratives n'est pas compatible avec le maintien d'un dispositif pénal tel que le prévoit le projet. Ces amendes seraient d'ailleurs requalifiées en amendes pénales. Dans bien des cas les communes perdent de vue l'apposition de scellés. Même en matière d'affectation, il y a moyen de poser les scellés.

M. Marc Cools répond que dans ce cas une action en référé est introduite en justice de paix pour empêcher la mise des scellés. Tout est alors renvoyé vers un processus judiciaire bien long.

Le Président confirme que le préjudice qu'occasionne la cessation de l'activité est plus grave que celui fait à l'intérêt général pour le non-respect des procédures.

Le secrétaire d'Etat ajoute que les autorités régionales ne sont pas toujours soutenues par la manière dont la justice appréhende l'urbanisme.

Een medewerker van de minister bevestigt dat voor het aanbrengen van zegels een rechtspraak bestaat waarbij de belangen afgewogen worden. De rechtsleer betwist dat soms.

Wat de vordering tot staking met een dwangsom betreft, evolueert de rechtspraak in die zin dat men nagaat of de staking tot de bescherming van het leefmilieu bijdraagt. In een rechtstaat mag een rechter geen onwettige situatie in stand houden. De gemeente Schaarbeek heeft op die manier met succes bereikt dat de NMBS gestopt is met het vellen van bomen.

De Staatssecretaris vraagt de gemeenten zich te laten bijstaan door goede advocaten.

De heer Michel Van Roye begrijpt de houding tegenover de KCML niet goed. Ofwel schaft men de commissie af, zoals de heer de Donnea wou doen, ofwel raadpleegt men de commissie in een aangelegenheid zoals archeologie. Men heeft op lijsten geplaatst wat anterior is aan bepaalde data, maar men weigert hetzelfde te doen voor wat nog ouder is.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat de KCML een onafhankelijk orgaan is dat door het Parlement benoemd wordt. De industriële archeologie heeft overigens betrekking op tamelijk recente periodes.

De heer Michel Van Roye zegt dat wie moeilijke dingen kan uitvoeren ook gemakkelijke dingen kan uitvoeren. De heer Eric André heeft gezorgd voor de Atlas. Dit instrument is nuttig en moet uitgebreid worden. Waarom zou men dat instrument niet wettelijk opleggen? De Dienst voor Monumenten en Landschappen zal de Atlas bijhouden en wordt maar mondjesmaat bedeed ook al heeft de Staatssecretaris het personeel uitgebreid.

De Staatssecretaris is overtuigd van het nut van de Atlas. De dienst in kwestie is goed « bemand », zelfs verword, aangezien de Staatssecretaris het personeel met 30 % uitgebreid heeft.

De heer Michel Van Roye vreest dat deze dienst in de toekomst het met minder middelen zal moeten stellen en dat de Atlas een stille dood sterft aangezien er geen wettelijke verplichting is om die bij te houden.

De Staatssecretaris maakt de vergelijking tussen de Atlas en de wetenschappelijke inventaris van de opmerkelijke goederen die het geheel van het gewest nog niet bestrijkt. Hoe kan men de niet voortzetting van dit inventariswerk bestraffen, dat de Staatssecretaris nochtans opnieuw op het voorplan gebracht heeft? In geen enkel geval mogen deze inventaris of de Atlas wettelijk worden. Het gaat eerder om een waardevolle informatiebron.

De KCML moet zich niet uitspreken over eventuele opgravingen, omdat die vaak dringend moeten gebeuren,

Un collaborateur du ministre confirme que, pour l'aposition des scellés, il existe une jurisprudence qui fait la balance des intérêts. La doctrine le conteste parfois.

En ce qui concerne l'action en cessation assortie d'une astreinte, la jurisprudence évolue dans le sens où l'on vérifie si la cessation contribue à protéger l'environnement. Dans un état de droit un juge ne peut pas maintenir une situation illicite. La commune de Schaerbeek a pu ainsi avec succès arrêter l'abattage d'arbres par la SNCB.

Le secrétaire d'Etat invite les communes à s'adjoindre les conseils de bons avocats.

M. Michel Van Roye comprend difficilement l'attitude envers la CRMS. Ou bien on la supprime comme a été sur le point de le faire M. de Donnea, ou bien on la consulte en une matière comme l'archéologie. On a mis sur des listes ce qui est antérieur à certaines dates mais on refuse de le faire pour ce qui est encore plus ancien.

Le secrétaire d'Etat rappelle que la CRMS est un organe indépendant nommé par le Parlement. Par ailleurs, l'archéologie porte sur des périodes relativement récentes.

M. Michel Van Roye pense que celui qui peut le plus peut le moins. M. Eric André avait mis en place l'Atlas. Cet outil est utile et mérite d'être renforcé. Pourquoi ne pas l'imposer légalement? Le Service des Monuments et Sites le tiendra et est réduit à la part congrue même si le secrétaire d'Etat a augmenté les effectifs.

Le secrétaire d'Etat est convaincu de l'utilité de l'Atlas. Le service en question est très bien « staffé » voir même gâté puisque le secrétaire d'Etat a augmenté ses effectifs de 30 %.

M. Michel Van Roye craint que dans le futur ce service soit dégraissé et que l'Atlas ne soit délaissé puisqu'il n'existe pas d'obligation légale de le tenir à jour.

Le secrétaire d'Etat établit le parallèle entre l'Atlas et l'inventaire scientifique des biens remarquables qui ne couvre pas encore l'ensemble de la Région. Comment sanctionner la non-poursuite de ce travail d'inventaire pourtant remis à l'honneur par le secrétaire d'Etat? En aucun cas cet inventaire ni l'Atlas ne peuvent devenir légaux. Il s'agit plutôt d'une source précieuse d'informations.

La CRMS n'est pas appelée à se prononcer sur d'éventuelles fouilles parce que ces fouilles doivent souvent se

wanneer er werken uitgevoerd worden. Wanneer men een opgravingsvergunning vraagt, is men niet zeker dat men iets vindt of dat het waardevol is. Niet iedereen kan zomaar archeoloog spelen aangezien het ontwerp bepaalt dat de opgravingen uitgevoerd moeten worden door archeologen van de dienst monumenten en landschappen of door erkende archeologen. Het is nutteloos om vooraf nog te voorzien in een raadplegingsprocedure met de KCML.

De heer Benoît Cerexhe is het niet eens met het standpunt van de Staatssecretaris over de leesbaarheid van de tekst. Tal van commissieleden die het ontwerp bestudeerd hebben zijn het met hem daarover eens. Op bladzijde 104 van het ontwerp wijst de Raad erop dat deze methode tot verwarring en vergissingen zal leiden.

De Staatssecretaris antwoordt dat deze opmerking betrekking heeft op het voorontwerp.

De heer Benoît Cerexhe is het eens met de heer Yaron Pesztat wat de omzetting van de richtlijn betreft.

In verband met de duur van de ontwikkelingsplannen heeft de Staatssecretaris alleen maar herhaald wat in de algemene uiteenzetting staat.

De Staatssecretaris antwoordt dat hij dus blijk geeft van coherentie.

De heer Benoît Cerexhe is niet overtuigd door de antwoorden van de minister. Wat verstaat men onder korte en middellange termijn ? Zes jaar is een middellange termijn. Het einde van een gemeentelijke zittingsperiode is het uitgelezen moment om de GemOP's opnieuw te bekijken. Het ontwerp holt de gemeentelijke ontwikkelingsplannen uit. Geen enkel gemeente zal nog iets doen.

De Staatssecretaris antwoordt dat de termijn van de aangelegenheden afhangt. Nu reeds kiezen de gemeenten voor een gemakkelijksoplossing omdat de regeling te dwingend is. De procedure is vandaag vereenvoudigd en er zijn gedeeltelijke herzieningen mogelijk. Dat is het gevolg van de wijziging.

De heer Benoît Cerexhe stelt een afwijkingsregeling voor.

De Staatssecretaris verkiest een resem mogelijkheden open te laten.

Op een vraag van de heer Benoît Cerexhe over de bezorgde tabellen zegt de Staatssecretaris dat hij kleurkopie zal bezorgen die de tekst begrijpelijker maken.

De heer Benoît Cerexhe komt terug op het probleem van het begeleidingscomité en van zijn taak bij de aanstelling van de projectauteur. Het is niet duidelijk wanneer dit comité juist moet optreden. Kan de Staatssecretaris de procedure verduidelijken ? Wie is de bouwheer : de gemeente of de regering ?

faire dans l'urgence, à l'occasion de chantiers. Lorsqu'on demande une autorisation de fouiller, on n'est pas certain de trouver ni de l'intérêt des trouvailles. Par ailleurs, on ne s'improvise pas archéologue puisque le projet prévoit des fouilles par les archéologues du service des monuments et sites ou par des archéologues agréés. Il est inutile de mettre en amont une procédure de consultation de la CRMS.

M. Benoît Cerexhe ne partage pas le point de vue du secrétaire d'Etat sur la lisibilité du texte. De nombreux commissaires qui ont étudié le projet le rejoignent sur ce point. A la page 104 du projet, le Conseil indique que cette méthode est source de confusions et d'erreurs.

Le secrétaire d'Etat répond que cette remarque porte sur l'avant-projet.

M. Benoît Cerexhe partage l'avis de M. Yaron Pesztat en ce qui concerne la transposition de la directive.

Pour la question de la durée des plans de développement, le secrétaire d'Etat n'a fait que répéter ce qui est dit dans l'exposé général.

Le secrétaire d'Etat répond que c'est la marque de la cohérence.

M. Benoît Cerexhe n'est pas convaincu par les réponses du ministre. Qu'entend-on par le court et le moyen terme ? Six ans est un moyen terme. La fin d'une législature communale est l'occasion de repenser le PCD. Le projet dénature le contenu des PCD. Plus aucune commune ne fera quoi que ce soit.

Le secrétaire d'Etat répond que le laps de temps dépend des matières. Déjà maintenant les communes choisissent la solution de facilité à cause du système trop contraignant. La procédure a été allégée aujourd'hui, on permet des révisions partielles. C'est là l'effet de la modification.

M. Benoît Cerexhe suggère un système de dérogations.

Le secrétaire d'Etat préfère ouvrir tout un champ de possibilités.

A une question de M. Benoît Cerexhe portant sur les tableaux transmis, le secrétaire d'Etat promet des copies couleur qui rendent le texte plus compréhensible.

M. Benoît Cerexhe revient sur la problématique du comité d'accompagnement et de son intervention dans le cadre de la désignation de l'auteur de projet. Il n'est pas clair où ce comité intervient précisément. Le secrétaire d'Etat peut-il expliciter la procédure ? Qui est le maître d'ouvrage : la commune ou le gouvernement ?

De Staatssecretaris zal daarop antwoorden tijdens de artikelsgewijze bespreking, omdat de commentaar bij de artikelen het antwoord geeft.

De Voorzitter is het daarmee eens en stelt een minidebat voor bij ieder hoofdstuk van het ontwerp.

De heer Benoît Cerexhe is voorstander van de stedenbouwkundige lasten. De investeerders moeten kunnen anticiperen op de stedenbouwkundige lasten.

Er bestaat een gewestelijk kader, maar de onzekerheid blijft bestaan over de bijkomende lasten die de gemeenten opleggen. Het ontwerp voorziet niet in een mogelijk beroep tegen de stedenbouwkundige lasten.

De Staatssecretaris antwoordt dat er mogelijkheid tot beroep is tegen de vergunning wanneer het principe van de redelijke verhouding niet nageleefd wordt. De last maakt integraal deel uit van de vergunning.

De Staatssecretaris wou dat de stedenbouwkundige lasten voorspelbaar en doorzichtig waren. De maatregelen zijn doorzichtig, maar men moet durven toegeven dat zij niet zo voorspelbaar zijn. De toestand is beter dan de vorige toestand. De gemeenten kunnen inderdaad bijkomende lasten opleggen. Men heeft gepreciseerd wat daarmee gedaan wordt wanneer de gemeenten BBP's goedkeuren waarin stedenbouwkundige lasten vastgesteld worden, of beter nog wanneer de gemeenten verordeningen inzake stedenbouwkundige lasten zullen goedkeuren die al dan niet tot een bepaald gebied beperkt zijn. In het laatste geval zullen de stedenbouwkundige lasten perfect voorspelbaar zijn. De volgende regering moet de gemeenten aansporen om terzake verordeningen goed te keuren.

De heer Benoît Cerexhe kondigt aan dat er amendementen in dit verband ingediend zullen worden. In verband met het stedenbouwkundig college vraagt de spreker wat de gemiddelde termijn is tussen de instelling van een beroep bij het stedenbouwkundig college en de beslissing of het uitblijven van een beslissing.

De Staatssecretaris antwoordt dat het om 60 of 75 dagen gaat.

De heer Benoît Cerexhe vraagt zich af of het wel gezond is dat de voorzitter van het stedenbouwkundig college dezelfde is als de voorzitter van het milieucollege ?

De Staatssecretaris antwoordt dat de wet niets bepaalt over onverenigbaarheid en dat deze toestand hem niet choqueert.

De heer Benoît Cerexhe is voorstander van de herinvoering van het advies van de brandweerdienst voor de ingebruikname van het gebouw. Is de brandweerdienst op de hoogte van deze maatregel en beschikt de dienst over de nodige middelen ? Binnen welke termijn wordt deze

Le secrétaire d'Etat y répondra lors de la discussion des articles puisque le commentaire des articles contient la réponse.

Le Président y consent et propose un mini-débat à chaque chapitre du projet.

M. Benoît Cerexhe est favorable au principe des charges d'urbanisme. Il faut donner aux investisseurs la possibilité de prévoir les charges d'urbanisme.

Il existe un cadre régional, mais l'incertitude subsiste sur les charges additionnelles imposées par les communes. Le projet ne contient pas de possibilité de recours contre la charge d'urbanisme.

Le secrétaire d'Etat répond qu'il existe des possibilités de recours contre le permis en cas de non-respect du principe de proportionnalité. La charge est une partie intégrante du permis.

Le secrétaire d'Etat a voulu assurer le caractère prévisible et transparent des charges d'urbanisme. Les mesures sont transparentes mais il faut admettre que c'est moins le cas pour leur caractère prévisible. La situation est meilleure que celle qui prévalait antérieurement. Effectivement les communes peuvent percevoir des charges complémentaires. On a précisé le sort qui leur est réservé lorsque les communes prennent des PPAS qui déterminent les charges d'urbanisme, ou mieux encore lorsque les communes prendront des règlements zonés ou non en matière de charges d'urbanisme. Dans ce dernier cas, les charges d'urbanismes seront entièrement prévisibles. Le prochain gouvernement devra inciter les communes à adopter des règlements en la matière.

M. Benoît Cerexhe annonce le dépôt d'amendements à ce sujet. A propos du collège d'urbanisme, l'orateur souhaite connaître le délai moyen entre l'introduction d'un recours au collège d'urbanisme et la décision prise ou l'absence de décision.

Le secrétaire d'Etat répond qu'il s'agit de 60 ou 75 jours.

M. Benoît Cerexhe se demande s'il est sain que le président du collège d'urbanisme soit le même que celui du collège d'environnement ?

Le secrétaire d'Etat répond que la loi ne prévoit pas d'incompatibilité et cette situation ne le choque pas.

M. Benoît Cerexhe accueille favorablement la réintroduction de l'avis du SIAMU avant l'occupation du bâtiment. Le SIAMU est-il au courant de cette mesure et est-il outillé pour le faire ? Dans quel délai cette vérification aura-t-elle lieu ? Quel en sera le coût pour le demandeur ?



controle uitgevoerd? Hoeveel zal dit aan de aanvrager kosten? Waarom heeft men niet gekozen voor de oplossing van het Waalse Gewest? Daar worden architecten erkend die een certificaat afgeven. Het is een manier om de brandweerdienst niet te veel werk te geven. Het valt te vrezen dat er vertraging opgelopen zal worden bij de afgifte van dit certificaat. Wat zal er gebeuren in geval van niet-conformiteit? Is het nodig dat de burgemeester optreedt?

De Staatssecretaris bevestigt dat de bepalingen van het ontwerp in samenwerking met de brandweerdienst en het bevoegde regeringslid opgesteld zijn. De vraag naar de eventuele kosten van een inspectie door de brandweerdienst en naar de gevolgen van een negatief advies, zal tijdens de artikelsgewijze bespreking opnieuw aan bod komen. Bij een hervorming van de bouwverordening kan men overwegen om de brandweerdienst te ontlasten van een aantal kleine vergunningen.

De heer Bernard Clerfayt stelt vast dat volgens de Staatssecretaris de gemeente zelf kan beslissen om meer in haar GemOP op te nemen. Hoe zal het gewestelijk toezicht controle uitoefenen op de toevoegingen van de gemeente? Hoe ziet het specifieke en stedenbouwkundige toezicht eruit dat via de BROH en de minister uitgeoefend wordt, op een GemOP dat gemeentelijke aangelegenheden (federale taken en gemeentelijke taken) omvat? De werkwijze van de gemeente zal zonder gevolgen blijven. Vandaar dat het belangrijk is dat de diensten voor het algemene toezicht op de gemeenten de GemOP's onderzoeken.

De Staatssecretaris bevestigt dat de controle via het algemene toezicht uitgeoefend moet worden.

De heer Bernard Clerfayt preciseert dat het ontwerp een specifiek toezicht invoert. Hoe zouden de gemeenten een ontwikkelingsprogramma kunnen opstellen zonder na te denken over de financiële middelen die nodig zijn om het uit te voeren? Dat zou in strijd kunnen zijn met de algemene beleidsverklaring. Het Parlement legt in feite twee verklaringen op: de ene is precies, de andere blijft vaag. Tijdens de bespreking van de gemeentewet zal men deze knoop moeten ontwarren.

Wat de overtredingen betreft, is de spreker het niet eens met de interpretatie van de Staatssecretaris die zegt dat de gemeenten daarvoor bevoegd zijn. De Staatssecretaris heeft gezegd dat de overtredingen niet altijd vervolgd werden omdat de gemeenten slordig waren en over onvoldoende middelen beschikken. Is het niet beter om te spreken over de bevoegde overheden zoals bepaald was in de oorspronkelijke tekst van de Staatssecretaris? Volgens de OOPS krijgen de gemeentelijke ambtenaren en het Gewest dezelfde juridische middelen. Het is dus het ontbreken van een gewestelijke organisatie dat ervoor zorgt dat het gewest de overtredingen niet vervolgt. Het Gewest beschikt over geen controleur.

De Staatssecretaris is het daar niet mee eens: het Gewest beschikt over twee controleurs. Zij worden naar de gemeenten gestuurd wanneer die geen initiatief nemen.

Pourquoi ne pas avoir opté pour la solution retenue en Région wallonne? Des architectes certificateurs y sont agréés. C'est une façon de ne pas surcharger le SIAMU. Il faudra craindre des retards dans l'obtention de ce certificat. Que se passera-t-il en cas de non-conformité? Est-il nécessaire que le bourgmestre intervienne?

Le secrétaire d'Etat confirme que les dispositions du projet ont été arrêtées en concertation avec le SIAMU et le membre du gouvernement compétent. La question sur le coût éventuel d'une inspection par le SIAMU et sur les conséquences d'un avis négatif reviendra lors de la discussion des articles. A l'occasion d'une réforme du règlement de la bâtisse, on peut envisager pour une série de petits permis d'en décharger la SIAMU.

M. Bernard Clerfayt note que selon le secrétaire d'Etat, la commune peut étendre volontairement ce qu'elle fixe dans son PCD. Quel sera l'exercice de la tutelle régionale sur ce qu'adjoindra la commune? Comment concevoir la tutelle spécifique et urbanistique qui s'exerce à travers l'AATL et le ministre, sur un PCD qui inclut des matières communales (tâches fédérales et communales)? L'exercice que fera la commune demeure sans conséquences. D'où l'intérêt que ce soient les services de tutelle générale sur les communes qui examinent les PCD.

Le secrétaire d'Etat confirme que le contrôle doit s'opérer à travers la tutelle générale.

M. Bernard Clerfayt précise que le projet met en place une tutelle spécifique. Comment les communes pourraient-elles définir un programme de développement sans réfléchir aux moyens financiers pour le réaliser? Ceci pourrait entrer en conflit avec la déclaration de politique générale. En fait le Parlement impose deux déclarations: l'une est précise, l'autre reste vague. Lors de l'examen de la loi communale, il faudra démêler cette question.

En ce qui concerne les infractions, l'orateur ne partage pas l'interprétation du secrétaire d'Etat qui prétend que cette compétence relève des communes. Le secrétaire d'Etat a dit que les infractions n'étaient pas toujours poursuivies en raison de la négligence et du manque de moyens des communes. N'est-il pas plus judicieux de dire « des autorités compétentes » comme le prévoyait le texte initial du secrétaire d'Etat? Selon l'OOPU, les moyens juridiques donnés aux fonctionnaires des communes et de la Région sont les mêmes. C'est donc l'absence d'une organisation régionale qui fait que la Région ne poursuit pas les infractions. La Région n'a pas de contrôleur.

Le secrétaire d'Etat le conteste: la Région a deux contrôleurs. Ils sont envoyés lorsque les communes ne bougent pas.

De heer Bernard Clerfayt stelt voor om de controlebevoegdheden te verdelen. De door de colleges afgegeven vergunningen zouden tot de ondeelbare bevoegdheid van de gemeenten behoren. Wat gebeurt er indien de vergunningen na beroep afgegeven worden door de regering of door het stedenbouwkundig college? Deze vergunningen voldoen per definitie niet aan de wensen van de gemeenten.

De spreker is het eens met het advies van de Raad van State op bladzijde 103 van het ontwerp betreffende het advies dat aan het bestuur gevraagd wordt. De ordonnantie moet de verhoudingen tussen de regering en het bestuur dat door de regering geleid wordt, niet bepalen. Het bestuur heeft geen onderscheiden rechtspersoonlijkheid van de regering. De regering is verantwoordelijk voor het immobilisme van het bestuur.

Overeenkomstig het Europese recht verplicht men de gemeenten om de gevolgen van de BBP's en het GemOP om de drie jaar te evalueren. Eenzelfde bepaling bestaat voor het gewest. De manier waarop deze verplichting uitgevoerd zal worden, zal sterk afhangen van gemeente tot gemeente. Bepaalde gemeenten zullen niet in staat zijn om dat te doen. De regering zal de nodige financiële middelen moeten geven.

Het verheugt de spreker tot slot dat er tijdens de volgende zittingsperiode een debat zal plaatsvinden over de respectieve taken en bevoegdheden van de gemeenten en het gewest.

### III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

#### *Artikel 1*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de negen aanwezige leden.

#### *Artikel 2*

De heer Marc Cools wijst erop dat de Economische en Sociale Raad bij eenparigheid een andere formulering van dit artikel had voorgesteld. Dit artikel omvat twee leden. De Economische en Sociale Raad was van oordeel dat men zich tot het eerste lid moest beperken, aangezien het begrip « duurzame ontwikkeling » niet alleen van toepassing is op het milieu- en erfgoedaspect, maar ook op de economische en sociale ontwikkeling, een van de drie pijlers van de

M. Bernard Clerfayt propose de répartir les compétences de contrôle. Les permis délivrés par les collèges pourraient relever de la compétence infractionnelle des communes. Quid si les permis sont délivrés par recours par le gouvernement ou par le collège d'urbanisme? Par définition, ces permis ne correspondent pas aux vœux des communes.

L'orateur partage l'avis du Conseil d'Etat repris à la page 103 du projet concernant l'avis sollicité de l'administration. Il n'appartient pas à l'ordonnance de régler les rapports entre le Gouvernement et l'administration qu'il dirige. L'administration n'a pas de personnalité distincte du Gouvernement. Le Gouvernement est responsable de l'exécution de l'administration.

En application du droit européen, on introduit pour les communes l'obligation de l'évaluation des incidences des PPAS et du PCD tous les trois ans. Une même disposition existe pour la Région. La manière dont sera remplie cette obligation variera très fort d'une commune à l'autre. Certaines communes ne seront pas en mesure de le faire. Il faudra que le gouvernement donne les moyens financiers.

Enfin l'orateur se réjouit qu'un débat sur les rôles et compétences respectives des communes et de la Région en matière d'urbanisme aura lieu lors de la prochaine législation.

### III. Discussion et vote des articles

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

#### *Article 2*

M. Marc Cools note que Conseil économique et social à l'unanimité avait proposé un autre libellé pour cet article. L'article compte deux alinéas. Le Conseil économique et social estimait qu'il fallait se limiter au premier alinéa étant donné que la notion de développement durable ne concerne pas seulement la dimension environnementale et patrimoniale mais aussi le développement économique et social, un des trois piliers du développement durable. Pourquoi ne

duurzame ontwikkeling. Waarom is daar geen rekening mee gehouden ? Dit artikel heeft geen echte juridische draagwijdte.

De Staatssecretaris is het op dit punt niet eens met het advies van de Economische en Sociale Raad. In heel veel beslissingen inzake stedenbouw verwijst de Staatssecretaris naar het deel van het artikel dat de Economische en Sociale Raad wil schrappen. Het eerste deel van het artikel vermeldt de te bereiken doelstellingen en het tweede deel de middelen die daartoe aangewend moeten worden. Deze tekst is niet gewijzigd sinds 1991. Hij herinnert eraan dat men het zuinig gebruik van de bodem en zijn rijkdommen voor ogen moet houden. De doelstellingen inzake instandhouding van het cultureel erfgoed in ruime zin geven deze organieke wetgeving « kracht ». De regering is zeer gehecht aan deze formulering.

De heer Marc Cools pleit voor de invoering van de woorden « met name ». Duurzame ontwikkeling is meer dan het zuinig gebruik van de bodem en wat in het artikel wordt vermeld.

De Staatssecretaris vindt het kwalitatief beheer van het leefklimaat zeer ruim. De opsomming is niet beperkend. Het begrip « duurzame ontwikkeling » komt na dit artikel.

De Voorzitter wijst erop dat het zuinig gebruik van de rijkdommen de definitie van economie is.

De heer Yaron Pesztat is het eens met de heer Marc Cools, maar om andere redenen. Het artikel is niet duidelijk genoeg. Ideologisch gezien vindt de heer Yaron Pesztat dit artikel beter dan het door de Economische en Sociale Raad herziene artikel. Deze Raad kan moeilijk zijn ambitie verbergen om het principe dat de economische en sociale ontwikkeling ondergeschikt is aan de ruimtelijke ordening altijd te ontcrachten. Dat is het nut van het artikel. Het is absurd om de economische ontwikkeling te willen gebruiken als middel en als doelstelling. De voorgestelde formulering houdt rekening met de oorspronkelijke ratio van de ordonnantie. Het artikel heeft een eigenaardige zinsbouw.

### Stemming

Het artikel wordt bij eenparigheid van de negen aanwezige leden aangenomen.

### Artikel 3

De heer Yaron Pesztat deelt mee dat hij bijna geen amendementen op het ontwerp van ordonnantie zal indienen. Technisch gezien is het moeilijk om de tekst te amenderen. Hij bevat te veel zaken waarmee de spreker niet akkoord gaat en zijn amendementen zouden in ieder geval verworpen worden !

pas en avoir tenu compte ? Cet article n'a pas vraiment de portée juridique.

Le secrétaire d'Etat ne partage pas l'avis du Conseil économique et social sur ce point. Dans de nombreuses décisions d'urbanisme, le secrétaire d'Etat fait référence à la partie de l'article que le Conseil économique et social propose de supprimer. La première partie de l'alinéa vise les objectifs à atteindre, la seconde partie les moyens à mettre en œuvre. Ce texte n'a pas été modifié depuis 1991. Rappeler en exergue qu'il faut garder à l'esprit l'utilisation parcimonieuse du sol et de ses ressources, ainsi que les objectifs de conservation et développement du patrimoine culturel au sens large donne « du souffle » à cette législation organique. Le gouvernement est très attaché à cette formulation.

M. Marc Cools plaide pour l'introduction du mot « notamment ». Le développement durable ce n'est pas uniquement l'utilisation parcimonieuse du sol et ce qui est cité à l'article.

Le secrétaire d'Etat pense que la gestion qualitative du cadre de vie est excessivement large. L'énumération donnée n'est pas limitative. Le concept du développement durable est postérieur à cet article.

Le Président rappelle que l'utilisation parcimonieuse des ressources, est la définition même de l'économie.

M. Yaron Pesztat partage l'avis de M. Marc Cools mais pour des motifs différents. L'article manque de clarté. Idéologiquement, cet article tel quel convient mieux à M. Yaron Pesztat que tel que revu par le Conseil économique et social. Celui-ci a du mal à cacher son ambition de toujours de battre en brèche le principe de la subordination du développement économique et social à l'aménagement du territoire. C'est là l'intérêt de l'article. Il est absurde de vouloir utiliser le développement économique comme moyen et comme objectif. La formulation proposée respecte l'esprit de l'ordonnance de départ. La syntaxe de l'article est curieuse.

### Vote

L'article est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

### Article 3

M. Yaron Pesztat annonce qu'il ne déposera quasiment pas d'amendements au projet d'ordonnance. Il est techniquement difficile d'amender le texte. Il contient trop de choses avec lesquelles l'orateur n'est pas d'accord et ses amendements seraient de toute manière rejetés !

Dit artikel is een echte parel : het is bijna onbegrijpelijk. De spreker leest het artikel voor. Wat zijn die « belangrijke » effecten ? De strekking van die term kan onmogelijk beoordeeld worden. Wat is een « vroegtijdig » stadium ? Wat zijn de « onvoorziene » negatieve gevolgen ?

De Staatssecretaris antwoordt dat dit artikel hetzelfde is als artikel 10 van de Europese richtlijn. De heer Yaron Pesztat moet zich dan maar tot zijn Europese collega's richten!

De heer Yaron Pesztat vraagt in welke taal dit artikel is opgesteld of wie het vertaald heeft. De Gewestraad heeft er belang bij om te begrijpen wat het goedkeurt. Dat is de essentie van de parlementaire werkzaamheden.

De Staatssecretaris vindt dat de tekst in correct Frans geredigeerd is. De formulering van het artikel werd zelfs verbeterd in vergelijking met de originele formulering. Wat de vernoemde termen betreft, betekent « vroegtijdig » zo snel mogelijk. De « onvoorziene negatieve gevolgen » zijn de gevolgen die niet vastgesteld zijn toen de plannen opgesteld werden. Om de gebruikelijke betekenis van de woorden te begrijpen kan men woordenboeken gebruiken.

#### Stemming

Het artikel bij eenparigheid van de negen aanwezige leden aangenomen.

#### Artikel 4

De heer Yaron Pesztat wijst op de amendementen die hij had ingediend in het kader van de vorige herziening van de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedenbouw die ertoe strekten de algemene plannen die niet gekoppeld zijn aan de bodembestemming, weer verordende kracht te verlenen.

De Staatssecretaris antwoordt dat dit debat reeds gevoerd is.

#### Stemming

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

#### Artikel 5

De heer Yaron Pesztat herinnert eraan dat men destijds de goedkeuring van de PAP's heeft afgedwongen met misleidende argumenten. De regering ziet dit eindelijk in. Een enkel PAP (het PAP « Crystal » in Molenbeek) is uitgevoerd. Te vroeg gelijk hebben dient tot niets.

Cet article est une perle authentique : il est quasiment incompréhensible. L'orateur donne lecture de l'article. Que sont ces incidences « notables » ? Il est impossible d'en apprécier la portée. Qu'est-ce qu'un stade « précoce » ? Quels sont des impacts négatifs « imprévus » ?

Le secrétaire d'Etat répond que cet article est une reproduction pure et simple de l'article 10 de la directive européenne. Que M. Yaron Pesztat s'adresse à ses collègues européens !

M. Yaron Pesztat se demande dans quelle langue cet article a été rédigé ou qui l'a traduit. Le Conseil régional a intérêt à comprendre ce qu'il vote. C'est le sens même des travaux parlementaires.

Le secrétaire d'Etat estime quant à lui que le texte est rédigé en bon français. La formulation de l'article a même été améliorée par rapport à l'original. En ce qui concerne les termes cités : « précoce » veut dire « le plus vite possible ». Les « impacts négatifs imprévus » sont ceux qui n'ont pas été identifiés lors de la rédaction des plans. Il convient de se reporter aux dictionnaires pour comprendre le sens commun des mots.

#### Vote

L'article est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

#### Article 4

M. Yaron Pesztat rappelle les amendements qu'il avait déposés lors de la précédente révision de l'ordonnance organique de la planification et l'urbanisme qui visait à restituer un caractère réglementaire aux plans généraux non liés à l'affectation du sol.

Le secrétaire d'Etat répond que ce débat a eu lieu.

#### Vote

L'article est adopté par 6 voix contre 2 et 1 abstention.

#### Article 5

M. Yaron Pesztat rappelle qu'à l'époque, on avait forcé l'adoption des PAP avec des arguments fallacieux. Finalement, le gouvernement se rend à la raison. Un seul PAP (le PAP Crystal à Molenbeek) a été mis en œuvre. Il ne sert à rien d'avoir raison trop tôt.

De heer Benoît Cerexhe verwijst naar de voorbereidende werkzaamheden van 1998, toen het cdH de invoering van de PAP's door de heer Hervé Hasquin fors gehekeld had. Hij is het eens met de heer Yaron Pesztat.

Mevrouw Isabelle Molenberg herinnert aan wat zij tijdens de algemene bespreking heeft gezegd toen zij de onzin onderstreepte van de PAP.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

### Artikel 6

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

### Artikel 7

De Voorzitter wijst erop dat er twee amendementen zijn ingediend. Hij leest ze voor.

De heer Yaron Pesztat is er niet zeker van dat de Staatssecretaris wel degelijk het advies van de Raad van State (blz. 105 van gedr. st. A-501/1) heeft gevolgd. De spreker leest dat advies voor.

De Voorzitter legt uit dat het ontwerp preciseert in welke domeinen men die bevoegdheden situeert.

De Staatssecretaris besluit dat hij wel degelijk rekening heeft gehouden met de wensen van de Raad van State.

De heer Yaron Pesztat is er niet zeker van dat verduidelijkingen in verband met de adviesorganen tegemoet komen aan de wens van de Raad van State.

De Voorzitter vindt het niet gepast om namen van verenigingen te vermelden.

De Staatssecretaris legt uit dat iedereen vertrouwd is met deze opmerking van de Raad van State. Welke machtigingen worden aan de regering gegeven om de adviesorganen aan te wijzen? Het artikel vermeldt in welke domeinen de adviesorganen geraadpleegd worden. Dit is een manier om de aan de regering verleende machtiging te beperken.

De heer Yaron Pesztat vraagt om in 2° 1. van dit artikel het woord « of » te vervangen door het woord « en ».

M. Benoît Cerexhe renvoie aux travaux préparatoires de 1998, date à laquelle le cdH avait vigoureusement dénoncé la mise en place des PAP par M. Hervé Hasquin. Il partage les propos de M. Yaron Pesztat.

Mme Isabelle Molenberg rappelle les propos qu'elle a tenus lors de la discussion générale en soulignant l'ineptie des PAP.

### Vote

L'article est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

### Article 6

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

### Article 7

Le Président rappelle que deux amendements ont été déposés. Il en donne lecture.

M. Yaron Pesztat n'est pas certain que le secrétaire d'Etat a bien suivi l'avis de Conseil d'Etat (p. 105 du document A-501/1). L'orateur en donne lecture.

Le Président explique que le projet précise en quels domaines ces compétences se situent.

Le secrétaire d'Etat conclut qu'il a donc bien rencontré les souhaits exprimés par le Conseil d'Etat.

M. Yaron Pesztat n'est sûr pas que préciser les instances consultatives soit une manière de répondre aux souhaits du Conseil d'Etat.

Le Président ne pense pas qu'il convienne de citer des noms d'associations.

Le secrétaire d'Etat explique que cette remarque du Conseil d'Etat est bien connue de tous. Quel est le champ des délégations données au gouvernement pour désigner quelles instances consultatives? L'article cite dans quels domaines les instances consultatives sont consultées, ce qui est une manière de limiter l'habilitation donnée au gouvernement.

M. Yaron Pesztat demande à remplacer le mot « ou » par le mot « et » au 2° 1. de cet article.

De Staatssecretaris is het hiermee eens.

Deze technische wijziging wordt door de commissieleden aanvaard.

*Amendement nr. 4*

Nadat de heer Willy Decourty de antwoorden van de Staatssecretaris heeft gehoord en de problematiek desnoods in een nabije toekomst herbekeken zal worden, trekt hij amendement nr. 4 op naam van mevrouw Michèle Carthé in.

*Amendement nr. 5*

De heer Yaron Pesztat behoudt zijn amendement en licht het toe. Het amendement is geformuleerd zoals in de ordonnantie houdende de oprichting van de Economische en Sociale Raad. De GOC is voor deze aangelegenheid meer bevoegd dan de Economische en Sociale Raad. De spreker herinnert aan de antwoorden van de Staatssecretaris en is niet overtuigd. De GOC wordt doorgaans ook geraadpleegd in stedenbouwkundige en milieuaangelegenheden. Waarom zou de GOC geen advies kunnen uitbrengen over de wijziging van de ordonnantie waarbij ze opgericht is? Dat doet geen juridische problemen rijzen.

De Staatssecretaris wijst erop dat zulks volgens hem deontologische problemen doet rijzen.

Volgens de heer Yaron Pesztat is er alleen een probleem als de GOC een advies geeft over het artikel waarbij ze is opgericht.

De Staatssecretaris brengt zijn argumenten in herinnering. Hij stelt vast dat de wetgever van 1991 de GOC opgericht heeft en haar volledige bevoegdheden in een beperkt aantal domeinen heeft gegeven. Niets staat de regering in de weg om de GOC vragen te stellen. De GOC kan spontaan de adviezen uitbrengen die zij nuttig acht. Een bijkomende fase in het wijzigingsproces van de stedenbouwkundige wetgeving vertraagt de zaken. De commissie voor de ruimtelijke ordening van de Raad is volledig bevoegd om de wetgeving te wijzigen en kan eveneens de GOC om advies vragen. Het ontwerp van ordonnantie gaat verder dan de planning waarvoor de GOC is opgericht. In dit ontwerp is met name sprake van archeologie en het behoud van het erfgoed. De code zal een nog ruimer toepassingsgebied hebben. Er zal bijvoorbeeld sprake zijn van de niet-geëxploiteerde bedrijfsruimten. De GOC moet de taak die haar in 1991 is opgelegd, behouden. De oorsprong van de bevoegdheden van de Economische en Sociale Raad staat in de nationale bepalingen waarbij hij opgericht is en transversale bevoegdheden heeft gekregen. Dat is niet het geval met de GOC.

De heer Yaron Pesztat vindt dat de wetgever thans niet gehouden is door de bepalingen van 1991. Volgens het

Le secrétaire d'Etat est d'accord.

Cette correction technique est acceptée par les membres de la commission.

*Amendement n° 4*

Ayant entendu les réponses du secrétaire d'Etat et quitte à réenvisager la problématique dans un futur proche, M. Willy Decourty retire l'amendement n° 4 au nom de Mme Michèle Carthé.

*Amendement n° 5*

M. Yaron Pesztat maintient son amendement et l'expose. Le libellé de l'amendement est le même que celui repris à l'ordonnance organique créant le Conseil économique et social. En la matière, la CRD est plus compétente que le Conseil économique et social. L'orateur rappelle les réponses du secrétaire d'Etat et se déclare pas convaincu. La CRD a également une tradition de consultation dans le domaine de l'urbanisme et de l'environnement. Pourquoi la CRD ne pourrait-elle pas donner un avis sur la modification de l'ordonnance qui la crée? Cela ne soulève pas de problèmes juridiques.

Le secrétaire d'Etat rappelle que selon lui, les problèmes sont d'ordre déontologique.

M. Yaron Pesztat voit uniquement un problème à ce que la CRD donne un avis sur l'article qui la crée.

Le secrétaire d'Etat rappelle ses arguments. Il constate que le législateur de 1991 a créé la CRD et lui a donné des compétences limitées et exhaustives. Rien n'empêche le gouvernement d'interroger la CRD. D'initiative, la CRD peut rendre les avis qu'elle estime utile. Créer une étape supplémentaire dans le processus de modification de la législation urbanistique est source de lenteurs. La commission de l'Aménagement du Territoire du Conseil a la pleine compétence pour modifier la législation et elle peut également solliciter l'avis de la CRD. Le projet d'ordonnance sort du champ de la simple planification pour laquelle la CRD a été créée. Dans le projet, il est notamment question d'archéologie et de la conservation du patrimoine. Le code aura un champ encore plus vaste, il y sera par exemple question des sites d'activité inexploités. Il faut garder à la CRD le rôle qui lui a été assigné en 1991. Le Conseil économique et social trouve l'origine de ses compétences dans des dispositions nationales qui l'ont créé en lui donnant des compétences transversales. Ce n'est pas le cas pour la CRD.

M. Yaron Pesztat estime que le législateur aujourd'hui n'est pas tenu par les dispositions de 1991. Selon l'amen-

amendement zou de GOC tegelijk met de Economische en Sociale Raad geraadpleegd worden, wat de zaken niet vertraagt. Voorts kan de regering om een spoedbehandeling vragen (vijf dagen). De regering kan de GOC inderdaad om advies vragen, maar men stelt vast dat zij dat niet doet. De GOC kan spontaan adviezen uitbrengen, maar men moet weten dat zij overstelt is met werk en geen logistieke middelen te veel heeft.

De commissie voor de huisvesting heeft de Huisvestingscode, die de Adviesraad voor de Huisvesting opricht, onderzocht. Deze laatste heeft zijn advies uitgebracht over het ontwerp dat thans onderzocht wordt door de commissie voor de huisvesting.

De heer Marc Cools had het amendement van de heer Yaron Pesztat eerst gunstig onthaald, maar hij is nu overtuigd door de antwoorden van de minister. Er zij aan herinnerd dat het niet de taak van de GOC is om adviezen over wetsteksten uit te brengen, maar om na te denken over de ontwikkeling. Als het amendement aangenomen wordt, bestaat het gevaar dat de GOC niet meer de tijd heeft om haar normale functie te vervullen. De leden van de GOC hebben niet permanent zitting. Ze is samengesteld uit 4 vertegenwoordigers van de gemeenten en vertegenwoordigers van diverse horizons. Het onderzocht ontwerp is technisch. Is het echt nodig dat de GOC zich uitspreekt over archeologische opgravingen? Men kan de regering vragen om in voorkomend geval het advies van de GOC te vragen.

De Staatssecretaris benadrukt het verschil tussen de woorden « kan » en « moet ». Vaak is er in de adviescommissies een probleem met het quorum. Dat is het geval met de GOC en de Adviesraad voor de Huisvesting. Zodra een advies verplicht is en het niet uitgebracht is, is het niet mogelijk om het voorontwerp over te zenden aan de Raad van State, die dit advies vereist. Dit blokkeert het wetgevend werk. De Staatssecretaris herinnert aan het geval waarin de heer Alain Hutchinson de Adviesraad voor de Huisvesting heeft moeten installeren om te kunnen wetgeven.

Waarom zou de wetgevende macht zichzelf verzwakken? Op dit ogenblik is er een goed evenwicht.

De heer Yaron Pesztat is het niet eens met de Staatssecretaris. Doorgaans is de spreker een hevig voorstander van adviescommissies. Waarom wordt het advies van de adviescommissies dan niet zonder meer afgeschaft? De adviescommissies zijn opgericht om de privé-actoren in staat te stellen zich uit te spreken over de ontwikkeling van het Gewest. De resultaten waren goed. Niet-bindende adviezen hoeven niet gevolgd te worden en dat hoeft niet gemotiveerd te worden. Dat de regering op zijn minst uitlegt waarom zij de adviezen niet volgt!

Het chronische probleem met het quorum van de GOC is te wijten aan de vertegenwoordigers van de gemeenten,

la consultation de la CRD aurait lieu en même temps que celle du Conseil économique et social, ce qui ne retarde rien. Par ailleurs, le gouvernement peut demander l'urgence (5 jours). S'il est exact que le gouvernement peut demander l'avis de la CRD, on constate qu'il ne l'a pas fait. La CRD peut d'initiative donner des avis mais il faut savoir qu'elle est débordée et ses moyens logistiques n'ont rien d'extravagant.

En commission du Logement, on examine le code du logement qui crée le Conseil consultatif du Logement. Ce dernier a donné son avis sur le projet qui est actuellement examiné en commission du Logement.

M. Marc Cools avait d'abord accueilli favorablement l'amendement de M. Yaron Pesztat, mais il a été convaincu par les réponses du ministre. Il faut se rappeler que le rôle de la CRD n'est pas de remettre des avis sur des textes de loi mais bien de réfléchir sur le développement. En suivant l'amendement, la CRD risque de ne plus avoir le temps de remplir ses fonctions naturelles. Les membres de la CRD n'y siègent pas en permanence. Elle est composée de quatre représentants communaux et de représentants d'horizons divers. Le projet examiné est technique. Faut-il réellement que la CRD s'exprime sur les fouilles archéologiques? On peut inviter le gouvernement à demander le cas échéant l'avis de la CRD.

Le secrétaire d'Etat insiste sur la différence entre les mots « peut » et « doit ». Souvent, les commissions consultatives connaissent un problème de quorum. C'est le cas de la CRD et du Conseil consultatif du Logement. Dès qu'un avis est obligatoire, et que l'avis n'a pas été rendu, il n'est pas possible d'envoyer l'avant-projet au Conseil d'Etat qui exige cet avis. Ceci revient à bloquer le processus législatif. Le secrétaire d'Etat rappelle le cas où M. Alain Hutchinson a dû installer le Conseil consultatif du Logement pour pouvoir légiférer.

Pourquoi le pouvoir législatif s'émasculerait-il? La situation actuelle présente un bon équilibre.

M. Yaron Pesztat ne partage pas le point de vue du secrétaire d'Etat. En général, l'orateur est un chaud partisan des commissions consultatives. Pourquoi ne pas supprimer l'avis des commissions de concertation tout de go? Les commissions consultatives ont été mises en place pour permettre aux acteurs privés de s'exprimer sur le développement de la Région. Les résultats ont été bons. Des avis non obligatoires ne doivent pas être suivis et il ne faut pas le motiver. Qu'au moins le gouvernement explique pourquoi il ne suit pas les avis!

Le problème chronique de quorum de la CRD est de la responsabilité des représentants de la commune qui eux ne

die nooit komen. Het zijn niet de verenigingen en de economische en sociale actoren die op het appèl ontbreken. Het huishoudelijk reglement van de GOC bepaalt wat moet worden gedaan in geval van een blokkering. Wanneer het quorum niet aanwezig is, komt de GOC een tweede keer bijeen en kan zij haar advies uitbrengen zonder dat het quorum aanwezig is.

Het probleem met de Adviesraad voor de Huisvesting was te wijten aan het feit dat die raad opgericht moest worden, maar dat men ook wetgevend moest optreden over de inhoud van de code.

### Stemming

Amendement nr. 5 wordt met 10 stemmen tegen 3 verworpen.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

### Artikel 8

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 3 onthoudingen.

De heer Yaron Pesztat verantwoordt zijn onthouding met de mededeling dat de Staatssecretaris hem niet overtuigd heeft. Hij wenst dat het mandaat twee keer hernieuwd kan worden. Dienen de leden van het college voor het leven benoemd te worden ?

De heer Benoît Cerexhe is het eens met deze verantwoording. Het is niet goed om mensen té lang in dezelfde instellingen zitting te laten nemen. De spreker had gewenst dat een mandaat twee keer hernieuwd zou kunnen worden.

De heer Yaron Pesztat vraagt of de hernieuwing van de GOC bij elke zittingsperiode is afgeschaft.

De Staatssecretaris antwoordt dat er in dit verband niets gewijzigd is.

### Artikel 9

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

viennent jamais. Ce ne sont pas les associations et les acteurs économiques et sociaux qui font défaut. Le Règlement d'ordre intérieur de la CRD répond à la question de blocage. Lorsque le quorum n'est pas atteint, la CRD se réunit une seconde fois et peut rendre son avis sans que le quorum ne soit atteint.

Le problème du Conseil consultatif du Logement était lié au fait qu'il fallait le mettre en place mais aussi légiférer sur le contenu du code.

### Vote

L'amendement n° 5 est rejeté par 10 voix contre 3.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

### Article 8

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

M. Yaron Pesztat justifie son abstention en disant que le secrétaire d'Etat ne l'a pas convaincu. Il aurait souhaité deux renouvellements de mandat. Faut-il nommer à vie les membres du collège ?

M. Benoît Cerexhe partage cette justification. Il n'est pas bon de permettre aux gens de siéger trop longtemps dans les mêmes institutions. L'orateur aurait souhaité limiter le renouvellement à deux mandats.

M. Yaron Pesztat se demande si l'on a supprimé le renouvellement de la CRD à chaque législature.

Le secrétaire d'Etat répond que rien n'a été modifié à ce sujet.

### Article 9

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.



*Artikel 10*

De Staatssecretaris legt uit dat dit artikel een bestaand artikel van plaats verandert. De Staatssecretaris verwijst naar artikel 58bis, A, vijfde lid. Dezelfde bepaling bestaat in het milieurecht.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

*Artikel 11*

De heer Benoît Cerexhe denkt dat de opmerking van de Raad van State in goede aarde gevallen is bij de minister. In het voorontwerp stond er oorspronkelijk dat het verslag over de plannen om het GewOP opnieuw te wijzigen, door de Hoofdstedelijke Raad goedgekeurd was. De Raad van State heeft gezegd dat dit niet conform de bijzondere wet van 1989 is. Dat is spijtig voor de parlementsleden. Voor de GemOP's is het tegendeel waar. Het debat en het overleg vinden binnen de gemeenteraad plaats.

De staatssecretaris stelt vast dat de heer Benoît Cerexhe uit het toepassingsgebied van de bijzondere wet wou treden. Er zal ongetwijfeld een debat in de Raad gevoerd worden over het GewOP. Dat zal de gelegenheid zijn om moties in te dienen of om interpellaties te houden.

De heer Benoît Cerexhe meent dat er een verschil is tussen een verslag ter informatie of een verslag ter goedkeuring.

De staatssecretaris meent dat de heer Benoît Cerexhe een vergelijking maakt waar er geen vergelijking te maken valt. De gemeenteraad keurt het GemOP goed, terwijl het GewOP een besluit is en geen ordonnantie. Hier, zoals elders, volgt de Staatssecretaris slaafs de adviezen van de Raad van State.

De heer Benoît Cerexhe herinnert eraan dat hij vooral belang gehecht heeft aan de kwestie van het niet herschrijven van bepaalde artikelen, zoals de Raad van State voorstelde.

Op een vraag van de heer Mohamed Azzouzi antwoordt de Staatssecretaris dat het verslag in kwestie kan concluderen tot een niet-wijziging of een volledige of gedeeltelijke wijziging.

De voorzitter legt uit dat de Regering pas haar beslissing neemt na haar intenties bekendgemaakt te hebben.

*Article 10*

Le secrétaire d'Etat explique que cet article opère un changement de place d'un article existant. Le secrétaire d'Etat fait référence à l'article 58bis, A, alinéa 5. La même disposition existe dans le droit de l'environnement.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

*Article 11*

M. Benoît Cerexhe pense que la remarque du Conseil d'Etat a dû plaire au ministre. Initialement, l'avant-projet prévoyait que le rapport sur l'intention de procéder à une nouvelle modification du PRD était adopté par le Conseil régional. Le Conseil d'Etat a dit que cela n'était pas prévu dans la loi spéciale de 1989. C'est dommage pour les parlementaires. Pour les PCD l'inverse est vrai. Le débat et la concertation ont lieu au sein du conseil communal.

Le secrétaire d'Etat constate que M. Benoît Cerexhe voulait sortir du champ d'application de la loi spéciale. Il y aura indiscutablement un débat au Conseil sur le PRD. Ce sera l'occasion de déposer des motions ou d'interpeller.

M. Benoît Cerexhe pense qu'il y a une différence entre transmettre un rapport pour information ou pour approbation.

Le secrétaire d'Etat pense que M. Benoît Cerexhe fait un parallèle là où il n'y en a pas. Le conseil communal approuve le PCD, alors que le PRD est un arrêté et non une ordonnance. Ici comme ailleurs, le secrétaire d'Etat suit servilement les avis du Conseil d'Etat.

M. Benoît Cerexhe rappelle s'être attaché avant tout à la question de la non-réécriture des certains articles comme le suggérait le Conseil d'Etat.

A une question de M. Mohamed Azzouzi, le secrétaire d'Etat répond que le rapport en question peut conclure à une non-modification ou une modification totale ou partielle.

Le Président explique que ce n'est qu'après avoir donné connaissance de ses intentions que le gouvernement prend sa décision.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

De heer Yaron Pesztaat verantwoordt zijn onthouding met de woorden dat hij bij iedere nieuwe zittingsperiode wenst dat de Regering een nieuw GewOP opstelt. Hij aanvaardt dat het toekomstige GewOP minder ambitieus is dan de vorige plannen.

*Artikel 12*

De heer Yaron Pesztaat herinnert aan het belang van het artikel. Het artikel preciseert de inhoud van het GewOP. Hij leest het artikel voor. Het 4° is gewijzigd. Vallen de GemOP's onder de plannen ?

De staatssecretaris bevestigt dat. Dat is ook het geval met de bestemmingsplannen. Het gaat om een herschrijving om de zaken op dezelfde manier voor te stellen als voor de GemOP's tijdens de vorige hervorming. De heer Yaron Pesztaat is blij dat de begrippen van duurzame ontwikkeling opgenomen zijn.

De heer Bernard Clerfayt begrijpt 4° als een mogelijkheid om het afvalstoffenplan of het geluidsplan te wijzigen, wat niet de bedoeling was in de oorspronkelijke tekst. Het GewOP is meer dan een document voor de stedenbouwkundige planning en wordt een echt regeringsprogramma.

De staatssecretaris bevestigt dat. Het veld van het GewOP wordt uitgebreid.

De heer Yaron Pesztaat zegt dat men juist in dit artikel alles had kunnen onderbrengen wat betrekking heeft op de evaluatie van de bestaande toestand.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

De heer Yaron Pesztaat verantwoordt zijn onthouding door de afwezigheid van bepalingen betreffende de evaluatie van de situatie en om na te gaan hoe de doelstellingen van het GewOP gehaald zijn.

*Artikel 13*

De heer Benoît Cerexhe wijst erop dat, zoals de Raad van State gewenst heeft, § 4 van artikel 13 gedeeltelijk herschreven is. Het begin van de zin « Indien het ontwerpplan tot een gedeeltelijke wijziging van het vigerende plan leidt, worden de documenten die aan het openbaar onderzoek onderworpen worden... » is niet overgenomen.

**Vote**

L'article est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

M. Yaron Pesztaat justifie son abstention en disant qu'il souhaite qu'à chaque législature, le gouvernement fasse un nouveau PRD. Il accepte que le PRD futur soit moins ambitieux que les précédents.

*Article 12*

M. Yaron Pesztaat rappelle l'importance de l'article. Il précise le contenu du PRD. Il donne lecture de l'article. Le 4° a été modifié. Les PCD sont-ils compris dans les plans ?

Le secrétaire d'Etat le confirme. C'est aussi le cas des plans d'affectation. Il s'agit d'une réécriture afin de structurer les choses de la même manière que pour les PCD lors de la précédente réforme. M. Yaron Pesztaat doit être heureux de constater que les concepts de développement durable soient inclus.

M. Bernard Clerfayt comprend le 4° comme une possibilité de modifier le Plan déchets ou le Plan bruit, ce qui n'était pas visé par l'ancien texte. Le PRD dépasse le cadre d'un document de planification urbanistique et devient un vrai programme de gouvernement.

Le secrétaire d'Etat le confirme. Le champ du PRD est élargi.

M. Yaron Pesztaat dit que précisément à cet article on aurait pu étoffer tout ce qui a trait à l'évaluation de la situation existante.

**Vote**

L'article est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

M. Yaron Pesztaat justifie son abstention par l'absence de dispositions relatives à l'évaluation de la situation permettant de voir comment ont été rencontrés les objectifs du PRD.

*Article 13*

M. Benoît Cerexhe note que, comme l'a souhaité le Conseil d'Etat, le paragraphe 4 de l'article 13 a été partiellement réécrit. Le début de phrase « Si le projet de plan emporte modification partielle du plan en vigueur, les documents soumis à enquête publique ... » n'a pas été repris.

De heer Bernard Clerfayt legt uit dat, indien het ontwerp tot een totale wijziging leidt, deze zin niet van toepassing is. Ofwel is de wijziging totaal en legt men alle niet-gewijzigde gedeelten voor : er zijn er geen. Ofwel is de wijziging gedeeltelijk en legt men de niet-gewijzigde gedeelten voor.

De formulering is volgens de staatssecretaris algemener. Men zou systematisch de niet-gewijzigde gedeelten van het vigerende plan aan het openbaar onderzoek moeten onderwerpen. Deze zin zou een tautologie zijn. Wat de grond betreft, gaat de tekst in exact dezelfde richting als de opmerking van de Raad van State.

De heer Benoît Cerexhe legt uit dat het tweede lid van § 4, in de versie van het voorontwerp, bepaalde dat het ontwerpplan en het verslag ingediend worden om aan de bevolking en de bevoegde instanties voorgelegd te worden. Wie zijn deze bevoegde instanties ? De staatssecretaris heeft daarop geantwoord door deze instanties te schrappen.

De staatssecretaris antwoordt dat het met name de gemeenten zijn.

De medewerker van de staatssecretaris legt uit dat het voorontwerp de tweede fase van de procedure voor het opstellen van het GewOP en het GBP geschrapt had : 1) openbaar onderzoek; 2) de raadpleging van de adviesorganen en de gemeenten; 3) de raadpleging van de GOC. Er was verwezen naar 2) in de eerste fase van het openbaar onderzoek om officieel de klachten gedurende het openbaar onderzoek in te dienen en geen raadpleging meer in de tweede fase te hebben. Dat past in het kader van de jurisprudentie van de Raad van State, waarvoor de adviezen van de gemeenten in de tweede fase niet gebruikt kunnen worden om substantiële wijzigingen in de plannen aan te brengen, indien die niet gegrond zijn op klachten uit het openbaar onderzoek. Dat is een manier om 60 dagen te winnen. Voorheen moest men aan de gemeenten uitleggen dat zij tweemaal hun klachten moesten voorleggen indien zij wensten dat deze opmerkingen als basis zouden dienen voor de wijzigingen in de plannen, wat nogal eigenaardig is. Na het advies van de Raad van State, heeft de staatssecretaris ingebonden. Het is nuttig dat de gemeenten zich in een tweede fase kunnen uitspreken over de klachten die in de eerste fase ingediend zijn. Het advies van de gemeenten in de tweede fase zou een syntheseadvies moeten zijn. De klachten van de eerste fase zijn in het algemeen een wonderlijk allegaartje.

De heer Bernard Clerfayt vraagt zich af of de gemeenten tijdens de tweede fase een advies kunnen uitbrengen over een nieuw element en of dit nieuw element een rol kan spelen bij de beoordeling van de Regering.

De heer Yaron Pesztat antwoordt dat dit gevaar in de huidige tekst vermeden wordt.

De staatssecretaris antwoordt van niet. Dat is duidelijk uitgelegd tijdens het opstellen van het GBP en het GewOP. Het probleem is niet meer voorgekomen.

M. Bernard Clerfayt explique que si le projet comporte une modification totale, cette phrase ne s'applique pas. Soit la modification est totale, et l'on met toutes les parties non modifiées : il n'y en a pas. Soit la modification est partielle et l'on met les parties non modifiées.

La formulation est, selon le secrétaire d'Etat, plus générale. On devrait systématiquement soumettre à enquête publique les parties du plan en vigueur non modifiées. Mettre cette phrase serait une tautologie. Quant au fond, le texte va exactement dans le sens de la remarque faite par le Conseil d'Etat.

M. Benoît Cerexhe explique que le deuxième alinéa du § 4, dans la version de l'avant-projet, prévoyait que le projet de plan et le rapport sont déposés pour une consultation par le public et les instances concernées. Qui sont ces instances concernées ? Le secrétaire d'Etat y a répondu en biffant ces instances.

Le secrétaire d'Etat répond que ce sont notamment les communes.

Le collaborateur du secrétaire d'Etat explique que l'avant-projet avait supprimé la seconde phase de la procédure d'élaboration du PRD et du PRAS : 1) l'enquête publique; 2) la consultation des instances consultatives et des communes; 3) la consultation de la CRD. Il était fait référence au 2) dans la première phase des enquêtes publiques afin d'introduire officiellement des réclamations pendant l'enquête publique et de ne plus avoir de consultation dans la seconde phase. Ceci cadre dans la jurisprudence du Conseil d'Etat, pour qui les avis émis par les communes dans la seconde phase ne peuvent pas servir pour introduire des modifications substantielles de plans si elles ne s'appuient pas sur des réclamations issues de l'enquête publique. C'est une manière de gagner 60 jours. Avant, il fallait expliquer aux communes qu'elles devaient formuler à deux reprises leurs griefs si elles souhaitaient que ces remarques servent de base aux modifications de plans, ce qui est assez curieux. Suite à l'avis du Conseil d'Etat, le secrétaire d'Etat a fait machine arrière. Il est utile que les communes puissent s'exprimer dans une deuxième phase sur les réclamations introduites dans la première phase. L'avis de la commune dans la seconde phase devrait être un avis de synthèse. Généralement, dans ces réclamations de la première phase, on trouve tout et son contraire.

M. Bernard Clerfayt se demande si les communes peuvent émettre, lors de la seconde phase, un avis sur quelque chose de neuf et si cet élément neuf peut intervenir dans l'appréciation que portera le gouvernement.

M. Yaron Pesztat répond que ce risque là est éliminé dans le dispositif actuel.

Le secrétaire d'Etat répond que non. Cela a été clairement expliqué lors de l'élaboration du PRAS et du PRD. Le problème ne s'est plus répété.

De heer Marc Cools bevestigt deze opmerkingen. Toen de heer Hervé Hasquin minister was, is er een arrest van de Raad van State geweest. Zijn opvolgers hebben circulaire aan de gemeenten gestuurd. Het is goed om de twee fasen te behouden. De gemeenten moeten zich tijdens het openbaar onderzoek uitspreken. Het is logisch dat zij hun advies geven over vaak punctuele adviezen van het openbaar onderzoek.

De staatssecretaris legt uit dat de heer François-Xavier de Donnea er sterk voor geijverd heeft om de termijnen in te korten.

De heer Yaron Pesztat heeft een algemene opmerking over artikel 18. De Regering stelt het ontwerp van GewOP op en voert ook de effectenstudie uit. De twee sprekers verschillen van mening over de milieuvergunningen. Waarom geldt mutatis mutandis niet dezelfde redenering ?

De staatssecretaris antwoordt dat op alle niveaus van de plannen men dezelfde bepaling terugvindt, opdat dezelfde auteur het plan en het effectenrapport zou opstellen. Dat is coherenter.

De taak van een projectleider is heel verschillend wanneer men een vergunningsaanvraag indient. Een project gaat uit van een of meer particuliere belangen. Een plan wordt verondersteld representatief te zijn voor het algemene belang. De coherentie moet dan ook verzekerd worden door de overheid dienste die aan de basis van het ontwerpplan ligt. Dat moet onder de controle van een begeleidingscomité gebeuren. Er is geen begeleidingscomité voor de projecten. Het past dat men geen scheiding doorvoert tussen de projectleider en de persoon die de milieueffecten moet nagaan.

De heer Yaron Pesztat vindt dit antwoord maar een gedeeltelijk antwoord. Een economische actor heeft economische belangen en het is logisch dat men hem ervan verdenkt de milieueffecten te verwaarlozen. Is een overheid in staat om een oordeel te vellen over de effecten van haar eigen project ? Vormt de overheid de belichaming van het algemene belang en kan men er haar niet van verdenken rechter in eigen zaak te zijn ?

De heer Bernard Clerfayt herinnert eraan dat het enkel om het Gewest en de gemeenten gaat. Zij handelen binnen de grenzen van hun bevoegdheden, op hun grondgebied en in het algemeen belang. In die zin zijn zij neutraal. Ieder andere overheid dienste die een vergunning aanvraagt (zelfs het Gewest en de gemeenten) dient een particulier belang. Het is dus nodig dat er externe controle op deze projecten uitgeoefend wordt.

De staatssecretaris voegt eraan toe dat deze externe controle gebeurt via openbaar onderzoek en motiveringen die het proces begeleiden.

De heer Yaron Pesztat meent dat een deel van de argumenten retorisch zijn. Vroeger stelde men plannen op zon-

M. Marc Cools confirme ce propos. Lorsque M. Hervé Hasquin était ministre, un arrêt du Conseil d'Etat est intervenu. Ses successeurs ont rédigé des circulaires pour l'expliquer aux communes. Il est bon de maintenir les deux phases. Les communes doivent se manifester lors de l'enquête publique. Il est logique qu'elles donnent leurs avis sur des avis souvent ponctuels, manifestés lors de l'enquête publique.

Le secrétaire d'Etat explique que M. François-Xavier de Donnea était très soucieux de raccourcir les délais.

M. Yaron Pesztat a une remarque générale sur l'article 18. Le gouvernement élabore le projet de PRD et réalise aussi l'étude d'incidences. Pour les permis d'environnement, les deux intervenants diffèrent. Pourquoi le même raisonnement ne vaut-il pas mutatis mutandis ?

Le secrétaire d'Etat répond que dans tous les niveaux de plan, on retrouvera la même disposition afin que le même auteur réalise le plan et le rapport sur les incidences. C'est logique en termes de cohérence.

Le rôle d'un auteur de projet est très différent lorsqu'on dépose une demande de permis. Un projet émane d'un ou de plusieurs intérêts particuliers. Un plan est censé être représentatif de l'intérêt général. Dès lors, la cohérence est assurée par l'autorité publique qui est à la base du projet de plan et sous le contrôle d'un comité d'accompagnement. Il n'y a pas de comité d'accompagnement pour les projets. Il convient de ne pas instituer de dichotomie entre l'auteur du projet et celui qui doit en vérifier l'impact environnemental.

M. Yaron Pesztat estime que cette réponse n'est que partielle. Un acteur économique a des intérêts économiques et il est logique de le soupçonner de négliger les incidences environnementales. Est-ce qu'un pouvoir public est en mesure de juger son propre projet en ce qui concerne les incidences ? Les pouvoirs publics incarnent-ils le bien général et sont-ils insoupçonnables d'être juge et partie ?

M. Bernard Clerfayt rappelle qu'il n'est question que de la Région et des communes. Elles agissent dans la sphère de leurs compétences, sur leur territoire, dans l'intérêt général. A ce titre-là, elles sont impartiales. Tout autre pouvoir public ou demandeur public qui fait une demande de permis (même la Région et la commune) intervient dans le cadre d'un intérêt particulier. Il importe alors qu'il y ait un regard extérieur sur ces projets.

Le secrétaire d'Etat ajoute que ce regard extérieur se fait au travers d'enquêtes publiques et de motivations qui accompagnent le processus.

M. Yaron Pesztat estime qu'une partie de l'argumentation est rhétorique. Il fut un temps où l'on faisait des plans

der na te gaan wat de effecten van deze plannen op het milieu waren. De spreker kan zich niet voorstellen dat een overheidsdienst een plan goedkeurt, bijvoorbeeld het Manhattan-plan dat de Noordwijk met de grond gelijkmaakt, en zichzelf dan ook nog een effectenstudie oplegt.

De heer Bernard Clerfayt vindt dat het debat dan politiek wordt en dat het op dat niveau geregeld moet worden, en niet op het juridische en administratieve niveau.

De Yaron Pesztat herhaalt wat hij gezegd heeft. De controle in kwestie zal niet uitgevoerd worden.

De staatssecretaris is het daar niet mee eens. Hij geeft een opsomming : het openbaar onderzoek, de adviezen van de adviescommissies, de transparantie van de documenten, de motivering van de administratieve handelingen, de mogelijkheden tot beroep, enz. De controle inzake het algemeen belang gebeurt eveneens op niveau van de Raad. Het is waar dat men in een politiek debat niet altijd dezelfde mening over het algemeen belang kan hebben.

De heer Yaron Pesztat besluit dat de discussie nu draait rond politieke en morele overwegingen over niet-gedefinieerde waarden.

De heer Marc Cools vindt dat de opmerkingen van de heer Yaron Pesztat fundamenteel zijn. De gemeente en het Gewest zijn gekozen organen. Hoe kan men een niet-gekozen instantie verwijten dat zij rechter in eigen zaak is ? De gekozen instellingen zijn verantwoordelijk voor het algemene belang. Er moeten garanties komen dat er doorzichtigheid is. Er zijn openbare onderzoeken. De gemeenten keuren de plannen goed, maar die treden pas in werking als er regeringsbesluiten genomen zijn. Er is gewestelijk toezicht. Deze opmerking geldt niet voor de plannen van de gewestregering. Zal de Regering onder toezicht (federaal) geplaatst worden ? De gewestregering treedt op onder de controle van de gewestraad, die straffen kan uitspreken. Het Manhattan-plan was slecht omdat het tot een stadskanker geleid heeft. De heer Marc Cools geeft nog het voorbeeld van de ITT-toren aan de Louizalaan. Hoe kan men de gekozen instellingen controleren via niet-gekozen instanties die niet minder objectief zijn ?

De heer Yaron Pesztat herinnert eraan dat deze ITT-toren er gekomen is omdat zij zogezegd transparant was. Uit een effectenstudie had kunnen blijken dat zulks niet het geval was.

De heer Bernard Clerfayt herinnert eraan dat er in het ontwerp geen sprake van is dat een vergunningsaanvraag van een overheidsdienst niet aan een effectenstudie onderworpen zou worden.

Het verheugt de heer Yaron Pesztat dat er voor de plannen voortaan een milieueffectenrapport wordt opgemaakt. Daar zal je een milieubeschermer niet over horen klagen. Het is paradoxaal dat de milieueisen strenger zijn dan de

sans examiner l'incidence de ces plans sur l'environnement. L'orateur a du mal à s'imaginer qu'un pouvoir public prendra un plan, par exemple le plan « Manhattan » rasant le quartier Nord, en s'imposant à lui-même une étude d'incidences.

M. Bernard Clerfayt pense que le débat est alors de nature politique, qu'il se règle à ce niveau et non au niveau juridique et administratif.

M. Yaron Pesztat réitère son propos. Le contrôle en question n'aura pas lieu.

Le secrétaire d'Etat n'est pas de cet avis. Il énumère : l'enquête publique, les avis des commissions consultatives, la transparence des documents, la motivation des actes administratifs, les recours, etc.. Le contrôle de l'intérêt général se fait également au niveau du Conseil. Il est vrai que dans un débat politique, on ne situe pas toujours l'intérêt général au même endroit.

M. Yaron Pesztat conclut que la discussion en arrive à des considérations d'ordre politique et moral sur des valeurs non définies.

M. Marc Cools pense que le débat que soulève M. Yaron Pesztat est fondamental. La commune et la Région sont des pouvoirs élus. Comment reprochera-t-on d'être juge et partie à un pouvoir non élu ? Le pouvoir élu est responsable de l'intérêt général. Les garanties à prendre, c'est qu'il agisse dans la transparence. Il y a des enquêtes publiques. Les communes approuvent des plans, mais ils n'entrent en vigueur que grâce à des arrêtés du gouvernement. Il y a là une tutelle régionale. Cette remarque ne vaut pas pour les plans du gouvernement régional. Mettra-t-on le gouvernement sous tutelle (fédérale) ? Il agit sous le contrôle du Conseil régional qui peut le sanctionner. Le plan « Manhattan » était mauvais parce qu'il a créé un chancre urbain. M. Marc Cools cite encore la tour ITT à l'avenue Louise. Comment vouloir contrôler le pouvoir élu par d'autres pouvoirs non élus et non moins impartiaux ?

M. Yaron Pesztat rappelle que cette tour ITT a pu être construite parce qu'elle était prétendument transparente. Une étude d'incidences aurait permis de s'apercevoir du contraire.

M. Bernard Clerfayt rappelle qu'il n'est pas question dans le projet de dire qu'une demande de permis émanant des pouvoirs publics ne soit pas soumise à étude d'incidences.

M. Yaron Pesztat se réjouit que les plans fassent désormais l'objet d'une étude d'incidences. Ce n'est pas un écologiste qui s'en plaint. Il est paradoxal de constater des exigences environnementales plus importantes que les exi-

eisen in andere domeinen zoals de economische en sociale ontwikkeling. Dat is een averechts effect van de aanzienlijke vooruitgang die geboekt wordt.

De staatssecretaris neemt er nota van.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 3 onthoudingen.

### Artikel 14

De heer Yaron Pesztat leest het artikel voor. Door wie worden « de andere redelijke oplossingen overwogen » ?

De staatssecretaris antwoordt dat er bij de evaluatie van de milieueffecten altijd een alternatief is. De keuzen moeten verantwoord worden.

De heer Yaron Pesztat vraagt zich af waarom die oplossingen allemaal bestempeld worden als redelijk, terwijl er slechts een door de Regering zal worden gekozen.

De staatssecretaris antwoordt dat de Regering moet verantwoorden waarom de ene keuze redelijker is dan de andere. Het zou nutteloos zijn de keuze te bieden tussen mogelijkheden waarvan sommige niet redelijk zijn. De Regering kiest de oplossing die politiek gezien het redelijkst is. Eens te meer gaat het om een omzetting van de Europese richtlijn.

De heer Yaron Pesztat vraagt om de bevestiging dat alle mogelijke oplossingen in het kader van een milieueffectenrapport redelijk zijn. De beslissing van de Regering is de redelijkste en moet verantwoord worden ten opzichte van de andere, even redelijke oplossingen. Was het niet beter geweest het woord « redelijke » te schrappen ?

De staatssecretaris houdt vast aan zijn tekst.

De heer Bernard Clerfayt geeft het voorbeeld van de keuze tussen een bus-, metro- of tramlijn. Dat zijn redelijke oplossingen met voor- en nadelen.

De heer Yaron Pesztat merkt op dat dit artikel betrekking heeft op de oplossingen die in het milieueffectenrapport onderzocht worden, maar ook op de bezwaren en de opmerkingen. Moet de keuze van de Regering ook de oplossingen vermelden die in het kader van het openbaar onderzoek voorgesteld zijn ?

De staatssecretaris antwoordt dat zulks moet als ze redelijk zijn. De motivering is algemeen ten opzichte van alles wat in het kader van het algemene onderzoek is vermeld. De staatssecretaris ziet het belang van de opmerking van de heer Yaron Pesztat in.

gences en d'autres domaines tels le développement économique et social. C'est un effet pervers de cette avancée considérable.

Le secrétaire d'Etat en prend acte.

### Vote

L'article est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

### Article 14

M. Yaron Pesztat donne lecture de l'article. Par qui sont « envisagées les autres solutions raisonnables » ?

Le secrétaire d'Etat répond que dans les évaluations d'incidences il y a toujours une alternative. Il faut justifier les choix.

M. Yaron Pesztat se demande pourquoi ces solutions sont toutes qualifiées de raisonnables alors qu'une seule sera retenue par le gouvernement.

Le secrétaire d'Etat répond que le gouvernement doit justifier pourquoi un choix est plus raisonnable qu'un autre. Il serait inutile de donner l'alternative entre des possibilités dont certaines ne sont pas raisonnables. Le gouvernement choisit politiquement la solution la plus raisonnable. Une fois de plus, il s'agit d'une transposition de la directive européenne.

M. Yaron Pesztat demande à confirmer que l'ensemble des solutions envisagées dans le cadre d'études d'incidences sont raisonnables. La décision du gouvernement est la plus raisonnable et doit être motivée par rapport aux autres solutions également raisonnables. N'eût-il pas mieux valu supprimer le mot « raisonnable » ?

Le secrétaire d'Etat maintient son texte.

M. Bernard Clerfayt donne l'exemple du choix entre une ligne de bus, de métro ou de tram. Ce sont là des solutions raisonnables présentant des qualités et des inconvénients.

M. Yaron Pesztat note que cet article envisage les solutions examinées par l'étude d'incidences mais aussi les réclamations et les observations. Est-ce que le choix du gouvernement doit aussi évoquer les solutions suggérées dans le cadre de l'enquête publique ?

Le secrétaire d'Etat répond par l'affirmative si elles sont raisonnables. La motivation est générale par rapport à tout ce qui est mentionné dans le cadre de l'enquête générale. Le secrétaire d'Etat comprend l'intérêt de la réflexion de M. Yaron Pesztat.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

De heer Yaron Pesztat zegt dat hij zich van stemming onthoudt omdat hij het artikel te vaag vindt. Hij vreest voor verkeerde interpretaties. Het artikel is slecht geformuleerd.

*Artikel 15*

De heer Yaron Pesztat merkt op dat het woord « que » in de Franse versie ontbreekt in de eerste zin van § 3. Hij stelt voor het woordje toe te voegen. (*instemming van de commissieleden*)

De heer Yaron Pesztat vraagt zich af wat de woorden « wijzigingen van ondergeschikt belang » en « noemenswaardige weerslag » inhouden. Is dat ook letterlijk overgenomen uit de Europese richtlijn ?

De staatssecretaris verwijst naar het tweede lid van § 3 van het artikel.

De heer Yaron Pesztat stelt vast hoezeer de natuurlijke habitat een voorkeursbehandeling krijgt in dit artikel. Dat is gegrond, maar de spreker vreest voor nadelige gevolgen. Andere domeinen krijgen niet zo'n voorkeursbehandeling. In bijlage D ziet men dat het hoofdzakelijk om flora en fauna gaat. Binnen vijf jaar zal men ervoor pleiten die bepalingen te schrappen.

De staatssecretaris vraagt of de Ecolo-fractie dat gezegd heeft in het Europees Parlement.

De heer Yaron Pesztat stelt de staatssecretaris dezelfde vraag, die toegeeft dat hij het niet weet.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

*Artikel 16*

De heer Yaron Pesztat begrijpt dat de termijnen in het 2° geschrapt worden.

De heer Bernard Clerfayt legt uit dat het een logisch gevolg is van een eventuele beslissing van de Regering om het GewOP te behouden.

De staatssecretaris wijst erop dat de Raad in het verleden moest stemmen over de verlenging van het GewOP.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

M. Yaron Pesztat motive son abstention par le caractère trop flou de l'article. Il craint les interprétations abusives. L'article est mal formulé.

*Article 15*

M. Yaron Pesztat note l'absence du mot « que » à la première phrase du § 3. Il propose de l'y ajouter. (*assentiment des commissaires*).

M. Yaron Pesztat se demande ce que signifient les mots : des « modifications mineures » et des « incidences notables ». Est-ce là aussi une pure transposition de la directive européenne ?

Le secrétaire d'Etat renvoie au second alinéa du § 3 de l'article.

M. Yaron Pesztat constate combien à cet article, l'environnement naturel bénéficie d'un régime de faveur. Il se justifie, mais l'orateur craint des retours du balancier. D'autres domaines ne connaissent pas ce régime de faveur. A l'annexe D, on notera qu'il s'agit principalement de la faune et de la flore. Cinq ans ne seront pas écoulés que l'on plaidera pour supprimer ces dispositions.

Le secrétaire d'Etat demande si ce le groupe Ecolo a tenu ce discours au Parlement européen.

M. Yaron Pesztat retourne la question au secrétaire d'Etat, qui admet ignorer la réponse.

**Vote**

L'article est adopté par 10 voix et 1 abstention.

*Article 16*

M. Yaron Pesztat comprend que le 2° abroge les délais.

M. Bernard Clerfayt explique que c'est une conséquence logique de l'éventuelle décision du gouvernement de maintenir le PRD.

Le secrétaire d'Etat rappelle que par le passé, le Conseil a dû voter le prolongement du PRD.

De heer Yaron Pesztat vreest dat de Regering haar rapport, waarin zij besluit om het GewOP niet te wijzigen, zelfs niet zal voorleggen.

De staatssecretaris bevestigt die mogelijkheid en dringt aan op politieke sancties. Deze bepaling strekt ertoe een juridische leemte te voorkomen.

De commissieleden komen overeen het woord « vierde » te vervangen door het woord « laatste » in het 2° van dit artikel.

#### **Stemming**

Mits het amendement wordt het artikel aangenomen met 8 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding.

#### *Artikel 17*

De staatssecretaris legt uit dat artikel 13 het GewOP betreft, terwijl artikel 17 een gelijkaardige bepaling bevat voor het GBP.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 3 onthoudingen.

#### *Artikel 18*

De staatssecretaris legt uit dat artikel 14 het GewOP betreft, terwijl artikel 18 een gelijkaardige bepaling bevat voor het GBP.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

#### *Artikel 19*

De staatssecretaris legt uit dat artikel 15 het GewOP betreft, terwijl artikel 19 een gelijkaardige bepaling bevat voor het GBP.

In het 2°, eerste zin, dient het woord « que » in de Franse tekst toegevoegd te worden.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

M. Yaron Pesztat craint que le gouvernement ne présente même pas son rapport dans lequel il décide de ne pas modifier le PRD.

Le secrétaire d'Etat confirme cette possibilité tout en insistant sur les sanctions politiques. Cette disposition vise à éviter le vide juridique.

Les commissaires conviennent de remplacer le mot « quatrième » par le mot « dernier » au 2° de cet article.

#### **Vote**

Moyennant l'amendement technique, l'article est adopté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

#### *Article 17*

Le secrétaire d'Etat explique que l'article 13 porte sur le PRD alors que l'article 17 contient une même disposition pour le PRAS.

#### **Vote**

L'article est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

#### *Article 18*

Le secrétaire d'Etat explique que l'article 14 porte sur le PRD alors que l'article 18 contient une même disposition pour le PRAS.

#### **Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

#### *Article 19*

Le secrétaire d'Etat explique que l'article 15 porte sur le PRD alors que l'article 19 contient une même disposition pour le PRAS.

Au 2°, première phrase, il convient d'ajouter le mot « que ».

#### **Vote**

L'article est adopté par 10 voix et 1 abstention.



*Artikel 20*

De staatssecretaris legt uit dat dit artikel louter van legistiek belang is.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Op verzoek van de heer Mohamed Azzouzi wordt het opschrift « Hoofdstuk I » vervangen door het opschrift « Hoofdstuk II ».

*Artikel 21*

De heer Yaron Pesztat merkt op dat dit artikel de verordenende waarde van de ontwerpplannen opheft. Het mechanisme van de dubbele bevroezing wordt opgeheven. Voor de plannen met verordenende waarde in verband met de bestemming van de grond, bijvoorbeeld het GBP, worden er oriëntaties aangekondigd die geen verordenende waarde hebben. De verordenende waarde is van toepassing op het moment van goedkeuring. Hoe zit het met de speculatie? De dubbele bevroezing werd ingegeven door de bekommernis om speculatie te voorkomen.

De staatssecretaris verwijst naar artikel 82 van het ontwerp. Daar komt de procedure voor het opstellen van het GBP ter sprake.

De medewerker van de staatssecretaris legt uit dat er in de vorige zittingsperiode discussies gevoerd zijn over de interpretatie van dat artikel. Kort samengevat, is het nuttig geacht om dat mechanisme te integreren in de procedure voor de aflevering van de vergunningen, te weten art. 82 van het ontwerp. Het college van burgemeester en schepenen weigert de vergunning wanneer een aanvraag niet conform een in werking getreden ontwerp van GBP is.

De heer Bernard Clerfayt voegt eraan toe dat het college de vergunning kan weigeren wanneer de Regering beslist heeft het GBP te wijzigen.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 22*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

*Article 20*

Le secrétaire d'Etat explique que cet article est de portée purement légistique.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

A la demande de M. Mohamed Azzouzi, le titre « Chapitre I » est remplacé par le titre « Chapitre II ».

*Article 21*

M. Yaron Pesztat note que cet article supprime la valeur réglementaire des projets de plan. On supprime le système du double gel. Pour les plans qui ont une valeur réglementaire liée à l'affectation du sol, par exemple le PRAS, on annoncera des orientations qui n'ont pas de valeur réglementaire. La valeur réglementaire interviendra à l'instant de son adoption. Quid de la spéculation? Le double gel était motivé par le souci d'éviter la spéculation.

Le secrétaire d'Etat renvoie à l'article 82 du projet. Il y est question de la procédure d'élaboration du PRAS.

Le collaborateur du secrétaire d'Etat explique que sous la législature précédente, cet article avait fait l'objet de discussions d'interprétation. Pour simplifier, il a été jugé opportun d'intégrer ce mécanisme dans la procédure de délivrance des permis, à savoir l'article 82 du projet. Le collège des bourgmestre et échevins refusera le permis lorsqu'une demande n'est pas conforme à un projet de PRAS entré en vigueur.

M. Bernard Clerfayt ajoute que le collège pourra refuser le permis lorsque le gouvernement a décidé la modification du PRAS.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 22*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 23*

De staatssecretaris legt uit dat deze bepaling mutatis mutandis hetzelfde is als die voor het GewOP.

De heer Benoît Cerexhe stelt vast dat de opmerking van de Raad van State voor het GewOP niet dezelfde is als voor de gemeenteraden. In het voorontwerp stonden de woorden « ter goedkeuring voorleggen » aan de gemeenteraad. De Raad van State stelt duidelijk dat het bevoegde gezag wel degelijk de gemeenteraad is.

De staatssecretaris wil « maakt » vervangen door « legt » en « ter goedkeuring over » door « voor ».

De heer Bernard Clerfayt preciseert voor de heer Benoît Cerexhe dat ter goedkeuring voorleggen wil zeggen dat de gemeenteraad alleen kan goedkeuren of verwerpen.

Op verzoek van de heer Mohamed Azzouzi worden in de Franse tekst de woorden « leur territoire » vervangen door « son territoire ».

**Stemming**

Het mondelinge amendement van de Regering wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Het aldus mondeling geamendeerde artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

De heer Yaron Pesztat verantwoordt zijn onthouding door te zeggen dat hij voor de gemeenten een versoepeling van de verplichting tot het opstellen van een GemOP wenst.

*Artikel 24*

De staatssecretaris legt uit dat dit artikel de reikwijdte voor het GemOP overneemt uit het GewOP.

De heer Yaron Pesztat merkt op dat dit artikel afbreuk doet aan de hiërarchie van de plannen. De plannen passen niet meer in het kader van de oriëntatie van de hogere plannen. Net als bij de vorige wijziging van de OOPS verwerpt de spreker die afbreuk.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 2 bij 1 onthouding.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 23*

Le secrétaire d'Etat explique que cette disposition est mutatis mutandis la même que celle pour le PRD.

M. Benoît Cerexhe constate que la remarque du Conseil d'Etat pour le PRD n'est pas la même pour les conseils communaux. L'avant-projet avait utilisé les mots « soumet pour approbation » au conseil communal. Le Conseil d'Etat dit bien que l'autorité compétente est bien le conseil communal.

Le secrétaire d'Etat souhaite remplacer les mots « transmettre pour information » par le mot « soumet ».

A M. Benoît Cerexhe, M. Bernard Clerfayt précise que, soumettre pour approbation, veut dire que le conseil communal peut seulement approuver ou rejeter.

A la demande de M. Mohamed Azzouzi les mots « leur territoire » sont remplacés par « son territoire ».

**Votes**

L'amendement oral du gouvernement est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article, tel qu'amendé oralement, est adopté par 9 voix et 1 abstention.

M. Yaron Pesztat justifie son abstention en disant qu'il souhaite un assouplissement pour les communes de l'obligation d'élaborer un PCD.

*Article 24*

Le secrétaire d'Etat explique que cet article calque le champ du PCD sur celui du PRD.

M. Yaron Pestzat note que cet article consacre le détricotage de la hiérarchie des plans. Les plans ne s'inscrivent plus « dans l'orientation » des plans supérieurs. Comme lors de la précédente modification de l'OOPU, l'orateur rejette ce détricotage.

**Vote**

L'article est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

*Artikel 25*

De heer Yaron Pesztat denkt dat dit artikel de grenzen aangeeft van het vorige debat over de onpartijdigheid van de projectleider van het milieueffectenrapport voor het ontwerp van GewOP en van de projectleider van het ontwerp van GewOP waarvoor een milieueffectenrapport wordt opgemaakt, namelijk in beide gevallen de Regering. Er is hier tot tweemaal toe sprake van het studie bureau dat door de gemeenteraad aangewezen wordt voor het opmaken van een ontwerpplan en het milieueffectenrapport.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 2 bij 1 onthouding.

*Artikel 26*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 27*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 28*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 29*

In de eerste zin van § 3 van de Franse tekst dient het woord « que » toegevoegd te worden.

*Article 25*

M. Yaron Pesztat pense que cet article illustre les limites du débat précédent sur l'impartialité de l'auteur de l'étude d'incidences du projet de PRD et l'auteur du projet de PRD soumis à étude d'incidences, à savoir deux fois le gouvernement. Ici, il est à deux reprises question du bureau d'étude désigné par le conseil communal, qui réalisera un projet de plan et l'étude d'incidences.

**Vote**

L'article est adopté par 7 voix contre 2 et 1 abstention.

*Article 26*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 27*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 28*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 29*

A la première phrase du § 3, il convient d'insérer le mot « que ».

**Stemming**

Mits dit technisch amendement, wordt het artikel aangenomen met 7 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 30*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 31*

De heer Bernard Clerfayt wijst erop dat dit artikel betrekking heeft op de effectenrapporten voor de GemOP's.

De heer Yaron Pesztat verdedigt de gemeenten. Dit artikel bevat een extra verplichting voor de gemeenten die deze verplichting niet zullen nakomen wegens gebrek aan middelen. Ooit zal men voorstellen om deze verplichting af te schaffen. Dat is zoals het verslag over het GewOP dat de commissieleden nooit ontvangen hebben.

De heer Benoît Cerexhe is het eens met de heer Yaron Pesztat. Dit artikel is een verklaring van goede voornemens. De spreker wijst nog op de bij artikel 4 van de OOPS bepaalde verplichting om verslag uit te brengen, die nooit nagekomen werd. In ieder geval is er geen straf bepaald.

De heer Marc Cools is het eens met deze opmerkingen. Waarom worden zoveel verslagen en studies gemaakt? De gemeenten hebben onvoldoende ambtenaren om de vergunningen te behandelen. De gevolgen van de GemOP's zullen behandeld worden in diverse kaders, bijvoorbeeld de behandeling van de vergunningen of een effectenstudie van een BBP. Als er te veel van de gemeenten wordt verlangd, zullen zij geen GemOP's die door de regering goedgekeurd zijn, willen opstellen. De spreker wenst artikel 31 te schrappen.

Mevrouw Isabelle Molenberg is het eens met deze opmerkingen. Welke termijn zal men kiezen? Is het niet redelijk om zes jaar te kiezen, wat overeenkomt met een gemeentelijke zittingsperiode, in plaats van drie jaar?

De Staatssecretaris begrijpt de bekommernis van de commissieleden. De Staatssecretaris leest artikel 4 van de OOPS voor en stelt vast dat geen enkel commissielid om een verslag heeft gevraagd tijdens de begrotingsbespreking. Het staat aan de Raad om hiertoe het initiatief te nemen.

De heer Benoît Cerexhe wijst erop dat hij vaak om het verslag heeft gevraagd en zich bij de zaken heeft neergelegd.

**Vote**

L'article est adopté par 7 voix et 3 abstentions.

*Article 30*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 31*

M. Bernard Clerfayt rappelle que cet article porte sur les rapports d'incidences pour les PCD.

M. Yaron Pesztat prend la défense des communes. Cet article contient une obligation supplémentaire pour les communes qui ne la respecteront pas puisque les moyens manquent. Un jour, on proposera l'abrogation de cette obligation. C'est comme le rapport sur le PRD que les commissaires n'ont jamais reçu.

M. Benoît Cerexhe partage l'avis de M. Yaron Pesztat. Cet article est une déclaration de bonnes intentions. L'orateur cite encore l'obligation de rapport de l'article 4 OOPU qui n'a jamais été respectée. De toute manière, il n'y a pas de sanction.

M. Marc Cools se rallie à ces remarques. Pourquoi additionner tant de rapports et d'études? Les communes manquent de fonctionnaires pour traiter les permis. Les incidences provoquées par les PCD seront traitées dans les divers cadres par exemple du traitement des permis ou d'une étude d'incidences d'un PPAS. A trop charger la barque, les communes ne voudront plus faire de PCD approuvés par le gouvernement. L'orateur souhaite supprimer l'article 31.

Mme Isabelle Molenberg partage les remarques exprimées. Quel sera le délai choisi? N'est-il pas raisonnable de choisir 6 ans, ce qui correspond à une mandature communale, plutôt que 3 ans?

Le secrétaire d'Etat partage la préoccupation des commissaires. Le secrétaire d'Etat lit l'article 4 de l'OOPU et note qu'aucun commissaire n'a exprimé un souhait que ledit rapport soit déposé lors de la discussion budgétaire. C'est au Conseil de revenir à la charge.

M. Benoît Cerexhe rappelle l'avoir assez souvent sollicité et s'être découragé.

De heer Yaron Pesztat herinnert zich dat de Staatssecretaris geantwoord had dat deze verplichting afgeschaft moest worden.

De Staatssecretaris is nog steeds van deze mening. Hij is bereid het artikel te schrappen, maar legt zich neer bij de wijsheid van de Raad.

De heer Yaron Pesztat antwoordt dat hij klaagt over de nieuwe bepalingen waarvoor onvoldoende middelen voorhanden zijn en die bijgevolg niet uitgevoerd kunnen worden. Dat is geen reden om die verplichtingen te schrappen.

De Staatssecretaris legt uit dat artikel 31 voortvloeit uit een Europese verplichting. Als dat artikel niet wordt aangenomen, wordt België blootgesteld aan gerechtelijke vervolgingen. Deze verplichting moet behouden blijven.

De heer Bernard Clerfayt vindt dat het driejaarlijks verslag over de GemOP's volgens de Europese richtlijn waarschijnlijk gepaard moet gaan met een verslag over het GewOP.

De Staatssecretaris is het daarmee eens. Artikel 4 van de OOPS is gewijzigd wegens de effectenstudie. Het zal dus zelfs niet meer mogelijk zijn om de verplichting om een verslag over het GewOP uit te brengen, in globo te schrappen.

In antwoord op de vraag van mevrouw Isabelle Molenberg antwoordt de Staatssecretaris dat men de termijn van drie jaar heeft gekozen, aangezien het de helft van een gemeentelijke zittingsperiode is. Na zes jaar is het niet mogelijk om te spreken van een beoordeling van een plan.

De heer Bernard Clerfayt vraagt wat voor zin het heeft na te denken over termijnen voor een verplichting die niet nagekomen wordt.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 3 onthoudingen.

De heer Yaron Pesztat verantwoordt zijn onthouding met het argument dat er onvoldoende middelen bestaan om dit artikel toe te passen.

### Artikel 32

De Staatssecretaris legt uit dat het 6° van artikel 49 van de OOPS opgeheven is, omdat verwezen wordt naar artikel 80. In 2° van dit artikel heeft men de verplichting omgezet in een mogelijkheid.

M. Yaron Pesztat se souvient que le secrétaire d'Etat avait répondu qu'il fallait supprimer cette obligation.

Le secrétaire d'Etat est toujours de cet avis. Il est prêt à supprimer l'article mais s'en réfère à la sagesse du Conseil.

M. Yaron Pesztat répond qu'il se plaint des nouvelles dispositions pour lesquelles il y a un manque de moyens, et ne peuvent pas être réalisées. Cela ne justifie pas de supprimer ces obligations.

Le secrétaire d'Etat explique que l'article 31 découle d'une obligation européenne. Ne pas le voter, c'est exposer la Belgique à des poursuites judiciaires. Il faut maintenir cette obligation.

M. Bernard Clerfayt pense que le rapport triennuel sur les PCD doit probablement s'assortir, dans la directive européenne, d'un rapport sur le PRD.

Le secrétaire d'Etat en convient. L'article 4 de l'OOPU a été modifié en raison de l'étude d'incidences. Il ne sera donc même plus possible de supprimer globalement l'obligation de rapport pour le PRD.

A Mme Isabelle Molenberg, le secrétaire d'Etat répond que le délai de 3 ans a été retenu puisque c'est la moitié d'une législature communale. Après 6 ans, il n'est pas possible de parler d'une évaluation de plan.

M. Bernard Clerfayt se demande à quoi bon réfléchir sur les délais d'une obligation qui n'est pas respectée.

### Vote

L'article est adopté par 6 voix et 3 abstentions.

M. Yaron Pesztat justifie son abstention par l'inexistence des moyens nécessaires pour la mise en œuvre cet article.

### Article 32

Le secrétaire d'Etat explique que le 6° de l'article 49 de l'OOPU est abrogé parce qu'il est renvoyé à l'article 80. Au 2° de cet article, on introduit une faculté au lieu d'une obligation

De heer Benoît Cerexhe stelt vast dat de Raad van State een opmerking heeft gemaakt over het nut om artikel 32, 2°, van het ontwerp te behouden, aangezien verwezen wordt naar artikel 86 en 87 van de OOPS.

De Staatssecretaris verklaart dit door het streven naar een betere leesbaarheid.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 1 onthouding.

#### *Artikel 33*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 2 onthoudingen.

#### *Artikel 34*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 2 onthoudingen.

#### *Artikel 35*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 2 onthoudingen.

#### *Artikel 36*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 2 onthoudingen.

De heer Yaron Pesztat motiveert zijn onthouding met het argument dat zijn fractie tegen de afschaffing van het basisdossier is.

M. Benoît Cerexhe note que le Conseil d'Etat a fait une remarque sur l'utilité du maintien du 2° de l'art 32 du projet puisqu'il est fait référence aux articles 86 et 87 de l'OOPU.

Le secrétaire d'Etat s'en explique par un souci de meilleure lisibilité.

#### **Vote**

L'article est adopté par 8 voix et 1 abstention.

#### *Article 33*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

#### *Article 34*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

#### *Article 35*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

#### *Article 36*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

M. Yaron Pesztat motive son abstention en disant que son groupe est contre la suppression du dossier de base.

*Artikel 37*

De heer Benoît Cerexhe herinnert dat hij dieper op dit artikel is ingegaan tijdens de algemene bespreking. Is het juist dat het aan de gemeenteraad staat om de projectleider aan te wijzen? Het begeleidingscomité spreekt zich uit over de keuze van de projectleider. Het kan de keuze van de gemeenteraad betwisten. Dit is een schending van de gemeentelijke autonomie. Bij gebrek aan een beslissing spreekt de regering zich uit over de aanwijzing van de projectleider. Zo niet is de keuze van de gemeenteraad definitief.

De Staatssecretaris bevestigt dit. Hij herinnert eraan dat er een procedure voor de erkenning van de projectleiders bestaat. Er is niets gewijzigd ten opzichte van de initiële tekst van 1991. De Staatssecretaris verwijst naar artikel 58*bis*, B § 2.

De heer Benoît Cerexhe stelt zich vragen over de rol van het begeleidingscomité bij de aanwijzing van de projectleider. Kan de gemeente beroep instellen tegen de beslissingen van het begeleidingscomité?

De heer Bernard Clerfayt vraagt zich af of het specifieke toezicht op de gemeenten dat hier geregeld wordt, het algemene toezicht van de regering schorst.

De Staatssecretaris antwoordt dat er bij de Raad van State beroep kan worden ingesteld. Het begeleidingscomité kan zich niet in de plaats stellen van de gemeenteraad. Als de gemeenteraad bij zijn keuze blijft, zit de procedure strop. De gemeente kan de kwestie voorleggen aan de regering, die een scheidsrechterlijke beslissing kan nemen. Dat is niet uitdrukkelijk bepaald door de ordonnantie.

De keuze gewoonweg onderwerpen aan het algemeen toezicht, is in de praktijk niet mogelijk. Het algemeen toezicht kan in de praktijk niet worden uitgeoefend. De bestaansreden van deze bepaling is de onverenigbaarheid van belangen in hoofde van een projectleider van een BBP die tegelijk de architect of het studiebureau van een belangrijk in die perimeter zou zijn.

Hoe zou de instantie die het algemeen toezicht uitoefent, daarover ingelicht worden? Vandaar de oprichting van het begeleidingscomité.

De heer Benoît Cerexhe stelt vast dat de formulering van het artikel algemener is en betwist kan worden om andere redenen dan belangenconflicten.

De Staatssecretaris geeft toe dat deze bepaling alleen om deze reden behouden wordt: de belangenconflicten. Men kan zich subtielere gevallen indenken (bureaus met bepaalde banden). De gemeenten kunnen alleen kiezen op een lijst van door de regering erkende studie bureaus.

De heer Willy Decourty vraagt wat er gebeurt als het begeleidingscomité verschalkt wordt? Men dient de pro-

*Article 37*

M. Benoît Cerexhe rappelle avoir développé cet article lors de la discussion générale. Est-il exact qu'il appartient au conseil communal de désigner l'auteur de projet? Le comité d'accompagnement statue sur le choix de l'auteur de projet. Il peut remettre en cause le choix du conseil communal. Ce qui est une atteinte à l'autonomie communale. A défaut, le gouvernement statue sur la désignation de cet auteur de projet. A défaut, le choix du conseil communal est définitif.

Le secrétaire d'Etat le confirme. Il rappelle qu'il existe une procédure d'agrément des auteurs de projets. Rien n'est changé par rapport au texte initial de 1991. Le secrétaire d'Etat renvoie à l'article 58*bis*, B § 2.

M. Benoît Cerexhe s'interroge sur le rôle du comité d'accompagnement dans la désignation de l'auteur de projet. La commune dispose-t-elle d'un recours contre les décisions du comité d'accompagnement?

M. Bernard Clerfayt se demande si la tutelle spécifique organisée sur les communes, suspend la tutelle générale exercée par le gouvernement.

Le secrétaire d'Etat répond qu'il existe un recours devant le Conseil d'Etat. Le comité d'accompagnement ne peut pas se substituer au conseil communal. Si le conseil communal maintient son choix, la procédure est bloquée. La commune peut s'en référer au gouvernement qui peut arbitrer. L'ordonnance ne le prévoit pas expressément.

Soumettre simplement le choix à la tutelle générale n'est pas possible dans les faits. Elle ne peut pas s'exercer en pratique. La raison d'être de cette disposition est l'incompatibilité d'intérêts avec un auteur de projet de PPAS qui serait en même temps l'architecte ou le bureau d'études d'un projet important situé dans ce périmètre.

Comment la tutelle générale en serait-elle informée? D'où la mise en place du comité d'accompagnement.

M. Benoît Cerexhe constate que le libellé de l'article est plus général et permet une contestation pour d'autres raisons que pour une contrariété d'intérêts.

Le secrétaire d'Etat admet que cette disposition est maintenue pour ce seul motif: les conflits d'intérêts. On peut imaginer des cas plus subtils (des bureaux ayant des liens entre-eux). Les communes ne peuvent choisir que sur une liste de bureaux d'études agréés par le gouvernement.

Que se passe-t-il, se demande M. Willy Decourty, si le comité d'accompagnement a sa vigilance trompée. Il

blemen in verband met belangenconflicten aan te stippen in de bestekken waarop de gemeenten zich baseren voor de selectie van de studiebureaus.

De heer Marc Cools is het daarmee eens. Het gaat in feite om een overheidsopdracht voor een dienst die onderworpen is aan het algemeen toezicht. De wet op de overheidsopdrachten verbiedt belangenconflicten. Men dient geen tweede toezichthoudende overheid aan te wijzen. Men had het bestuur van de toezichthoudende overheid kunnen belasten met controles bij het bestuur bevoegd voor stedenbouw.

De spreker heeft nooit begrepen waarom de projectleider aangewezen wordt door de gemeenteraad, in tegenstelling met alle overheidsopdrachten voor diensten of werken die gegund worden door het college (de bestekken worden opgesteld door de gemeenteraad). Dat vertraagt en vervalst het debat. Het is eigenaardig om in het openbaar te spreken over de aanwijzing van personen en firma's.

De Staatssecretaris heeft dezelfde reactie als de heer Marc Cools. De bijzonderheid hier is dat de gemeenteraad het plan opstelt. Dat is een exclusieve bevoegdheid van de gemeenteraad.

De heer Marc Cools herinnert eraan dat de gemeenteraad altijd over de begroting stemt.

De staatssecretaris wijst erop dat de projectleider aangewezen wordt door de gemeenteraad, aangezien deze laatste de BBP's goedkeurt. Sedert het GBP, zijn de gemeenten minder gehaast om BBP's op te stellen. Gemiddeld telt men in het Brussels Gewest jaarlijks vier dossiers betreffende het opstellen van BBP's. Er zou kunnen overwogen worden om de projectleider te laten aanwijzen door het college van burgemeester en schepenen en het bestek te laten opstellen door de gemeenteraad. Er zouden echter praktische problemen kunnen rijzen. Een reeks artikelen van de OOPS die niet ter herziening worden voorgelegd, zouden moeten worden herzien.

De heer Benoît Cerexhe wil dat in het verslag wordt opgenomen dat het begeleidingscomité de aanwijzing door de gemeenteraad niet mag betwisten, tenzij het gaat over een belangenconflict.

De staatssecretaris stemt daarmee in.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

### Artikel 38

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

convient de préciser les questions de conflits d'intérêts dans les cahiers des charges sur lesquels les communes se basent pour sélectionner les bureaux d'études.

M. Marc Cools partage cet avis. Il s'agit en fait d'un marché de service qui est soumis à la tutelle générale. La loi sur les marchés publics interdit les conflits d'intérêts. On n'a pas à instituer une deuxième tutelle. On aurait pu charger l'administration de la tutelle de procéder à des vérifications auprès de l'administration de l'urbanisme.

L'orateur n'a jamais compris pourquoi, au contraire de tous les marchés de services ou de travaux pour lesquels l'attribution se fait au collège (l'élaboration des cahiers des charges se fait au niveau du conseil communal), la désignation de l'auteur de projet se fait ici par le conseil communal. Cela ralentit et fausse le débat. Il est curieux de discuter en public de la désignation de personnes et de sociétés.

Le secrétaire d'Etat a le même réflexe que M. Marc Cools. Ici, la particularité est que l'auteur du plan est le conseil communal. Il s'agit là d'une compétence exclusive du conseil.

M. Marc Cools rappelle que le conseil vote toujours le budget.

Le secrétaire d'Etat explique que la désignation de l'auteur du projet se fait par le conseil communal puisque celui-ci adopte les PPAS. Depuis le PRAS, les communes se pressent beaucoup moins pour élaborer des PPAS. En moyenne, on dénombre en Région bruxelloise quatre dossiers d'élaboration de PPAS par an. Une désignation de l'auteur de projet par le collège des bourgmestre et échevins et l'établissement du cahier des charges par le conseil communal pourraient se concevoir. Mais des difficultés pratiques surgiraient. Une série d'articles de l'OOPU non soumis à révision devraient l'être.

M. Benoît Cerexhe souhaite que soit acté au rapport que le comité d'accompagnement ne peut remettre en cause la désignation du conseil communal que s'il s'agit d'un conflit d'intérêts.

Le secrétaire d'Etat confirme cette hypothèse.

### Vote

L'article est adopté par 11 voix contre 1.

### Article 38

Cet article ne suscite aucun commentaire.



**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 39*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 40*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 41*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 42*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 43*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 39*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 40*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 41*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 42*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 43*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Artikel 44*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 45*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 46*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 47*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 48*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 49*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

*Article 44*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 45*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 46*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 47*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 48*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 49*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 50*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 51*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 52*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 53**Amendement nr. 8*

De heer Benoît Cerexhe is in principe niet gekant tegen de stedenbouwkundige lasten, maar men moet er voorzichtig mee omgaan. Hij is het niet eens met de vertegenwoordiger van het VOB en de middenstand in de Economische en Sociale Raad. Potentiële investeerders moeten deze lasten kunnen ramen. Dat is niet het geval in de gemeenten die bijkomende stedenbouwkundige lasten kunnen opleggen door middel van een BBP of gemeentelijke verordeningen.

Hoe is die onvoorzienbaarheid verenigbaar met de verklaringen van de heer Daniel Ducarme, die er constant op wijst dat de lasten voor de bedrijven moeten afnemen? Het is billijk dat een investeerder weet welke lasten hij zal moeten betalen.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 50*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 51*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 52*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 53**Amendement n° 8*

M. Benoît Cerexhe n'est pas opposé par principe aux charges d'urbanisme mais il faut les manier avec prudence. Il ne rejoint pas le représentant du l'UEB et des classes moyennes au sein du Conseil économique et social. Le secrétaire d'Etat a été amené à modifier son arrêté mettant en œuvre les charges d'urbanisme. Ces charges doivent être prévisibles pour les investisseurs potentiels. Ce qui n'est pas le cas au niveau des communes qui peuvent créer des charges d'urbanisme complémentaires au moyen de PPAS ou de règlements communaux.

Comment rimer l'imprévisibilité avec les déclarations de M. Daniel Ducarme, qui n'a de cesse de rappeler qu'il faut diminuer les charges sur les entreprises? Il est équitable qu'un investisseur connaisse les charges qui lui seront imposées.

De heer Benoît Cerexhe leest nog het advies van de Raad van State voor in verband met onevenredige lasten.

De heer Yaron Pesztat feliciteert de staatssecretaris omdat hij twee van zijn eisen in het ontwerp verwerkt heeft : 1) de lasten integreren in de vergunning; 2) een register van de stedenbouwkundige lasten opzetten dat door het bestuur beheerd wordt en voor het publiek toegankelijk is.

De heer Benoît Cerexhe wijst erop dat hij vroeger een amendement in verband met de transparantie heeft ingediend.

De heer Yaron Pesztat is het gedeeltelijk eens met het amendement van de heer Benoît Cerexhe en gedeeltelijk met het ontwerp van ordonnantie. De gemeenten kunnen de lasten verhogen. Men kan ervan uitgaan dat de gemeenten redelijk zullen zijn, maar de gemeente Vorst heft lasten op VW, wat niet redelijk is, aangezien VW niet aan grondspeculatie doet.

De staatssecretaris herinnert eraan dat alle vergunningen onderworpen zijn aan het toezicht.

De heer Yaron Pesztat stelt vast dat in het ontwerp slechts twee van de drie bedoelde gevallen (de BBP's en de gemeentelijke verordening) onderworpen zijn aan het gewestelijk toezicht. In die gevallen is er transparantie. Het derde geval : « andere omstandigheden vaststellen waarin het opleggen van stedenbouwkundige lasten verplicht is » is een echte blanco cheque.

Het derde lid van § 3 wekt nog meer verbazing.

De staatssecretaris legt uit dat deze § 3 ertoe strekt niet te overdrijven.

De heer Yaron Pesztat vraagt of het mogelijk is om de lasten te verminderen.

De staatssecretaris antwoordt dat men niet aan dumping kan doen.

De heer Marc Cools verwijst naar de vorige debatten over het begrip « stedenbouwkundige lasten ». Sommige lokale overheden hebben dit begrip misbruikt om verkapte belastingen te heffen. Het was logisch om deze lasten te integreren in de stedenbouwkundige vergunningen. Aanvankelijk waren de lasten van toepassing op de renovatie van de ruimte en de openbare voorzieningen. Het was opportuun om de inhoud ervan te verruimen. Het was logisch om te voorzien in compensaties op het vlak van de huisvesting. Het probleem rijst in de praktijk. Zo zijn er bars van sportclubs die met die lasten gefinancierd zouden zijn. Moet men toestaan dat de gemeenten facultatieve stedenbouwkundige lasten kunnen opleggen ? Het ontwerp bevat in ieder geval beveiligingen, namelijk het BBP, de gemeentelijke verordening, de transparantie door middel van het register. De Raad zou dit register ooit eens moeten evalueren.

M. Benoît Cerexhe lit encore l'avis du Conseil d'Etat à propos des charges disproportionnées.

M. Yaron Pesztat félicite le secrétaire d'Etat pour avoir intégré deux de ses revendications : 1) intégrer les charges dans le permis; 2) créer un registre des charges d'urbanisme géré par l'administration et accessible au public.

M. Benoît Cerexhe rappelle avoir déposé par le passé un amendement sur la transparence des charges.

M. Yaron Pesztat partage pour partie l'amendement de M. Benoît Cerexhe et pour partie le projet d'ordonnance. Les communes ont la faculté d'augmenter les charges. On peut bien supposer que les communes seront raisonnables, mais la commune de Forest perçoit des charges sur VW, ce qui n'est pas raisonnable puisque VW ne spéculé pas sur la valeur du sol.

Le secrétaire d'Etat rappelle que tous les permis sont soumis à la tutelle.

M. Yaron Pesztat note que dans le projet seulement deux des trois cas visés (les PPAS et le règlement communal) font l'objet d'une tutelle régionale. Dans ces cas, il y a transparence. Le troisième cas d'espèce : « déterminer d'autres circonstances dans lesquelles l'imposition des charges est obligatoire » est un vrai chèque en blanc.

Le troisième alinéa du § 3 peut étonner davantage.

Le secrétaire d'Etat explique que le but de ce § 3 est de ne pas en mettre « une troisième couche ».

M. Yaron Pesztat demande s'il est possible de diminuer les charges.

Le secrétaire d'Etat répond qu'il n'est pas possible de faire du dumping.

M. Marc Cools renvoie aux débats précédents sur la notion de charges d'urbanisme. Certains pouvoirs locaux ont confondu cette notion pour en faire des impôts déguisés. Il était logique d'élargir cette notion de charges aux permis d'urbanisme. Au départ, les charges étaient centrées sur la rénovation de l'espace et des aménagements publics. Il était opportun d'élargir leur contenu. Il était logique de prévoir des compensations en logements. Le problème se pose dans la pratique. On a observé le cas de buvettes de clubs sportifs qui auraient été financées par des charges. Faut-il permettre des charges d'urbanisme facultatives communales ? Le projet contient en tout cas des garde-fous, à savoir : le PPAS, le règlement communal, la transparence par le registre. Le Conseil devrait un jour évaluer ce registre.

De spreker vraagt dat de regering het toezicht (BBP, gemeentelijke verordening, vergunning) aandachtig uitvoert. Bedragen vaststellen is een zaak, een andere zaak is na te gaan hoe die bedragen gebruikt worden.

In verband met het evenredigheidsbeginsel verwijst de staatssecretaris naar het advies van de Raad van State. De som van alle stedenbouwkundige lasten moet met dit beginsel in overeenstemming zijn. Stedenbouwkundige lasten zijn niet nieuw in het stedenbouwkundig recht. Er bestaat reeds rechtspraak.

Het aantal bestemmingen (kantoren en gebieden voor de productie van immateriële goederen) die aanleiding geven tot stedenbouwkundige lasten, is verminderd. De winkels, hotels en gebieden voor de productie van immateriële goederen zijn geschrapt uit de lijst van die bestemmingen. Het aantal gevallen van coëxistentie is dus verminderd. Voorts voorziet het besluit in een mogelijkheid om de lasten te verminderen.

In verband met de voorspelbaarheid van de lasten wensen de gemeentelijke overheden een zekere autonomie te behouden. Dit heeft de regering ertoe gebracht de mogelijkheid voor de gemeenten om de lasten aan te passen te behouden. In fine stelt de regering de BBP's vast. De geziene verordeningen zijn eveneens onderworpen aan het toezicht.

De « bijzondere omstandigheden » in kwestie moeten vermeld worden in de vergunning en zijn onderworpen aan het toezicht. Als voorbeeld haalt de staatssecretaris het geval aan waarin een gemeente voor een bepaalde plaats een keuze zou moeten maken tussen verschillende mogelijke bestemmingen en de meest rendabele voor de aanvrager aanvaardt, maar als tegenprestatie vraagt dat diverse investeringen in sociale huisvesting of infrastructuur worden gefinancierd.

Tijdens de uitvoering van een project kan een gemeente geconfronteerd worden met gevolgen voor haar infrastructuur (omleidingen, noodzaak om de groene ruimten in te richten, bufferzones, enz.). Deze lasten kunnen hoger uitvallen dan de bij het besluit bepaalde lasten.

De heer Benoît Cerexhe begrijpt dat het mogelijk is dat meer dan 125 m<sup>2</sup> buiten de grondoppervlakte, het evenredigheidsbeginsel niet ondermijnt.

De staatssecretaris is het daarmee eens. De toestanden verschillen en hebben verschillende gevolgen voor de betrokken overheden. Men kan zich inbeelden dat de meerwaarde van verschillende terreinen in eenzelfde gebied kan verschillen. Het kan gebeuren dat sommige projecten vereisen dat de ruimte wordt aangepast of dat er bijzondere begeleiding nodig is, afhankelijk van de plaats waar het project in het stedelijk landschap wordt uitgevoerd. Als er een gemeentelijke verordening of een BBP bestaat, is er geen derde weg mogelijk.

L'orateur demande que le gouvernement soit attentif lors de l'exercice de la tutelle (PPAS, règlement communal, permis). Une chose est de fixer des montants, une autre de voir comment ces montants sont utilisés.

Le secrétaire d'Etat renvoie à l'avis du Conseil d'Etat pour ce qui concerne le principe de proportionnalité. C'est l'addition de toutes les charges d'urbanisme qui doit respecter ce principe. Les charges d'urbanisme ne sont pas neuves dans le droit d'urbanisme. Il existe déjà une jurisprudence.

Une réduction des affectations (bureaux et zones de production de biens immatériels) donnant lieu à des charges est intervenue. Les commerces, les hôtels et les affectations de biens matériels ont été supprimés. Les cas de coexistence sont donc réduits. Par ailleurs, l'arrêté prévoit une possibilité de réduction de charges.

En ce qui concerne le caractère prévisible des charges, les autorités communales veulent maintenir un degré d'autonomie. C'est ce qui a amené le gouvernement à conserver cette possibilité communale de modulation. In fine, le gouvernement arrête les PPAS. Les règlements zonés sont également soumis à tutelle.

Les « circonstances particulières » en question doivent être mentionnées dans le permis et sont donc soumises à la tutelle. Comme exemple, le secrétaire d'Etat cite le cas où une commune, pour un endroit particulier, serait amenée à faire le choix entre diverses affectations possibles et qu'elle accepte la plus rentable pour le demandeur mais demande en échange le financement de divers investissements de logement social ou d'infrastructures.

Suite à un projet, une commune peut être confrontée à des répercussions sur son infrastructure (déviations, nécessité d'aménager des espaces verts, zones tampon, etc.). Ces charges peuvent dépasser le tarif des charges prévus par l'arrêté.

M. Benoît Cerexhe comprend que dépasser 125 EUR/m<sup>2</sup> hors sol de surfaces peut ne pas violer le principe de proportionnalité.

Le secrétaire d'Etat le conçoit. Les situations diffèrent et ont des conséquences différentes pour les autorités concernées. On peut imaginer des variations de potentialités de plus-values de différents terrains au sein d'une même zone. Il se peut que certains projets requièrent des travaux d'aménagement de l'espace ou d'accompagnement inhabituels en fonction de l'endroit où se situe un projet dans le paysage urbain. Dès qu'il existe un règlement communal ou un PPAS, une « troisième couche » n'est pas possible.

De heer Yaron Pesztat herinnert eraan dat de stedenbouwkundige lasten regelingen zijn die betrekking hebben op de meerwaarde van de grond. Het zou getuigd hebben van samenhang als men de waarde a priori zou laten afhangen van de gebieden zelf.

De staatssecretaris zegt dat dit in het besluit is geschied.

Volgens de heer Yaron Pesztat moeten de lasten een planningsmiddel zijn. De lasten bieden de mogelijkheid om de projecten richting te geven.

Volgens de staatssecretaris houdt die visie een paradox in. Enerzijds wil men kantoren aantrekken in administratieve gebieden en ze weghalen uit de woongebieden, maar anderzijds, legt men dan lasten op.

De heer Yaron Pesztat vindt dat men elders meer ontrafende basistarieven zou moeten hanteren.

De staatssecretaris wijst erop dat de stedenbouwkundige lasten slechts van toepassing zijn vanaf een oppervlakte van meer dan 500 m<sup>2</sup>. In het verleden werd deze kwestie geregeld door een circulaire; vandaag gebeurt dat op basis van een besluit dat, zonder perfect te willen zijn, de voorspelbaarheid verbetert. Het zou ideaal geweest zijn als men tot een enkel tarief had kunnen komen, maar met de 19 gemeentebesturen is dat niet mogelijk. Sommige gemeentebesturen voeren bovendien op zijn minst een eigenaardig, onverklaarbaar, onvoorspelbaar en intolerant beleid inzake stedenbouwkundige lasten. Dat is gebleken uit de studie van de kantoorvergunningen die door het Observatorium van de Kantoren is opgesteld. Het debat over de stedenbouwkundige lasten is nog niet ten einde.

De heer Yaron Pesztat vreest dat er hier een kantoorbelasting wordt ingevoerd. Sommige gemeenten willen de kantoren maar al te graag belasten.

De staatssecretaris zegt dat die mogelijke ontsporing geregeld wordt in het GBP.

De heer Yaron Pesztat herhaalt de woorden van de heer Daniel Ducarme. De bedrijven worden te hoog belast. De Minister-Voorzitter gaat er trouwens prat op dat hij het besluit betreffende de stedenbouwkundige lasten heeft gewijzigd. Het ontwerp van ordonnantie houdt echter het gevaar in dat de bedrijven nog meer lasten moeten dragen. En hoe verklaart men dat een groen commissielid een liberale staatssecretaris verwijt dat hij de bedrijven te veel lasten oplegt ?

De staatssecretaris zegt dat hij deel uitmaakt van een coalitieregering.

Volgens de heer Marc Cools heeft de staatssecretaris veel gedaan om de doorzichtigheid van de stedenbouwkundige lasten te verbeteren, om de evenredigheid beter

M. Yaron Pesztat rappelle que les charges d'urbanisme sont des mécanismes de captation de la plus-value foncière. Il eût été cohérent de varier a priori le taux en fonction des zones.

Le secrétaire d'Etat répond que c'est ce qui a été fait dans l'arrêté.

M. Yaron Pesztat estime qu'il faut considérer les charges comme un instrument de planification. Les charges permettent d'orienter les projets.

Le secrétaire d'Etat pense qu'à suivre cette vision, on aboutit à un paradoxe. Tout en souhaitant attirer des bureaux dans des zones administratives et les déloger des zones de logement, on leur impose des charges.

M. Yaron Pesztat pense à la mise en place d'un taux de base plus dissuasif ailleurs.

Le secrétaire d'Etat rappelle que les charges d'urbanisme sont seulement applicables à partir de surfaces de plus de 500 m<sup>2</sup>. Alors qu'auparavant, la matière était réglée par simple circulaire, aujourd'hui l'arrêté, sans prétendre à la perfection, améliore la prévisibilité. L'idéal eût été de tout cadenciser dans un tarif mais avec les 19 pouvoirs communaux, ce ne fut pas possible. Par ailleurs, certaines communes appliquent une politique de charges d'urbanisme pour le moins curieuse, inexplicable, imprévisible et intolérable. C'est ce qu'a révélé l'étude des permis de bureaux réalisée par l'Observatoire des Bureaux. Le débat sur les charges d'urbanisme n'est pas clos.

M. Yaron Pesztat craint d'assister à la mise en place d'une taxe des bureaux. Certaines communes sont avides de pouvoir les taxer.

Le secrétaire d'Etat répond que cette éventuelle dérive est encadrée par le PRAS.

M. Yaron Pesztat reprend le propos de M. Daniel Ducarme. Les entreprises sont trop taxées. Le Ministre-Président s'est d'ailleurs vanté à ce propos d'avoir modifié l'arrêté sur les charges d'urbanisme. Néanmoins, le projet d'ordonnance prend le risque de charger encore plus les entreprises. Comment comprendre qu'un commissaire écologiste reproche à un secrétaire d'Etat libéral de trop charger les entreprises ?

Le secrétaire d'Etat répond qu'il fait partie d'un gouvernement de coalition.

M. Marc Cools pense que le secrétaire d'Etat a fait beaucoup pour améliorer la transparence des charges d'urbanisme, pour mieux définir la proportionnalité, et pour

vast te stellen en om het debat, dat nog niet gesloten is, in alle objectiviteit te laten verlopen. Stedenbouwkundige lasten opleggen in aansluiting op een vestiging, is vrij duidelijk. Een meerwaarde compenseren is moeilijker. Men kan zich soms de vraag stellen of sommige projecten, die normaal zouden worden afgewezen, niet worden goedgekeurd om stedenbouwkundige lasten te kunnen opleggen, wat neerkomt op het kopen van afwijkingen.

De heer Willy Decourty deelt het standpunt van de heer Marc Cools. Hij begrijpt de bekommernissen van sommige commissieleden wat de facultatieve lasten betreft. Het is echter verkeerd te stellen de gemeenten minder braaf zouden zijn dan het Gewest. De gemeentebestuurders, die de werkelijkheid heel goed kennen, weten hoe ver ze kunnen gaan. Het gevaar voor ontsporing bestaat overal. Het is niet mogelijk om alles in tarieven te gieten, aangezien men rekening moet houden met sommige specifieke kenmerken. Het debat is nog niet gesloten en de spreker geeft afspraak voor de volgende zittingsperiode.

Volgens de heer Benoît Cerexhe bestaat er geen enkele mogelijkheid van ontsporing op gewestelijk vlak, aangezien de tarieven zijn vastgesteld, wat niet het geval is op gemeentelijk vlak.

De staatssecretaris zegt dat de politieke balans in dit dossier niet die is van de leden van de meerderheid, maar die tussen het Gewest en de gemeenten.

De heer Benoît Cerexhe begrijpt nog altijd niet het betoog van de heer Daniel Ducarme over de terugkeer van de bedrijven.

De staatssecretaris zegt dat het voldoende is om de twee besluiten terzake te vergelijken.

De heer Benoît Cerexhe zegt dat hij weinig vertrouwen heeft in de gemeenten. Het verleden geeft hem gelijk. Net zoals voor de kantoorbelasting, ongeacht de meerderheden die aan de macht zijn, vinden sommige gemeenten in de stedenbouwkundige lasten een middel om zich te herfinancieren. De gewestelijke controle laat soms te wensen over. Als men spreekt van andere omstandigheden, dan zet men de deur op een kier voor een individuele behandeling van de dossiers en naargelang van de klant.

De heer Yaron Pesztat licht amendement nr. 9 toe.

### Stemmingen

Amendement nr. 8 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

Amendement nr. 9 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 2.

objectiver le débat qui n'est pas clos. Appliquer des charges d'urbanisme en conséquence d'une implantation est relativement clair. Compenser une plus-value est plus délicat. Parfois, on peut se demander si certains projets qui n'auraient pas été acceptés normalement le sont afin de bénéficier des charges d'urbanisme, ce qui revient à acheter des dérogations.

M. Willy Decourty partage l'appréciation de M. Marc Cools. Il comprend les inquiétudes exprimées par certains commissaires à propos des charges facultatives. C'est pourtant faire un procès d'intention que de juger les communes moins sages que la Région. Les municipalistes, toujours proches du terrain, savent jusqu'où ils ne peuvent pas aller. Le danger de dérapage existe partout. Cadenasser le tout dans des tarifs clairs n'est pas possible puisqu'il faut rencontrer certaines spécificités. Le débat n'est pas clos et l'orateur prend date pour la prochaine législature.

M. Benoît Cerexhe répond qu'il n'existe aucune possibilité de dérapage régional puisque les tarifs sont fixés, ce qui n'est pas le cas au niveau communal.

Le secrétaire d'Etat explique que la balance politique dont il est question dans ce dossier est non celle entre les composantes politiques de la majorité, mais celle entre la Région et les communes.

M. Benoît Cerexhe ne comprend toujours pas le discours tenu par M. Daniel Ducarme sur le retour des entreprises.

Le secrétaire d'Etat répond qu'il suffit de comparer les deux arrêtés en la matière.

M. Benoît Cerexhe fait peu confiance aux communes. Le passé lui donne raison. Comme pour les taxes sur les bureaux, et quelles que soient les majorités au pouvoir, certaines communes trouvent dans les charges d'urbanisme le moyen de se refinancer. Le contrôle régional pose parfois problème. L'ouverture aux « autres circonstances » est une porte ouverte au traitement au cas par cas et à la tête du client.

M. Yaron Pesztat justifie l'amendement n° 9.

### Votes

L'amendement n° 8 est rejeté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 9 est rejeté par 8 voix contre 2.

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

De heer Yaron Pesztat licht zijn onthouding toe : dit artikel heeft zowel goede als slechte facetten.

*Artikel 54*

De heer Yaron Pesztat leest het tweede lid van § 2 voor. Wat wordt er bedoeld met overmacht ?

De staatssecretaris verwijst naar de commentaar bij de artikelen. De besprekingen in de commissie dienen niet om een cursus te geven over het begrip « overmacht ». Er wordt verwezen naar het gemeenrecht.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

*Artikel 55*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

*Artikel 56*

Volgens de heer Mohamed Azzouzi moet men lezen « vierde en vijfde lid » in plaats van « derde en vierde lid ». (*instemming van de commissieleden*)

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

*Artikel 57*

Volgens de staatssecretaris zal dit artikel het leven van vele mensen er eenvoudiger op maken aangezien er voor een reeks vergunningen geen advies meer aan de brandweer moet worden gevraagd, krachtens het ministerieel besluit.

L'article est adopté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

M. Yaron Pesztat justifie son abstention : cet article contient du bon et du mauvais.

*Article 54*

M. Yaron Pesztat lit l'article § 2 second alinéa. Que faut-il entendre par la « force majeure » ?

Le secrétaire d'Etat renvoie au commentaire des articles. Les discussions en commission ne sont pas l'occasion de dispenser un cours sur la notion de « force majeure ». Référence est faite au droit commun.

**Vote**

L'article est adopté par 10 voix et 1 abstention.

*Article 55*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté par 10 voix et 1 abstention.

*Article 56*

M. Mohamed Azzouzi note qu'il convient de lire aux « quatrième et cinquième alinéa » au lieu de « au troisième et quatrième alinéa ». (*assentiment des commissaires*)

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

*Article 57*

Le secrétaire d'Etat précise que cet article permettra de simplifier la vie de beaucoup de gens puisqu'une série de permis pourra être exonérée de l'avis des pompiers par arrêté ministériel.



**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

*Artikel 58*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

*Artikel 59*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

*Artikel 60*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

*Artikel 61*

De heer Yaron Pesztat wenst meer uitleg over het 2°. Over welke situaties gaat het ?

De staatssecretaris zegt dat dit artikel kan vergeleken worden met de Russische matroesjkas : alles past in elkaar. Men kan zich inbeelden dat het effectenstudie in het kader van een vergunning betrekking heeft op elementen waarmee geen rekening is gehouden tijdens de effectenstudie die betrekking had op de BBP's. De effectenstudie voor de vergunning zal alleen betrekking hebben op die elementen en niet op het geheel. Alleen dat bijkomend gedeelte zal het voorwerp uitmaken van een effectenstudie.

De heer Yaron Pesztat vraagt met welke van die elementen geen rekening is gehouden. Gaat het over elementen die inherent zijn aan het project zelf ?

De staatssecretaris zegt dat het gaat over inherente elementen. Als er ondertussen een evolutie is, kan het ook gaan over externe elementen.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

*Article 58*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

*Article 59*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

*Article 60*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

*Article 61*

M. Yaron Pesztat souhaite mieux comprendre le 2°. Quelles sont les circonstances visées ?

Le secrétaire d'Etat explique que cet article est comme un système des poupées russes : tout s'emboîte. On peut s'imaginer que l'étude d'incidences à propos d'un permis porte sur des éléments qui n'ont pas été appréhendés lors de l'étude d'incidences qui a porté sur le PPAS. L'étude d'incidences pour le permis ne portera que sur ces éléments-là et non sur l'ensemble. Ce n'est que ce complément qui fera l'objet d'une étude d'incidences.

M. Yaron Pesztat se demande quelle est la nature de ces éléments qui n'ont pas été pris en compte. S'agit-il d'éléments internes au projet lui-même ?

Le secrétaire d'Etat répond qu'il s'agit d'éléments internes mais s'il y a eu une évolution entre-temps, il peut également s'agir d'éléments externes.

De heer Yaron Pesztat geeft het voorbeeld van een vergunningsaanvraag die 10 jaar na het BBP ingediend wordt. Intussen is de mobiliteit veranderd. Zal dat aspect opnieuw worden bestudeerd? Het gegeven voorbeeld is niet inherent aan het project.

De staatssecretaris zegt dat er in dat geval inderdaad een nieuwe effectenstudie moet worden gemaakt.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

#### *Artikel 62*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

#### *Artikel 63*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

#### *Artikel 64*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

#### *Artikel 65*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

M. Yaron Pesztat cite le cas d'une demande de permis intervenant 10 ans après le PPAS. Entre-temps la mobilité a changé. Est-ce là un élément qui sera réétudié? L'exemple cité n'est pas interne au projet.

Le secrétaire d'Etat répond que dans ce cas, il faudra en effet refaire une étude d'incidences.

#### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

#### *Article 62*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

#### *Article 63*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

#### *Article 64*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

#### *Article 65*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

*Artikel 66*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

*Artikel 67*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

*Artikel 68*

De heer Marc Cools verantwoordt zijn amendement. De spreker is niet overtuigd door de uitleg van de staatssecretaris. Het amendement is hetzelfde als voor de artikelen 71 en 82. De spreker leest artikel 116 en zijn verantwoording voor. Hij herinnert aan het belang van de woorden in stedenbouwkundig recht. Wanneer de afgevaardigd ambtenaar en de gemeente de aanvragen behandelen, gaan zij de « verenigbaarheid » na met het BBP of met het ontwerpplan. Soms is een ontwerp verenigbaar met het plan, maar wordt er een afwijking toegestaan. De woorden « niet conform » en de woorden « niet verenigbaar » zijn dus verschillend. Men heeft soms de neiging om het toestaan van afwijkingen te diaboliseren. Men moet er natuurlijk omzichtig mee omspringen en de Raad van State is zeer gevoelig voor dit punt. In artikel 68 is er enkel sprake van projecten. Het project zal a fortiori gewijzigd worden. Waarom een vergunning weigeren wanneer de aanvraag enkel « niet conform » en niet « onverenigbaar » is ? De weigering moet verband houden met de goede ruimtelijke ordening. Een conforme aanvraag betekent niet dat een vergunning toegekend wordt. De heer Marc Cools vraagt dus dat de originele tekst behouden wordt.

De staatssecretaris is het eens met deze laatste opmerking. Bepaalde gemeenten gaan er ten onrechte van uit dat de conforme aanvraag onmiddellijk een recht impliceert.

De heer Willy Decourty is het niet helemaal eens met de heer Marc Cools. De teksten moesten verduidelijkt worden. De keuze van het woord « niet conform » verwijst naar de regel. Het begrip « onverenigbaar » verwijst naar niets. Hij zegt dat twee begrippen niet met elkaar verzoend kunnen worden. Het woord « niet conform » betekent niet dat de werkwijze uiteengezet door de heer Marc Cools inzake afwijkingen niet gevolgd zal kunnen worden.

*Article 66*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

*Article 67*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

*Article 68*

M. Marc Cools justifie son amendement. L'orateur n'a pas été convaincu par l'explication que donne le secrétaire d'Etat. L'amendement est le même pour les articles 71 et 82. L'orateur lit l'article 116 et sa justification. Il rappelle l'importance des mots en droit urbanistique. Quand le fonctionnaire délégué et la commune traitent des demandes, ils vérifient la « compatibilité » avec le PPAS ou le projet de plan. Parfois, un projet est compatible avec le plan, mais déroge. Les mots « non conforme » et « incompatible » sont donc différents. On a parfois tendance à diaboliser la pratique des dérogations. Certes, il faut en user avec prudence; le Conseil d'Etat est pointilleux sur la question. A l'article 68, il est question seulement de projets. A fortiori, le projet sera modifié. Pourquoi refuser un permis lorsque la demande est seulement « non conforme » et non « incompatible » ? Le refus doit être lié au bon aménagement du territoire. Une demande conforme n'implique pas l'octroi d'un permis. M. Marc Cools souhaite donc le maintien du texte original.

Le secrétaire d'Etat partage cette dernière remarque. Certaines communes considèrent à tort qu'une demande conforme donne lieu à un droit.

M. Willy Decourty ne partage pas entièrement l'avis de M. Marc Cools. Il y avait lieu de clarifier les textes. Le choix du mot « non conforme » renvoie à la règle. Le terme « incompatible » ne renvoie à rien. Il exprime que deux notions ne peuvent pas s'accorder. Le mot « non conforme » n'empêche pas l'approche développée par M. Marc Cools en matière de dérogations.

De staatssecretaris antwoordt dat de benadering van de heer Willy Decourty een benadering van een filoloog is. De OOPS van 1991 stichtte verwarring tussen de begrippen « niet conform » en « onverenigbaar », wat tot incoherentie leidde aangezien deze termen dezelfde betekenis hadden. De Raad van State heeft het enkel over « conformiteit ». Op bladzijde 28 van het ontwerp van ordonnantie, staat een voorbeeld van het principe van conformiteit. De staatssecretaris leest deze passage voor en besluit daaruit dat men niet van dit begrip moet afwijken.

De heer Marc Cools stelt vast dat het gewestbestuur de afwijkingen op grond van steeds dogmatischer stelregels verwerpt. Daarom is de heer Marc Cools verontrust over de evolutie van de terminologie. De afwijkingen hebben betrekking op de gewestelijke stedenbouwkundige verordening of het GBP.

De staatssecretaris meent dat deze gevallen beperkt zijn.

De heer Marc Cools herinnert eraan dat de motiveringen volledig moeten zijn en niet beperkt mogen blijven tot een vaststelling van onverenigbaarheid.

De staatssecretaris geeft toe dat de motivering van een weigering een belangrijk element is. Het kan gebeuren dat er conformiteit is, maar toch een afwijking, bijvoorbeeld door de norm te preciseren. Er is dus geen verschil tussen de inhoud van de twee termen die voorheen gebruikt werden. De houding van het bestuur valt buiten de bespreking van het ontwerp van ordonnantie.

Een medewerker van de staatssecretaris legt uit dat de afwijkingen beperkt zijn. Men kan die terugvinden in de artikelen 116 en 118 van de OOPS. Deze afwijkingen zijn altijd min of meer conform de plannen. Een afwijking van een essentieel gegeven kan niet toegestaan worden.

### Stemming

De amendementen nrs 10, 11 en 12 worden door de indieners ervan ingetrokken.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

### Artikel 69

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Le secrétaire d'Etat répond que l'approche de M. Willy Decourty est celle d'un philologue. L'OOPU de 1991 confondait les notions « non conforme » et « incompatible » ce qui posait des problèmes de cohérence puisque ces termes avaient la même signification. Le Conseil d'Etat parle uniquement de « conformité ». A la page 28 du Doc. n° A-501/1 – 2003/2004, un exemple du principe de conformité est donné. Le secrétaire d'Etat lit ce passage et en conclut qu'il ne souhaite pas s'écarter de ce terme.

M. Marc Cools constate, dans le chef de l'administration régionale, un rejet des dérogations de plus en plus dogmatique. C'est ce qui explique l'inquiétude de M. Marc Cools par rapport à l'évolution de la terminologie. Les dérogations portent sur le règlement régional d'urbanisme ou le PRAS.

Le secrétaire d'Etat pense que ces cas sont limitatifs.

M. Marc Cools rappelle que les motivations doivent être complètes et ne doivent pas se limiter à un constat d'incompatibilité.

Le secrétaire d'Etat admet que la motivation d'un rejet est un élément important. Il y a moyen d'être conforme en s'écarter, par exemple en précisant la norme. Il n'y a donc pas de différence de portée entre les deux termes utilisés précédemment. L'attitude qu'a l'administration sort de l'examen du projet d'ordonnance.

Un collaborateur du secrétaire d'Etat explique que les cas de dérogations sont limités. Ils se retrouvent aux articles 116 et 118 de l'OOPU. Ces dérogations sont toujours dans une certaine conformité par rapport aux plans. Une dérogation qui porte sur une donnée essentielle ne peut pas être accordée.

### Votes

Les amendements n° 10, 11 et 12 sont retirés par leurs auteurs

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### Article 69

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Artikel 70*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 71*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Amendement nr. 11 wordt door de indieners ervan ingetrokken.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 72*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 73*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 74*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Article 70*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 71*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'amendement n° 11 est retiré par ses auteurs

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 72*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 73*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 74*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Artikel 75*

De heer Marc Cools verantwoordt amendement nr. 6 en verwijst naar de algemene bespreking. Het debat over de verdeling van de bevoegdheden tussen het Gewest en de gemeenten moet naar de volgende zittingsperiode verschoven worden. De dossiers waarbij verschillende gemeenten betrokken zijn, zijn voor sommige gemeenten van minder belang. Waarom moet men dan de gemeenten de bevoegdheid ontnemen om vergunningen af te geven en het Gewest extra werk geven? Heeft men er goed over nagedacht dat dossiers waarbij een Vlaamse gemeente betrokken zou zijn, volgens het ontwerp tot de bevoegdheid van de Brusselse afgevaardigd ambtenaar zou behoren?

De heer Willy Decourty is het eens met de argumenten van de heer Marc Cools. Het ontwerp riskeert nog een extra partner toe te voegen waar er reeds ten minste twee zijn. Heeft men gedacht aan het voorbeeld van een kerk gelegen op twee grondgebieden?

De staatssecretaris begrijpt waarop de heer Willy Decourty alludeert. Het dossier in kwestie zit spijtig genoeg al lang in het slop.

De heer Yaron Pesztat is noch voorstander van het amendement, noch van het artikel. Artikel 75 is een slecht antwoord op een goede vraag. Men zal de scheidingslijn tussen het Gewest en de gemeenten inzake de afgifte van vergunningen opnieuw moeten bekijken. Een project waarbij twee gemeenten betrokken zijn, is per definitie geen groot project. De gemeente geeft een vergunning af voor een groot project waarbij geen andere gemeente betrokken is.

De heer Benoît Cerexhe herhaalt dat de staatssecretaris een regionalistische visie heeft, en betreurt dat het debat over de scheidingslijn tussen het Gewest en de gemeenten niet heeft plaatsgevonden. Het antwoord van de staatssecretaris is onduidelijk. De staatssecretaris bindt in. De tekst van het artikel heeft niet veel zin voor de kleine projecten. Bepaalde grote projecten, zoals het project Turn & Taxis, hebben een supragemeentelijke dimensie.

De staatssecretaris preciseert dat dit dossier maar één enkele gemeente aanbelangt.

De heer Benoît Cerexhe vindt dat dit dossier gewestelijke coherentie vereist.

**Stemming**

Amendement nr. 6 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Article 75*

M. Marc Cools justifie l'amendement n° 6 et renvoie à la discussion générale. Le débat sur les répartitions des compétences entre la Région et les communes doit être reporté à la prochaine législature. Les dossiers à cheval sur plusieurs communes sont pour certaines communes d'une importance mineure. Pourquoi alors dépouiller les communes du pouvoir de délivrer les permis pour en encombrer la Région? A-t-on bien réfléchi que les dossiers à cheval avec une commune flamande seraient, au dire du projet, de la compétence du fonctionnaire délégué bruxellois?

M. Willy Decourty épouse les arguments de M. Marc Cools. Le projet risque d'ajouter un partenaire supplémentaire là où il en existe déjà au moins deux. A-t-on songé au cas d'une église située sur deux territoires?

Le secrétaire d'Etat comprend la référence faite par M. Willy Decourty. Le dossier en question est malheureusement bloqué depuis longtemps.

M. Yaron Pesztat n'est favorable ni à l'amendement, ni à l'article. L'article 75 est une mauvaise réponse à une bonne question. Il faudra redéfinir la ligne de partage entre la Région et les communes en matière de délivrance de permis. Un projet à cheval sur deux communes n'est pas un projet majeur par définition. La commune délivre un permis relatif à un projet majeur qui lui n'est pas à cheval sur deux communes.

M. Benoît Cerexhe réitère que le secrétaire d'Etat a une vision régionaliste et regrette que le débat sur la ligne de partage entre la Région et les communes n'ait pas eu lieu. La réponse qu'y donne le secrétaire d'Etat manque de clarté. Le secrétaire d'Etat fait marche arrière. Le libellé de l'article n'avait pas beaucoup de sens pour les petits projets. Certains grands projets tel le projet Tour et Taxis ont une dimension supracommunale.

Le secrétaire d'Etat précise que ce dossier se situe sur une seule commune.

M. Benoît Cerexhe estime que ce dossier requiert une cohérence régionale.

**Vote**

L'amendement n° 6 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'article, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Artikel 76*

De staatssecretaris meent dat amendement nr. 7 anders geformuleerd moet worden, omdat het in de huidige versie de prioritaire actieprogramma's niet schrapt.

De indieners van het amendement stemmen ermee in dat amendement nr. 7 vervangen wordt door een mondeling amendement van de commissie, luidend : Artikel 76 te vervangen door wat volgt : « In artikel 139, 1ste lid, van dezelfde ordonnantie, wordt 4° geschrapt ».

**Stemming**

Het mondelinge amendement van de commissie wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 77*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 78*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 79*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 80*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

*Article 76*

Le secrétaire d'Etat pense qu'il faut reformuler l'amendement n° 7 qui dans son état actuel ne supprime pas les PAP.

Les auteurs de l'amendement marquent leur accord pour remplacer l'amendement n° 7 par un nouvel amendement oral de la commission, rédigé comme suit Remplacer l'article 76 par ce qui suit : « A l'article 139, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, le 4° est supprimé ».

**Vote**

L'amendement oral de la commission est adopté par 9 voix et 2 abstentions

L'article tel qu'amendé est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*Article 77*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 78*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 79*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 80*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 81*

De heer Benoît Cerexhe herinnert aan zijn woorden van de algemene bespreking. Het idee is goed, maar beschikt de Brandweerdienst over voldoende middelen om zich van deze nieuwe taak binnen een redelijke termijn te kwijten? Door vertragingen zou de ingebruikname van het gebouw verhinderd kunnen worden. Waarom heeft men geen termijn opgelegd? Wat zal de kost zijn voor de aanvrager van de vergunning? Wat gebeurt er in geval van niet-conformiteit?

De staatssecretaris herinnert eraan dat dit bezoek van de Brandweerdienst reeds reglementair bepaald was. (Titel 13 van de Algemene Bouwverordening).

De heer Benoît Cerexhe antwoordt dat deze bepaling dode letter gebleven is.

De staatssecretaris repliceert dat in heel wat gevallen dit voorafgaand advies niet meer vereist zou zijn. De regering zal via een besluit een aantal werken van miniem belang kunnen vrijstellen van de controle. Dat is een manier om het werk van de gemeenten en de Brandweerdienst te verlichten. Vaak is deze controle nodig. In andere landen is een controle op de stedenbouwkundige conformiteit vereist, alvorens men definitief op het elektriciteitsnet aangesloten wordt en men het certificaat van woonbaarheid krijgt. Het Gewest kent deze formaliteit niet. Hier gaat het enkel om de veiligheid.

De heer Marc Cools bevestigt wat de heer Benoît Cerexhe zegt. De Brandweerdienst voert bijna nooit controle uit. Als er al een advies is, wordt het uitgebracht op basis van het plan. De rechtspraak van de Raad van State is restrictief over wat van miniem belang beschouwd kan worden. Het is wenselijk dat de Brandweerdienst controle uitvoert voor de grote projecten. De spreker stelt voor om de woorden « wegens hun gering omvang » te schrappen.

De staatssecretaris vindt het principe van een bezoek nuttig.

De heer Benoît Cerexhe sluit zich aan bij wat de heer Marc Cools heeft gezegd. Wat moet er gebeuren als het attest op zich laat wachten? Er zijn duizenden vergunningen in het Brussels Gewest; er zullen duizenden bezoeken moeten worden afgelegd. Wie zal er verantwoordelijk gesteld worden als die verplichting niet nageleefd wordt?

De staatssecretaris wijst op de verscheidenheid van de gevallen. De bezoeken hebben niet alleen betrekking op de woningen. Er is een verschil tussen een besluit dat precieze

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 81*

M. Benoît Cerexhe rappelle les propos qu'il a tenus lors de la discussion générale. L'idée est bonne, mais le SIAMU est-il outillé pour s'acquitter de cette nouvelle tâche dans des délais raisonnables? Des retards pourraient empêcher l'entrée en jouissance dans les lieux. Pourquoi ne pas avoir prévu de délai? Quel sera le coût pour le demandeur de permis? Quid en cas de non-conformité?

Le secrétaire d'Etat rappelle que cette visite du SIAMU existe déjà réglementairement. (Titre 13 du Règlement général de la bâtisse).

M. Benoît Cerexhe répond que cette disposition est lettre morte.

Le secrétaire d'Etat rétorque que, dans de très nombreux cas, cet avis préalable ne serait plus requis. Par un arrêté, le gouvernement pourra dispenser de cette visite une série de travaux de minime importance. C'est une façon d'alléger le travail des communes et du SIAMU. Cette visite est souvent opportune. Dans d'autres pays, avant même d'autoriser le raccordement définitif à l'électricité et de disposer du certificat d'habitabilité, une visite de conformité urbanistique est indispensable. La Région ne connaît pas cette formalité. Ici, il en va seulement de la sécurité.

M. Marc Cools confirme ce que dit M. Benoît Cerexhe; il n'y a quasi jamais de visite des pompiers. L'avis, si avis il y a, est rendu sur plan. La jurisprudence du Conseil d'Etat est restrictive sur ce qui peut être considéré de minime importance. Il est souhaitable d'avoir une visite des pompiers pour les grands projets. L'orateur propose de supprimer les mots « en raison de leur minime importance ».

Le secrétaire d'Etat estime que le principe d'une visite est utile.

M. Benoît Cerexhe rejoint les propos de M. Marc Cools. Que faire si l'attestation tarde à venir? Il existe des milliers de permis en Région bruxelloise; il y aura des milliers de visites. Qui sera responsable du non-respect de cette obligation?

Le secrétaire d'Etat rappelle la diversité des cas. Les visites ne concernent pas seulement les habitations. Il existe une différence entre un arrêté qui exempte des cas



gevallen vrijstelt en een besluit dat bepaalt in welke gevallen een bezoek noodzakelijk is. Men kan het algemene karakter van de verplichting behouden en uitzonderingen formuleren.

Er is inderdaad geen termijn vastgelegd. Welke sanctie zou er overigens getroffen worden in geval van niet-naleving ? De staatssecretaris geeft de heer Benoît Cerexhe geen ongelijk wanneer hij zegt dat de DBDMH nu niet daarvoor toegerust is. De staatssecretaris is zich bewust van de verantwoordelijkheidsproblemen die de burger benadelen. Die bepaling is echter bijkomstig ten opzichte van de rest van het ontwerp. Men moet zich erop voorbereiden dat er beroepen zullen worden aangetekend in verband met verzekeringen. De staatssecretaris is niet bevoegd voor de DBDMH. Het goedkeuren van deze bepaling is een presiemiddel om de DBDMH beter toe te rusten.

Het Waalse systeem met architecten die attesten afgeven lijkt betrekking te hebben op de conformiteit a posteriori van de vergunning en niet op de veiligheid.

De heer Marc Cools bevestigt de laatste opmerking en wijst op de situatie in Zwitserland, waar men een conformiteitsdocument voor de vergunning moet hebben om de woning te kunnen betrekken. Die bepaling kan niet zomaar even gewijzigd worden. Waarom zou de overheid die de vergunning aflevert niet ertoe gemachtigd worden om na de werken een bezoek van de brandweer op te leggen als zij dat noodzakelijk acht ?

De staatssecretaris kiest voor de oplossing waarbij de regering de gevallen vrijstelt die niet beperkt zijn tot de gevallen van geringe omvang. De verplichting blijft algemeen geldig.

### Stemming

Het mondelinge amendement van de regering dat als volgt is geformuleerd : « in de laatste zin van artikel 152<sup>sexies</sup> de woorden « wegens hun geringe omvang » schrappen » wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

### Artikel 82

De staatssecretaris legt uit dat dit artikel het gevolg is van de opheffing van het principe van de « dubbele bevrizing ».

De heer Yaron Pesztat begrijpt het tweede 1° van dit artikel niet. Waarom staat daar « indien nodig » ?

précis et un arrêté qui énonce les cas où la visite est nécessaire. On peut maintenir le caractère général de l'obligation et formuler des exceptions.

Un délai n'est en effet pas prévu. Quelle serait d'ailleurs la sanction du non-respect ? Le secrétaire d'Etat ne donne pas tort à M. Benoît Cerexhe quand il dit qu'actuellement, le SIAMU n'est pas équipé. Le secrétaire d'Etat est conscient des problèmes de responsabilité qui pénalisent le citoyen. Cette disposition est pourtant marginale par rapport au reste du projet. Il faudra s'attendre à des recours en matière d'assurance. Le secrétaire d'Etat n'est pas compétent pour le SIAMU. Voter cette disposition est un moyen de pression pour améliorer les effectifs du SIAMU.

Le système wallon des architectes certificateurs semblerait porter sur la conformité a posteriori du permis et non sur la sécurité.

M. Marc Cools confirme ce dernier propos et rappelle la situation en Suisse où il faut un document de conformité au permis pour pouvoir occuper les lieux. On ne peut pas modifier cette disposition dans l'improvisation. Pourquoi ne pas habiliter l'autorité délivrante du permis à imposer lorsqu'elle l'estime nécessaire, une visite des pompiers après les travaux ?

Le secrétaire d'Etat retient la voie qui vise à faire dispenser par le gouvernement les cas qui ne sont pas limités au cas de minime importance. L'obligation reste générale.

### Vote

L'amendement oral du gouvernement formulé comme suit : « supprimer dans la dernière phrase de l'article 152<sup>sexies</sup> les mots : « en raison de leur minime importance » est adopté » à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

### Article 82

Le secrétaire d'Etat explique que cet article est une conséquence de la suppression du principe du « double gel ».

M. Yaron Pesztat ne comprend pas le second 1° de cet article. Pourquoi avoir écrit « au besoin » ?

Een medewerker van de staatssecretaris legt uit dat het gaat om de herziening van het GBP in een GewOP. Er wordt een aanvraag voor een vergunning conform het oude GBP ingediend. Er is geen BBP. Toch wordt de vergunning geweigerd omdat die zich binnen een perimeter bevindt van een wijziging die aangevraagd is in het kader van het GewOP. In dat geval kan de bevoegde overheid de vergunning weigeren. Dit artikel is nuttig in geval van herzieningen van het GBP om redenen van openbaar nut.

### Stemming

Amendement nr. 12 wordt ingetrokken door de indieners.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

### *Artikel 83*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

### *Artikel 84*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

### *Artikel 85*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

### *Artikel 86*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Un collaborateur du secrétaire d'Etat explique qu'il s'agit de la révision du PRAS dans un PRD. Une demande de permis conforme à l'ancien PRAS est introduite. Il n'y a pas de PPAS. Néanmoins, le permis est refusé parce qu'il se situe à l'intérieur d'un périmètre d'une modification demandée dans le cadre du PRD. Dans ce cas, l'autorité peut refuser le permis. Cet article est utile dans le cas des révisions du PRAS pour cause d'utilité publique.

### Vote

L'amendement n° 12 est retiré par ses auteurs.

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### *Article 83*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### *Article 84*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### *Article 85*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### *Article 86*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 87*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 88*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 89*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 90*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 91*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 87*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 88*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 89*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 90*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 91*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Artikel 92*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 93*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 94*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 95*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 96*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 97*

De staatssecretaris legt uit dat het om een overgangsbe-  
paling gaat. De PAP's zouden 5 jaar lopen, met de moge-

*Article 92*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres pré-  
sents.

*Article 93*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres pré-  
sents.

*Article 94*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres pré-  
sents.

*Article 95*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres pré-  
sents.

*Article 96*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres pré-  
sents.

*Article 97*

Le secrétaire d'Etat explique qu'il s'agit d'une disposi-  
tion transitoire. Les PAP étaient prévus pour une durée de

lijkheid tot verlenging. De bestaande regeling wordt gehandhaafd. Er zullen geen andere PAP's worden opgesteld.

De heer Yaron Pesztat vraagt zich af of er binnen het PAP Crystal andere maatregelen zullen worden genomen om het behoud van het PAP te verantwoorden. Het was oorspronkelijk de bedoeling een callcenter in een voormalige bioscoop te vestigen.

De staatssecretaris vindt dat deze bepaling louter formeel is, aangezien er geen geschil bestaat over deze situatie. De staatssecretaris werd nooit over dit onderwerp geïnterpelleerd.

De heer Bernard Clerfayt licht toe dat het PAP Crystal zich op de Gentssteenweg situeert ter hoogte van de Schoolstraat.

De heer Marc Cools is het ermee eens om de maatregel af te schaffen, maar wil dat het effect van de maatregel behouden blijft. Men zal vaststellen wat, naast de reeds bekende gevolgen, de toekomstige gevolgen zullen zijn.

De heer Yaron Pesztat vreest dat het project niet zal worden ontwikkeld.

De staatssecretaris verwijst de heer Yaron Pesztat naar bladzijde 7 van het ontwerp waar de hele operatie in detail beschreven wordt.

#### **Stemming**

Dit artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

#### *Artikel 98*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

#### *Artikel 99*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

5 ans prorogables. Le régime existant est maintenu. D'autres PAP ne seront pas créés.

M. Yaron Pesztat se demande si à l'intérieur du PAP Crystal d'autres démarches auront lieu pour justifier le maintien du PAP. Il s'agissait au départ d'installer un call-center dans un ancien cinéma.

Le secrétaire d'Etat estime que cette disposition est purement formelle puisque la situation n'est pas contentieuse. Le secrétaire d'Etat n'a jamais été interpellé à ce sujet.

M. Bernard Clerfayt explique que le PAP Crystal se situe à la chaussée de Gand à hauteur de la rue de l'Ecole.

M. Marc Cools approuve le fait de supprimer la mesure mais pas les effets de la mesure. On verra les effets ultérieurs par rapport à ceux déjà engendrés.

M. Yaron Pesztat craint que le projet ne soit développé.

Le secrétaire d'Etat renvoie M. Yaron Pesztat à la page 7 du projet qui rappelle par le menu toute l'opération.

#### **Vote**

Cet article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

#### *Article 98*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

#### *Article 99*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Artikel 100*

De heer Yaron Pesztat brengt in de Franse tekst een technische correctie aan in het 2° (« si le plan » in plaats van « si plan ») en in het 4° (« en particulier ceux » in plaats van « en particulier en ceux »).

**Stemming**

Mits enkele technische verbeteringen, wordt het artikel aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 101*

De heer Yaron Pesztat wenst nadere toelichting bij punt 1, eerste streepje.

Een medewerker van de staatssecretaris legt uit dat het om een omzetting van de richtlijn gaat. Het GewOP zou dynamische maatregelen kunnen vastleggen voor de uitvoering van bepaalde projecten.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 102*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 103*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 104*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

*Article 100*

M. Yaron Pesztat a des corrections techniques au 2° (« si le plan » au lieu de « si plan ») et 4° (« en particulier ceux » au lieu de « en particulier en ceux »).

**Vote**

Moyennant les corrections techniques, l'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 101*

M. Yaron Pesztat souhaite des explications sur le point 1, premier tiret.

Un collaborateur du secrétaire d'Etat explique qu'il s'agit d'une transposition de la directive. Le PRD pourrait prévoir des mesures dynamiques pour la réalisation de certains projets.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 102*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 103*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 104*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 105*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 106*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 107*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 108*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 109*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 105*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 106*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 107*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 108*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 109*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Artikel 110*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 111*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 112*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 113*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 114*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

*Artikel 115*

De heer Yaron Pesztat verantwoordt amendement nr. 1.

*Article 110*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 111*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 112*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 113*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 114*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

*Article 115*

M. Yaron Pesztat justifie l'amendement n° 1.



De staatssecretaris legt uit dat het woord « kan » beter is. Soms is het akkoord van de eigenaar niet vereist. Dat is het geval voor een goed dat eigendom van het Gewest is. Bovendien geeft « kan » weer dat er wellicht andere voorwaarden zijn. De staatssecretaris gaat akkoord met het indienen van een amendement van de regering waarin het laatste gedeelte van amendement nr. 1 overgenomen wordt.

De heer Yaron Pesztat verantwoordt amendement nr. 2.

De staatssecretaris verdedigt het idee van een wetenschappelijke archeologische atlas van de ondergrond zonder rechtswaarde. Het is beter om andere wetenschappelijke werken rechtswaarde geven.

### Stemming

Het mondelinge amendement nr. 15 van de regering op art. 115 dat ertoe strekt de volgende wijzigingen aan te brengen : « Een derde lid toe te voegen, luidend : « Het college van Burgemeester en Schepenen van de gemeente waarin de opgravingen of de peilingen zullen worden uitgevoerd, en de commissie worden, tegelijk met de aanvrager, ingelicht over de afgegeven toelatingen en over de desbetreffende voorwaarden » » wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

### *Artikel 116*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### Stemming

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

### *Artikel 117*

De heer Yaron Pesztat verantwoordt amendement nr. 3.

Le secrétaire d'Etat explique que le mot « peut » est plus adéquat. Parfois, l'accord du propriétaire n'est pas nécessaire. C'est le cas pour un bien appartenant à la Région. De plus, le « peut » énonce la possibilité d'autres conditions. Le secrétaire d'Etat est d'accord pour déposer un amendement du gouvernement qui reprend la dernière partie de l'amendement n° 1.

M. Yaron Pesztat justifie l'amendement no 2.

Le secrétaire d'Etat défend l'idée d'un Atlas archéologique du sous-sol scientifique dépourvu de tout effet légal. Autant conférer un caractère légal à d'autres ouvrages scientifiques.

### Vote

L'amendement oral n° 15 du Gouvernement à l'article 115 visant à apporter les modifications suivantes : « Ajouter un troisième alinéa rédigé comme suit : « En même temps que le demandeur, le Collège des bourgmestre et échevins de la commune dans laquelle s'effectueront les fouilles ou les sondages et la commission sont informés des autorisations délivrées et de leurs conditions » » est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'amendement n° 1 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 2 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### *Article 116*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### Vote

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### *Article 117*

M. Yaron Pesztat justifie l'amendement n° 3.

De staatssecretaris legt uit dat de bepalingen van het amendement overgenomen worden in art. 118, 3°. Dat artikel neemt de overtredingsregeling van de OOPS over.

De heer Yaron Pesztat trekt amendement nr. 3 in.

### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

### *Artikel 118*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

### *Artikel 119*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

### *Artikel 120*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

### *Artikel 121*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### **Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Le secrétaire d'Etat explique que les dispositions de l'amendement sont reprises à l'art. 118, 3°. Cet article calque le régime des infractions de l'OOPU.

M. Yaron Pesztat retire l'amendement n° 3.

### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### *Article 118*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité de 11 membres présents.

### *Article 119*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### *Article 120*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### *Article 121*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### **Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Artikel 122*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 123*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 124*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 125*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 126*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 127*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

*Article 122*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 123*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 124*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 125*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 126*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 127*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 128*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 129*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

**Stemming**

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Artikel 130*

Om de stedenbouwkundige diensten 10 dagen te geven om de nieuwe bepalingen te onderzoeken, stelt de heer Marc Cools voor om dit artikel te laten vervallen.

**Stemming**

Het mondelinge amendement van de heer Marc Cools dat ertoe strekt dit artikel te doen vervallen wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

**IV. Stemming over het geheel**

Het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

De zes volgende voorstellen zijn doelloos geworden :

- **Voorstel van ordonnantie (van mevr. Evelyne HUYTEBROECK en de heer Yaron PESZTAT) tot wijziging van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed (zie A-240/1-97/98), nr. A-43/1 – 99/2000.**
- **Voorstel van ordonnantie (van de heren Philippe DEBRY, Yaron PESZTAT en mevr. Evelyne HUYTEBROECK) tot wijziging van de ordonnantie van**

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 128*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 129*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*Article 130*

Pour permettre aux services urbanistiques de disposer de 10 jours afin d'examiner les nouvelles dispositions, M. Marc Cools suggère de supprimer cet article.

**Vote**

L'amendement oral de M. Marc Cools visant à supprimer cet article est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

**IV. Vote sur l'ensemble**

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Les six propositions d'ordonnances suivantes sont devenues sans objet :

- **Proposition d'ordonnance (de Mme Evelyne HUYTEBROECK et M. Yaron PESZTAT) modifiant l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier (cfr. A-240/1-97/98), n° A-43/1 – 99/2000.**
- **Proposition d'ordonnance (de MM. Philippe DEBRY, Yaron PESZTAT et Mme Evelyne HUYTEBROECK) modifiant l'ordonnance du 29 août 1991**

**29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw inzake stedenbouwkundige lasten, nr. A-120/1 – 99/2000.**

- Voorstel van ordonnantie (van de heer Willy DECOURTY, mevr. Brigitte GROUWELS, de heer Sven GATZ, mevr. Adelheid BYTTEBIER) tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, nr. A-132/1 – 99/2000.
- Voorstel van ordonnantie (van de heren Denis GRIMBERGHS en Benoît CEREXHE) tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, nr. A-217/1 – 2000/2001.
- Voorstel van ordonnantie (van de heer Marc COOLS) tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, nr. A-397/1 – 2002/2003.
- Voorstel van ordonnantie (van de heren Michel VAN ROYE en Yaron PESZTAT) betreffende de bescherming van het archeologisch erfgoedpatrimonium, nr. A-417/1 – 2002/2003.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van het verslag.

*De Rapporteurs,*

Isabelle MOLENBERG  
Sven GATZ

*De Voorzitter,*

Bernard CLERFAYT

**organique de la planification et de l'urbanisme, en matière de charges d'urbanisme, n° A-120/1 – 99/2000.**

- Proposition d'ordonnance (de M. Willy DECOURTY, Mme Brigitte GROUWELS, M. Sven GATZ, Mme Adelheid BYTTEBIER) modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, n° A-132/1 – 99/2000.
- Proposition d'ordonnance (de MM. Denis GRIMBERGHS et Benoît CEREXHE) modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, n° A-217/1 – 2000/2001.
- Proposition d'ordonnance (de M. Marc COOLS) modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, n° A-397/1 – 2002/2003.
- Proposition d'ordonnance (de MM. Michel VAN ROYE et Yaron PESZTAT) relative à la protection du patrimoine archéologique, n° A-417/1 – 2002/2003.

Confiance est faite aux rapporteurs pour la rédaction du rapport.

*Les Rapporteurs,*

Isabelle MOLENBERG  
Sven GATZ

*Le Président,*

Bernard CLERFAYT,

## Tekst aangenomen door de Commissie

### Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Zij is met name bedoeld om de richtlijn 96/82/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, de richtlijn 97/11/EG van de Raad van 3 maart 1997 houdende wijziging van de richtlijn 85/337/EEG betreffende de evaluatie van de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten en de richtlijn 2001/42/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's in de specifieke toepassingsfeer van de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedenbouw om te zetten.

### TITEL I

*Wijzigingen van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw*

### Artikel 2

Artikel 2 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. – De ontwikkeling van het Gewest, samen met de ordening van zijn grondgebied, wordt nagestreefd om, op een duurzame manier, tegemoet te komen aan de sociale, economische, patrimoniale en milieubehoefte van de gemeenschap door het kwalitatief beheer van het leefklimaat, door het zuinig gebruik van de bodem en zijn rijkdommen en door de instandhouding en de ontwikkeling van het cultureel, natuurlijk en landschappelijk erfgoed.

De ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt geconcipieerd volgens de volgende plannen en verordeningen die ook de ruimtelijke ordening en stedenbouw in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vaststellen :

1. het gewestelijk ontwikkelingsplan;
2. het gewestelijk bestemmingsplan;
3. de gemeentelijke ontwikkelingsplannen;
4. het bijzonder bestemmingsplan;

## Texte adopté par la Commission

### Article 1<sup>er</sup>

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Elle vise notamment, à transposer dans le champ d'application spécifique de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme, la directive 96/82/CE du Conseil du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, la directive 97/11/CE du Conseil du 3 mars 1997 modifiant la directive 85/337/CEE concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement et la directive 2001/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

### TITRE I<sup>ER</sup>

*Modifications de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme*

### Article 2

L'article 2 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. – Le développement de la Région, en ce compris l'aménagement de son territoire, est poursuivi pour rencontrer de manière durable les besoins sociaux, économiques, patrimoniaux et environnementaux de la collectivité par la gestion qualitative du cadre de vie, par l'utilisation parcimonieuse du sol et de ses ressources et par la conservation et le développement du patrimoine culturel, naturel et paysager.

Le développement de la Région de Bruxelles-Capitale est conçu et l'aménagement du territoire ainsi que l'urbanisme de la Région de Bruxelles-Capitale sont fixés par les plans et règlements suivants :

1. le plan régional de développement;
2. le plan régional d'affectation du sol;
3. les plans communaux de développement;
4. le plan particulier d'affectation du sol;

5. de gewestelijke stedenbouwkundige verordeningen;  
6. de gemeentelijke stedenbouwkundige verordeningen. ».

#### *Artikel 3*

Artikel 4 van dezelfde ordonnantie wordt met het volgende lid aangevuld :

« De Regering duidt de gemachtigde ambtenaren van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting aan, hieronder het Bestuur genoemd, die haar jaarlijks een verslag voorleggen over de follow-up van de belangrijke effecten van de inwerkingtreding van het gewestelijk ontwikkelingsplan en het gewestelijk bestemmingsplan op het milieu om met name de onvoorziene negatieve gevolgen in een vroegtijdig stadium te identificeren en over de eventueel aan te brengen correcturen. Deze verslagen worden op het bureau van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad neergelegd en zijn het voorwerp van een voor het publiek toegankelijke publicatie. ».

#### *Artikel 4*

Artikel 5 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. – De Regering verleent bindende kracht en verordenende waarde aan de bestemmingsplannen.

De plannen blijven van kracht tot op het ogenblik dat ze volledig of gedeeltelijk gewijzigd of opgeheven worden. ».

#### *Artikel 5*

In artikel 6 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « en van de prioritaire actieprogramma's » geschrapt.

#### *Artikel 6*

In artikel 7 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « , hierna het Bestuur te noemen » geschrapt.

#### *Artikel 7*

Aan artikel 9 van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « van prioritair actieprogramma, » geschrapt;

5. les règlements régionaux d'urbanisme;  
6. les règlements communaux d'urbanisme. ».

#### *Article 3*

L'article 4 de la même ordonnance est complété par l'alinéa suivant :

« Le Gouvernement désigne les fonctionnaires de l'Administration de l'aménagement du territoire et du logement, ci-après dénommée l'Administration, qui déposent annuellement auprès de lui un rapport sur le suivi des incidences notables sur l'environnement de la mise en œuvre du plan régional de développement et du plan régional d'affectation du sol afin d'identifier notamment à un stade précoce les impacts négatifs imprévus et les éventuelles mesures correctrices à engager. Ces rapports sont déposés sur le bureau du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et font l'objet d'une publication accessible au public. ».

#### *Article 4*

L'article 5 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. – Le Gouvernement confère force obligatoire et valeur réglementaire aux plans d'affectation du sol.

Les plans demeurent en vigueur jusqu'au moment où ils sont en tout ou en partie modifiés ou abrogés. ».

#### *Article 5*

A l'article 6 de la même ordonnance, les termes « et des programmes d'action prioritaire » sont supprimés.

#### *Article 6*

A l'article 7 de la même ordonnance, les termes « , ci-après dénommé l'administration, » sont supprimés.

#### *Article 7*

A l'article 9 de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

1° au deuxième alinéa, les termes « de programme d'action prioritaire » sont supprimés;

2° het achtste lid wordt vervangen door de volgende bepaling : « De Regering bepaalt de regels voor de samenstelling en de werking van de Gewestelijke commissie in naleving van de volgende beginselen :

1. de vertegenwoordiging van de adviesorganen wier deskundigheid zich situeert op economisch en sociaal vlak, op dat van monumenten en landschappen, van het milieu en de mobiliteit, waarvan de lijst door de Regering wordt vastgesteld;
2. de vertegenwoordiging van de gemeenten;
3. de aanwijzing van onafhankelijke experts;
4. het horen van de afgevaardigden van de Regering of van de gemeenten die de in het tweede lid bedoelde ontwerpen hebben uitgewerkt. ».

*Artikel 8*

Aan artikel 13, tweede lid, van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het woord « zes » wordt vervangen door het woord « negen »;
- 2° het woord « eenmaal » wordt geschrapt.

*Artikel 9*

Aan artikel 14 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden : « en die in het kader van de uitwerking van een bijzonder bestemmingsplan of van een gemeentelijk ontwikkelingsplan belast kunnen worden met de evaluatie van de effecten » toegevoegd na de woorden « van de bijzondere bestemmingsplannen ».

*Artikel 10*

Een als volgt opgesteld artikel 15*bis* wordt aan het einde van artikel 15 van dezelfde ordonnantie toegevoegd :

« Art. 15*bis*. – De Regering kan de bepalingen van deze ordonnantie opheffen, aanvullen of vervangen om de voor de omzetting van de uit de richtlijnen van de Europese Unie voortvloeiende verplichte bepalingen nodige maatregelen te nemen. ».

*Artikel 11*

Artikel 16 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

2° le huitième alinéa est remplacé par la disposition suivante : « Le Gouvernement détermine les règles de composition et de fonctionnement de la Commission régionale en consacrant l'application des principes suivants :

1. la représentation des instances consultatives compétentes en matière économique et sociale, de monuments et sites, d'environnement et de mobilité dont la liste est établie par le Gouvernement;
2. la représentation des communes;
3. la désignation d'experts indépendants;
4. l'audition des représentants du Gouvernement ou des communes, qui ont élaboré les projets visés au deuxième alinéa. ».

*Article 8*

A l'article 13, deuxième alinéa, de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le terme « six » est remplacé par le terme « neuf »;
- 2° les termes « une fois » sont supprimés.

*Article 9*

A l'article 14 de la même ordonnance les termes : «et qui peuvent être chargées de l'évaluation des incidences dans le cadre de l'élaboration d'un plan particulier d'affectation du sol ou d'un plan communal de développement» sont ajoutés après les termes « des plans particuliers d'affectation du sol ».

*Article 10*

Un article 15*bis*, libellé comme suit, est inséré suite à l'article 15 de la même ordonnance :

« Art. 15*bis*. – Le Gouvernement peut abroger, compléter ou remplacer les dispositions de la présente ordonnance, afin de prendre les mesures requises pour la transposition des dispositions obligatoires résultant des directives de l'Union européenne. ».

*Article 11*

L'article 16 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :



« Art. 16. – De Brusselse Hoofdstedelijke Regering stelt een gewestelijk ontwikkelingsplan vast dat van toepassing is op het volledig Brussels Hoofdstedelijk grondgebied.

Binnen de zes maanden die volgen op de maand van de installatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad maakt de Regering een rapport over haar intentie om over te gaan tot een eventuele volledige of gedeeltelijke wijziging van het gewestelijk ontwikkelingsplan ter informatie over aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad. ».

#### *Artikel 12*

Artikel 17 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 17. – Het gewestelijk ontwikkelingsplan is een instrument voor de globale planning van de gewestelijke ontwikkeling in het kader van de duurzame ontwikkeling.

Het bepaalt :

- 1° de algemene en sectorale doelstellingen evenals de ontwikkelingsprioriteiten, met inbegrip van die inzake ruimtelijke ordening, vereist door de economische, sociale, culturele behoeften en die inzake verplaatsingen en milieu;
- 2° de transversaal en sectoraal in te zetten middelen om de alzo gedefinieerde doelstellingen en prioriteiten te bereiken, met name door de kaartsgewijze voorstelling van sommige van die maatregelen;
- 3° de vaststelling van de prioritaire interventiegebieden van het Gewest;
- 4° in voorkomend geval de aan de normatieve bepalingen, plannen en programma's die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen worden toegepast in functie van de alzo gepreciseerde doelstellingen en middelen, aan te brengen wijzigingen. ».

#### *Artikel 13*

Artikel 18 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 18. – § 1. – De Regering maakt het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan op en maakt een milieueffectenrapport.

Daartoe werkt de Regering een ontwerp-bestek van een milieueffectenrapport betreffende het geplande project uit. Het milieueffectenrapport bevat de in bijlage C van de ordonnantie opgesomde informatie.

De Regering legt het ontwerp-bestek van het milieueffectenrapport voor advies voor aan de Gewestelijke Com-

« Art. 16. – Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale adopte un plan régional de développement, applicable à l'ensemble du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Dans les six mois qui suivent celui de l'installation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le Gouvernement transmet, pour information au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, un rapport sur son intention de procéder à une éventuelle modification totale ou partielle du plan régional de développement. ».

#### *Article 12*

L'article 17 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. – Le plan régional de développement constitue un instrument de planification globale du développement régional dans le cadre du développement durable.

Il détermine :

- 1° les objectifs généraux et sectoriels ainsi que les priorités de développement, en ce compris d'aménagement du territoire, requis par les besoins économiques, sociaux, culturels, de déplacement et d'environnement;
- 2° les moyens à mettre en œuvre de manière transversale et sectorielle pour atteindre les objectifs et priorités ainsi définis, notamment par l'expression cartographiée de certaines de ces mesures;
- 3° la détermination des zones d'intervention prioritaire de la Région;
- 4° le cas échéant les modifications à apporter aux dispositions normatives, plans et programmes applicables en Région de Bruxelles-Capitale en fonction des objectifs et des moyens ainsi précisés. ».

#### *Article 13*

L'article 18 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18. – § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement élabore le projet de plan régional de développement et réalise un rapport sur ses incidences environnementales.

A cette fin, le Gouvernement élabore un projet de cahier des charges de rapport sur les incidences environnementales relatif au plan projeté. Le rapport sur les incidences environnementales comprend les informations énumérées à l'annexe C de l'ordonnance.

Le Gouvernement soumet le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales pour avis

missie, aan het Bestuur en aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer. De adviezen slaan op de omvang en de nauwkeurigheid van de informatie die het rapport moet bevatten. De adviezen worden overgemaakt binnen de dertig dagen na de aanvraag van de Regering. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig voor het ontwerp-bestek te zijn.

In het licht van de over het ontwerp-bestek van het milieueffectenrapport uitgebrachte adviezen, legt de Regering het bestek van dit rapport vast rekening houdend met de informatie die redelijkerwijze gevraagd kan worden, met de bestaande know-how en evaluatiemethoden, met de nauwkeurigheidsgraad van het plan, en met het feit dat bepaalde aspecten ervan geïntegreerd moeten kunnen worden op een ander planologisch niveau waar het verkieslijk kan zijn de evaluatie te maken om een herhaling ervan te vermijden.

§ 2. – Op verzoek van de Regering en binnen de door haar vastgestelde termijn, brengt elk gewestelijk bestuur en elke gewestelijke instelling van openbaar nut die elementen naar voren die tot haar bevoegdheid behoren met name ten aanzien van het ontwerp-bestek van het milieueffectenrapport. De Regering voegt aan het ontwerpplan de lijst van deze besturen en instellingen toe.

De Regering brengt de Gewestelijke Commissie regelmatig op de hoogte van de evolutie van de voorafgaande studies, en deelt haar de resultaten ervan mee. De Gewestelijke Commissie kan op elk ogenblik opmerkingen maken of suggesties voordragen die zij nuttig acht.

§ 3. – De Regering stelt het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport vast en deelt deze onverwijld mede aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, samen met de eventuele, onder de tweede paragraaf bedoelde opmerkingen of suggesties. Het ontwerp-plan treedt in werking vijftien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. De Regering keurt het ontwerp van plan goed dat in werking treedt in de loop van het kalenderjaar dat volgt op dat van de installatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

§ 4. – De Regering onderwerpt het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport aan een openbaar onderzoek. De documenten die aan een openbaar onderzoek onderworpen worden omvatten de delen van het vigerende plan die niet gewijzigd zijn. Het openbaar onderzoek wordt aangekondigd door aanplakking in elke gemeente van het Gewest, door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in ten minste drie Nederlandstalige en drie Franstalige dagbladen die in het Gewest worden verspreid, alsmede door een mededeling op radio en televisie volgens de door de Regering bepaalde regels. In deze aankondiging worden de begin- en einddatum van het onderzoek vermeld.

Na deze aankondigingen wordt het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport gedurende zestig dagen ter inzage

à la Commission régionale, à l'Administration et à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. Les avis portent sur l'ampleur et la précision des informations que le rapport doit contenir. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande du Gouvernement. A défaut, les avis sont réputés favorables au projet de cahier des charges.

Au regard des avis émis sur le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales, le Gouvernement arrête le cahier des charges dudit rapport compte tenu des informations qui peuvent être raisonnablement exigées, des connaissances et des méthodes d'évaluation existantes, du degré de précision du plan, et du fait que certains de ses aspects peuvent devoir être intégrés à un autre niveau planologique où il peut être préférable de réaliser l'évaluation afin d'éviter une répétition de celle-ci.

§ 2. – A la demande du Gouvernement et dans le délai fixé par celui-ci, chaque administration régionale et chaque organisme d'intérêt public régional fournit les éléments liés à ses compétences notamment au regard du projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales. Le Gouvernement joint la liste de ces administrations et organismes au projet de plan.

Le Gouvernement informe régulièrement la Commission régionale de l'évolution des études préalables et lui en communique les résultats. La Commission régionale peut à tout moment, formuler les observations ou présenter les suggestions qu'elle juge utiles.

§ 3. – Le Gouvernement arrête le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales et les communique sans délai au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, accompagné des éventuelles observations ou suggestions visées au deuxième paragraphe. Le projet de plan entre en vigueur quinze jours après sa publication au *Moniteur belge*. Le Gouvernement adopte le projet de plan qui entre en vigueur dans l'année civile qui suit celle de l'installation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 4. – Le Gouvernement soumet le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales à une enquête publique. Les documents soumis à enquête publique comprennent les parties du plan en vigueur non modifiées. L'enquête publique est annoncée par voie d'affiches dans chacune des communes de la Région, par avis inséré au *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région ainsi que par un communiqué diffusé par voie radiophonique et télévisée selon les modalités fixées par le Gouvernement. L'annonce précise les dates du début et de la fin de l'enquête.

Après que ces annonces ont été faites, le projet de plan et le rapport sur les évaluations environnementales sont

van de bevolking neergelegd in het gemeentehuis van elke gemeente van het Gewest.

De bezwaren en opmerkingen, waarvan door de indiener een afschrift aan het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeenten kan worden gestuurd, worden aan de Regering toegezonden binnen de termijn van het onderzoek bij een ter post aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs. De Regering deelt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad binnen dertig dagen na de sluiting van het openbaar onderzoek een afschrift van de bezwaren en opmerkingen mede.

De Regering legt, gelijktijdig met het onderzoek, het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport voor advies voor aan het Bestuur en aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer. Het advies wordt overgemaakt binnen de vijftien dagen na de aanvraag van de Regering. Eens de termijn vervallen wordt het niet uitgebrachte advies geacht gunstig te zijn.

Na het verstrijken van de termijn van het onderzoek beschikken de gemeenteraden en de adviesorganen, waarvan de lijst door de Regering wordt vastgesteld, over een termijn van zestig dagen om hun advies uit te brengen en het aan de Regering mede te delen. Na deze termijn worden de niet uitgebrachte adviezen geacht gunstig te zijn. De Regering deelt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad binnen de vijftien dagen na het verstrijken van deze termijn een exemplaar van deze adviezen mede.

§ 5. – Samen met het milieueffectenrapport, de bezwaren, de opmerkingen en de adviezen wordt het ontwerp-plan door de Regering aan de Gewestelijke Commissie voorgelegd. De Gewestelijke Commissie brengt haar advies uit en deelt het mede aan de Regering binnen negentig dagen na ontvangst van het volledige dossier, bij ontstentenis waarvan haar advies gunstig wordt geacht. Indien op het ogenblik dat de Gewestelijke Commissie haar advies moet uitbrengen zij niet geldig samengesteld is bij gebreke van de aanwijzing van haar leden binnen de bij artikel 9 bepaalde termijn, gaat de termijn van negentig dagen in vanaf de aanwijzing van haar leden.

De Regering deelt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad een exemplaar van dit advies mede binnen vijftien dagen na ontvangst ervan.

Minstens de helft van de termijn van negentig dagen valt buiten de schoolvakantieperioden.

§ 6. – Wanneer het ontwerp-plan belangrijke gevolgen kan hebben voor het milieu van een ander Gewest, van een andere lidstaat van de Europese Unie of van een andere Staat-medeondertekenaar van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, wordt het ontwerp-plan, samen met het milieueffectenrapport en de eventuele informatie

déposés pendant soixante jours, aux fins de consultation par le public, à la maison communale de chacune des communes de la Région.

Les réclamations et observations, dont copies peuvent être envoyées par leurs auteurs au collège des bourgmestre et échevins des communes concernées, sont adressées au Gouvernement dans le délai d'enquête sous pli recommandé à la poste, ou contre accusé de réception. Le Gouvernement communique au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale une copie des réclamations et observations dans les trente jours de la clôture de l'enquête publique.

Simultanément à l'enquête, le Gouvernement soumet le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales pour avis à l'Administration et à l'Institut Bruxellois pour la gestion de l'environnement. L'avis est transmis dans les quarante-cinq jours de la demande du Gouvernement. A l'échéance, l'avis qui n'aurait pas été transmis est réputé favorable.

A l'expiration du délai d'enquête, les conseils communaux et les instances consultatives dont la liste est établie par le Gouvernement disposent d'un délai de soixante jours pour émettre leur avis et le transmettre au Gouvernement. A l'échéance, les avis qui n'auraient pas été émis sont réputés favorables. Le Gouvernement communique au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale un exemplaire de ces avis dans les quinze jours qui suivent l'expiration de ce délai.

§ 5. – Le projet de plan est soumis par le Gouvernement à la Commission régionale, accompagné du rapport sur les incidences environnementales, des réclamations et observations et des avis. La Commission régionale émet son avis et le transmet au Gouvernement dans les nonante jours de la réception du dossier complet, faute de quoi cet avis est réputé favorable. Dans l'hypothèse où la Commission régionale n'est pas valablement composée faute de désignation de ses membres dans le délai prescrit à l'article 9, au moment où elle doit rendre son avis, le délai de nonante jours prend cours à dater de la désignation de ses membres.

Le Gouvernement communique au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale un exemplaire de cet avis dans les quinze jours de la réception de l'avis.

La moitié au moins du délai de nonante jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

§ 6. – Lorsque le projet de plan est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région, d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, le projet de plan accompagné du rapport sur les incidences environnementales et

over de grensoverschrijdende effecten overgemaakt aan de bevoegde autoriteiten van dit Gewest, van deze andere lidstaat van de Europese Unie of van deze andere Staat-mededeondertekenaar van het verdrag van Espoo.

De Regering bepaalt :

- 1° de instanties die belast zijn met het overmaken van de documenten aan de in voorgaand lid bedoelde autoriteiten;
- 2° de modaliteiten volgens welke de bevoegde autoriteiten van Gewesten of Staten die getroffen kunnen worden, mogen deelnemen aan de evaluatieprocedure van de milieueffecten;
- 3° de modaliteiten volgens welke het plan, de onder paragraaf 4, vierde lid en in paragraaf 5, eerste lid van dit artikel bedoelde uitgebrachte adviezen en de in artikel 3 gedefinieerde afhandelingsmodaliteiten aan de onder voorgaand lid bedoelde autoriteiten worden overgemaakt. ».

#### *Artikel 14*

Artikel 19 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 19. – Binnen twaalf maanden volgend op de goedkeuring van het ontwerp-plan, stelt de Regering het plan definitief vast dat, in de motivering, samenvat hoe de milieuoverwegingen in het plan geïntegreerd werden en hoe het milieueffectenrapport en de adviezen, bezwaren en opmerkingen aangaande het ontwerp-plan in overweging werden genomen evenals de redenen die geleid hebben tot de keuze van het plan zoals het werd goedgekeurd, rekening houdend met de overwogen andere redelijke oplossingen. De Regering deelt het plan onverwijld aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad mede. Wanneer de Regering van het advies van de Gewestelijke Commissie afwijkt, wordt haar beslissing met redenen omkleed.

Het besluit van de Regering houdende goedkeuring van het plan wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt, waarbij tevens het advies van de Gewestelijke Commissie wordt afgedrukt, en de in artikel 3 gedefinieerde afhandelingsmodaliteiten van het plan gepreciseerd worden.

Het plan treedt in werking vijftien dagen na zijn bekendmaking. Binnen drie dagen na deze bekendmaking ligt het volledige plan ter beschikking van de bevolking in elk gemeentehuis. Binnen dezelfde termijn wordt het plan overgemaakt aan de Gewestelijke Commissie en aan de in de uitwerkingsprocedure van het ontwerp-plan geraadpleegde organismen en besturen. ».

des informations éventuelles sur les incidences transfrontières est transmis aux autorités compétentes de cette autre Région, de cet autre Etat membre de l'Union européenne ou de cet autre Etat partie à la Convention d'Espoo.

Le Gouvernement détermine :

- 1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa précédent;
- 2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à la procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement;
- 3° les modalités suivant lesquelles le plan, les avis émis visés au paragraphe 4, quatrième alinéa et au paragraphe 5, premier alinéa du présent article et les modalités de suivi définies à l'article 3 sont communiqués aux autorités visées à l'alinéa précédent. ».

#### *Article 14*

L'article 19 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 19. – Dans les douze mois qui suivent l'adoption du projet de plan, le Gouvernement arrête définitivement le plan qui résume, dans sa motivation, la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan et dont le rapport sur les incidences environnementales, les avis, réclamations et observations émis sur le projet de plan ont été pris en considération ainsi que les raisons des choix du plan tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables envisagées. Le Gouvernement communique sans délai le plan au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. Lorsque le Gouvernement s'écarte de l'avis de la Commission régionale, sa décision est motivée.

L'arrêté du Gouvernement adoptant le plan est publié au *Moniteur belge*, lequel reproduit en même temps l'avis de la Commission régionale et précise les modalités de suivi du plan définies à l'article 3.

Le plan entre en vigueur quinze jours après sa publication. Le plan complet est mis à la disposition du public dans chaque maison communale dans les trois jours de cette publication. Dans le même délai le plan est transmis à la Commission régionale et aux instances et administrations consultées dans la procédure d'élaboration du projet de plan. ».

*Artikel 15*

Artikel 20 van dezelfde ordonnantie wordt met de volgende paragraaf aangevuld :

« § 3.— Evenwel, wanneer zij meent dat de geplande wijzigingen van ondergeschikt belang zijn en niet van dien aard zijn dat ze een noemenswaardige weerslag op het milieu kunnen hebben rekening houdend met de in bijlage D van deze ordonnantie opgesomde criteria, vraagt de Regering het advies van de Gewestelijke Commissie, van het Bestuur en van het Brussels Instituut voor Milieubeheer. De adviezen hebben betrekking op het ontbreken van aanzienlijke effecten van de geplande wijzigingen. De adviezen worden overgemaakt binnen dertig dagen na de aanvraag van de Regering. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig te zijn.

Zijn niet van ondergeschikt belang, die wijzigingen die rechtstreeks betrekking hebben op een gebied dat een bestemming gekregen heeft overeenkomstig de richtlijnen 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 betreffende het behoud van de in het wild levende vogels en 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 betreffende het behoud van de natuurlijke habitat evenals van de ongerepte fauna en flora of die rechtstreeks betrekking hebben op gebieden waarin vestigingen kunnen komen die een risico van zware ongevallen inhouden waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken in de zin van de richtlijn 96/82/EEG van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren verbonden aan de zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, of die de inschrijving voorzien, in het plan, van gebieden die voor huisvesting bestemd zijn, door het publiek worden bezocht en een bijzonder natuurlijk belang inhouden, of die verbindingswegen omvatten en die in de nabijheid zijn gelegen van dergelijke vestigingen of van gebieden waarin ze zijn toegelaten.

In het licht van de uitgebrachte adviezen bepaalt de Regering, in een met redenen omklede beslissing, of de planwijziging het voorwerp van een milieueffectenrapport moet zijn.

In die hypothese stelt de Regering het gewijzigd ontwerp-plan vast dat de weergave is van de onder het voorgaand lid bedoelde beslissing en van haar motivering. De Regering onderwerpt het gewijzigd ontwerp-plan aan een openbaar onderzoek en raadpleging overeenkomstig artikel 18, § 4, en vraagt vervolgens het advies van de Gewestelijke Commissie overeenkomstig artikel 18, § 5.

De Regering stelt het gewijzigd plan definitief vast volgens de modaliteiten van artikel 19 en gaat over tot de in dit artikel bepaalde formaliteiten inzake bekendmaking. ».

*Artikel 16*

Aan artikel 23 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

*Article 15*

L'article 20 de la même ordonnance est complété par le paragraphe suivant :

« § 3. – Toutefois, lorsqu'il estime que les modifications projetées sont mineures et ne sont pas susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement compte tenu des critères énumérés à l'annexe D de la présente ordonnance, le Gouvernement sollicite l'avis de la Commission régionale, de l'Administration et de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. Les avis portent sur l'absence d'incidences notables des modifications projetées. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande au Gouvernement. A défaut, les avis sont réputés favorables.

Ne constituent pas des modifications mineures, les modifications qui portent directement sur une zone désignée conformément aux directives 79/409/CEE du Conseil du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages et 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages ou qui portent directement sur des zones dans lesquelles est autorisée l'implantation d'établissements présentant un risque d'accident majeur impliquant des substances dangereuses au sens de la directive 96/82/CEE du Conseil du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, ou qui ont pour objet l'inscription, dans le plan, de zones destinées à l'habitat, à être fréquentées par le public, qui présentent un intérêt naturel particulier, ou qui comportent des voies de communication, et qui sont situées à proximité de tels établissements ou de zones dans lesquels ils sont autorisés.

Au vu des avis émis, le Gouvernement détermine, par décision motivée, si la modification de plan ne doit pas faire l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales.

Dans cette hypothèse, le Gouvernement arrête le projet de plan modifié qui reproduit la décision visée à l'alinéa précédent et sa motivation. Le Gouvernement soumet le projet de plan modifié à enquête publique et à consultation conformément à l'article 18, § 4, puis sollicite l'avis de la Commission régionale conformément à l'article 18, § 5.

Le Gouvernement arrête définitivement le plan modifié selon les modalités de l'article 19 et procède aux formalités de publicité définies à cet article. ».

*Article 16*

A l'article 23 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° In het tweede lid worden de woorden « het bijzonder bestemmingsplan en het prioritair actieprogramma » vervangen door de woorden « en het bijzonder bestemmingsplan ».

2° In het laatste lid, worden de woorden « of bij ontstentenis hiervan, aan het einde van het kalenderjaar dat volgt op het jaar van de installatie van de nieuwe Brusselse Hoofdstedelijke Raad » geschrapt.

#### *Artikel 17*

Artikel 28 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 28. – § 1. – De Regering maakt het ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan op en maakt een milieueffectenrapport.

Daartoe werkt de Regering een ontwerp-bestek uit van een milieueffectenrapport betreffende het geplande project. Het milieueffectenrapport bevat de in bijlage C van de ordonnantie opgesomde informatie.

De Regering legt het ontwerp-bestek van het milieueffectenrapport voor advies voor aan de Gewestelijke Commissie, aan het Bestuur en aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer. De adviezen slaan op de omvang en de nauwkeurigheid van de informatie die het rapport moet bevatten. De adviezen worden overgemaakt binnen dertig dagen na de aanvraag van de Regering. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig voor het ontwerp-bestek te zijn.

In het licht van de over het ontwerp-bestek van het milieueffectenrapport uitgebrachte adviezen, legt de Regering het bestek van dit rapport vast rekening houdend met de informatie die redelijkerwijze gevraagd kan worden, met de bestaande know-how en evaluatiemethoden, met de nauwkeurigheidsgraad van het plan, en met het feit dat bepaalde aspecten ervan geïntegreerd moeten kunnen worden op een ander planologisch niveau waar het verkieslijk kan zijn de evaluatie te maken om een herhaling ervan te vermijden.

§ 2. – Op aanvraag van de Regering en binnen de door haar bepaalde termijn brengt elk gewestelijk bestuur en elke instelling van openbaar nut de elementen naar voren die tot zijn bevoegdheid behoren met name ten aanzien van het ontwerp-bestek van het milieueffectenrapport.

De Regering brengt de Gewestelijke Commissie regelmatig op de hoogte van de evolutie van de voorafgaande studies, en deelt haar de resultaten ervan mee. De Gewestelijke Commissie kan op elk ogenblik opmerkingen maken of suggesties voordragen die zij nuttig acht.

1° Au deuxième alinéa, les termes « , le plan particulier d'affectation du sol et le programme d'action prioritaire » sont remplacés par les termes « et le plan particulier d'affectation du sol ».

2° Au dernier alinéa, les termes « , ou à défaut, au terme de l'année civile qui suit celle de l'installation du nouveau Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale » sont supprimés.

#### *Article 17*

L'article 28 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28. – § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement élabore le projet de plan régional d'affectation du sol et réalise un rapport sur ses incidences environnementales.

A cette fin, le Gouvernement élabore un projet de cahier des charges de rapport sur les incidences environnementales relatif au plan projeté. Le rapport sur les incidences environnementales comprend les informations énumérées à l'annexe C de l'ordonnance.

Le Gouvernement soumet le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales pour avis à la Commission régionale, à l'Administration et à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. Les avis portent sur l'ampleur et la précision des informations que le rapport doit contenir. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande du Gouvernement. A défaut, les avis sont réputés favorables au projet de cahier des charges.

Au regard des avis émis sur le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales, le Gouvernement arrête le cahier des charges dudit rapport compte tenu des informations qui peuvent être raisonnablement exigées, des connaissances et des méthodes d'évaluation existantes, du degré de précision du plan, et du fait que certains de ses aspects peuvent devoir être intégrés à un autre niveau planologique où il peut être préférable de réaliser l'évaluation afin d'éviter une répétition de celle-ci.

§ 2. – A la demande du Gouvernement et dans le délai fixé par celui-ci, chaque administration régionale et chaque organisme d'intérêt public régional fournit les éléments liés à ses compétences notamment au regard du projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales.

Le Gouvernement informe régulièrement la Commission régionale de l'évolution des études préalables et lui en communique les résultats. La Commission régionale peut, à tout moment, formuler les observations ou présenter les suggestions qu'elle juge utiles.

§ 3. – De Regering stelt het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport vast en deelt ze onverwijld mede aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad samen met de in paragraaf 2 bedoelde eventuele opmerkingen of suggesties. Het ontwerp-plan wordt van kracht vijftien dagen nadat het in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt.

§ 4. – De Regering onderwerpt het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport aan een openbaar onderzoek. Dit onderzoek wordt aangekondigd door aanplakking in elke gemeente van het Gewest, door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in ten minste drie Nederlandstalige en drie Franstalige dagbladen die in het Gewest worden verspreid alsmede door een mededeling op radio en televisie volgens de door de Regering bepaalde regels. In deze aankondiging worden de begin- en einddatum van het onderzoek vermeld.

Na deze aankondigingen worden het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport gedurende zestig dagen ter inzage van de bevolking gelegd in het gemeentehuis van elke gemeente van het Gewest.

De bezwaren en opmerkingen, waarvan door de indiener een afschrift aan het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeenten kan worden gestuurd, worden aan de Regering toegezonden binnen de termijn van het onderzoek bij een ter post aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs. De Regering deelt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad binnen dertig dagen na de sluiting van het openbaar onderzoek een afschrift van de bezwaren en opmerkingen mede.

De Regering legt, gelijktijdig met het onderzoek, het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport voor advies voor aan het Bestuur en aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer. Het advies wordt overgemaakt binnen vijftien dagen na de aanvraag van de Regering. Eens de termijn vervallen wordt het niet overgemaakt advies geacht gunstig te zijn.

Na het verstrijken van de termijn van het onderzoek beschikken de gemeenteraden en de adviesorganen, waarvan de lijst door de Regering wordt vastgesteld, over een termijn van zestig dagen om hun advies uit te brengen en het aan de Regering mede te delen. Na deze termijn worden de niet-uitgebrachte adviezen geacht gunstig te zijn. De Regering deelt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad binnen vijftien dagen na het verstrijken van deze termijn een exemplaar van deze adviezen mede.

§ 5. – Samen met het milieueffectenrapport, de bezwaren, de opmerkingen en de adviezen wordt het ontwerp-plan door de Regering aan de Gewestelijke Commissie voorgelegd. De Gewestelijke Commissie brengt haar advies uit en deelt het mede aan de Regering binnen negentig dagen na ontvangst van het volledige dossier, bij ontstentenis waarvan haar advies gunstig wordt geacht. Indien

§ 3. – Le Gouvernement arrête le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales et les communiques sans délai au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, accompagné des éventuelles observations ou suggestions visées au deuxième paragraphe. Le projet de plan entre en vigueur quinze jours après sa publication au *Moniteur belge*.

§ 4. – Le Gouvernement soumet le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales à une enquête publique. Celle-ci est annoncée par voie d'affiches dans chacune des communes de la Région, par avis inséré au *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région ainsi que par un communiqué diffusé par voie radiophonique et télévisée selon les modalités fixées par le Gouvernement. L'annonce précise les dates du début et de la fin de l'enquête.

Après que ces annonces ont été faites, le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales sont déposés pendant soixante jours, aux fins de consultation par le public, à la maison communale de chacune des communes de la Région.

Les réclamations et observations, dont copies peuvent être envoyées par leurs auteurs au collège des bourgmestres et échevins des communes concernées, sont adressées au Gouvernement dans le délai d'enquête sous pli recommandé à la poste ou contre accusé de réception. Le Gouvernement communique au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale une copie des réclamations et observations dans les trente jours de la clôture de l'enquête publique.

Simultanément à l'enquête, le Gouvernement soumet le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales pour avis à l'Administration et à l'Institut Bruxellois pour la gestion de l'environnement. L'avis est transmis dans les quarante-cinq jours de la demande du Gouvernement. A l'échéance, l'avis qui n'aurait pas été transmis est réputé favorable.

A l'expiration du délai d'enquête, les conseils communaux et les instances consultatives dont la liste est établie par le Gouvernement disposent d'un délai de soixante jours pour émettre leur avis et le transmettre au Gouvernement. A l'échéance, les avis qui n'auraient pas été émis sont réputés favorables. Le Gouvernement communique au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale un exemplaire de ces avis dans les quinze jours qui suivent l'expiration de ce délai.

§ 5. – Le projet de plan est soumis par le Gouvernement à la Commission régionale, accompagné du rapport sur les incidences environnementales, des réclamations et observations et des avis. La Commission régionale émet son avis et le transmet au Gouvernement dans les nonante jours de la réception du dossier complet, faute de quoi cet avis est réputé favorable. Dans l'hypothèse où la Commis-

op het ogenblik dat de Gewestelijke Commissie haar advies moet uitbrengen zij niet geldig is samengesteld bij gebreke aan de aanwijzing van haar leden binnen de bij artikel 9 bepaalde termijn gaat de termijn van negentig dagen in vanaf de aanwijzing van haar leden.

De Regering deelt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad een exemplaar van dit advies mede binnen vijftien dagen na ontvangst ervan.

Minstens de helft van de termijn van negentig dagen valt buiten de schoolvakantieperioden.

§ 6. – Wanneer het ontwerp-plan belangrijke gevolgen kan hebben voor het milieu van een ander Gewest, van een andere lidstaat van de Europese Unie of van een andere Staat-mededeelstaande van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, wordt het ontwerp-plan, samen met het milieueffectenrapport en de eventuele informatie over de grensoverschrijdende effecten overgemaakt aan de bevoegde autoriteiten van dit Gewest, van deze andere lidstaat van de Europese Unie of van deze andere Staat-mededeelstaande van het verdrag van Espoo.

De Regering bepaalt :

- 1° de instanties die belast zijn met het overmaken van de documenten aan de in voorgaand lid bedoelde autoriteiten;
- 2° de modaliteiten volgens dewelke de bevoegde autoriteiten van Gewesten of Staten die getroffen kunnen worden, mogen deelnemen aan de evaluatieprocedure van de milieueffecten;
- 3° de modaliteiten volgens welke het plan, de onder paragraaf 4, vierde lid en in paragraaf 5, eerste lid van dit artikel bedoelde uitgebrachte adviezen en de in artikel 3 bedoelde afhandelingsmodaliteiten aan de onder voorgaand lid bedoelde autoriteiten worden overgemaakt. »

#### *Artikel 18*

Artikel 29 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 29. – Binnen twaalf maanden volgend op de vaststelling van het ontwerp-plan, stelt de Regering het plan definitief vast dat, in de motivering samenvat hoe de milieuoverwegingen in het plan geïntegreerd werden en hoe het milieueffectenrapport en de adviezen, bezwaren en opmerkingen aangaande het ontwerp-plan in overweging werden genomen evenals de redenen die geleid hebben tot de keuze van het plan zoals het werd goedgekeurd, rekening houdend met de overwogen andere redelijke oplossingen. De Regering deelt het plan onverwijld aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad mede. Wanneer de Rege-

sion régionale ne serait plus valablement composée faute de désignation de ses membres dans le délai prescrit à l'article 9, au moment où elle doit rendre son avis, le délai de nonante jours prend cours à dater de la désignation de ses membres.

Le Gouvernement communique au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale un exemplaire de cet avis dans les quinze jours de sa réception.

La moitié au moins du délai de nonante jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

§ 6. – Lorsque le projet de plan est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région, d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, le projet de plan accompagné du rapport sur les incidences environnementales et des informations éventuelles sur les incidences transfrontières est transmis aux autorités compétentes de cette autre Région, de cet autre Etat membre de l'Union européenne ou de cet autre Etat partie à la Convention d'Espoo.

Le Gouvernement détermine :

- 1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa précédent;
- 2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à la procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement;
- 3° les modalités suivant lesquelles le plan, les avis émis visés au paragraphe 4, quatrième alinéa et au paragraphe 5, premier alinéa du présent article, et les modalités de suivi définies à l'article 3 sont communiqués aux autorités visées à l'alinéa précédent. »

#### *Article 18*

L'article 29 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. – Dans les douze mois qui suivent l'adoption du projet de plan, le Gouvernement arrête définitivement le plan qui résume, dans sa motivation la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan et dont le rapport sur les incidences environnementales, les avis, réclamations et observations émis sur le projet de plan ont été pris en considération ainsi que les raisons des choix du plan tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables envisagées. Le Gouvernement communique sans délai le plan au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. Lorsque le Gouvernement



ring van het advies van de Gewestelijke Commissie afwijkt, wordt haar beslissing met redenen omkleed.

Het besluit van de Regering houdende goedkeuring van het plan wordt, samen met het advies van de Gewestelijke Commissie, in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt en preciseert de in artikel 3 gedefinieerde afhandelingsmodaliteiten.

Het plan treedt in werking vijftien dagen na zijn bekendmaking. Binnen drie dagen na deze bekendmaking ligt het volledige plan ter beschikking van de bevolking in elk gemeentehuis. Binnen dezelfde termijn wordt het plan overgemaakt aan de Gewestelijke Commissie en aan de in de uitwerkingsprocedure van het ontwerp-plan geraadpleegde besturen. ».

#### Artikel 19

Aan artikel 30 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° De eerste twee leden worden paragraaf 1.
- 2° De volgende paragraaf wordt toegevoegd : « § 2. – Evenwel, wanneer zij meent dat de geplande wijzigingen van ondergeschikt belang zijn en niet van dien aard zijn dat ze een noemenswaardige weerslag op het milieu kunnen hebben rekening houdend met de in bijlage D van deze ordonnantie opgesomde criteria, vraagt de Regering het advies van de Gewestelijke Commissie en van het Brussels Instituut voor Milieubeheer. De adviezen hebben betrekking op het ontbreken van noemenswaardige effecten van de geplande wijzigingen. De adviezen worden overgemaakt binnen dertig dagen na de aanvraag van de Regering. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig te zijn.

Zijn niet van ondergeschikt belang, die wijzigingen die betrekking hebben op een gebied dat een bestemming gekregen heeft overeenkomstig de richtlijnen 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 betreffende het behoud van de in het wild levende vogels en 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 betreffende het behoud van de natuurlijke habitat evenals van de ongerepte fauna en flora of die betrekking hebben op gebieden waarin vestigingen kunnen komen die een risico van zware ongevallen inhouden waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken in de zin van de richtlijn 96/82/EEG van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren verbonden aan de zwaarste ongevallen die gevaarlijke substanties inhouden, of die de inschrijving voorzien, in het plan, van gebieden die voor huisvesting bestemd zijn, door het publiek worden bezocht en een bijzonder natuurlijk belang inhouden, of die verbindingswegen omvatten en die in de nabijheid zijn gelegen van dergelijke vestigingen of van gebieden waarin ze zijn toegelaten.

s'écarte de l'avis de la Commission régionale, sa décision est motivée.

L'arrêté du Gouvernement adoptant le plan est publié au *Moniteur belge*, lequel reproduit en même temps l'avis de la Commission régionale et précise les modalités de suivi du plan définies à l'article 3.

Le plan entre en vigueur quinze jours après sa publication. Le plan complet est mis à la disposition du public dans chaque maison communale dans les trois jours de cette publication. Dans le même délai le plan est transmis à la Commission régionale et aux instances et administrations consultées dans la procédure d'élaboration du projet de plan. ».

#### Article 19

A l'article 30 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° Les premiers et deuxièmes alinéas deviennent le paragraphe 1<sup>er</sup>.
- 2° Le paragraphe suivant est ajouté : « § 2. – Toutefois, lorsqu'il estime que les modifications projetées sont mineures et ne sont pas susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement compte tenu des critères énumérés à l'annexe D de la présente ordonnance, le Gouvernement sollicite l'avis de la Commission régionale et de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. Les avis portent sur l'absence d'incidences notables des modifications projetées. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande du Gouvernement. A défaut, les avis sont réputés favorables.

Ne constituent pas des modifications mineures, les modifications qui portent directement sur une zone désignée conformément aux directives 79/409/CEE du Conseil du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages et 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages ou qui portent directement sur des zones dans lesquelles est autorisée l'implantation d'établissements présentant un risque d'accident majeur impliquant des substances dangereuses au sens de la directive 96/82/CEE du Conseil du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, ou qui ont pour objet l'inscription, dans le plan, de zones destinées à l'habitat, à être fréquentées par le public, qui présentent un intérêt naturel particulier, ou qui comportent des voies de communication, et qui sont situées à proximité de tels établissements ou de zones dans lesquels ils sont autorisés.

In het licht van de uitgebrachte adviezen bepaalt de Regering, in een met redenen omklede beslissing, of de planwijziging het voorwerp van een milieueffectenrapport moet zijn.

In die hypothese stelt de Regering het gewijzigd ontwerp-plan vast dat de weergave van de onder het voorgaand lid bedoelde beslissing en van haar motivering is. De Regering onderwerpt het gewijzigd ontwerp-plan aan een openbaar onderzoek en raadpleging overeenkomstig artikel 28, § 4, en vraagt vervolgens het advies van de Gewestelijke Commissie overeenkomstig artikel 28, § 5.

De Regering stelt het gewijzigd plan definitief vast volgens de modaliteiten van artikel 29 en gaat over tot de in dit artikel bepaalde formaliteiten inzake bekendmaking. ».

#### *Artikel 20*

In de aanhef van Afdeling V van Hoofdstuk II van Titel II van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « van het ontwerp-plan en van » geschrapt.

#### *Artikel 21*

Artikel 31 van dezelfde ordonnantie wordt geschrapt.

#### *Artikel 22*

Artikel 32 van dezelfde ordonnantie wordt geschrapt.

#### *Artikel 23*

Artikel 35 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 35. – Elke gemeente van het Gewest stelt een gemeentelijk ontwikkelingsplan vast dat van toepassing is op haar volledig grondgebied.

Binnen zes maanden die volgen op de maand van de installatie van de gemeenteraad legt het College van burgemeester en schepenen een rapport over het nut van het overgaan tot een eventuele volledige of gedeeltelijke wijziging van het gemeentelijk ontwikkelingsplan voor aan de gemeenteraad. ».

#### *Artikel 24*

Artikel 36 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

Au vu des avis émis, le Gouvernement détermine, par décision motivée, si la modification de plan ne doit pas faire l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales.

Dans cette hypothèse, le Gouvernement arrête le projet de plan modifié qui reproduit la décision visée à l'alinéa précédent et sa motivation. Le Gouvernement soumet le projet de plan modifié à enquête publique et à consultation conformément à l'article 28, § 4, puis sollicite l'avis de la Commission régionale conformément à l'article 28, § 5.

Le Gouvernement arrête définitivement le plan modifié selon les modalités de l'article 29 et procède aux formalités de publicité définies à cet article. ».

#### *Article 20*

Dans l'intitulé de la section V du Chapitre II du Titre II de la même ordonnance, les termes « du projet de plan et » sont supprimés.

#### *Article 21*

L'article 31 de la même ordonnance est supprimé.

#### *Article 22*

L'article 32 de la même ordonnance est supprimé.

#### *Article 23*

L'article 35 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 35. – Chaque commune de la Région adopte un plan communal de développement, applicable à l'ensemble de son territoire.

Dans les six mois qui suivent celui de l'installation du conseil communal, le collège des bourgmestre et échevins soumet, au conseil communal un rapport sur l'utilité de procéder à une éventuelle modification totale ou partielle du plan communal de développement. ».

#### *Article 24*

L'article 36 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 36. – Het gemeentelijk ontwikkelingsplan kadert, met inachtneming van het gewestelijk bestemmingsplan, in de oriëntaties van het gewestelijk ontwikkelingsplan en vormt een globaal instrument voor de planning van de gemeentelijke ontwikkeling in het kader van de duurzame ontwikkeling.

Het bepaalt :

- 1° de algemene en sectorale doelstellingen evenals de ontwikkelingsprioriteiten, met inbegrip van die inzake ruimtelijke ordening, vereist door de economische, sociale, culturele behoeften en die inzake verplaatsingen en milieu;
- 2° de transversaal en sectoraal in te zetten middelen om de alzo gedefinieerde doelstellingen en prioriteiten te bereiken, met name door de kaartsgewijze uitdrukking van sommige van die maatregelen;
- 3° de vaststelling van de prioritaire interventiegebieden van het gemeente;
- 4° in voorkomend geval de aan de door de gemeente uitgewerkte normatieve bepalingen, plannen en programma's in functie van de alzo gepreciseerde doelstellingen en middelen, aan te brengen wijzigingen. ».

De Regering bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van dit artikel. ».

#### *Artikel 25*

Aan artikel 38 van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het bestaand lid wordt met de volgende woorden vervolledigd : « en met het opmaken van het milieueffectenrapport »;
- 2° de volgende leden worden toegevoegd :  
« Hiertoe werkt de projectleider een ontwerp-bestek van een milieueffectenrapport betreffende het geplande project uit en maakt het over aan het college van burgemeester en schepenen. Het milieueffectenrapport bevat de in bijlage C van de ordonnantie opgesomde informatie.

Het college van burgemeester en schepenen legt het ontwerp-bestek van het milieueffectenrapport ter advies voor aan de Gewestelijke Commissie, aan het Bestuur en aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer. De adviezen hebben betrekking op de omvang en de nauwkeurigheid van de informatie die het rapport moet bevatten. De adviezen worden binnen dertig dagen na de aanvraag aan het college van burgemeester en schepenen overgemaakt. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig voor het ontwerp-bestek te zijn.

« Art. 36. – Dans le respect du plan régional d'affectation du sol, le plan communal de développement s'inscrit, dans les orientations du plan régional de développement, et constitue un instrument de planification global du développement communal dans le cadre du développement durable.

Il détermine :

- 1° les objectifs généraux et sectoriels ainsi que les priorités de développement, en ce compris d'aménagement du territoire, requis par les besoins économiques, sociaux, culturels, de déplacement et d'environnement;
- 2° les moyens à mettre en œuvre de manière transversale et sectorielle pour atteindre les objectifs et priorités ainsi définis, notamment par l'expression cartographiée de certaines de ces mesures;
- 3° la détermination des zones d'intervention prioritaire de la commune;
- 4° le cas échéant les modifications à apporter aux dispositions normatives, plans et programmes élaborés par la commune en fonction des objectifs et des moyens ainsi précisés. ».

Le Gouvernement arrête les modalités d'exécution du présent article. ».

#### *Article 25*

A l'article 38 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'alinéa existant est complété par les termes suivants :  
« et de la réalisation du rapport sur ses incidences environnementales »;
- 2° les alinéas suivants sont ajoutés :  
« A cette fin, l'auteur de projet élabore un projet de cahier des charges de rapport sur les incidences environnementales relatif au plan projeté et le transmet au collège des bourgmestre et échevins. Le rapport sur les incidences environnementales comprend les informations énumérées à l'annexe C de l'ordonnance.

Le collège des bourgmestre et échevins soumet le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales pour avis à la Commission régionale, à l'Administration et à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. Les avis portent sur l'ampleur et la précision des informations que le rapport doit contenir. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande au collège des bourgmestre et échevins. A défaut, les avis sont réputés favorables au projet de cahier des charges.

In het licht van de over het ontwerp-bestek van milieueffectenrapport uitgebrachte adviezen, legt de gemeenteraad het bestek van het milieueffectenrapport vast rekening houdend met de informatie die redelijkerwijze gevraagd kan worden, met de bestaande know-how en evaluatiemethoden, met de nauwkeurigheidsgraad van het plan, en met het feit dat bepaalde aspecten ervan geïntegreerd moeten kunnen worden op een ander planologisch niveau waar het verkieslijk kan zijn de evaluatie te maken om een herhaling ervan te vermijden. Hij brengt die ter kennis van de projectleider. ».

#### Artikel 26

Artikel 42 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 42. – § 1. – De gemeenteraad neemt voorlopig het ontwerpplan en het milieueffectenrapport aan en maakt ze over aan de Regering.

Het milieueffectenrapport kan met name gegrond worden op nuttige informatie die tijdens andere, voorheen uitgevoerde milieuevaluaties bekomen werd en, in het bijzonder, ter gelegenheid van de vaststelling van het gewestelijk ontwikkelingsplan, het gewestelijk bestemmingsplan of van een bijzonder bestemmingsplan.

§ 2. – De Regering keurt het ontwerpplan goed, of weigert dit te doen, binnen zestig dagen na ontvangst ervan. Wanneer zij haar goedkeuring weigert, of bijzondere voorwaarden aan haar goedkeuring verbindt, nodigt de Regering de gemeenteraad uit om haar een nieuw gewijzigd ontwerpplan voor goedkeuring voor te leggen. Het besluit van de Regering houdende weigering van de goedkeuring wordt met redenen omkleed. Indien de regering binnen de voorgeschreven termijn geen beslissing neemt, wordt het ontwerpplan geacht te zijn goedgekeurd.

Het besluit van de Regering tot goedkeuring van het ontwerpplan of naargelang het geval, het advies van de Regering tot vaststelling dat de goedkeuring van het ontwerpplan geacht wordt te hebben plaatsgevonden, worden bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Het ontwerpplan wordt van kracht vijftien dagen na deze bekendmaking.

§ 3. – De gemeenteraad onderwerpt het ontwerpplan en het milieueffectenrapport aan een openbaar onderzoek. De documenten die aan een openbaar onderzoek onderworpen worden omvatten de delen van het vigerende plan die niet gewijzigd zijn. Het openbaar onderzoek wordt aangekondigd zowel door aanplakking als door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in ten minste drie Nederlandstalige en drie Franstalige dagbladen, die in het Gewest worden verspreid volgens de door de Regering bepaalde regels.

Au regard des avis émis sur le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales, le conseil communal arrête le cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales, compte tenu des informations qui peuvent être raisonnablement exigées, des connaissances et des méthodes d'évaluation existantes, du degré de précision du plan, et du fait que certains de ses aspects peuvent devoir être intégrés à un autre niveau planologique où il peut être préférable de réaliser l'évaluation afin d'éviter une répétition de celle-ci. Il en informe l'auteur de projet. ».

#### Article 26

L'article 42 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 42. – § 1<sup>er</sup>. – Le conseil communal adopte provisoirement le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales et les transmet au Gouvernement.

Le rapport sur les incidences environnementales peut être fondé notamment sur les renseignements utiles obtenus lors d'autres évaluations environnementales effectuées précédemment et, en particulier, à l'occasion de l'adoption du plan régional de développement, du plan régional d'affectation du sol ou d'un plan particulier d'affectation du sol.

§ 2. – Le Gouvernement approuve ou refuse d'approuver le projet de plan dans les soixante jours de sa réception. Lorsqu'il refuse son approbation ou qu'il subordonne son approbation à des conditions particulières, le Gouvernement invite le conseil communal à lui soumettre pour approbation un nouveau projet de plan modifié. L'arrêté du Gouvernement refusant l'approbation est motivé. A défaut de décision du Gouvernement dans le délai prescrit, le projet de plan est réputé approuvé.

L'arrêté du Gouvernement approuvant le projet de plan ou, selon le cas, l'avis du Gouvernement constatant que l'approbation du projet de plan est réputée intervenue, sont publiés par extrait au *Moniteur belge*. Le projet de plan entre en vigueur quinze jours après cette publication.

§ 3. – Le conseil communal soumet le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales à enquête publique. Les documents soumis à enquête publique comprennent les parties du plan en vigueur non modifiées. L'enquête publique est annoncée tant par affiches que par un avis inséré dans le *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région selon les modalités fixées par le Gouvernement.

Het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport worden vervolgens gedurende vijfenveertig dagen in het gemeentehuis ter inzage gelegd van de bevolking. Het begin en het einde van deze termijn worden in de aankondiging aangegeven.

De bezwaren en opmerkingen worden binnen deze termijn aan het college van burgemeester en schepenen ter kennis gebracht en bij het proces-verbaal van sluiting van het onderzoek gevoegd. Dit proces-verbaal wordt door het college opgemaakt binnen vijftien dagen na het verstrijken van de termijn. ».

#### *Artikel 27*

Artikel 43 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 43. – § 1. – Het college van burgemeester en schepenen legt, gelijktijdig met het onderzoek, het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport voor advies voor aan het Bestuur en aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer. De adviezen worden overgemaakt binnen dertig dagen na de aanvraag van het college van burgemeester en schepenen. Eens de termijn vervallen worden de niet uitgebrachte adviezen geacht gunstig te zijn.

§ 2. – Het ontwerp-plan, vergezeld van het milieueffectenrapport, wordt samen met de bezwaren, opmerkingen en het proces-verbaal van afsluiting van het openbaar onderzoek, binnen twintig dagen na de afsluiting van het onderzoek aan de Gewestelijke Commissie voorgelegd. Die raadpleegt de besturen en instanties waarvan de Regering de lijst vaststelt.

Die besturen en instanties brengen hun advies uit binnen dertig dagen na de aanvraag van de Gewestelijke Commissie. Bij ontstentenis van advies binnen die termijn, worden die besturen en instanties geacht een gunstig advies gegeven te hebben. Minstens de helft van de termijn van dertig dagen valt buiten de schoolvakantieperioden.

De Gewestelijke Commissie brengt advies uit binnen negentig dagen na ontvangst van het volledig dossier, zoniet wordt dit advies als gunstig beschouwd. Indien op het ogenblik dat de Gewestelijke Commissie haar advies moet uitbrengen, zij niet geldig is samengesteld bij gebreke van aanwijzing van haar leden binnen de onder artikel 9 voorgeschreven termijn, gaat de termijn van negentig dagen in vanaf de aanwijzing van haar leden. Ten minste de helft van de termijn van negentig dagen valt buiten de perioden van de schoolvakanties.

§ 3. – Wanneer het ontwerp-plan belangrijke gevolgen kan hebben voor het milieu van een ander Gewest, van een andere lidstaat van de Europese Unie of van een andere Staat-medeondertekenaar van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, wordt het ontwerp-plan, samen

Le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales sont déposés ensuite à la maison communale aux fins de consultation par le public, pendant un délai de quarante-cinq jours, dont le début et la fin sont précisés dans l'annonce.

Les réclamations et observations sont adressées au collège des bourgmestres et échevins dans ce délai et annexées au procès-verbal de clôture de l'enquête. Celui-ci est dressé par le collège dans les quinze jours de l'expiration du délai. ».

#### *Article 27*

L'article 43 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 43. – § 1<sup>er</sup>. – Simultanément à l'enquête, le collège des bourgmestres et échevins soumet le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales pour avis à l'Administration et à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande du collège des bourgmestres et échevins. A l'échéance, les avis qui n'auraient pas été émis sont réputés favorables.

§ 2. – Le projet de plan accompagné du rapport sur les incidences environnementales est, avec les avis, les réclamations, les observations et le procès-verbal de clôture de l'enquête, soumis dans les vingt jours de la clôture de l'enquête à la Commission régionale. Celle-ci consulte les administrations et instances dont le Gouvernement arrête la liste.

Ces administrations et instances rendent leurs avis dans les trente jours de la demande de la Commission régionale. A défaut d'avis dans ce délai, ces administrations et instances sont réputées avoir émis un avis favorable. La moitié au moins du délai de trente jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

La Commission régionale émet son avis dans les nonante jours de la réception du dossier complet, faute de quoi cet avis est réputé favorable. Dans l'hypothèse où la Commission régionale ne serait plus valablement composée, faute de désignation de ses membres dans le délai prescrit à l'article 9, au moment où elle doit rendre son avis, le délai de nonante jours prend cours à dater de la désignation de ses membres. La moitié au moins du délai de nonante jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

§ 3. – Lorsque le projet de plan est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région, d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, le projet de plan accom-

met het milieueffectenrapport en de eventuele informatie over de grensoverschrijdende effecten overgemaakt aan de bevoegde autoriteiten van dit Gewest, van deze andere lidstaat van de Europese Unie of van deze andere Staat-mededeelteknaar van het verdrag van Espoo.

De Regering bepaalt :

- 1° de instanties die belast zijn met het overmaken van de documenten aan de in voorgaand lid bedoelde autoriteiten;
- 2° de modaliteiten volgens welke de bevoegde autoriteiten van Gewesten of Staten die getroffen kunnen worden, mogen deelnemen aan de evaluatieprocedure van de milieueffecten;
- 3° de modaliteiten volgens welke het plan, de onder de paragrafen 1 en 2 van dit artikel bedoelde uitgebrachte adviezen en de in artikel 47 gedefinieerde afhandelingsmodaliteiten aan de onder het voorgaand lid bedoelde autoriteiten worden overgemaakt.

§ 4. – Binnen zestig dagen na het advies van de Gewestelijke Commissie neemt de gemeenteraad, na kennis te hebben genomen van de uitslag van het onderzoek en van het advies, het plan definitief aan.

Wanneer de beslissing van de gemeenteraad van het advies van de Gewestelijke Commissie afwijkt, wordt deze met redenen omkleed.

In de motivering vat het plan samen hoe de milieuoverwegingen in het plan geïntegreerd werden en hoe het milieueffectenrapport en de adviezen, bezwaren en opmerkingen aangaande het ontwerp-plan in overweging werden genomen evenals de redenen die geleid hebben tot de keuze van het plan zoals het werd goedgekeurd, rekening houdend met de overwogen andere redelijke oplossingen. ».

#### *Artikel 28*

In artikel 44 van dezelfde ordonnantie, wordt het zesde lid vervangen door de volgende twee leden :

« Het plan treedt in werking vijftien dagen na zijn bekendmaking. Het volledig plan en het advies van de Gewestelijke Commissie liggen, binnen drie dagen na die bekendmaking, ter beschikking van de bevolking in het gemeentehuis. Binnen diezelfde termijn wordt het volledig plan aan de Gewestelijke Commissie en aan de in de uitwerkingsprocedure van het ontwerp-plan geraadpleegde instanties en besturen overgemaakt.

Het terbeschikkingstellen aan het publiek en het overmaken van de plannen aan de in het voorgaand lid bedoelde overheden preciseren de in artikel 47 gedefinieerde afhandelingsmodaliteiten. ».

pagné du rapport sur les incidences environnementales et des informations éventuelles sur les incidences transfrontières est transmis aux autorités compétentes de cette autre Région, de cet autre Etat membre de l'Union européenne ou de cet autre Etat partie à la Convention d'Espoo.

Le Gouvernement détermine :

- 1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa précédent;
- 2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à la procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement;
- 3° les modalités suivant lesquelles le plan, les avis émis visés aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 du présent article et les modalités de suivi définies à l'article 47 sont communiqués aux autorités visées à l'alinéa précédent.

§ 4. – Dans les soixante jours qui suivent l'avis de la Commission régionale, le conseil communal, après avoir pris connaissance des résultats de l'enquête et des avis, adopte définitivement le plan.

Lorsque le conseil communal s'écarte de l'avis de la Commission régionale, sa décision est motivée.

Le plan résume, dans sa motivation, la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan et dont le rapport sur les incidences environnementales, les avis, les réclamations, et observations émis sur le projet de plan ont été pris en considération ainsi que les raisons des choix du plan tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables envisagées. ».

#### *Article 28*

A l'article 44 de la même ordonnance, le sixième alinéa est remplacé par les deux alinéas suivants :

« Le plan entre en vigueur quinze jours après sa publication. Le plan complet et l'avis de la Commission régionale sont mis à la disposition du public à la maison communale dans les trois jours de cette publication. Dans le même délai le plan complet est transmis à la Commission régionale et aux instances et administrations consultées dans la procédure d'élaboration du projet de plan.

La mise à disposition du public et la transmission du plan aux autorités visées à l'alinéa précédent précisent les modalités de suivi définies à l'article 47. ».

*Artikel 29*

Artikel 45 van dezelfde ordonnantie wordt met de volgende paragraaf aangevuld :

« § 3. – Evenwel, wanneer zij meent dat de geplande wijzigingen van ondergeschikt belang zijn en niet van dien aard zijn dat ze een noemenswaardige weerslag op het milieu kunnen hebben rekening houdend met de in bijlage D van deze ordonnantie opgesomde criteria, vraagt de gemeenteraad het advies van de Gewestelijke Commissie, van het Bestuur en van het Brussels Instituut voor Milieubeheer. De adviezen hebben betrekking op het ontbreken van aanzienlijke effecten van de geplande wijzigingen. De adviezen worden binnen dertig dagen na de aanvraag aan het college van burgemeester en schepenen overgemaakt. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig te zijn.

Zijn niet van ondergeschikt belang, die wijzigingen die betrekking hebben op een gebied dat een bestemming gekregen heeft overeenkomstig de richtlijnen 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 betreffende het behoud van de in het wild levende vogels en 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 betreffende het behoud van de natuurlijke habitat evenals van de ongerepte fauna en flora of die betrekking hebben op gebieden waarin vestigingen kunnen komen die een risico voor zware ongevallen inhouden waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken in de zin van de richtlijn 96/82/EEG van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren verbonden aan de zwaarste ongevallen die gevaarlijke substanties inhouden of die de inschrijving voorzien, in het plan, van gebieden die voor huisvesting bestemd zijn, door het publiek worden bezocht en een natuurlijk belang inhouden, of die verbindingswegen omvatten en die in de nabijheid zijn gelegen van dergelijke vestigingen of van gebieden waarin ze zijn toegelaten.

In het licht van de uitgebrachte adviezen bepaalt de gemeenteraad, in een met redenen omklede beslissing, of het gewijzigde ontwerp-plan niet het voorwerp van een milieueffectenrapport moet zijn.

In die hypothese stelt de gemeenteraad het gewijzigd ontwerp-plan vast die de weergave is van de onder het voorgaand lid bedoelde beslissing en van haar motivering. Hij belast het college van burgemeester en schepenen ermee het te onderwerpen aan een openbaar onderzoek en raadpleging overeenkomstig artikelen 42, vijfde lid, en 43, § 1, en vraagt vervolgens het advies van de Gewestelijke Commissie overeenkomstig artikel 43, § 2.

Binnen zestig dagen na het advies van de Gewestelijke Commissie stelt de gemeenteraad het gewijzigd plan definitief vast en motiveert zijn beslissing wanneer die afwijkt van het advies van de Gewestelijke Commissie.

De Regering keurt het gewijzigd plan goed overeenkomstig artikel 44. Het besluit van de Regering en het

*Article 29*

L'article 45 de la même ordonnance est complété par le paragraphe suivant :

« § 3. – Toutefois, lorsqu'il estime que les modifications projetées sont mineures et ne sont pas susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement compte tenu des critères énumérés à l'annexe D de la présente ordonnance, le conseil communal sollicite l'avis de la Commission régionale, de l'Administration et de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. Les avis portent sur l'absence d'incidences notables des modifications projetées. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande au collège des bourgmestre et échevins. A défaut, les avis sont réputés favorables.

Ne constituent pas des modifications mineures, les modifications qui portent directement sur une zone désignée conformément aux directives 79/409/CEE du Conseil du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages et 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages ou qui portent directement sur des zones dans lesquelles est autorisée l'implantation d'établissements présentant un risque d'accident majeur impliquant des substances dangereuses au sens de la directive 96/82/CEE du Conseil du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, ou qui ont pour objet l'inscription, dans le plan, de zones destinées à l'habitat, à être fréquentées par le public, qui présentent un intérêt naturel particulier, ou qui comportent des voies de communication, et qui sont situées à proximité de tels établissements ou de zones dans lesquels ils sont autorisés.

Au vu des avis émis, le conseil communal détermine, par décision motivée, si le projet de plan modifié ne doit pas faire l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales.

Dans cette hypothèse, le conseil communal arrête le projet de plan modifié qui reproduit la décision visée à l'alinéa précédent et sa motivation. Il charge le collège des bourgmestre et échevins de le soumettre à enquête publique et à consultation conformément à l'article 42, cinquième alinéa et à l'article 43, § 1<sup>er</sup>, puis sollicite l'avis de la Commission régionale conformément à l'article 43, § 2.

Dans les soixante jours qui suivent l'avis de la Commission régionale, le conseil communal arrête définitivement le plan modifié et motive sa décision lorsqu'il s'écarte de l'avis de la Commission régionale.

Le Gouvernement approuve le plan modifié conformément à l'article 44. L'arrêté du Gouvernement et le plan

gewijzigd plan zijn het voorwerp van de in dit artikel bepaalde formaliteiten inzake bekendmaking. ».

#### *Artikel 30*

Aan artikel 46 van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het tweede lid, worden de woorden « en het prioritair actieprogramma kunnen » vervangen door het woord « mag »;
- 2° in het vierde lid worden de woorden « of bij ontstentenis hiervan, aan het einde van het kalenderjaar dat volgt op het jaar van de installatie van de nieuwe gemeenteraad » geschrapt.

#### *Artikel 31*

Een als volgt opgesteld artikel 47 wordt opnieuw opgenomen in dezelfde ordonnantie :

« Art. 47. – Het college van burgemeester en schepenen legt om de drie jaar een rapport over de follow-up van de belangrijke effecten van de inwerkingtreding van de gemeentelijke ontwikkelingsplannen op het milieu voor aan de gemeenteraad om met name de onvoorziene negatieve gevolgen in een vroegtijdig stadium te identificeren en over de eventueel aan te brengen correcturen.

Het publiek wordt op de hoogte gebracht volgens de modaliteiten voorzien in artikel 112 van de nieuwe gemeentewet. ».

#### *Artikel 32*

In artikel 49 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het 6° van het eerste lid wordt geschrapt;
- 2° tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingelast : « Het plan kan de voor zijn realisatie noodzakelijke omstandigheden, de omvang en de bestemming van de stedenbouwkundige lasten bepalen, overeenkomstig de artikelen 86 en 97. ».

#### *Artikel 33*

Artikel 51 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 51. – § 1. – De ontwerpen van bijzondere bestemmingsplannen en de herziening ervan die aanzienlijk gevolgen kunnen hebben op het milieu, worden onderworpen aan een milieueffectenrapport.

modifié font l'objet des formalités de publicité définies à cet article. ».

#### *Article 30*

A l'article 46 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au deuxième alinéa, les termes « et le programme d'action prioritaire ne peuvent » sont remplacés par les termes « ne peut »;
- 2° au quatrième alinéa, les termes « , ou à défaut, au terme de l'année civile qui suit celle de l'installation du nouveau conseil communal » sont supprimés.

#### *Article 31*

Un article 47, rédigé comme suit, est rétabli dans la même ordonnance :

« Art. 47. – Le collège des bourgmestre et échevins dépose tous les trois ans auprès du conseil communal un rapport sur le suivi des incidences notables sur l'environnement de la mise en œuvre des plans communaux de développement afin d'identifier notamment à un stade précoce les impacts négatifs imprévus et les éventuelles mesures correctrices à engager.

Le public en est informé suivant les modes prévus à l'article 112 de la nouvelle loi communale. ».

#### *Article 32*

A l'article 49 de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le 6° du premier alinéa est supprimé;
- 2° l'alinéa suivant est inséré entre le premier et le deuxième alinéa : « Le plan peut déterminer les circonstances, la valeur et l'affectation des charges d'urbanisme nécessaires à sa réalisation conformément aux articles 86 et 97. ».

#### *Article 33*

L'article 51 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 51. – § 1<sup>er</sup>. – Les projets de plans particuliers d'affectation du sol et leur révision qui sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement font l'objet d'un rapport sur leurs incidences environnementales.



Het milieueffectenrapport bevat de in bijlage C van de ordonnantie opgesomde informatie.

§ 2. – Evenwel wanneer hij, rekening houdend met de in bijlage D van deze ordonnantie opgesomde criteria meent dat het geplande bijzonder bestemmingsplan of de herziening ervan niet van die aard is aanzienlijke gevolgen te kunnen hebben voor het milieu, kan de gemeenteraad, overeenkomstig de in artikel 52, vastgelegde procedure, beslissen dat het plan niet aan een milieueffectenrapport onderworpen moet worden.

Wordt verondersteld aanzienlijk afbreuk te kunnen doen aan het milieu, het bijzonder bestemmingsplan voorzien in de perimeter waarbinnen een gebied gelegen is dat aangeduid is overeenkomstig de richtlijnen 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 betreffende het behoud van de in het wild levende vogels en 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 betreffende het behoud van de natuurlijke habitat evenals van de ongerepte fauna en flora of die betrekking hebben op gebieden waarin vestigingen kunnen komen die een belangrijk risico kunnen inhouden voor personen, goederen of het milieu in de zin van de richtlijn 96/82/EEG van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren verbonden aan de zwaarste ongevallen die gevaarlijke substanties inhouden of die de inschrijving voorzien, in het plan, van gebieden die voor huisvesting bestemd zijn, door het publiek worden bezocht en een natuurlijk belang inhouden, of die verbindingswegen omvatten en die in de nabijheid zijn gelegen van dergelijke vestigingen of van gebieden waarin ze zijn toegelaten.

#### *Artikel 34*

Artikel 52 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 52. – Wanneer hij meent, overeenkomstig artikel 51, § 2, eerste lid, dat het geplande bijzonder bestemmingsplan of de herziening ervan niet van dien aard zijn dat zij aanzienlijke gevolgen voor het milieu kunnen hebben, vraagt de gemeenteraad het advies van het Bestuur en van het Brussels Instituut voor Milieubeheer. De adviezen hebben betrekking op het ontbreken van aanzienlijke effecten van het geplande plan. De adviezen worden binnen dertig dagen van de aanvraag aan het college van burgemeester en schepenen overgemaakt. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig te zijn.

In het licht van de uitgebrachte adviezen bepaalt de gemeenteraad, in een met redenen omklede beslissing, of het ontwerp-plan niet het voorwerp van een milieueffectenrapport moet zijn. In die hypothese wordt de procedure voortgezet overeenkomstig de artikelen 56 tot 58. ».

Le rapport sur les incidences environnementales comprend les informations énumérées à l'annexe C de l'ordonnance.

§ 2. – Néanmoins, lorsqu'il estime, compte tenu des critères énumérés à l'annexe D de la présente ordonnance, que le plan particulier d'affectation du sol projeté ou sa révision n'est pas susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement, le conseil communal peut, conformément à la procédure définie à l'article 52, décider que le plan ne doit pas faire l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales.

Est présumé être susceptible d'avoir des incidences notables sur environnement, le plan particulier d'affectation du sol projeté dans le périmètre duquel se situe une zone désignée conformément aux directives 79/409/CEE du Conseil du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages et 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages ou une zone dans lesquelles est autorisée l'implantation d'établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la directive 96/82/CEE du Conseil du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses ou qui prévoit l'inscription de zones destinées à l'habitat, à être fréquentées par le public, qui présentent un intérêt naturel particulier, ou qui comportent des voies de communication, et qui sont situées à proximité de tels établissements ou de zones dans lesquels ils sont autorisés. ».

#### *Article 34*

L'article 52 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 52. – Lorsqu'il estime, conformément à l'article 51, § 2, premier alinéa, que le plan particulier d'affectation du sol projeté ou sa révision n'est pas susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement, le conseil communal sollicite l'avis de l'Administration et de l'Institut Bruxellois pour la gestion de l'environnement. Les avis portent sur l'absence d'incidences notables du plan projeté. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande au collège des bourgmestre et échevins. A défaut, les avis sont réputés favorables.

Au vu des avis émis, le conseil communal détermine, par décision motivée, si le projet de plan ne doit pas faire l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales. Dans cette hypothèse, la procédure est poursuivie conformément aux articles 56 à 58. ».

*Artikel 35*

Artikel 53 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 53. – Wanneer het ontwerp-plan aan een effecte-nevaluatie onderworpen is, duidt de gemeenteraad een erkend projectleider aan die hij belast met de uitwerking en de realisatie van het milieueffectenrapport.

De projectleider maakt een ontwerp-bestek op van het milieueffectenrapport betreffende het geplande project en maakt het over aan het college van burgemeester en schepenen. Het college van burgemeester en schepenen legt het voorontwerp van bestek van het milieueffectenrapport voor advies voor aan de Gewestelijke Commissie, aan het Bestuur en aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer. De adviezen slaan op de omvang en de nauwkeurigheid van de informatie die het rapport moet bevatten. De adviezen worden overgemaakt binnen dertig dagen na de aanvraag van het college van burgemeester en schepenen. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig voor het voorontwerp van bestek te zijn.

In het licht van de over het ontwerp-bestek van het milieueffectenrapport uitgebrachte adviezen, legt het college van burgemeester en schepenen het ontwerp-bestek van dit rapport vast rekening houdend met de informatie die redelijkerwijze gevraagd kan worden, met de bestaande know-how en evaluatiemethoden, met de nauwkeurighedsgraad van het plan, en met het feit dat bepaalde aspecten ervan geïntegreerd moeten kunnen worden op een ander planologisch niveau waar het verkieslijk kan zijn de evaluatie te maken om een herhaling ervan te vermijden. ».

*Artikel 36*

De artikelen 53bis en 53ter van dezelfde ordonnantie worden geschrapt.

*Artikel 37*

Artikel 54 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 54. – § 1. – De Regering bepaalt de samenstelling van het begeleidingscomité waarin minstens één vertegenwoordiger van iedere gemeente op wier grondgebied het project moet worden uitgevoerd, één vertegenwoordiger van het Brussels Instituut voor Milieubeheer en één vertegenwoordiger van het Bestuur zetelt.

De Regering bepaalt de werking van het begeleidingscomité, alsook de onverenigbaarheidsregels.

*Article 35*

L'article 53 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 53. – Lorsque le projet de plan est soumis à évaluation des incidences, le conseil communal désigne un auteur de projet agréé qu'il charge de son élaboration et de la réalisation du rapport sur les incidences environnementales.

L'auteur de projet élabore un projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales relatif au plan projeté et le transmet au collège des bourgmestre et échevins. Le collège des bourgmestre et échevins soumet l'avant-projet de cahier de charges du rapport sur les incidences environnementales pour avis à la Commission régionale, à l'Administration et à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. Les avis portent sur l'ampleur et la précision des informations que le rapport doit contenir. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande du collège des bourgmestre et échevins. A défaut, les avis sont réputés favorables à l'avant-projet de cahier des charges.

Au regard des avis émis sur le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales, le collège des bourgmestre et échevins arrête le projet de cahier des charges dudit rapport compte tenu des informations qui peuvent être raisonnablement exigées, des connaissances et des méthodes d'évaluation existantes, du degré de précision du plan, et du fait que certains de ses aspects peuvent devoir être intégrés à un autre niveau planologique où il peut être préférable de réaliser l'évaluation afin d'éviter une répétition de celle-ci.

*Article 36*

Les articles 53bis et 53ter de la même ordonnance sont supprimés.

*Article 37*

L'article 54 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 54. – § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement détermine la composition du comité d'accompagnement qui comprend au moins un représentant de chaque commune sur le territoire de laquelle le projet doit être exécuté, un représentant de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement et un représentant de l'Administration.

Le Gouvernement détermine les règles de fonctionnement du comité d'accompagnement, ainsi que les règles d'incompatibilité.

Het begeleidingscomité wordt ermee belast de procedure tot uitvoering van de milieueffectenrapport te volgen. Het secretariaat van het begeleidingscomité wordt door het Bestuur waargenomen.

§ 2. – De Regering informeert het college van burgemeester en schepenen en het bestuur over de beslissing van samenstelling van het begeleidingscomité. Binnen tien dagen na ontvangst van die beslissing, roept het Bestuur het begeleidingscomité samen en deelt hem de beslissing van aanstelling van de projectleider en het ontwerp-bestek van het milieueffectenrapport mede.

Binnen tien dagen na ontvangst van deze documenten :

- 1° spreekt het begeleidingscomité zich uit over de keuze van de projectleider;
- 2° legt het begeleidingscomité het bestek van het milieueffectenrapport definitief vast rekening houdend met de informatie die redelijkerwijze gevraagd kan worden, met de bestaande know-how en evaluatiemethoden, met de nauwkeurigheidsgraad van het plan, en met het feit dat bepaalde aspecten ervan geïntegreerd moeten kunnen worden op een ander planologisch niveau waar het verkieslijk kan zijn de evaluatie te maken om een herhaling ervan te vermijden;
- 3° bepaalt het begeleidingscomité de termijn waarbinnen het milieueffectenrapport moet worden verricht;
- 4° deelt het begeleidingscomité zijn beslissing mede aan het college van burgemeester en schepenen.

Indien het begeleidingscomité niet instemt met de keuze van de projectleider, verzoekt het de raad nieuwe voorstellen te doen. Het begeleidingscomité beslist over de keuze van de projectleider en brengt zijn beslissing ter kennis van het college van burgemeester en schepenen binnen vijftien dagen na ontvangst van de nieuwe voorstellen.

§ 3. – Indien het begeleidingscomité zijn beslissing niet binnen de in paragraaf 2 bedoelde termijn heeft medege-deeld, kan het college van burgemeester en schepenen het dossier bij de Regering aanhangig maken.

Binnen zestig dagen te rekenen vanaf de aanhangigmaking spreekt de Regering zich uit over de in § 2, 1° tot 3°, bedoelde punten en brengt haar beslissing ter kennis van het college van burgemeester en schepenen.

Wanneer de Regering de keuze van de projectleider niet goedkeurt, verzoekt zij het college van burgemeester en schepenen haar nieuwe voorstellen te doen. De Regering beslist over de keuze van de projectleider en maakt haar beslissing kenbaar aan het college van burgemeester en schepenen binnen vijftien dagen na de ontvangst van de nieuwe voorstellen.

Le Comité d'accompagnement est chargé de suivre la procédure de la réalisation du rapport sur les incidences environnementales. Le secrétariat du comité d'accompagnement est assuré par l'Administration.

§ 2. – Le Gouvernement informe le collège des bourgmestre et échevins et l'administration de la décision de composition du comité d'accompagnement. Dans les dix jours de la réception de cette décision, l'Administration réunit le comité d'accompagnement et lui communique la décision de désignation de l'auteur de projet et le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales.

Dans les dix jours de la réception de ces documents, le comité d'accompagnement :

- 1° statue sur le choix de l'auteur de projet;
- 2° arrête définitivement le cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales compte tenu des informations qui peuvent être raisonnablement exigées, des connaissances et des méthodes d'évaluation existantes, du degré de précision du plan, et du fait que certains de ses aspects peuvent devoir être intégrés à un autre niveau planologique où il peut être préférable de réaliser l'évaluation afin d'éviter une répétition de celle-ci;
- 3° détermine le délai dans lequel le rapport sur les incidences environnementales doit être réalisé;
- 4° notifie sa décision au collège des bourgmestre et échevins.

Si le comité d'accompagnement n'approuve pas le choix de l'auteur de projet, il invite le conseil à lui faire parvenir de nouvelles propositions. Le comité d'accompagnement statue sur le choix de l'auteur de projet et notifie sa décision au collège des bourgmestre et échevins dans les quinze jours qui suivent la réception des nouvelles propositions.

§ 3. – Si le comité d'accompagnement n'a pas notifié sa décision dans le délai visé au paragraphe 2, le collège des bourgmestre et échevins peut saisir le Gouvernement du dossier.

Dans les soixante jours à compter de la saisine, le Gouvernement se prononce sur les points visés au § 2, 1° à 3°, et notifie sa décision au collège des bourgmestre et échevins.

Si le Gouvernement n'approuve pas le choix de l'auteur de projet, il invite le collège des bourgmestre et échevins à lui faire parvenir de nouvelles propositions. Le Gouvernement statue sur le choix de l'auteur de projet et notifie sa décision au collège des bourgmestre et échevins dans les quinze jours de la réception de nouvelles propositions.

Wanneer de Regering haar beslissing niet kenbaar maakt binnen de gestelde termijnen, kan het college van burgemeester en schepenen, per aangetekend schrijven, een rappelbrief richten aan de Regering. Wanneer er opnieuw dertig dagen verstreken zijn na het verzenden van de bij ter post aangetekende rappelbrief en de Regering haar beslissing nog niet kenbaar heeft gemaakt, worden het ontwerpbestek alsmede de keuze van de projectleider geacht bevestigd te zijn. De termijn binnen welke het milieueffectenrapport uitgevoerd moet worden, bedraagt maximum zes maanden.

§ 4. – Op basis van de beslissingen die overeenkomstig de §§ 2 of 3 getroffen worden, legt de gemeenteraad de nadere uitwerking van het ontwerp van bijzonder bestemmingsplan en van het milieueffectenrapport in de handen van de projectleider.

Het effectenrapport kan met name gegrond worden op nuttige informatie die tijdens andere, voorheen uitgevoerde milieuevaluaties bekomen werd en, in het bijzonder, ter gelegenheid van de goedkeuring van het gewestelijk ontwikkelingsplan, het gewestelijk bestemmingsplan of van een gemeentelijk ontwikkelingsplan.

§ 5. – De projectleider brengt het begeleidingscomité geregeld op de hoogte van de evolutie van het milieueffectenrapport. Hij geeft antwoord op de vragen en opmerkingen van het begeleidingscomité.

#### *Artikel 38*

Artikel 55 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 55. – § 1. – Wanneer de projectleider van oordeel is dat het milieueffectenrapport volledig is, maakt het college van burgemeester en schepenen het ontwerp-plan, samen met het effectenrapport over aan het begeleidingscomité.

§ 2. – Wanneer het begeleidingscomité van oordeel is dat het milieueffectenrapport volledig is, moet het binnen dertig dagen na ontvangst van bedoelde studie :

- 1° het milieueffectenrapport sluiten;
- 2° de lijst vastleggen van de bij de effecten van het vooropgestelde plan betrokken gemeenten van het Gewest, van de andere Gewesten en van de lidstaten van de Europese Unie of van de andere Staten-medeoondertekenaar van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband;
- 3° zijn beslissing aan het college van burgemeester en schepenen ter kennis brengen.

A défaut de notification de la décision du Gouvernement dans les délais, le collège des bourgmestre et échevins peut, par lettre recommandée, adresser un rappel au Gouvernement. Si le Gouvernement n'a pas notifié sa décision à l'expiration d'un nouveau délai de trente jours prenant cours à la date du dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant le rappel, le projet de cahier de charges ainsi que le choix l'auteur de projet sont réputés confirmés. Le délai dans lequel le rapport sur les incidences environnementales doit être réalisé est de six mois maximum.

§ 4. – Sur la base des décisions prises conformément au § 2 ou § 3, le conseil communal confie l'élaboration du projet de plan particulier d'affectation du sol et du rapport sur les incidences environnementales à l'auteur de projet.

Le rapport sur les incidences environnementales peut être fondé notamment sur les renseignements utiles obtenus lors d'autres évaluations environnementales effectuées précédemment et, en particulier, à l'occasion de l'adoption d'un plan régional de développement, du plan régional d'affectation du sol ou d'un plan communal de développement.

§ 5. – L'auteur de projet tient le comité d'accompagnement régulièrement informé de l'évolution du rapport sur les incidences environnementales. Il répond aux demandes et aux observations du comité d'accompagnement.

#### *Article 38*

L'article 55 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 55. – § 1<sup>er</sup>. – Lorsque l'auteur de projet considère que le rapport sur les incidences environnementales est complet, le collège des bourgmestre et échevins transmet le projet de plan accompagné du rapport sur les incidences environnementales au comité d'accompagnement.

§ 2. – Dans les trente jours qui suivent la réception du rapport sur les incidences environnementales, le comité d'accompagnement, s'il l'estime complet :

- 1° clôturer le rapport sur les incidences environnementales;
- 2° arrête la liste des communes de la Région, des autres Régions, et des Etats membres de l'Union européenne ou des Etats parties à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, concernés par les incidences du plan projeté;
- 3° notifie sa décision au collège des bourgmestre et échevins.

Indien het begeleidingscomité beslist dat het milieueffectenrapport niet conform het bestek is, deelt het binnen dezelfde termijn aan het college van burgemeester en schepenen mede welke aanvullende elementen gerealiseerd moeten worden of welke wijzigingen moeten worden aangebracht en verantwoordt het zijn beslissing. In dit geval deelt het aan het college van burgemeester en schepenen mede binnen welke termijn deze hem toegezonden moeten worden.

Indien het begeleidingscomité de termijn bedoeld in het tweede en in het derde lid niet in acht neemt, kan het college van burgemeester en schepenen zijn dossier bij de Regering aanhangig maken. Deze mogelijkheid wordt hem eveneens geboden wanneer het begeleidingscomité verklaart dat het milieueffectenrapport onvolledig is.

De Regering treedt in de plaats van het begeleidingscomité. De Regering deelt haar beslissing mede binnen dertig dagen na de aanhangigmaking. ».

#### *Artikel 39*

Artikel 56 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 56. – § 1. – De gemeenteraad stelt het ontwerp-plan voorlopig vast, samen met, in voorkomend geval, het milieueffectenrapport wanneer dit rapport vereist is, en maakt het over aan de Regering.

Het milieueffectenrapport kan meer bepaald gegrond worden op nuttige informatie die bekomen is naar aanleiding van eerder uitgevoerde milieuevaluaties en, meer bepaald, naar aanleiding van de goedkeuring van het gewestelijk ontwikkelingsplan, het gewestelijk bestemmingsplan of een gemeentelijk ontwikkelingsplan.

De Regering hecht al dan niet haar goedkeuring aan het ontwerp-plan binnen zestig dagen na ontvangst ervan. Zij weigert haar goedkeuring te geven wanneer het ontwerp niet verenigbaar is met een door de Regering vastgesteld ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan. Wanneer zij haar goedkeuring weigert, of er bijzondere voorwaarden aan vastkoppelt, vraagt de Regering de gemeenteraad haar een nieuw ontwerp-plan, samen met het aan de aangebrachte aanpassingen aangepast milieueffectenrapport wanneer dit rapport vereist is, ter goedkeuring voor te leggen. Het besluit van de Regering houdende weigering van goedkeuring wordt met redenen omkleed. Bij ontstentenis van beslissing van de Regering binnen de vastgestelde termijn, wordt het ontwerp-plan geacht te zijn goedgekeurd.

Het besluit van de Regering houdende goedkeuring van het ontwerp-plan of, naargelang het geval, het advies van de Regering houdende vaststelling dat het ontwerp-plan

S'il décide que le rapport sur les incidences environnementales n'est pas conforme au cahier des charges, le comité d'accompagnement notifie au collège des bourgmestre et échevins, dans le même délai, les compléments à réaliser ou les amendements à apporter en décrivant les éléments qui justifient sa décision. Dans ce cas, il notifie au collège des bourgmestre et échevins le délai dans lequel ils doivent lui être transmis.

A défaut pour le comité d'accompagnement de respecter le délai visé au deuxième et au troisième alinéas, le collège des bourgmestre et échevins peut saisir le Gouvernement. Cette faculté lui est également ouverte en cas de décision du comité d'accompagnement déclarant le rapport sur les incidences environnementales incomplet.

Le Gouvernement se substitue au comité d'accompagnement. Le Gouvernement notifie sa décision dans les trente jours de sa saisine. ».

#### *Article 39*

L'article 56 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 56. – § 1<sup>er</sup>. – Le conseil communal adopte provisoirement le projet de plan accompagné, le cas échéant, du rapport sur les incidences environnementales lorsque ce rapport est requis et le transmet au Gouvernement.

Le rapport sur les incidences environnementales peut être fondé notamment sur les renseignements utiles obtenus lors d'autres évaluations environnementales effectuées précédemment et, en particulier, à l'occasion de l'adoption du plan régional de développement, du plan régional d'affectation du sol ou d'un plan communal de développement.

Le Gouvernement approuve ou refuse d'approuver le projet de plan dans les soixante jours de sa réception. Il refuse son approbation lorsque le projet n'est pas conforme à un projet de plan régional d'affectation du sol arrêté par le Gouvernement. Lorsqu'il refuse son approbation ou qu'il subordonne son approbation à des conditions particulières, le Gouvernement invite le Conseil communal à lui soumettre pour approbation un nouveau projet de plan accompagné du rapport sur les incidences environnementales adapté aux modifications apportées lorsque ce rapport est requis. L'arrêté du Gouvernement refusant l'approbation est motivé. A défaut de décision du Gouvernement dans le délai prescrit, le projet de plan est réputé approuvé.

L'arrêté du Gouvernement approuvant le projet de plan ou, selon le cas, l'avis du Gouvernement constatant que l'approbation du projet de plan est réputée intervenue, sont

geacht is goedgekeurd te zijn, wordt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. Het ontwerp-plan treedt in werking vijftien dagen na deze bekendmaking.

§ 2. – De gemeenteraad onderwerpt het ontwerp-plan samen met, in voorkomend geval, het milieueffectenrapport wanneer dit rapport vereist is, aan een openbaar onderzoek. Het openbaar onderzoek wordt aangekondigd zowel door aanplakking als door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in ten minste drie Nederlandstalige en drie Franstalige dagbladen die in het Gewest worden verspreid volgens de door de Regering bepaalde regels.

Het ontwerp-plan, in voorkomend geval vergezeld van het milieueffectenrapport, wordt vervolgens gedurende dertig dagen in het gemeentehuis ter inzage van de bevolking gelegd. Het begin en het einde van deze termijn worden in de aankondiging aangegeven.

Bezwaren en opmerkingen worden binnen deze termijn aan het college van burgemeester en schepenen ter kennis gebracht en bij het proces-verbaal van sluiting van het onderzoek gevoegd. Dit proces-verbaal wordt door het college opgemaakt binnen vijftien dagen na het verstrijken van de termijn.

§ 3. – Het college van burgemeester en schepenen legt, gelijktijdig met het onderzoek, het ontwerp-plan en, in voorkomend geval, het milieueffectenrapport voor advies voor aan het Bestuur en aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer. De adviezen worden overgemaakt binnen dertig dagen na de aanvraag van het college van burgemeester en schepenen. Eens de termijn vervallen worden de niet uitgebrachte adviezen geacht gunstig te zijn.

§ 4. – Daarenboven, wanneer het begeleidingscomité of de Regering bepaald heeft dat andere gemeenten bij de effecten van het vooropgestelde plan betrokken zijn, onderwerpt het college van burgemeester en schepenen van deze gemeenten het ontwerp-plan, vergezeld van het milieueffectenrapport, aan een openbaar onderzoek van dertig dagen. De Regering stelt de datum vast waarop de openbare onderzoeken ten laatste dienen gesloten te zijn.

§ 5. – Wanneer het ontwerp-plan belangrijke gevolgen kan hebben voor het milieu van een ander Gewest, van een andere lidstaat van de Europese Unie of van een andere Staat-mededeelstaande van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, wordt het ontwerp-plan, samen met het milieueffectenrapport en de eventuele informatie over de grensoverschrijdende effecten overgemaakt aan de bevoegde autoriteiten van dit andere Gewest, van deze andere lidstaat van de Europese Unie of van deze andere Staat-mededeelstaande van het verdrag van Espoo.

De Regering bepaalt :

1° de instanties die belast zijn met het overmaken van de documenten aan de in voorgaand lid bedoelde autoriteiten;

publiés par extrait au *Moniteur belge*. Le projet de plan entre en vigueur quinze jours après cette publication.

§ 2. – Le conseil communal soumet le projet de plan à enquête publique accompagné, le cas échéant, du rapport sur les incidences environnementales lorsque ce rapport est requis. L'enquête publique est annoncée tant par affiches que par un avis inséré dans le *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région selon les modalités fixées par le Gouvernement.

Le projet de plan accompagné, le cas échéant, du rapport sur les incidences environnementales est déposé ensuite à la maison communale, aux fins de consultation par le public, pendant un délai de trente jours, dont le début et la fin sont précisés dans l'annonce.

Les réclamations et observations sont adressées au collège des bourgmestre et échevins dans ce délai et annexées au procès-verbal de clôture de l'enquête. Celui-ci est dressé par le collège dans les quinze jours de l'expiration du délai.

§ 3. – Simultanément à l'enquête, le collège des bourgmestre et échevins soumet le projet de plan et, le cas échéant, le rapport sur les incidences environnementales à l'Administration et à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande du collège des bourgmestre et échevins. A l'échéance, les avis qui n'auraient pas été émis sont réputés favorables.

§ 4. – En outre, lorsque le comité d'accompagnement ou le Gouvernement a déterminé d'autres communes comme concernées par les incidences du plan projeté, le collège des bourgmestre et échevins de celles-ci soumet le projet de plan, accompagné du rapport sur les incidences environnementales, à une enquête publique de trente jours. Le Gouvernement détermine la date à laquelle les diverses enquêtes publiques doivent au plus tard être clôturées.

§ 5. – Lorsque le plan est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région, d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, le projet de plan accompagné du rapport sur les incidences environnementales et des informations éventuelles sur les incidences transfrontières est transmis aux autorités compétentes de cette autre Région, de cet autre Etat membre de l'Union européenne ou de cet autre Etat partie à la Convention d'Espoo.

Le Gouvernement détermine :

1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa précédent;

2° de modaliteiten volgens welke de bevoegde autoriteiten van Gewesten of Staten die getroffen kunnen worden, mogen deelnemen aan de evaluatieprocedure van de milieueffecten;

3° de modaliteiten volgens welke het plan, de in § 3 en in artikel 57, tweede, vierde en vijfde lid, bedoelde uitgebrachte adviezen over het ontwerp-plan en de in artikel 67ter gedefinieerde afhandelingsmodaliteiten aan de onder voorgaand lid bedoelde autoriteiten worden overgemaakt. ».

#### *Artikel 40*

Artikel 56bis van dezelfde ordonnantie wordt geschrapt.

#### *Artikel 41*

Artikel 57 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 57. – Het ontwerp-plan, in voorkomend geval vergezeld van het milieueffectenrapport, wordt, samen met de bezwaren, de opmerkingen en het proces-verbaal van sluiting van het onderzoek, binnen twintig dagen na sluiting van het onderzoek aan de overlegcommissie voorgelegd. Die raadpleegt de besturen en instanties waarvan de Regering de lijst vaststelt.

Die besturen en instanties brengen hun advies uit binnen dertig dagen na de aanvraag van de gewestelijke commissie. Bij ontstentenis van advies binnen die termijn, worden die besturen en instanties geacht een gunstig advies gegeven te hebben.

Wanneer het begeleidingscomité of de Regering heeft bepaald dat andere gemeenten bij de effecten van de vooropgestelde aanleg betrokken zijn, zetelen ook hun vertegenwoordigers in de overlegcommissie.

De overlegcommissie brengt haar advies uit binnen de zestig dagen na ontvangst van de onder het eerste lid bedoelde documenten. Bij ontstentenis van advies binnen die termijn, wordt de overlegcommissie geacht een gunstig advies te hebben gegeven.

Wanneer het ontwerp-plan bepalingen bevat die afwijken van het gewestelijk bestemmingsplan, worden het volledig dossier en het advies van de overlegcommissie aan de Gewestelijke Commissie overgemaakt. Deze laatste brengt advies uit over de gepastheid van de gevraagde afwijking binnen dertig dagen na ontvangst van het dossier. Bij ontstentenis van advies binnen die termijn, wordt de Gewestelijke Commissie geacht een gunstig advies te hebben gegeven. Indien op het ogenblik dat de Gewestelijke Commissie haar advies moet uitbrengen, zij niet gel-

2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à l'évaluation des incidences sur l'environnement;

3° les modalités suivant lesquelles le plan, les avis émis visés au § 3 et à l'article 57, deuxième, quatrième et cinquième alinéas sur le projet de plan et les modalités de suivi définies à l'article 67ter sont communiqués aux autorités visées à l'alinéa précédent. ».

#### *Article 40*

L'article 56bis de la même ordonnance est supprimé.

#### *Article 41*

L'article 57 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 57. – Le projet de plan accompagné, le cas échéant, du rapport sur les incidences environnementales est, avec les réclamations, les observations et le procès-verbal de clôture de l'enquête, soumis dans les vingt jours de la clôture de l'enquête à la commission de concertation. Celle-ci consulte les administrations et instances dont le Gouvernement arrête la liste.

Ces administrations et instances rendent leur avis dans les trente jours de la demande de la commission de concertation. A défaut d'avis dans ce délai, ces administrations et instances sont réputées avoir émis un avis favorable.

Lorsque le comité d'accompagnement ou le Gouvernement a déterminé d'autres communes comme concernées par les incidences de l'aménagement projeté, la commission de concertation est élargie à leurs représentants.

La commission de concertation émet son avis dans les soixante jours de la réception des documents visés au premier alinéa. A défaut d'avis dans ce délai, la commission de concertation est réputée avoir émis un avis favorable.

Lorsque le projet de plan contient des dispositions qui dérogent au plan régional d'affectation du sol, le dossier complet et l'avis de la commission de concertation sont transmis à la Commission régionale. Celle-ci émet un avis sur l'opportunité de la dérogation sollicitée dans les trente jours de la réception du dossier. A défaut d'avis dans ce délai, la Commission régionale est réputée avoir émis un avis favorable. Dans l'hypothèse où la Commission régionale ne serait plus valablement composée faute de désignation de ses membres dans le délai prescrit à l'article 9,

dig is samengesteld bij gebreke van de aanwijzing van haar leden binnen de onder artikel 9 voorgeschreven termijn, gaat de termijn van dertig dagen in vanaf de aanwijzing van haar leden.

Ten minste de helft van de termijnen van dertig en zestig dagen valt buiten de perioden van de schoolvakanties. ».

#### *Artikel 42*

Artikel 58 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 58. – § 1. – Na kennis te hebben genomen van de resultaten van het onderzoek en van het advies of de adviezen, uitgebracht overeenkomstig artikel 57, tweede, vierde en vijfde lid, kan de gemeenteraad, binnen zestig dagen na ontvangst van het advies van de overlegcommissie en, in voorkomend geval, het advies van de Gewestelijke Commissie, hetzij het plan definitief goedkeuren, hetzij beslissen het te wijzigen.

In het eerste geval omkleedt zij haar beslissing met redenen op elk punt waarop zij afwijkt van het advies of de adviezen of van de tijdens het onderzoek uitgebrachte bezwaren en opmerkingen.

In het tweede geval, behalve wanneer de wijziging van ondergeschikt belang is en niet van die aard is dat ze een noemenswaardige weerslag op het milieu kan hebben, wordt overgegaan tot een nieuw onderzoek overeenkomstig de in artikel 56 voorziene vormen en termijnen.

Het plan is, in zijn motivering, de samenvatting van hoe de milieuoverwegingen in het plan geïntegreerd werden en hoe het milieueffectenrapport en de adviezen, bezwaren en opmerkingen aangaande het ontwerp-plan in overweging werden genomen evenals de redenen die geleid hebben tot de keuze van het plan zoals het werd goedgekeurd, rekening houdend met de overwogen andere redelijke oplossingen. Wanneer het bijzonder bestemmingsplan niet aan een effectenevaluatie onderworpen wordt, neemt het de in artikel 52, tweede lid bedoelde beslissing en haar motivering over.

§ 2. – Het bijzonder bestemmingsplan wordt door de Regering goedgekeurd. Zij weigert haar goedkeuring wanneer het plan niet verenigbaar is met een door de Regering vastgesteld ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan. De Regering kan de goedkeuring van een bijzonder bestemmingsplan aan de goedkeuring van een onteigeningsplan onderwerpen.

De Regering verleent haar goedkeuring binnen zestig dagen na ontvangst van het volledig dossier. Deze termijn kan door een met redenen omkleed besluit met zestig dagen verlengd worden.

au moment où elle doit rendre son avis, le délai de trente jours prend cours à dater de la désignation de ses membres.

La moitié au moins des délais de trente et soixante jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires. ».

#### *Article 42*

L'article 58 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 58. § 1<sup>er</sup>. – Dans les soixante jours qui suivent l'avis de la commission de concertation et, le cas échéant, l'avis de la Commission régionale, le conseil communal, après avoir pris connaissance des résultats de l'enquête et du ou des avis émis conformément à l'article 57, deuxième, quatrième et cinquième alinéas, peut soit adopter définitivement le plan, soit décider de le modifier.

Dans le premier cas, il motive sa décision sur chaque point à propos duquel il s'est écarté du ou des avis ou des réclamations et observations émises lors de l'enquête.

Dans le second cas, sauf si la modification est mineure et n'est pas susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement, il est procédé à une nouvelle enquête dans les formes et délais prévus à l'article 56.

Le plan résume, dans sa motivation, la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan et dont le rapport sur les incidences environnementales, les avis, réclamations et observations émis sur le projet de plan ont été pris en considération ainsi que les raisons des choix du plan tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables envisagées. Lorsque le plan particulier d'affectation du sol n'est pas soumis à évaluation des incidences, il reproduit la décision visée à l'article 52, deuxième alinéa et sa motivation.

§ 2. – Le plan particulier d'affectation du sol est approuvé par le Gouvernement. Il refuse son approbation lorsque le plan n'est pas conforme à un projet de plan régional d'affectation du sol arrêté par le Gouvernement. Le Gouvernement peut subordonner l'approbation d'un plan particulier d'affectation du sol à l'adoption d'un plan d'expropriation.

Le Gouvernement accorde son approbation dans les soixante jours de la réception du dossier complet. Ce délai peut être prolongé de soixante jours par arrêté motivé.



Bij ontstentenis van kennisgeving van de beslissing van de Regering binnen deze termijnen, kan het college van burgemeester en schepenen een herinnering bij een ter post aangetekende brief aan de Regering toezenden. Indien het college van burgemeester en schepenen na het verstrijken van een nieuwe termijn van twee maanden met ingang van de afgifte bij de post van de aangetekende brief met de aanmaning, de beslissing van de Regering niet heeft ontvangen, wordt het plan geacht te zijn geweigerd.

Het besluit van de Regering houdende weigering van de goedkeuring wordt met redenen omkleed. Het besluit houdende goedkeuring van het plan wordt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Het plan treedt in werking vijftien dagen na zijn bekendmaking. Het volledig plan ligt, binnen drie dagen na die bekendmaking, ter beschikking van de bevolking in het gemeentehuis. Het volledig plan wordt aan de Gewestelijke Commissie en aan de in de uitwerkingsprocedure van het ontwerp-plan geraadpleegde instanties en besturen overgemaakt.

Het ter beschikking stellen voor het publiek en het overmaken van de plannen aan de in het voorgaand lid bedoelde overheden preciseren de in artikel 67ter gedefinieerde afhandelingsmodaliteiten.

§ 3. – Ten minste de helft van de in dit artikel voorgeschreven termijnen valt buiten de perioden van de schoolvakanties. ».

#### *Artikel 43*

Afdeling 3bis van dezelfde ordonnantie, met inbegrip van de artikelen 58bis.A tot 58quater, wordt geschrapt.

#### *Artikel 44*

In dezelfde ordonnantie wordt een als volgt opgesteld (nieuw) artikel 58bis ingevoegd :

« Art. 58bis. – Eén derde van de personen, die ten minste achttien jaar oud zijn en, eigenaar of niet, woonachtig binnen de perimenter die ze bepalen en in de belendende huizenblokken, kan de gemeenteraad verzoeken te beslissen over de opmaak van een bijzonder bestemmingsplan voor deze perimenter.

De aanvraag, die bij een ter post aangetekende brief aan het college van burgemeester en schepenen wordt gericht, dient in elk geval het volgende te bevatten :

- 1° de opgave van de perimenter van het voorgestelde plan;
- 2° een uiteenzetting van de behoeften waaraan moet worden voldaan en van de doelstellingen van de vooropgestelde aanleg rekening houdend met deze behoeften.

A défaut de notification de la décision du Gouvernement dans ces délais, le collège des bourgmestre et échevins peut, par lettre recommandée à la poste, adresser un rappel au Gouvernement. Si à l'expiration d'un nouveau délai de deux mois prenant cours à la date de dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant le rappel, le collège des bourgmestre et échevins n'a pas reçu la décision du Gouvernement, le plan est réputé refusé.

L'arrêté du Gouvernement refusant l'approbation est motivé. L'arrêté d'approbation est publié par extrait au *Moniteur belge*.

Le plan entre en vigueur quinze jours après sa publication. Le plan complet est mis à la disposition du public à la maison communale dans les trois jours de sa publication. Le plan complet est transmis à la Commission régionale et aux instances et administrations consultées dans la procédure d'élaboration du projet de plan.

La mise à disposition du public et la transmission du plan aux autorités visées à l'alinéa précédent précisent les modalités de suivi définies à l'article 67ter.

§ 3. – La moitié au moins des délais prescrits par le présent article se situe en dehors des périodes de vacances scolaires. ».

#### *Article 43*

La section 3bis de la même ordonnance, comprenant les articles 58bis.A à 58quater, est supprimée.

#### *Article 44*

Un article 58bis (nouveau), rédigé comme suit, est inséré dans la même ordonnance :

« Art. 58bis. – Un tiers des personnes, propriétaires ou non, âgées de dix-huit ans au moins, domiciliées dans le périmètre qu'elles déterminent et dans les îlots contigus peuvent, pour ce périmètre, demander au conseil communal de décider l'élaboration d'un plan particulier d'affectation du sol.

La demande, adressée au collège des bourgmestre et échevins, par pli recommandé à la poste, doit comporter en tout cas :

- 1° l'indication du périmètre du plan proposé;
- 2° un exposé des besoins à satisfaire et des objectifs de l'aménagement projeté en relation avec ces besoins.

Het college van burgemeester en schepenen legt de aanvraag uiterlijk drie maanden na de indiening ervan aan de gemeenteraad voor.

Indien de gemeenteraad de aanvraag verwerpt, wordt zijn beslissing met redenen omkleed. Willigt hij haar in, dan wordt de procedure aangevat overeenkomstig de artikelen 51 tot 58. ».

#### *Artikel 45*

Artikel 59 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 59. – De gemeenteraad kan uit eigen beweging of op verzoek, geformuleerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 58*bis*, beslissen een bijzonder bestemmingsplan te wijzigen.

De bepalingen tot regeling van de uitwerking van de bijzondere bestemmingsplannen gelden voor de wijziging ervan.

Het ontwerp tot wijziging dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Regering bevat als bijlage de gecoördineerde grafische en woordelijke voorschriften van het gehele gewijzigde plan. ».

#### *Artikel 46*

Artikel 62 van dezelfde ordonnantie wordt met het volgende lid aangevuld :

« Zij bepaalt de termijn waarbinnen de gemeenteraad haar het ontwerp-bestek van het milieueffectenrapport, wanneer er een gevraagd wordt, het ontwerp-plan en het plan ter goedkeuring moet voorleggen. ».

#### *Artikel 47*

In artikel 63, eerste lid, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « of niet heeft beantwoord binnen de termijn die hem wordt opgelegd » vervangen door de woorden « of de termijnen die hem worden opgelegd niet heeft nageleefd ».

#### *Artikel 48*

In artikel 65*bis* van dezelfde ordonnantie worden de woorden « artikel 55 » vervangen door de woorden « artikel 58*bis* ».

Le collège des bourgmestre et échevins soumet la demande au conseil communal au plus tard trois mois après le dépôt de celle-ci.

Si le conseil communal rejette la demande, sa décision est motivée. S'il accepte, la procédure est entamée conformément aux articles 51 à 58. ».

#### *Article 45*

L'article 59 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 59. – Le conseil communal peut soit d'initiative, soit sur une demande formulée conformément aux dispositions de l'article 58*bis*, décider de modifier un plan particulier d'affectation du sol.

Les dispositions réglant l'élaboration des plans particuliers d'affectation du sol sont applicables à leur modification.

Le projet de modification soumis à l'approbation du Gouvernement reprend, en annexe, les prescriptions graphiques et littérales coordonnées de l'ensemble du plan modifié. ».

#### *Article 46*

L'article 62 de la même ordonnance est complété par l'alinéa suivant :

« Il fixe les délais dans lesquels le conseil communal doit lui soumettre pour approbation le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales, s'il en est exigé un, le projet de plan et le plan. ».

#### *Article 47*

A l'article 63, premier alinéa, de la même ordonnance, les termes « ou n'a pas répondu à celle-ci dans le délai qui lui est imposé » sont remplacés par les termes « ou n'a pas respecté les délais qui lui sont imposés ».

#### *Article 48*

A l'article 65*bis* de la même ordonnance, les termes « l'article 55 » sont remplacés par les termes « l'article 58*bis* ».

*Artikel 49*

Hoofdstuk IV*bis*, getiteld « Prioritair actieprogramma » van Titel II van dezelfde ordonnantie, bestaande uit de artikelen 67*ter* tot 67*nonies*, wordt opgeheven.

*Artikel 50*

In dezelfde ordonnantie wordt een als volgt opgesteld artikel 67*ter* (nieuw) ingevoegd :

« Art. 67*ter*. – Het college van burgemeester en schepenen legt om de drie jaar een rapport over de follow-up van de belangrijke effecten van de inwerkingtreding van de bijzondere bestemmingsplannen op het milieu en over de eventueel aan te brengen correcturen voor aan de gemeenteraad.

Het publiek wordt op de hoogte gebracht volgens de modaliteiten voorzien in artikel 112 van de nieuwe gemeentewet. ».

*Artikel 51*

In artikel 84, § 1, 5<sup>o</sup>b, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « en de prioritaire actieprogramma's » geschrapt.

*Artikel 52*

In artikel 85, eerste lid, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de gewestelijke en gemeentelijke plannen en prioritaire actieprogramma's » vervangen door de woorden « de bestemmingsplannen ».

*Artikel 53*

Artikel 86 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 86. – § 1. – Het college van burgemeester en schepenen, de gemachtigde ambtenaar, het Stedenbouwkundig College en de Regering kunnen, in naleving van het evenredigheidsbeginsel, aan de afgifte van de vergunningen lasten verbinden die zij aan de aanvrager menen te moeten opleggen. Deze lasten bevatten onder meer, buiten de nodige financiële waarborgen voor de uitvoering ervan, de kosteloze verwezenlijking, verbouwing of renovatie van wegen, groene ruimten, openbare gebouwen, nutsvoorzieningen en woongebouwen.

Zij kunnen bovendien de afgifte van de vergunning doen afhangen van een verklaring, waarbij de aanvrager zich ertoe verbindt, wanneer de werken zijn begonnen, aan de gemeente kosteloos, vrij en onbelast en zonder kosten voor haar, de eigendom over te dragen van openbare wegen,

*Article 49*

Le chapitre IV*bis* intitulé « Programme d'action prioritaire » du Titre II de la même ordonnance, comprenant les articles 67*ter* à 67*nonies*, est abrogé.

*Article 50*

Un article 67*ter* (nouveau), rédigé comme suit, est inséré dans la même ordonnance :

« Art. 67*ter*. – Le collège des bourgmestre et échevins dépose tous les trois ans auprès du conseil communal un rapport sur le suivi des incidences notables sur l'environnement de la mise en œuvre des plans particuliers d'affectation du sol et les éventuelles mesures correctrices à engager.

Le public en est informé suivant les modes prévus à l'article 112 de la nouvelle loi communale. ».

*Article 51*

A l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>b, de la même ordonnance, les mots « et les programmes d'action prioritaire » sont supprimés.

*Article 52*

A l'article 85, premier alinéa, de la même ordonnance, les mots « les plans régionaux et communaux et programme d'action prioritaire » sont remplacés par « les plans d'affectation du sol ».

*Article 53*

L'article 86 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 86. – § 1<sup>er</sup>. – Le collège des bourgmestre et échevins, le fonctionnaire délégué, le Collège d'urbanisme et le Gouvernement peuvent subordonner la délivrance du permis aux charges qu'ils jugent utile d'imposer au demandeur dans le respect du principe de proportionnalité, charges comprenant notamment outre la fourniture des garanties financières nécessaires à leur exécution, la réalisation, la transformation ou la rénovation à titre gratuit de voiries, d'espaces verts, de bâtiments publics, d'équipements publics et d'immeubles de logements.

En outre, ils peuvent subordonner la délivrance du permis à une déclaration par laquelle le demandeur s'engage, au moment où les travaux sont entamés, à céder à la commune à titre gratuit, quitte et libre de toute charge et sans frais pour elle, la propriété de voiries publiques, d'espaces

openbare groene ruimten, openbare gebouwen, openbare nutsvoorzieningen, en woonblokken evenals de gronden waarop deze worden of zullen worden aangelegd.

Zij kunnen, in de plaats van of als aanvulling op de uitvoering van de hogerop vermelde lasten en met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel, de afgifte van de vergunning afhankelijk maken van een storting van een geldsom tot financiering van handelingen en werken die zij bepalen en die de verwezenlijking, de verbouwing en de renovatie van wegen, groene ruimten, openbare gebouwen, nutsvoorzieningen of woningen tot doel heeft.

De lasten worden vermeld in de stedenbouwkundige vergunning.

§ 2. – De Regering kan de prioriteiten op vlak van de bestemming van de stedenbouwkundige lasten vastleggen, alsook het bedrag van de financiële garanties die geëist kunnen worden en de termijnen binnen welke de lasten gerealiseerd moeten worden.

§ 3. – De Regering bepaalt de omstandigheden onder welke het opleggen van de stedenbouwkundige lasten verplicht is en legt tevens de minimale waarde van de stedenbouwkundige lasten die in die omstandigheden opgelegd worden, vast. De Regering kan eveneens de omstandigheden bepalen onder welke het opleggen van zowel verplichte als facultatieve stedenbouwkundige lasten uitgesloten is.

In overeenstemming met het voorafgaande lid, kan de gemeenteraad, door middel van een bijzonder bestemmingsplan of een gemeentelijke verordening, hetzij de waarde van de verplichte stedenbouwkundige lasten bedoeld in het voorgaande lid verhogen, hetzij andere omstandigheden bepalen waaronder het opleggen van stedenbouwkundige lasten verplicht is en hun waarde vastleggen.

Binnen de perimeters en in de omstandigheden waaronder de gemeenteraad gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheden beschreven in het voorafgaande lid, kunnen het college van burgemeester en schepenen, de gemachtigde ambtenaar, het stedenbouwkundig college en de Regering geen stedenbouwkundige lasten opleggen die van een andere omvang zijn dan die voorzien door de gemeenteraad.

§ 4. – Er wordt een voor het publiek toegankelijk en door het bestuur beheerd register van de stedenbouwkundige lasten opgericht.

De Regering kan de vorm, de inhoud en de totstandkomingsprocedure van dit register bepalen. ».

#### *Artikel 54*

Artikel 87 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

verts publics, de bâtiments publics, d'équipements publics et d'immeubles de logement ainsi que les terrains sur lesquels ils sont ou seront aménagés.

Ils peuvent, en lieu et place ou complémentaiement à la réalisation des charges susmentionnées et dans le respect du principe de proportionnalité, subordonner la délivrance du permis au versement d'une somme d'argent destinée à contribuer au financement d'actes et travaux qu'ils déterminent et qui ont pour objet la réalisation, la transformation ou la rénovation de voiries, d'espaces verts, de bâtiments publics, d'équipements publics ou d'immeubles de logements.

Les charges sont mentionnées dans le permis d'urbanisme.

§ 2. – Le Gouvernement peut fixer des priorités quant à l'affectation des charges d'urbanisme, le montant des garanties financières qui peuvent être exigées ainsi que les délais dans lesquels les charges doivent être réalisées.

§ 3. – Le Gouvernement détermine les circonstances dans lesquelles l'imposition de charges d'urbanisme est obligatoire et fixe la valeur minimale des charges d'urbanisme imposées dans ces circonstances. Le Gouvernement peut également déterminer les circonstances dans lesquelles l'imposition de charges d'urbanisme, tant obligatoires que facultatives, est exclue.

Dans le respect de l'alinéa précédent, le conseil communal peut, par un plan particulier d'affectation du sol ou un règlement communal, soit augmenter la valeur des charges d'urbanisme obligatoires visées à l'alinéa précédent, soit déterminer d'autres circonstances dans lesquelles l'imposition des charges d'urbanismes est obligatoire et en déterminer la valeur.

Dans les périmètres et dans les circonstances dans lesquels le Conseil communal a fait usage des facultés visées à l'alinéa précédent, le collège des bourgmestre et échevins, le fonctionnaire délégué, le collège d'urbanisme et le Gouvernement ne peuvent imposer des charges d'urbanisme d'une valeur autre à celle prévue par le Conseil communal.

§ 4. – Il est créé un registre des charges d'urbanisme qui est géré par l'administration et est accessible au public. ».

Le Gouvernement peut régler la forme, le contenu et la procédure d'élaboration de ce registre. ».

#### *Article 54*

L'article 87, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 87. – § 1. – De vergunning vervalt indien de vergunninghouder binnen twee jaar na afgifte niet duidelijk met de verwezenlijking van de vergunning van start is gegaan of wanneer hij in de bij artikel 84, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> bepaalde gevallen niet met de ruwbouw is begonnen of indien hij in voorkomend geval de bij toepassing van artikel 86 opgelegde lasten niet heeft uitgevoerd.

Bij onderbreking van de werken gedurende meer dan een jaar, vervalt de vergunning eveneens.

Het verval van de vergunning geschiedt van rechtswege.

§ 2. – De in paragraaf 1 bedoelde termijn van twee jaar kan evenwel, op verzoek van de houder, voor een periode van één jaar verlend worden.

De verlenging kan eveneens jaarlijks hernieuwd worden, telkens wanneer de aanvrager aantoont dat hij zijn vergunning door overmacht niet heeft kunnen aanwenden of wanneer hij zich beroept op een tegen zijn vergunning bij de afdeling administratie van de Raad van State ingesteld beroep tot nietigverklaring waarover nog geen uitspraak is gedaan.

De aanvraag om verlenging of hernieuwing moet, op straffe van verval, minstens twee maanden vóór het verstrijken van de oorspronkelijke of verlengde vervaltermijn gebeuren.

De verlenging wordt door het college van burgemeester en schepenen verleend indien dit laatste de vergunning heeft verleend. In de andere gevallen, daarbij inbegrepen het geval voorzien in artikel 151, wordt de verlenging toegelaten door de gemachtigde ambtenaar.

Bij ontstentenis van een beslissing van de bevoegde overheid na het verstrijken van de termijn van twee jaar, wordt de verlenging geacht te zijn goedgekeurd.

De beslissing tot weigering van de verlenging van de vergunning kan geen voorwerp zijn van de in artikelen 129, 133, 144 en 148 bedoelde beroepen.

§ 3. – In het geval van een gemengd project, in de zin van artikel 108, § 2, wordt de stedenbouwkundige vergunning geschorst zolang er geen definitieve milieuvergunning werd verkregen.

De definitieve weigeringsbeslissing over de aanvraag om milieuvergunning houdt van rechtswege de nietigheid van de stedenbouwkundige vergunning in.

Voor de toepassing van deze ordonnantie is een beslissing slechts definitief wanneer alle openstaande administratieve beroepen tegen deze beslissing door deze ordonnantie of door de ordonnantie betreffende de milieuvergunning uitgeput zijn of de termijnen om deze in te stellen verstreken zijn.

« Art. 87. – § 1<sup>er</sup>. – Le permis est périmé si, dans les deux années de sa délivrance, le bénéficiaire n'a pas entamé sa réalisation de façon significative ou, dans les cas visés à l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, s'il n'a pas commencé les travaux d'édification du gros œuvre ou encore s'il n'a pas, le cas échéant, mis en œuvre les charges imposées en application de l'article 86.

L'interruption des travaux pendant plus d'un an entraîne également la péremption du permis.

La péremption du permis s'opère de plein droit.

§ 2. – Toutefois, à la demande du bénéficiaire, le délai de deux ans visé au paragraphe 1<sup>er</sup> peut être prorogé pour une période d'un an.

La prorogation peut également être reconduite annuellement, chaque fois que le demandeur justifie qu'il n'a pu mettre en œuvre son permis par cas de force majeure ou lorsqu'il fait état d'un recours en annulation devant la section d'administration du Conseil d'Etat introduit à l'encontre de son permis et sur lequel il n'a pas encore été statué.

La demande de prorogation ou de reconduction doit intervenir, à peine de forclusion, deux mois au moins avant l'écoulement du délai initial ou prorogé de péremption.

La prorogation est accordée par le collège des bourgmestre et échevins lorsque le permis a été délivré par ce dernier. Dans les autres cas, en ce compris celui visé à l'article 151, la prorogation est accordée par le fonctionnaire délégué.

A défaut de décision de l'autorité compétente au terme du délai de deux ans, la prorogation est réputée accordée.

La décision de refus de prorogation du permis ne peut faire l'objet des recours visés aux articles 129, 133, 144 et 148.

§ 3. – En cas de projet mixte au sens de l'article 108, § 2, le permis d'urbanisme est suspendu tant qu'un permis d'environnement définitif n'a pas été obtenu.

La décision définitive de refus relative à la demande de permis d'environnement emporte caducité de plein droit du permis d'urbanisme.

Pour l'application de la présente ordonnance, une décision est définitive lorsque tous les recours administratifs ouverts contre cette décision par la présente ordonnance ou par l'ordonnance relative aux permis d'environnement, ou les délais pour les intenter sont épuisés.

Het in paragraaf 1 bedoelde verval begint maar te lopen zodra de houder van de stedenbouwkundige vergunning de milieuvergunning gekregen heeft. ».

#### Artikel 55

Artikel 97 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 97. – § 1. – Het college van burgemeester en schepenen, de gemachtigde ambtenaar, het Stedenbouwkundig College en de Regering kunnen, in naleving van het evenredigheidsbeginsel, aan de afgifte van de vergunningen lasten verbinden die zij aan de aanvrager menen te moeten opleggen. Deze lasten bevatten onder meer, buiten de nodige financiële waarborgen voor de uitvoering ervan, de kosteloze verwezenlijking, verbouwing of renovatie van wegen, groene ruimten, openbare gebouwen, nutsvoorzieningen en woongebouwen.

Zij kunnen bovendien de afgifte van de vergunningen doen afhangen van een verklaring, waarbij de aanvrager zich ertoe verbindt, wanneer de werken zijn begonnen aan de gemeente kosteloos, vrij en onbelast en zonder kosten voor haar, de eigendom over te dragen van openbare wegen, openbare groene ruimten, openbare gebouwen en nutsvoorzieningen, woongebouwen evenals de gronden waarop deze worden of zullen worden aangelegd.

Zij kunnen, in de plaats van of als aanvulling op de uitvoering van de hogerop vermelde lasten en met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel, de afgifte van de vergunning afhankelijk maken van een storting van een geldsom tot financiering van handelingen en werken die zij bepalen en die de verwezenlijking, de verbouwing of de renovatie van wegen, groene ruimten, openbare gebouwen, nutsvoorzieningen of woongebouwen tot doel heeft.

De lasten staan vermeld in de verkavelingsvergunning.

§ 2. – De Regering kan de prioriteiten op vlak van de bestemming van de stedenbouwkundige lasten vastleggen, alsook het bedrag van de financiële garanties die geëist kunnen worden en de termijnen binnen welke de lasten gerealiseerd moeten worden.

§ 3. – De Regering bepaalt de omstandigheden onder welke het opleggen van de stedenbouwkundige lasten verplicht is en legt tevens de minimale waarde van de stedenbouwkundige lasten die in die omstandigheden opgelegd worden vast. De Regering kan eveneens de omstandigheden bepalen in welke het opleggen van zowel verplichte als facultatieve stedenbouwkundige lasten uitgesloten is.

In overeenstemming met het voorafgaande lid, kan de gemeenteraad, door middel van een bijzonder bestemmingsplan of een gemeentelijke verordening, of de omvang van de verplichte stedenbouwkundige lasten bedoeld in het

Le délai de péremption visé au § 1<sup>er</sup> ne commence à courir qu'à partir de la délivrance du permis d'environnement au titulaire du permis d'urbanisme. ».

#### Article 55

L'article 97 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 97. – § 1<sup>er</sup>. – Le collège des bourgmestre et échevins, le fonctionnaire délégué, le Collège d'urbanisme et le Gouvernement peuvent subordonner la délivrance du permis aux charges qu'ils jugent utile d'imposer au demandeur dans le respect du principe de proportionnalité, charges comprenant notamment outre la fourniture des garanties financières nécessaires à leur exécution, la réalisation, la transformation ou la rénovation à titre gratuit de voiries, d'espaces verts, de bâtiments publics, d'équipements publics et d'immeubles de logements.

En outre, ils peuvent subordonner la délivrance du permis à une déclaration par laquelle le demandeur s'engage, au moment où les travaux sont entamés, à céder à la commune à titre gratuit, quitte et libre de toute charge et sans frais pour elle, la propriété de voiries publiques, d'espaces verts publics, de bâtiments publics, d'équipements publics et d'immeubles de logement ainsi que les terrains sur lesquels ils sont ou seront aménagés.

Ils peuvent, en lieu et place ou complémentaiement à la réalisation des charges susmentionnées et dans le respect du principe de proportionnalité, subordonner la délivrance du permis au versement d'une somme d'argent destinée à contribuer au financement d'actes et travaux qu'ils déterminent et qui ont pour objet la réalisation, la transformation ou la rénovation de voiries, d'espaces verts, de bâtiments publics, d'équipements publics, ou d'immeubles de logements.

Les charges sont mentionnées dans le permis de lotir.

§ 2. – Le Gouvernement peut fixer des priorités quant à l'affectation des charges d'urbanisme, le montant des garanties financières qui peuvent être exigées ainsi que les délais dans lesquels les charges doivent être réalisées.

§ 3. – Le Gouvernement détermine les circonstances dans lesquelles l'imposition de charges d'urbanisme est obligatoire et fixe la valeur minimale des charges d'urbanisme imposées dans ces circonstances. Le Gouvernement peut également déterminer les circonstances dans lesquelles l'imposition de charges d'urbanisme, tant obligatoires que facultatives, est exclue.

Dans le respect de l'alinéa précédent, le conseil communal peut, par un plan particulier d'affectation du sol ou un règlement communal, soit augmenter la valeur des charges d'urbanisme obligatoires visées à l'alinéa précé-

vorige lid verhogen, of andere omstandigheden bepalen onder welke het opleggen van stedenbouwkundige lasten verplicht is en de waarde ervan vastleggen.

Binnen de perimeters en in de omstandigheden waaronder de gemeenteraad gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheden beschreven in het voorafgaande lid, kunnen het college van burgemeester en schepenen, de gemachtigde ambtenaar, het stedenbouwkundig college en de Regering geen stedenbouwkundige lasten opleggen die van een andere waarde zijn dan die voorzien door de gemeenteraad.

§ 4. – Er wordt een voor het publiek toegankelijk en door het bestuur beheerd register van de stedenbouwkundige lasten opgericht.

De Regering kan de vorm, de inhoud en de totstandkomingsprocedure van dit register bepalen. ».

#### *Artikel 56*

In dezelfde ordonnantie wordt een als volgt opgesteld artikel 101*bis* (nieuw) ingevoegd:

« Art. 101*bis*. – Op verzoek van de vergunninghouder kan de vergunning met één jaar worden verlengd.

De verlenging kan eveneens jaarlijks hernieuwd worden, telkens wanneer de aanvrager aantoont dat hij zijn vergunning door overmacht niet heeft kunnen aanwenden of wanneer hij zich beroept op met een tegen zijn vergunning bij de afdeling administratie van de Raad van State ingesteld beroep tot nietigverklaring waarover nog geen uitspraak is gedaan.

De aanvraag om verlenging of hernieuwing moet, op straffe van verval, minstens twee maanden vóór het verstrijken van de oorspronkelijke of verlengde vervaltijd gebeuren.

De verlenging wordt door het college van burgemeester en schepenen verleend indien dit laatste de vergunning heeft verleend.

In de overige gevallen, met inbegrip van het in artikel 151 bedoelde geval, wordt de verlenging door de gemachtigde ambtenaar verleend.

Bij ontstentenis van een beslissing van de in het vierde en vijfde lid bedoelde overheden na het verstrijken van de termijn van vijf jaar, wordt de verlenging geacht te zijn goedgekeurd.

De beslissing tot weigering van de verlenging van de vergunning kan geen voorwerp zijn van de in de artikelen 129, 133, 144 en 148 bedoelde beroepen.

De verlenging kan jaarlijks verleend worden, volgens dezelfde modaliteiten, telkens wanneer de aanvrager aan-

dent, soit déterminer d'autres circonstances dans lesquelles l'imposition des charges d'urbanismes est obligatoire et en déterminer la valeur.

Dans les périmètres et dans les circonstances dans lesquels le conseil communal a fait usage des facultés visées à l'alinéa précédent, le collège des bourgmestre et échevins, le fonctionnaire délégué, le collège d'urbanisme et le Gouvernement ne peuvent imposer des charges d'urbanisme d'une valeur autre à celle prévue par le conseil communal.

§ 4. – Il est créé un registre des charges d'urbanisme qui est géré par l'administration et est accessible au public.

Le Gouvernement peut régler la forme, le contenu et la procédure d'élaboration de ce registre. ».

#### *Article 56*

Un article 101*bis* (nouveau), libellé comme suit, est inséré dans la même ordonnance :

« Art. 101*bis*. – A la demande du bénéficiaire, le permis peut être prorogé pour une période d'un an.

La prorogation peut également être reconduite annuellement, chaque fois que le demandeur justifie qu'il n'a pu mettre en œuvre son permis par cas de force majeure ou lorsqu'il fait état d'un recours en annulation devant la section d'administration du Conseil d'Etat introduit à l'encontre de son permis et sur lequel il n'a pas encore été statué.

La demande de prorogation ou de reconduction doit intervenir, à peine de forclusion, deux mois au moins avant l'écoulement du délai initial ou prorogé de péremption.

La prorogation est accordée par le collège des bourgmestre et échevins lorsque le permis a été délivré par ce dernier.

Dans les autres cas, en ce compris celui visé à l'article 151, la prorogation est accordée par le fonctionnaire délégué.

A défaut de décision des autorités visées aux quatrième et cinquième alinéas au terme du délai de cinq ans, la prorogation est réputée accordée.

La décision de refus de prorogation du permis ne peut faire l'objet des recours visés aux articles 129, 133, 144 et 148.

La prorogation peut être reconduite annuellement, selon les mêmes modalités, chaque fois que le demandeur justi-

toont dat hij zijn vergunning door overmacht niet heeft kunnen tenuitvoerleggen of wanneer hij zich beroept op een beroep tot nietigverklaring voor de afdeling administratie van de Raad van State ingesteld tegen zijn vergunning en waarover nog geen uitspraak is gedaan. De aanvraag om verlenging moet gebeuren minstens twee maanden vóór het verstrijken van de in de artikelen 98, 99 en 100 bedoelde termijn, zoals eventueel verlengd krachtens deze bepaling, op straffe van verval. ».

#### *Artikel 57*

In artikel 108 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt met het volgende lid aangevuld :  
« Het aanvraagdossier bevat het voorafgaand advies van de Dienst Brandweer en Dringende Medische Hulp, tenzij het betrekking heeft op handelingen en werken die er door de Regering van zijn vrijgesteld wegens hun geringe omvang. »;

2° in § 2, eerste lid, 7°, worden de woorden « of om verkavelingsattest of verkavelingsvergunning » opgeheven.

#### *Artikel 58*

Artikel 109 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met het volgend lid :

« Wanneer de aanvraag om vergunning betrekking heeft op een goed in de nabijheid van een gebied waarin vestigingen kunnen komen die een zwaar risico inhouden voor de personen, de goederen of het milieu in de zin van de richtlijn 96/82/EG, of in de nabijheid van een dergelijke vestiging of ook nog betrekking heeft op een dergelijke vestiging, wordt het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer gevraagd. ».

#### *Artikel 59*

In artikel 110, § 1 van dezelfde ordonnantie, wordt het tweede lid aangevuld met de woorden « of binnen tien dagen na het verstrijken van de termijn van dertig dagen om dit advies uit te brengen ».

#### *Artikel 60*

Paragraaf 4 van artikel 111.A van dezelfde ordonnantie wordt geschrapt.

#### *Artikel 61*

In artikel 111.B van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

fié qu'il n'a pu mettre en œuvre son permis par cas de force majeure ou lorsqu'il fait état d'un recours en annulation devant la section d'administration du Conseil d'Etat introduit à l'encontre de son permis et sur lequel il n'a pas encore été statué. La demande de prorogation doit intervenir deux mois au moins avant l'écoulement du délai de cinq ans visé aux articles 98, 99 et 100, tel qu'éventuellement prorogé en vertu de la présente disposition, à peine de conclusion. ».

#### *Article 57*

A l'article 108 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa premier est complété par l'alinéa suivant : « Le dossier de demande contient l'avis préalable du Service d'incendie et d'aide médicale urgente, à moins qu'il ne porte sur des actes et travaux qui en sont dispensés par le Gouvernement en raison de leur minime importance. »;

2° au § 2 alinéa premier, 7°, les termes « ou de lotir » sont abrogés.

#### *Article 58*

L'article 109 de la même ordonnance est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque la demande de permis porte sur un bien sis à proximité d'une zone dans laquelle peuvent s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la directive 96/82/CE ou à proximité d'un tel établissement ou encore est relative à un tel établissement, l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement est sollicité. ».

#### *Article 59*

A l'article 110, § 1<sup>er</sup> de la même ordonnance, le deuxième alinéa est complété par les termes « ou dans les dix jours de l'expiration du délai de trente jours imparti pour émettre cet avis ».

#### *Article 60*

Le paragraphe 4 de l'article 111.A de la même ordonnance est supprimé.

#### *Article 61*

A l'article 111.B de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :



1° in de eerste paragraaf, worden de woorden « in bijlage A 1° » vervangen door de woorden « bijlage A »;

2° het tweede lid de tweede paragraaf wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer de aanvragen om stedenbouwkundig attest, stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning gelegen zijn in de perimeter van een bijzonder bestemmingsplan waaraan een milieueffectenrapport is voorafgegaan, of in de perimeter van een niet vervallen verkavelingsvergunning waaraan, bij toepassing van deze ordonnantie, een effectenstudie is voorafgegaan en deze aanvragen conform het bijzonder bestemmingsplan of de verkavelingsvergunning zijn, beperkt de onder artikel 111.C bedoelde effectenstudie zich tot de specifieke aspecten van de aanvraag om attest of vergunning waarmee geen rekening werd gehouden door het milieueffectenrapport dat aan de goedkeuring van het bestemmingsplan is voorafgegaan, of door de effectenstudie die aan de verkavelingsvergunning is voorafgegaan. »;

3° het derde lid van de tweede paragraaf wordt geschrapt.

#### *Artikel 62*

In artikel 111.C, § 1, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste paragraaf worden de woorden « bijlage A, 1° » vervangen door de woorden « bijlage A »;

2° de eerste paragraaf wordt met de volgende leden aangevuld :

« De aanvrager kan, voorafgaandelijk aan de indiening van de aanvraag om attest of vergunning, de bevoegde overheid om advies vragen over de in het kader van de effectenevaluatieprocedure te verschaffen inlichtingen. Daartoe raadpleegt de bevoegde overheid het bestuur over de aard en de omvang van de vereiste inlichtingen. Het bestuur maakt zijn advies over aan de aanvrager en aan de bevoegde overheid binnen dertig dagen na de overdracht van de aanvraag en de bevoegde overheid brengt haar advies uit binnen vijfenveertig dagen van de aanvraag. Bij ontstentenis van een advies van de bevoegde overheid binnen de toegestane termijn, baseert de aanvrager zich op het advies van het bestuur.

Het feit dat de bevoegde overheid een advies heeft uitgebracht over de in het kader van de effectenevaluatieprocedure te verschaffen inlichtingen, belet de bevoegde overheid of de bestuursorganen die in de effectenevaluatieprocedure tussenbeide komen niet om de bouwheer later te vragen bijkomende inlichtingen voor te leggen. ».

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les termes « l'annexe A, 1° » sont remplacés par les termes « l'annexe A »;

2° le deuxième alinéa du paragraphe 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque les demandes de certificat d'urbanisme, de permis d'urbanisme ou de lotir sont comprises dans le périmètre d'un plan particulier d'affectation du sol qui a été précédé d'un rapport sur les incidences environnementales ou dans le périmètre d'un permis de lotir non périmé qui a été précédé d'une étude d'incidences en application de la présente ordonnance et que ces demandes sont conformes au plan particulier d'affectation du sol ou du permis de lotir, l'étude d'incidences visée à l'article 111.C se limite aux aspects spécifiques de la demande de certificat ou de permis qui n'ont pas été pris en considération par le rapport sur les incidences environnementales précédant l'adoption du plan d'affectation du sol ou l'étude d'incidences précédant l'adoption du permis de lotir. »;

3° le troisième alinéa du paragraphe 2 est supprimé.

#### *Article 62*

A l'article 111.C, § 1<sup>er</sup> de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les termes « l'annexe A, 1° » sont remplacés par les termes « l'annexe A »;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par les alinéas suivants :

« Le demandeur peut, préalablement à l'introduction de la demande de certificat ou du permis, solliciter de l'autorité compétente un avis sur les informations à fournir dans le cadre de la procédure d'évaluation des incidences. A cette fin, l'autorité compétente consulte l'administration sur la nature et l'étendue des informations requises. L'administration rend son avis au demandeur et à l'autorité compétente dans les trente jours de la transmission de la demande et l'autorité compétente émet son avis dans les quarantes-cinq jours de la demande. En l'absence d'avis de l'autorité compétente dans les délais impartis, le demandeur se fonde sur l'avis émis par l'administration.

Le fait que l'autorité compétente ait émis un avis sur les informations à fournir dans le cadre de la procédure d'évaluation des incidences n'empêche pas l'autorité compétente ou les instances administratives intervenant dans la procédure d'évaluation des incidences de demander ultérieurement au maître d'ouvrage de présenter des informations complémentaires. ».

*Artikel 63*

Aan artikel 111.P worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste paragraaf worden de woorden « bijlage B, 1° » vervangen door de woorden « bijlage B »;

2° het tweede lid van de tweede paragraaf wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer de aanvragen om stedenbouwkundig attest, stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning gelegen zijn in de perimeter van een bijzonder bestemmingsplan waaraan een milieueffectenrapport is voorafgegaan, of in de perimeter van een niet vervallen verkavelingsvergunning waaraan, bij toepassing van deze ordonnantie, een effectenverslag is voorafgegaan en deze aanvragen conform het bijzonder bestemmingsplan of de verkavelingsvergunning zijn, beperkt de onder artikel 111.Q bedoelde effectenverslag zich tot de specifieke aspecten van de aanvraag om attest of vergunning waarmee geen rekening werd gehouden door het milieueffectenrapport dat aan de goedkeuring van het bestemmingsplan is voorafgegaan, of door de effectenverslag die aan de verkavelingsvergunning is voorafgegaan. »;

3° het derde lid van de tweede paragraaf wordt geschrapt.

*Artikel 64*

Aan artikel 111.Q van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « bijlage B, 1° » vervangen door de woorden « bijlage B »;

2° het volgend lid wordt aan het einde van het tweede lid toegevoegd :

« De aanvrager kan, voorafgaandelijk aan de indiening van de aanvraag om attest of vergunning, de bevoegde overheid om advies vragen over de in het kader van de effectenevaluatieprocedure te verschaffen inlichtingen. Daartoe raadpleegt de bevoegde overheid het bestuur over de aard en de omvang van de vereiste inlichtingen. Het bestuur maakt zijn advies over aan de aanvrager en aan de bevoegde overheid binnen dertig dagen na de ontvangst van de aanvraag en de bevoegde overheid brengt haar advies uit binnen de vijfenveertig dagen na de ontvangst van de aanvraag. Bij ontstentenis van een advies van de bevoegde overheid binnen de toegestane termijn, baseert de aanvrager zich op het advies van het bestuur.

Het feit dat de bevoegde overheid een advies heeft uitgebracht over de in het kader van de effectenevaluatieprocedure te verschaffen inlichtingen, belet de bevoegde overheid of de bestuursorganen die in de effectenevalua-

*Article 63*

A l'article 111.P sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les termes « l'annexe B, 1° » sont remplacés par les termes « l'annexe B »;

2° le deuxième alinéa du paragraphe 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque les demandes de certificat d'urbanisme, de permis d'urbanisme ou de lotir sont comprises dans le périmètre d'un plan particulier d'affectation du sol qui a été précédé d'un rapport sur les incidences environnementales ou dans le périmètre d'un permis de lotir non périmé qui a été précédé d'un rapport d'incidences en application de la présente ordonnance et que ces demandes sont conformes au plan particulier d'affectation du sol ou du permis de lotir, le rapport d'incidences visé à l'article 111.Q se limite aux aspects spécifiques de la demande de certificat ou de permis qui n'ont pas été pris en considération par le rapport sur les incidences environnementales précédant l'adoption du plan d'affectation du sol ou le rapport d'incidences précédant l'adoption du permis de lotir. »;

3° le troisième alinéa du paragraphe 2 est supprimé.

*Article 64*

A l'article 111.Q de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, les termes « l'annexe B, 1° » sont remplacés par les termes « l'annexe B »;

2° l'alinéa suivant est ajouté à la suite du deuxième alinéa :

« Le demandeur peut, préalablement à l'introduction de la demande de certificat ou du permis, solliciter de l'autorité compétente un avis sur les informations à fournir dans le cadre de la procédure d'évaluation des incidences. A cette fin, l'autorité compétente consulte l'administration sur la nature et l'étendue des informations requises. L'administration rend son avis dans les trente jours de la réception de la demande et en transmet copie au demandeur et l'autorité compétente émet son avis dans les quarante-cinq jours de la réception de la demande d'information. En l'absence d'avis de l'autorité compétente dans les délais impartis, le demandeur se fonde sur l'avis émis par l'administration.

Le fait que l'autorité compétente ait émis un avis sur les informations à fournir dans le cadre de la procédure d'évaluation des incidences n'empêche pas l'autorité compétente ou les instances administratives intervenant dans la procédure d'évaluation des incidences de de-

tieprocedure tussenbeide komen niet om de bouwheer later te vragen bijkomende inlichtingen voor te leggen. ».

*Artikel 65*

In artikel 112 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « een gemeentelijke stedenbouwkundige verordening en een prioritair actieprogramma » vervangen door de woorden « alsook een gemeentelijke stedenbouwkundige verordening ».

*Artikel 66*

Artikel 113, eerste lid, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door het volgende lid :

« Wanneer speciale regelen van openbaarmaking worden voorgeschreven, organiseert het college van burgemeester en schepenen een openbaar onderzoek op eigen initiatief, binnen vijftien dagen na de verzending van het ontvangstbewijs van het volledige dossier bedoeld in artikel 109, of binnen vijftien dagen na de aanvraag van het stedenbouwkundig college, wanneer het beslist op basis van de artikelen 131 en 147, van de gemachtigde ambtenaar wanneer hij beslist op basis van de artikelen 128 en 139 en van de Regering, wanneer ze beslist op basis van de artikelen 136 en 151. ».

*Artikel 67*

Artikel 115 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 115. – Het stedenbouwkundig college, wanneer het beslist op basis van de artikelen 131 en 147, de gemachtigde ambtenaar, wanneer hij beslist op basis van de artikelen 128 en 139 en de Regering, wanneer ze beslist op basis van de artikelen 136 en 151 kunnen, na een schriftelijke herinnering, een ambtenaar van het Bestuur ermee belasten zich naar het bevoegd gemeentebestuur te begeven om, op kosten van deze laatste, de in de artikelen 113 en 114 bedoelde wettelijke verplichtingen, die nog niet nagekomen zouden zijn binnen vijftien dagen na de herinnering, te laten uitvoeren.

Tot de inning van de kosten wordt overgegaan op initiatief van het Bestuur, bij een ter post aangetekende brief. Wanneer het gemeentebestuur verzuimt de kosten te betalen, kan de terugvordering ervan worden toevertrouwd aan de ontvanger van het Bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ».

*Artikel 68*

Aan artikel 116, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

mander ultérieurement au maître d'ouvrage de présenter des informations complémentaires. ».

*Article 65*

A l'article 112 de la même ordonnance, les termes « , un règlement communal d'urbanisme ainsi qu'un programme d'action prioritaire » sont remplacés par les termes « ainsi qu'un règlement communal d'urbanisme ».

*Article 66*

L'article 113 alinéa premier de la même ordonnance est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lorsque des mesures particulières de publicité sont prescrites, le collège des bourgmestre et échevins organise une enquête publique d'initiative dans les quinze jours de l'expédition de l'accusé de réception du dossier complet visé à l'article 109, ou dans les quinze jours de la demande du collège d'urbanisme lorsque celui-ci statue sur la base des articles 131 et 147, du fonctionnaire délégué lorsque celui-ci statue sur la base des articles 128 et 139 et du Gouvernement lorsque celui-ci statue sur la base des articles 136 et 151. ».

*Article 67*

L'article 115 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 115. – Le collège d'urbanisme lorsque celui-ci statue sur la base des articles 131 et 147, le fonctionnaire délégué lorsque celui-ci statue sur la base des articles 128 et 139 et le Gouvernement lorsque celui-ci statue sur la base des articles 136 et 151 peuvent, après un rappel écrit, charger un fonctionnaire de l'Administration de se rendre à l'administration communale compétente aux fins de faire exécuter aux frais de cette dernière les obligations légales visées aux articles 113 et 114, qui n'auraient pas été mises en œuvre dans les quinze jours du rappel.

Le recouvrement des frais en est poursuivi à l'initiative de l'Administration, par lettre recommandée à la poste. Si l'administration communale demeure en défaut de payer les frais, le recouvrement de ceux-ci peut être confié au receveur de l'Administration de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

*Article 68*

A l'article 116 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° in de eerste paragraaf, derde en vierde lid, worden de woorden « in het eerste lid » vervangen door de woorden « in het tweede lid »;

2° in de tweede paragraaf, derde lid, worden de woorden « de perceelsafmetingen » geschrapt;

3° in de tweede paragraaf wordt het vierde lid geschrapt;

4° in de vierde paragraaf, eerste lid, wordt het 1° vervangen door de volgende bepaling : « 1° de aanvraag is niet conform een in werking getreden ontwerp van bijzonder bestemmingsplan »;

5° in de vierde paragraaf, eerste lid, wordt het 2° vervangen door de volgende bepaling : « 2° de aanvraag is niet conform een in werking getreden ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan »;

6° in de vierde paragraaf, eerste lid, wordt het 3° geschrapt.

#### *Artikel 69*

In artikel 118, van dezelfde ordonnantie, wordt § 3 geschrapt.

#### *Artikel 70*

Artikel 123 van dezelfde ordonnantie wordt geschrapt.

#### *Artikel 71*

In artikel 125, § 2, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « onverenigbaar is » vervangen door de woorden « niet overeenstemt »;

2° in het eerste lid worden de woorden « of een geval bedoeld in artikel 31, vierde lid betreft » opgeheven.

#### *Artikel 72*

In artikel 127 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « artikel 123 » vervangen door de woorden « artikel 152sexies, § 2 ».

#### *Artikel 73*

Artikel 136 van dezelfde ordonnantie wordt met het volgende lid aangevuld : « Wanneer het onderzoek van het dossier vereist dat de aanvraag aan de speciale regelen van

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, troisième et quatrième alinéas, les termes « à l'alinéa 1<sup>er</sup> » est remplacé par « au deuxième alinéa »;

2° au paragraphe 2, troisième alinéa, les termes « les dimensions des parcelles, » sont supprimés;

3° au paragraphe 2, le quatrième alinéa est supprimé;

4° au paragraphe 4, premier alinéa, le 1° est remplacé par la disposition suivante : « 1° la demande n'est pas conforme à un projet de plan particulier d'affectation du sol entré en vigueur »;

5° au paragraphe 4, premier alinéa, le 2° est remplacé par la disposition suivante : 2° « la demande n'est pas conforme à un projet de plan régional d'affectation du sol entré en vigueur »;

6° au paragraphe 4, premier alinéa, le 3° est supprimé.

#### *Article 69*

A l'article 118 de la même ordonnance, le § 3 est supprimé.

#### *Article 70*

L'article 123 de la même ordonnance est supprimé.

#### *Article 71*

A l'article 125, § 2, de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, les termes « incompatible avec les » sont remplacés par les termes « non conforme aux »;

2° au premier alinéa, les termes « ou concerne un cas visé à l'article 31, alinéa 4 » sont abrogés.

#### *Article 72*

A l'article 127 de la même ordonnance, les termes « l'article 123 » sont remplacés par les termes « l'article 152sexies, § 2 ».

#### *Article 73*

L'article 136 de la même ordonnance est complété par l'alinéa suivant : « Lorsque l'instruction du dossier nécessite que la demande soit soumise aux mesures particulières

openbaarmaking en/of het advies van de overlegcommissie onderworpen wordt, wordt de termijn daarenboven met dertig dagen verlengd ».

*Artikel 74*

De leden 2 tot 4 van artikel 137 van dezelfde ordonnantie worden vervangen door hetgeen volgt :

« Heeft de aanvrager geen beslissing ontvangen bij het verstrijken van een nieuwe termijn van dertig dagen met ingang op de dag waarop de rappelbrief ter post is afgegeven, wordt de beslissing van het stedenbouwkundig college die het voorwerp is van het beroep of, bij ontstentenis van een dergelijke beslissing, de beslissing van het college van burgemeester en schepenen of van de gemachtigde ambtenaar, die het voorwerp is geweest van het beroep bij het stedenbouwkundig college, als bevestigd beschouwd. ».

*Artikel 75*

In de aanhef van Afdeling IX van Hoofdstuk III van Titel III van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « of aangaande de prioritaire actieprogramma's » geschrapt.

*Artikel 76*

In artikel 139, eerste lid, van dezelfde ordonnantie wordt 4° geschrapt.

*Artikel 77*

Artikel 140 van dezelfde ordonnantie wordt met het volgende lid aangevuld :

« Wanneer de aanvraag om vergunning betrekking heeft op een goed in de nabijheid van een gebied waarin vestigingen kunnen komen die een zwaar risico inhouden voor de personen, de goederen of het milieu in de zin van de richtlijn 96/82/EG, of in de nabijheid van een dergelijke vestiging of ook nog betrekking heeft op een dergelijke vestiging, wordt het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer gevraagd. ».

*Artikel 78*

Artikel 147 van dezelfde ordonnantie wordt met het volgende lid aangevuld : « Wanneer het onderzoek van het dossier vereist dat de aanvraag aan de speciale regelen van openbaarmaking en/of het advies van de overlegcommissie onderworpen wordt, wordt de termijn daarenboven met dertig dagen verlengd. ».

de publicité et/ou à l'avis de la commission de concertation, le délai est, en outre, prolongé de trente jours. ».

*Article 74*

Les deuxième à quatrième alinéas de l'article 137 de la même ordonnance sont remplacés par ce qui suit :

« Si, à l'expiration d'un nouveau délai de trente jours prenant cours à la date du dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant rappel, le demandeur n'a pas reçu de décision, la décision du collège d'urbanisme qui fait l'objet du recours, ou en l'absence d'une telle décision, la décision du collège des bourgmestre et échevins ou du fonctionnaire délégué qui a fait l'objet du recours auprès du collège d'urbanisme, est réputée confirmée. ».

*Article 75*

Dans l'intitulé de la section IX du chapitre III du Titre III de la même ordonnance, les termes « ou relatifs aux programmes d'action prioritaire » sont supprimés.

*Article 76*

A l'article 139, premier alinéa, de la même ordonnance le 4° est supprimé.

*Article 77*

L'article 140 de la même ordonnance est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque la demande de permis porte sur un bien sis à proximité d'une zone dans laquelle peuvent s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la directive 96/82/CE ou à proximité d'un tel établissement ou encore est relative à un tel établissement, l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement est sollicité. ».

*Article 78*

L'article 147 de la même ordonnance est complété par l'alinéa suivant : « Lorsque l'instruction du dossier nécessite que la demande soit soumise aux mesures particulières de publicité et/ou à l'avis de la commission de concertation, le délai est, en outre, prolongé de trente jours. ».

*Artikel 79*

Aan artikel 151 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt als volgt aangevuld : « Wanneer het onderzoek van het dossier vereist dat de aanvraag aan de speciale regelen van openbaarmaking en/of het advies van de overlegcommissie onderworpen wordt, wordt de termijn daarenboven met dertig dagen verlengd »;

2° het derde t.e.m.vijfde lid wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Heeft de aanvrager geen beslissing ontvangen bij het verstrijken van een nieuwe termijn van dertig dagen met ingang op de dag waarop de rappelbrief ter post is afgegeven, wordt de beslissing van het stedenbouwkundig college die het voorwerp is van het beroep of, bij ontstentenis van een dergelijke beslissing, de beslissing van de gemachtigde ambtenaar, die het voorwerp is geweest van het beroep bij het stedenbouwkundig college, als bevestigd beschouwd. Wanneer noch het stedenbouwkundig college, noch de gemachtigde ambtenaar over de aanvraag hebben beslist, staat de ontstentenis van beslissing van de Regering binnen die termijn gelijk met de weigering van de vergunning. ».

*Artikel 80*

In artikel 152 van dezelfde ordonnantie wordt het vierde lid vervangen door de volgende bepaling :

« Daarenboven kunnen de gemachtigde ambtenaar, het stedenbouwkundig college en de Regering de vergunning toekennen in afwijking van de verordenende voorschriften van de in Titel II bedoelde plannen van zodra er beslist werd die plannen te wijzigen met het oog op de verwezenlijking van handelingen en werken van openbaar nut die het voorwerp zijn van de aanvraag, voor zover de bevoegde overheid, in de beslissing tot wijziging van het plan, aangetoond heeft dat de wijziging enkel betrekking heeft op de bestemming van kleine gebieden op plaatselijk vlak en niet van die aard is dat ze een noemenswaardige weerslag op het milieu kan hebben rekening houdend met de in bijlage D van deze ordonnantie opgesomde criteria. In dat geval is de aanvraag om vergunning onderworpen aan de in de artikelen 113 en 114 bedoelde speciale regelen van openbaarmaking. ».

*Artikel 81*

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 152*sexies* (nieuw) ingevoegd :

« Art. 152*sexies*. – Het college van burgemeester en schepenen, de gemachtigde ambtenaar, het stedenbouw-

*Article 79*

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 151 de la même ordonnance :

1° l'alinéa premier est complété comme suit : « Lorsque l'instruction du dossier nécessite que la demande soit soumise aux mesures particulières de publicité et/ou à l'avis de la commission de concertation, le délai est, en outre, prolongé de trente jours. »;

2° les troisième à cinquième alinéas sont remplacés par ce qui suit :

« Si, à l'expiration d'un nouveau délai de trente jours prenant cours à la date du dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant rappel, le demandeur n'a pas reçu de décision, la décision du collège d'urbanisme qui fait l'objet du recours, ou en l'absence d'une telle décision, la décision du fonctionnaire délégué qui a fait l'objet du recours auprès du collège d'urbanisme, est réputée confirmée. Lorsque ni le collège d'urbanisme, ni le fonctionnaire délégué n'ont statué sur la demande, l'absence de décision du Gouvernement dans ce délai équivaut au refus de permis. ».

*Article 80*

A l'article 152 de la même ordonnance, le quatrième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« En outre, le fonctionnaire délégué, le collège d'urbanisme et le Gouvernement peuvent accorder le permis en s'écartant des prescriptions réglementaires des plans visés au titre II dès que la modification de ces plans a été décidée dans le but de permettre la réalisation des actes et travaux d'utilité publique, objets de la demande, pour autant que, dans la décision de modifier le plan, l'autorité compétente ait justifié que la modification ne concerne que l'affectation de petites zones au niveau local et ne soit pas susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement compte tenu des critères énumérés à l'annexe D de la présente ordonnance. Dans ce cas, la demande du permis est soumise aux mesures particulières de publicité visées aux articles 113 et 114. ».

*Article 81*

Un article 152*sexies* (nouveau) est inséré dans la même ordonnance :

« Art. 152*sexies*. – Le collège des bourgmestre et échevins, le fonctionnaire délégué, le collège d'urbanisme et le

kundig college en de Regering leggen de naleving op van de bij advies van de Dienst Brandweer en Dringende Medische Hulp opgelegde voorwaarden, tenzij deze voorwaarden afbreuk doen aan het patrimoniaal belang van een onroerend goed dat beschermd is, ingeschreven is op de bewaarlijst, of waarvan de bescherming of inschrijving hangende is.

Van zodra de aan stedenbouwkundige vergunning onderworpen handelingen en werken voltooid zijn en vóór alle gebruik, brengt de Dienst Brandweer en Dringende Medische Hulp een controlebezoek dat al dan niet bezegeld wordt met een eenvormigheidsattest, tenzij het gaat om handelingen en werken die ervan zijn vrijgesteld door de Regering.

#### Artikel 82

In dezelfde ordonnantie wordt een als volgt opgesteld artikel 152septies (nieuw) ingevoegd:

« Art. 152septies. – § 1. – Het college van burgemeester en schepenen, de gemachtigde ambtenaar, het stedenbouwkundig college en de Regering weigeren de vergunning :

- 1° wanneer de aanvraag niet conform een in werking getreden ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan is;
- 2° wanneer er, voor het grondgebied waar het goed gelegen is, geen geldend bijzonder bestemmingsplan of niet-ervallen verkavelingsvergunning bestaat en de aanvraag niet conform een in werking getreden ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan is.

Zij kunnen de vergunning weigeren met name :

- 1° wanneer de Regering beslist heeft het gewestelijk bestemmingsplan te wijzigen door, indien nodig, af te wijken van de bepalingen die men beslist heeft te wijzigen en er, voor het grondgebied waarop het goed gelegen is, geen geldend bijzonder bestemmingsplan of niet-ervallen verkavelingsvergunning bestaat;
- 2° wanneer zij van mening zijn dat de in de vergunningsaanvraag voorziene werken van die aard zijn dat ze de goede plaatselijke ordening in het gedrang brengen, van zodra de Regering beslist heeft het bijzonder bestemmingsplan te wijzigen of een bijzonder bestemmingsplan op te maken met als gevolg dat de op de vergunningsaanvraag toepasselijke verkavelingsvergunning gewijzigd of vernietigd wordt.

§ 2. – De op de voorgaande motieven gebaseerde weigering van vergunning vervalt :

- 1° in het geval bedoeld in 1° van het eerste lid van de eerste paragraaf, wanneer dit plan niet in werking is getre-

Gouvernement imposent le respect des conditions fixées par l'avis du Service d'incendie et d'aide médicale urgente, à moins que ces conditions ne portent atteinte à l'intérêt patrimonial d'un immeuble classé ou inscrit sur la liste de sauvegarde ou en cours de classement ou d'inscription.

Dès achèvement des actes et travaux soumis à permis d'urbanisme et avant toute occupation, le Service d'incendie et d'aide médicale urgente procède à une visite de contrôle sanctionnée par une attestation de (non-) conformité, à moins qu'il s'agisse d'actes et travaux qui en sont dispensés par le Gouvernement.

#### Article 82

Un article 152septies (nouveau) rédigé comme suit, est inséré dans la même ordonnance :

« Art. 152septies. – § 1<sup>er</sup>. – Le collège des bourgmestre et échevins, le fonctionnaire délégué, le collège d'urbanisme et le Gouvernement refusent le permis :

- 1° lorsque la demande n'est pas conforme à un projet de plan régional d'affectation du sol entré en vigueur;
- 2° lorsqu'il n'existe pas, pour le territoire où se situe le bien, de plan particulier d'affectation du sol en vigueur ou de permis de lotir non périmé et que la demande n'est pas conforme à un projet de plan particulier d'affectation du sol entré en vigueur.

Ils peuvent refuser le permis notamment :

- 1° lorsque le Gouvernement a décidé la modification du plan régional d'affectation du sol en s'écartant, au besoin, des dispositions dont la modification a été décidée et qu'il n'existe pas, pour le territoire où se situe le bien, de plan particulier d'affectation du sol en vigueur ou de permis de lotir non périmé;
- 2° lorsqu'ils estiment que les travaux prévus dans la demande de permis sont de nature à compromettre le bon aménagement des lieux, dès que le Gouvernement a décidé la modification du plan particulier d'affectation du sol ou l'établissement d'un plan particulier d'affectation du sol ayant pour effet de modifier ou d'annuler le permis de lotir applicable à la demande de permis.

§ 2. – Le refus du permis fondé sur les motifs précédents devient caduc :

- 1° dans le cas visé au 1° du premier alinéa du paragraphe 1<sup>er</sup>, si ce plan n'est pas entré en vigueur dans les

den binnen de twaalf maanden die volgen op de inwerkingtreding van het besluit van de Regering houdende vaststelling van het ontwerp;

- 2° in het geval bedoeld in 2° van het eerste lid van de eerste paragraaf, wanneer dit plan niet in werking is getreden binnen de drie jaar na de goedkeuring door de Regering van het ontwerp-plan;
- 3° in het geval bedoeld in 1° van het tweede lid van de eerste paragraaf, wanneer het nieuw plan niet in werking is getreden binnen de twee jaar vanaf de inwerkingtreding van het besluit van de Regering houdende beslissing tot wijziging ervan;
- 4° in het geval bedoeld in 2° van het tweede lid van de eerste paragraaf, wanneer het ontwerp-plan niet is goedgekeurd door de Regering binnen de twaalf maanden die volgen op het besluit van de Regering houdende beslissing tot wijziging van het bijzonder bestemmingsplan of tot het opmaken van een dergelijk plan of wanneer dit plan niet in werking is getreden binnen de drie jaar na de goedkeuring van dit ontwerp-plan door de Regering.

In dat geval is het oorspronkelijk verzoek, op aanvraag van de verzoeker, het voorwerp van een nieuwe beslissing die, in het geval van een weigering, niet meer op voormeld motief gegrond kan worden. ».

#### *Artikel 83*

In artikel 158 van dezelfde ordonnantie wordt het getal « 123 » geschrapt en worden de woorden « en 152*quater* » vervangen door « 152*quater*, 152*sexies* en 152*septies* ».

#### *Artikel 84*

In artikel 160 van dezelfde ordonnantie worden het derde en het vierde lid vervangen door het volgende lid :

« In de in artikel 137, tweede lid, en 151, derde lid, bedoelde hypothese, en bij ontstentenis van een beslissing van de Regering binnen de vastgestelde termijn wordt de beslissing van het stedenbouwkundig college die het voorwerp is van het beroep of, bij ontstentenis van een dergelijke beslissing, de beslissing van het college van burgemeester en schepenen of van de gemachtigde ambtenaar die het voorwerp is geweest van het beroep bij het stedenbouwkundig college, als bevestigd beschouwd. Wanneer noch het stedenbouwkundig college noch de gemachtigde ambtenaar over de aanvraag beslist hebben, komt de ontstentenis van beslissing van de Regering overeen met een geweigerd attest. ».

douze mois qui suivent l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement qui arrête le projet;

- 2° dans le cas visé au 2° du premier alinéa du paragraphe 1<sup>er</sup>, si ce plan n'est entré en vigueur dans les trois ans de l'approbation par le Gouvernement du projet de plan;
- 3° dans le cas visé au 1° du deuxième alinéa du paragraphe 1<sup>er</sup>, si le nouveau plan n'est pas entré en vigueur dans les deux ans à dater de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement décidant sa modification;
- 4° dans le cas visé au 2° du deuxième alinéa du paragraphe 1<sup>er</sup>, si le projet de plan n'est pas approuvé par le Gouvernement dans les douze mois qui suivent l'arrêté du Gouvernement décidant la modification du plan particulier d'affectation du sol ou l'établissement d'un tel plan ou si ce plan n'est pas entré en vigueur dans les trois ans de l'approbation par le Gouvernement du projet de plan.

Dans ce cas, la requête primitive fait l'objet, à la demande du requérant, d'une nouvelle décision qui, en cas de refus, ne peut plus être fondée sur ledit motif. ».

#### *Article 83*

A l'article 158 de la même ordonnance, le nombre « 123 » est supprimé et les termes « et 152*quater* » sont remplacés par les termes « 152*quater*, 152*sexies* et 152*septies* ».

#### *Article 84*

A l'article 160 de la même ordonnance, les troisième et quatrième alinéas sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Dans l'hypothèse visée aux articles 137, deuxième alinéa et 151, troisième alinéa, à défaut de décision du Gouvernement dans le délai imparti, la décision du collège d'urbanisme qui fait l'objet du recours, ou en l'absence d'une telle décision, la décision du collège des bourgmestre et échevins ou du fonctionnaire délégué qui a fait l'objet du recours auprès du collège d'urbanisme, est réputée confirmée. Lorsque ni le collège d'urbanisme, ni le fonctionnaire délégué n'ont statué sur la demande, l'absence de décision du Gouvernement équivaut au refus de certificat. ».



*Artikel 85*

De eerste paragraaf van artikel 162 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende paragraaf :

« § 1. – Het stedenbouwkundig attest vervalt wanneer er, binnen de twee jaar na de afgifte ervan, geen enkele aanvraag om vergunning is ingediend of wanneer de binnen die termijn ingediende aanvraag om vergunning achteraf het voorwerp is van een definitieve beslissing tot weigering. ».

*Artikel 86*

In artikel 163 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « in een prioritair actieprogramma » geschrapt.

*Artikel 87*

In artikel 167 van dezelfde ordonnantie wordt het tweede lid aangevuld met de volgende zin : « Zij kunnen, overeenkomstig de artikelen 86, § 3, 2e lid en 97, § 3, 2e lid, de omstandigheden vaststellen waarin stedenbouwkundige lasten kunnen worden opgelegd bij het afleveren van een stedenbouwkundige vergunning, alsook de omvang van deze lasten ».

*Artikel 88*

In artikel 176 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « prioritair actieprogramma's, » geschrapt.

*Artikel 89*

In artikel 180 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « in de prioritair actieprogramma's en » geschrapt.

*Artikel 90*

In artikel 182, 4° van dezelfde ordonnantie worden de woorden « van de artikelen 121, 137, tweede en vierde lid, 143 en 151, derde en vijfde lid » vervangen door de woorden « van de artikelen 121 en 143 ».

*Artikel 91*

Aan artikel 187 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « , of bij ontstentenis van een dergelijke vergunning » ingelast tussen de woorden « stedenbouwkundige vergunningen » en de woorden « , is de aanvrager »;

*Article 85*

Le paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article 162 de la même ordonnance est remplacé par le paragraphe suivant :

« § 1<sup>er</sup>. – Le certificat d'urbanisme est périmé si dans les deux années qui suivent sa délivrance, aucune demande de permis n'est introduite ou si la demande de permis introduite dans ce délai fait ultérieurement l'objet d'une décision définitive de refus. ».

*Article 86*

A l'article 163 de la même ordonnance, les termes « , un programme d'action prioritaire » sont supprimés.

*Article 87*

A l'article 167 de la même ordonnance, le second alinéa est complété par la phrase suivante : « Ils peuvent déterminer conformément aux articles 86, § 3, deuxième alinéa, et 97, § 3, deuxième alinéa, les circonstances et la valeur des charges d'urbanisme pouvant être imposées à l'occasion de la délivrance d'un permis d'urbanisme ».

*Article 88*

A l'article 176 de la même ordonnance, les mots « des programmes d'action prioritaire » sont supprimés.

*Article 89*

A l'article 180 de la même ordonnance, les mots « aux programmes d'actions prioritaires » sont supprimés.

*Article 90*

A l'article 182, 4° de la même ordonnance, les termes « aux articles 121, 137, alinéas 2 et 4, 143 et 151, alinéas 3 et 5 » sont remplacés par les termes « aux articles 121 et 143 ».

*Article 91*

A l'article 187 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa premier, les termes « ou en l'absence d'un tel permis » sont insérés entre les termes « à l'article 88 » et les termes « , le demandeur »;

2° het laatste lid wordt vervangen door het volgend lid :  
« De overtreder is gehouden alle uitvoeringskosten, verminderd met de opbrengst van de verkoop van de materialen en voorwerpen, te vergoeden. De terugbetaling van de sommen die de veroordeelde aan het Bestuur schuldig is wordt op initiatief van het Bestuur bij een ter post aangetekende brief verhaald.

Wanneer de schuldenaar in gebreke van betaling blijft, kan de invordering van de kosten aan de ontvanger van het Bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toevertrouwd worden. ».

*Artikel 92*

In artikel 189 van dezelfde ordonnantie wordt de tweede zin van het laatste lid vervangen door « De betaling van de som gebeurt op het daarvoor voorziene budgettaire fonds van het Gewest ».

*Artikel 93*

Het tweede lid van artikel 190 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd :

« De veroordeelde is gehouden alle uitvoeringskosten, verminderd met de opbrengst van de verkoop van de materialen en voorwerpen, te vergoeden. De terugbetaling wordt op initiatief van het Bestuur bij een ter post aange tekende brief verhaald.

Wanneer de schuldenaar in gebreke van betaling blijft, kan de invordering van de kosten aan de ontvanger van het Bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toevertrouwd worden. ».

*Artikel 94*

In het laatste lid van artikel 194*bis* van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « in handen van de ontvanger der registratie » geschrapt.

*Artikel 95*

Artikel 204*bis* van dezelfde ordonnantie wordt geschrapt.

*Artikel 96*

§ 1 van artikel 207 van dezelfde ordonnantie wordt met het volgende lid aangevuld :

« De artikelen 53 tot 55 van Titel XIII « Preventie maatregelen tegen brand » van de algemene bouwverorde-

2° le dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant : « Le contrevenant est tenu au remboursement de tous les frais d'exécution, déduction faite du prix de vente des matériaux et objets. Le remboursement des sommes dont le condamné est redevable à l'Administration est poursuivi à l'initiative de l'Administration, par lettre recommandée à la poste.

Si le débiteur demeure en défaut de payer les frais, le recouvrement de ceux-ci peut être confié au receveur de l'Administration de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

*Article 92*

A l'article 189 de la même ordonnance, la deuxième phrase du dernier alinéa est remplacée par « Le paiement de la somme se fait sur le fonds budgétaire de la Région prévu à cet effet. ».

*Article 93*

Le deuxième alinéa de l'article 190 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Le condamné est tenu au remboursement de tous les frais d'exécution, déduction faite du prix de vente des matériaux et objets. Le remboursement en est poursuivi à l'initiative de l'Administration, par lettre recommandée à la poste.

Si le débiteur demeure en défaut de payer les frais, le recouvrement de ceux-ci peut être confié au receveur de l'administration de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

*Article 94*

Au dernier alinéa de l'article 194*bis* de la même ordonnance, les mots « entre les mains du receveur de l'enregistrement » sont supprimés.

*Article 95*

L'article 204*bis* de la même ordonnance est supprimé.

*Article 96*

Le § 1<sup>er</sup> de l'article 207 de la même ordonnance est complété par l'alinéa suivant :

« Les articles 53 à 55 du Titre XIII « Mesures de prévention contre l'incendie » du règlement général sur la

ning van de Brusselse agglomeratie van 17 maart 1976 worden opgeheven. ».

*Artikel 97*

In dezelfde ordonnantie wordt een als volgt opgesteld artikel 205<sup>ter</sup> (nieuw) ingevoegd:

« Art. 205<sup>ter</sup>. – Het prioritair actieprogramma « Kristal », gelegen op het grondgebied van Sint-Jans-Molenbeek en vastgesteld bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 oktober 1999 blijft gevolg hebben tot 30 oktober 2004, behoudens verlenging voor een maximumduur van vijf jaar. ».

De bepalingen van de artikelen articles 4, 1<sup>o</sup>; 5; 7, 1<sup>o</sup>; 16, 1<sup>o</sup>; 30, 1<sup>o</sup>; 49; 51; 52; 61; 63; 65; 75; 76; 86; 88; 89; 125 en 126 van deze ordonnantie zijn niet van toepassing op dit prioritair actieprogramma.

*Artikel 98*

Bijlage A van dezelfde ordonnantie wordt door de volgende tekst vervangen :

« Bijlage A. – AAN EEN EFFECTENSTUDIE ONDERWORPEN PROJECTEN

- 1) kerncentrales en andere kernreactoren, met inbegrip van de ontmanteling of de declassering van deze centrales of reactoren (met uitzondering van de onderzoeksinstallaties voor de productie en verwerking van splijt- en kweekstoffen met een constant vermogen van ten hoogste 1 thermische KW);
- 2) installaties voor de verwerking van al dan niet bestraalde kernbrandstof;
- 3) installaties voor :
  - de productie of de verrijking van kernbrandstof;
  - de verwerking van bestraalde kernbrandstof of van hoogradioactief afval;
  - de definitieve opruiming van bestraalde kernbrandstof;
  - uitsluitend de definitieve opruiming van radioactief afval;
  - uitsluitend het opslaan (voorzien voor meer dan tien jaar) van bestraalde kernbrandstof of van radioactief afval in een andere site dan die van de productie;
- 4) aanleg van spoorwegen voor spoorverkeer over lange afstand evenals aanleg van luchthavens in de zin van

bâtisse de l'agglomération de Bruxelles du 17 mars 1976 sont abrogés. ».

*Article 97*

Un article 205<sup>ter</sup> (nouveau), libellé comme suit, est inséré dans la même ordonnance :

« Art. 205<sup>ter</sup>. – Le programme d'action prioritaire « Crystal » situé sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean arrêté par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 28 octobre 1999 poursuit ses effets jusqu'au 30 octobre 2004, sauf prorogation pour une durée maximale de cinq ans. ».

Les dispositions des articles 4, 1<sup>o</sup>; 5; 7, 1<sup>o</sup>; 16, 1<sup>o</sup>; 30, 1<sup>o</sup>; 49; 51; 52; 61; 63; 65; 75; 76; 86; 88; 89; 125 et 126 de la présente ordonnance ne sont pas applicables à ce programme d'action prioritaire.

*Article 98*

L'annexe A de la même ordonnance est remplacée par le texte suivant :

« Annexe A. – PROJETS SOUMIS A L'ETABLISSEMENT D'UNE ETUDE D'INCIDENCES

- 1) centrales nucléaires et autres réacteurs nucléaires, y compris le démantèlement ou le déclassement de ces centrales ou réacteurs (à l'exception des installations de recherche pour la production et la transformation des matières fissiles et fertiles, dont la puissance maximale ne dépasse pas 1 kW de charge thermique continue);
- 2) installations pour le retraitement de combustibles nucléaires irradiés ou non irradiés;
- 3) installations destinées :
  - à la production ou à l'enrichissement de combustibles nucléaires;
  - au traitement de combustibles nucléaires irradiés ou de déchets hautement radioactifs;
  - à l'élimination définitive de combustibles nucléaires irradiés;
  - exclusivement à l'élimination définitive de déchets radioactifs;
  - exclusivement au stockage (prévu pour plus de dix ans) de combustibles nucléaires irradiés ou de déchets radioactifs dans un site différent du site de production;
- 4) construction de voies pour le trafic ferroviaire à grande distance ainsi que l'installation d'aéroports, au sens de

- de conventie van Chicago van 1944 tot oprichting van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (bijlage 14), waarvan de opstijg- en landingsbanen minstens 2.100 meter lang zijn;
- 5) aanleg van nieuwe lijnen voor het spoorverkeer, of verbreding van bestaande beddingen, waardoor het aantal lijnen op drie of meer wordt gebracht;
  - 6) aanleg van autosnelwegen en expresswegen in de zin van het Europees akkoord van 15 november 1975 over de grote internationale verkeerswegen;
  - 7) aanleg van een nieuwe weg met twee of meer rijbanen van het interwijkenet of het primair net of verbreding van een bestaande weg om er een weg van vier of meer rijbanen van te maken;
  - 8) bouw van ondergrondse of bovengrondse kunstwerken met uitzondering van de kunstwerken die uitsluitend door voetgangers of tweewielers gebruikt worden;
  - 9) waterwegen en binnenhavens voor schepen van meer dan 1.350 ton;
  - 10) handelshavens, met het land verbonden laad- en loskaden en voorhavens (uitgezonderd de kaden voor overslagboten) voor schepen van meer dan 1.350 ton;
  - 11) bouwwerken voor de overheveling van watervoorraden tussen bekkens wanneer deze handeling bedoeld is om eventuele waterschaarste te voorkomen en het jaarlijks overgeheveld volume water 100 kubieke hectometer overschrijdt of bouwwerken voor de overheveling van watervoorraden wanneer het gemiddeld jaarlijks debiet, over verschillende jaren, van het onttrekkingsbekken 2.000 kubieke hectometer overschrijdt en het volume overgeheveld water 5 % van dat debiet overschrijdt;
  - 12) stuwdammen en andere installaties om het water permanent tegen te houden of op te slaan wanneer het nieuwe, of een bijkomend volume tegen te houden of op te slaan water 10 kubieke hectometer overschrijdt;
  - 13) kanaliseringen voor het transport van gas, aardolie of chemische producten, met een diameter van meer dan 800 millimeter en een lengte van meer dan 40 kilometer;
  - 14) bovenleidingen voor het overbrengen van elektriciteit met een spanning van 220 kV of meer en met een lengte van meer dan 15 kilometer;
  - 15) permanente race- en testbanen voor auto's en moto's;
  - 16) kantoorgebouwen waarvan de bovengrondse vloeroppervlakte groter is dan 20.000 m<sup>2</sup>;
- la convention de Chicago de 1944 constituant l'Organisation de l'aviation civile internationale (annexe 14), dont la piste de décollage et d'atterrissage a une longueur d'au moins 2 100 mètres;
- 5) construction de nouvelles voies pour le trafic ferroviaire ou élargissement d'assiettes existantes portant le nombre total de voies à trois ou plus;
  - 6) construction d'autoroutes et de voies rapides, au sens de l'accord européen du 15 novembre 1975 sur les grandes routes de trafic international;
  - 7) construction d'une nouvelle route à deux voies ou plus du réseau interquartier ou primaire ou élargissement d'une route existante pour en faire une route à quatre voies ou plus;
  - 8) construction d'ouvrages d'art souterrains ou aériens à l'exception des ouvrages d'art à l'usage exclusif des piétons ou des deux roues;
  - 9) voies navigables et ports de navigation intérieure permettant l'accès de bateaux de plus de 1.350 tonnes;
  - 10) ports de commerce, quais de chargement et de déchargement reliés à la terre et avant-ports (à l'exclusion des quais pour transbordeurs) accessibles aux bateaux de plus de 1.350 tonnes;
  - 11) ouvrages servant au transvasement de ressources hydrauliques entre bassins fluviaux lorsque cette opération vise à prévenir d'éventuelles pénuries d'eau et que le volume annuel des eaux transvasées dépasse 100 hectomètres cubes ou ouvrages servant au transvasement de ressources hydrauliques entre bassins fluviaux lorsque le débit annuel moyen, sur plusieurs années, du bassin de prélèvement dépasse 2.000 hectomètres cubes et que le volume des eaux transvasées dépasse 5 % de ce débit;
  - 12) barrages et autres installations destinées à retenir les eaux ou à les stocker de façon permanente lorsque le nouveau volume d'eau ou un volume supplémentaire d'eau à retenir ou à stocker dépasse 10 hectomètres cubes;
  - 13) canalisations pour le transport de gaz, de pétrole ou de produits chimiques, d'un diamètre supérieur à 800 millimètres et d'une longueur supérieure à 40 kilomètres;
  - 14) construction de lignes aériennes de transport d'énergie électrique d'une tension de 220 kV ou plus et d'une longueur de plus de 15 kilomètres;
  - 15) pistes permanentes de course et d'essai pour automobiles et motocycles;
  - 16) construction d'un immeuble de bureaux dont la superficie de plancher hors sol dépasse 20 000 m<sup>2</sup>;

- 17) parkeerplaatsen in open lucht voor motorvoertuigen, buiten de openbare weg, waar meer dan 200 plaatsen zijn voor auto's;
- 18) garages, overdekte plaatsen waar motorvoertuigen worden geparkeerd (overdekte parkings, tentoonstellingsruimten, enz.) waarin men meer dan 200 voertuigen of aanhangwagens telt;
- 19) elke wijziging of uitbreiding van de in deze bijlage bedoelde projecten die op zich beantwoordt aan de eventuele drempels die erin vermeld staan. ».

*Artikel 99*

Bijlage B van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende tekst :

« Bijlage B. – AAN EEN EFFECTENRAPPORT ONDERWORPEN PROJECTEN

- 1) projecten met betrekking tot de bestemming van woeste gronden of semi-natuurlijke gebieden voor intensieve landbouw;
- 2) waterwerken voor de landbouw, met inbegrip van irrigatie- en drainageprojecten;
- 3) eerste bosaanplanting en ontbossing met het oog op de bodemreconversie;
- 4) diepteboringen, onder meer :
  - de geothermische boringen;
  - de boringen voor het opslaan van kernafval;
  - de boringen voor de waterbevoorrading;
- 5) industriële installaties voor het transport van gas, stoom en warm water; transport van elektrische energie via bovenleidingen (niet onder bijlage A bedoelde projecten);
- 6) installaties voor de verwerking en het opslaan van kernafval (andere dan deze bedoeld in bijlage A);
- 7) aanleg van spoorweg- en intermodale platforms en intermodale terminals (niet onder bijlage A bedoelde projecten);
- 8) bouw van luchthavens (niet onder bijlage A bedoelde projecten);
- 9) aanleg van wegen, van havens en haveninstallaties, met inbegrip van vissershavens (niet onder bijlage A bedoelde projecten);

- 17) parcs de stationnement à l'air libre pour véhicules à moteurs en dehors de la voie publique comptant plus de 200 emplacements pour véhicules automobiles;
- 18) garages, emplacements couverts où sont garés des véhicules à moteur ( parcs de stationnement couverts, salles d'exposition, etc. ) comptant plus de 200 véhicules automobiles ou remorques;
- 19) toute modification ou extension des projets visés à la présente annexe qui répond en elle-même aux seuils éventuels qui y sont énoncés. ».

*Article 99*

L'annexe B de la même ordonnance est remplacée par le texte suivant :

« Annexe B. – PROJETS SOUMIS A L'ETABLISSEMENT D'UN RAPPORT D'INCIDENCES.

- 1) projets d'affectation de terres incultes ou d'étendues semi-naturelles à l'exploitation agricole intensive;
- 2) projets d'hydraulique agricole, y compris projets d'irrigation et de drainage de terres;
- 3) premier boisement et déboisement en vue de la reconversion des sols;
- 4) forages en profondeur, notamment :
  - les forages géothermiques;
  - les forages pour le stockage des déchets nucléaires;
  - les forages pour l'approvisionnement en eau;
- 5) installations industrielles destinées au transport de gaz, de vapeur et d'eau chaude; transport d'énergie électrique par lignes aériennes (projets non visés à l'annexe A);
- 6) installations pour le traitement et le stockage de déchets radioactifs (autres que celles visées à l'annexe A);
- 7) construction de plates-formes ferroviaires et intermodales et de terminaux intermodaux (projets non visés à l'annexe A);
- 8) constructions d'aérodromes (projets non visés à l'annexe A);
- 9) construction de routes, de ports et d'installations portuaires, y compris de ports de pêche (projets non visés à l'annexe A);

- |  |   |
|--|---|
| <p>10) aanleg van niet onder bijlage A bedoelde waterwegen, werkzaamheden voor de kanalisering en de normalisatie van de waterlopen;</p> <p>11) alle werken die het rivierenstelsel wijzigen of storen;</p> <p>12) stuwdammen en andere installaties om het water op een duurzame manier tegen te houden of op te slaan (niet onder bijlage A bedoelde projecten);</p> <p>13) aanleg van olie-, gas- of waterleidingen (niet onder bijlage A bedoelde projecten);</p> <p>14) skipisten, skiliften, kabelbanen en aanverwante inrichtingen;</p> <p>15) jachthavens;</p> <p>16) doorlopende camping- en caravanterreinen;</p> <p>17) aanleg van industriegebieden van meer dan vijf hectare;</p> <p>18) aanleg van een spoorweggebied van meer dan vijf hectare met verandering van bestemming;</p> <p>19) alle verkeersinfrastructuren die een wezenlijke wijziging van het verkeersstelsel van het stuk weg en of van het omliggende net meebrengen voor zover deze niet bedoeld zijn in bijlage A, uitgezonderd de wijzigingen die beperkt zijn tot verbeteringen van het voetgangers- en fietsverkeer;</p> <p>20) aanleg van een beplante eigendom van meer dan 5.000m<sup>2</sup>;</p> <p>21) bouw van een kantoorgebouw waarvan de bovengrondse vloeroppervlakte tussen 5.000 en 20.000 m<sup>2</sup> gelegen is;</p> <p>22) hotelinrichting met meer dan 100 kamers;</p> <p>23) scheppen van meer dan 1.000 m<sup>2</sup> lokalen voor productieactiviteiten, handelszaken of opslagplaatsen in de hoofdzakelijk voor huisvesting bestemde gebieden;</p> <p>24) scheppen van sport-, culturele, vrijetijds-, school- en sociale voorzieningen waarin meer dan 200m<sup>2</sup> toegankelijk is voor het gebruik van die voorzieningen;</p> <p>25) parkeerplaatsen in open lucht voor motorvoertuigen, buiten de openbare weg, waar van 50 tot 200 plaatsen zijn voor auto's;</p> <p>26) garages, overdekte plaatsen waar motorvoertuigen worden geparkeerd (overdekte parkings, tentoonstellingsruimten, enz.) die tussen 25 en 200 voertuigen of aanhangwagens tellen;</p> | <p>10) construction de voies navigables non visées à l'annexe A, ouvrages de canalisation et de régularisation des cours d'eau;</p> <p>11) tous travaux modifiant ou perturbant le réseau hydrographique;</p> <p>12) barrages et autres installations destinés à retenir les eaux ou à les stocker d'une manière durable (projets non visés à l'annexe A);</p> <p>13) installations d'oléoducs, de gazoducs ou d'aqueducs (projets non visés à l'annexe A);</p> <p>14) pistes de ski, remontées mécaniques et téléphériques et aménagements associés;</p> <p>15) ports de plaisance;</p> <p>16) terrains de camping et caravaning permanents;</p> <p>17) aménagement de zones industrielles de plus de cinq hectares;</p> <p>18) aménagement d'une zone de chemin de fer de plus de cinq hectares avec changement d'affectation;</p> <p>19) tous travaux d'infrastructure de communication induisant une modification substantielle du régime de circulation du tronçon et/ou du réseau environnant, et pour autant qu'ils ne soient pas visés par l'annexe A à l'exception de modifications qui sont limitées à des améliorations à la circulation des piétons et des cyclistes;</p> <p>20) aménagement d'une propriété plantée de plus de 5.000 m<sup>2</sup>;</p> <p>21) construction d'un immeuble de bureaux dont la superficie de planchers se situe entre 5.000 m<sup>2</sup> et de 20.000 m<sup>2</sup> hors sol;</p> <p>22) complexe hôtelier de plus de 100 chambres;</p> <p>23) création de plus de 1.000 m<sup>2</sup> de locaux destinés aux activités productives, de commerces ou de dépôts dans les zones principalement affectées à l'habitation;</p> <p>24) création d'équipements sportifs, culturels, de loisirs, scolaires et sociaux dans lesquels plus de 200 m<sup>2</sup> sont accessibles aux utilisations de ces équipements;</p> <p>25) parc de stationnement à l'air libre pour véhicules à moteur en dehors de la voie publique comptant de 50 à 200 emplacements pour véhicules automobiles;</p> <p>26) garages, emplacements couverts où sont garés des véhicules à moteur (parcs de stationnements couverts, salles d'exposition, etc.) comptant de 25 à 200 véhicules automobiles ou remorques;</p> |
|--|---|

- 27) projecten uit bijlage A, die uitsluitend of hoofdzakelijk dienen voor het ontwikkelen en voor het testen van nieuwe methoden of producten en die gedurende meer dan een jaar niet worden gebruikt;
- 28) elke wijziging of uitbreiding van de projecten die opgenomen zijn in bijlage A, of in bijlage B waarvoor reeds een toelating werd afgegeven of die reeds gerealiseerd zijn of die zich in de realisatiefase bevinden, die aanzienlijke negatieve gevolgen voor het milieu kan hebben (wijziging of uitbreiding die niet voorkomt in bijlage A). ».

*Artikel 100*

Dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een als volgt opgestelde bijlage C:

« Bijlage C. – INHOUD VAN HET MILIEUEFFEC-  
TENRAPPORT VAN DE PLANNEN

Het milieueffectenrapport omvat de volgende informatie :

- 1° een samenvatting van de inhoud, een beschrijving van de doelstellingen van het plan evenals zijn banden met andere pertinente plannen en programma's;
- 2° de pertinente aspecten van de milieutoestand en zijn waarschijnlijke evolutie als het plan niet in werking treedt;
- 3° de milieukeurmerken van de gebieden die waarschijnlijk aanzienlijk getroffen zullen worden;
- 4° de aan het plan verbonden milieuproblemen meer bepaald deze die betrekking hebben op de gebieden die bijzonder belangrijk zijn voor het milieu zoals de gebieden die werden aangeduid overeenkomstig de richtlijnen 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 betreffende het behoud van de in het wild levende vogels en 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 betreffende het behoud van de natuurlijke habitat evenals van de ongerepte fauna en flora;
- 5° de milieuproblemen die verbonden zijn aan de inschrijving op het plan, van de gebieden waarbinnen vestigingen toegelaten zijn die een risico van zware ongevallen inhouden waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken in de zin van de richtlijn 96/82/EEG van de Raad van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren verbonden aan de zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, of, indien het plan geen dergelijke gebieden omvat, de milieuproblemen die verbonden zijn aan de inschrijving op het plan van gebieden die voor huisvesting zijn bestemd of door het publiek bezocht worden of een bijzondere natuurlijke waarde hebben, of die verbin-

27) projets de l'annexe A, qui servent exclusivement ou essentiellement au développement et à l'essai de nouvelles méthodes ou produits et qui ne sont pas utilisées pendant plus d'un an;

28) toute modification ou extension des projets figurant à l'annexe A, ou à l'annexe B, déjà autorisés, réalisés ou en cours de réalisation, qui peut avoir des incidences négatives importantes sur l'environnement (modification ou extension ne figurant pas à l'annexe A). ».

*Article 100*

La même ordonnance est complétée par une annexe C rédigée comme suit :

« Annexe C. – CONTENU DU RAPPORT SUR LES  
INCIDENCES ENVIRONNEMENTALES DES PLANS

Le rapport sur les incidences environnementales comprend les informations suivantes :

- 1° un résumé du contenu, une description des objectifs du plan ainsi que ses liens avec d'autres plans et programmes pertinents;
- 2° les aspects pertinents de la situation environnementale ainsi que son évolution probable si le plan n'est pas mis en œuvre;
- 3° les caractéristiques environnementales des zones susceptibles d'être touchées de manière notable;
- 4° les problèmes environnementaux liés au plan, en particulier ceux qui concernent les zones revêtant une importance particulière pour l'environnement telles que celles désignées conformément aux directives 79/409/CEE du Conseil du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages et 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;
- 5° les problèmes environnementaux liés à l'inscription, dans le plan, de zones dans lesquelles est autorisée l'implantation d'établissements présentant un risque d'accidents majeurs impliquant des substances dangereuses au sens de la directive 96/82/CE du Conseil du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, ou, pour le cas où le plan ne comprend pas pareilles zones, les problèmes environnementaux liés à l'inscription, dans le plan, de zones destinées à l'habitat ou à être fréquentées par le public ou présentant un intérêt naturel particulier, ou comportant des voies de communication et qui sont situées à proximité

dingswegen bevatten en die gelegen zijn in de nabijheid van dergelijke etablissementen of gebieden waarin deze toegelaten zijn;

- 6° de inzake milieubescherming relevante doelstellingen en de manier waarop ze overwogen worden in het kader van de uitwerking van het plan;
- 7° de waarschijnlijk aanzienlijke effecten, te weten met name de toekomstige, cumulatieve, synergetische effecten, de effecten op korte, middellange en lange termijn, permanent en tijdelijk, zowel positief als negatief, op het milieu evenals op de biodiversiteit, de bevolking, de volksgezondheid, de fauna en flora, de bodem, het water, de lucht, de klimatologische factoren, de mobiliteit, de materiële goederen, het cultureel erfgoed met inbegrip van het architecturaal en archeologisch erfgoed, de landschappen en de wisselwerkingen tussen deze factoren;
- 8° de te nemen maatregelen om elk aanzienlijk negatief effect van de tenuitvoerlegging van het plan op het milieu te vermijden, te beperken en, in de mate van het mogelijke, te compenseren;
- 9° de voorstelling van de mogelijke alternatieven, hun rechtvaardiging en de redenen voor de weerhouden keuzen;
- 10° een beschrijving van de weerhouden evaluatiemethode en van de ontmoette moeilijkheden bij de inzameling van de vereiste informatie;
- 11° de overwogen maatregelen om de follow-up van inwerkingtreding van het plan te verzekeren;
- 12° een niet-technische samenvatting van de hogerop bedoelde informatie. ».

#### *Artikel 101*

Dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een als volgt opgestelde bijlage D :

« Bijlage D. – CRITERIA VOOR DE VASTSTELLING VAN DE MOGELIJKE AANZIENLIJKE EFFECTEN VAN PLANNEN :

##### 1. De kenmerken van plannen, in het bijzonder :

- de mate waarin het plan een kader vormt voor projecten en andere activiteiten met betrekking tot de ligging, aard, omvang en gebruiksvoorwaarden alsmede wat betreft de toewijzing van hulpbronnen;
- de mate waarin het plan andere plannen en programma's, met inbegrip van die welke deel zijn van een hiërarchisch geheel, beïnvloedt;

de tels établissements ou de zones dans lesquelles ils sont autorisés;

- 6° les objectifs pertinents en matière de protection de l'environnement et la manière dont ils sont pris en considération dans le cadre de l'élaboration du plan;
- 7° les effets notables probables, à savoir notamment les effets secondaires, cumulatifs, synergiques, à court, à moyen et à long terme, permanents et temporaires tant positifs que négatifs sur l'environnement, y compris sur la diversité biologique, la population, la santé humaine, la faune, la flore, les sols, les eaux, l'air, les facteurs climatiques, la mobilité, les biens matériels, le patrimoine culturel en ce compris le patrimoine architectural et archéologique, les paysages et les interactions entre ces facteurs;
- 8° les mesures à mettre en œuvre pour éviter, réduire et, dans la mesure du possible, compenser toute incidence négative notable de la mise en œuvre du plan sur l'environnement;
- 9° la présentation des alternatives possibles, de leur justification et les raisons des choix retenus;
- 10° une description de la méthode d'évaluation retenue et des difficultés rencontrées lors de la collecte des informations requises;
- 11° les mesures envisagées pour assurer le suivi de la mise en œuvre du plan;
- 12° un résumé non technique des informations visées ci-dessus. ».

#### *Article 101*

La même ordonnance est complétée par une annexe D rédigée comme suit :

« Annexe D. – CRITERES PERMETTANT DE DÉTERMINER L'AMPLEUR PROBABLE DES INCIDENCES DES PLANS :

##### 1. Les caractéristiques des plans et notamment :

- la mesure dans laquelle le plan concerné définit un cadre pour d'autres projets ou activités, en ce qui concerne la localisation, la nature, la taille et les conditions de fonctionnement ou par une allocation de ressources,
- la mesure dans laquelle le plan influence d'autres plans ou programmes, y compris ceux qui font partie d'un ensemble hiérarchisé,



- de relevantie van het plan voor de integratie van milieuoverwegingen, vooral met het oog op de bevordering van duurzame ontwikkeling;
  - milieuproblemen die relevant zijn voor het plan;
  - de relevantie van het plan voor de toepassing van de milieuwetgeving van de Gemeenschap betreffende milieu (bijvoorbeeld de plannen en de programma's die verbonden zijn aan het beheer van afval en waterbescherming).
2. Kenmerken van de effecten en van de gebieden die kunnen worden beïnvloed, in het bijzonder :
- de waarschijnlijkheid, duur, frequentie en omkeerbaarheid van de effecten;
  - de cumulatieve aard van de effecten;
  - de grensoverschrijdende aard van de effecten;
  - de risico's voor de menselijke gezondheid of het milieu (bijv. door ongevallen);
  - de orde van grootte en het ruimtelijk bereik van de effecten (geografisch gebied en omvang van de bevolking die getroffen kan worden);
  - de waarde en kwetsbaarheid van het gebied dat kan worden beïnvloed gelet op :
    - bijzondere natuurlijke kenmerken of cultureel erfgoed;
    - de overschrijding van de milieukwaliteitsnormen of van grenswaarden;
    - intensief grondgebruik;
  - de effecten op gebieden en landschappen die door een lidstaat, door de Gemeenschap, dan wel in internationaal verband als beschermd gebied zijn erkend. ».

## TITEL II

*Wijzigingen van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed*

## Artikel 102

In de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed, worden de woorden « De Executieve », « van de Executieve » en « aan de Executieve » respectievelijk vervangen door de woorden « De Regering », « van de Regering » en « aan de Regering ».

- l'adéquation entre le plan et l'intégration des considérations environnementales, en vue notamment de promouvoir un développement durable,
  - les problèmes environnementaux liés au plan,
  - l'adéquation entre le plan et la mise en œuvre de la législation communautaire relative à l'environnement (par exemple les plans et programmes touchant à la gestion des déchets et à la protection de l'eau).
2. Caractéristiques des incidences et de la zone susceptible d'être touchée, notamment :
- la probabilité, la durée, la fréquence et le caractère réversible des incidences,
  - le caractère cumulatif des incidences,
  - la nature transfrontière des incidences,
  - les risques pour la santé humaine ou pour l'environnement (à cause d'accidents, par exemple),
  - la magnitude et l'étendue spatiale géographique des incidences (zone géographique et taille de la population susceptible d'être touchée),
  - la valeur et la vulnérabilité de la zone susceptible d'être touchée, en raison :
    - de caractéristiques naturelles ou d'un patrimoine culturel particuliers;
    - d'un dépassement des normes de qualité environnementales ou des valeurs limites;
    - de l'exploitation intensive des sols;
  - les incidences pour des zones ou des paysages jouissant d'un statut de protection reconnu au niveau national, communautaire ou international. ».

## TITRE II

*Modifications de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier*

## Article 102

Dans l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, les termes « L'Exécutif », « de l'Exécutif » et « à l'Exécutif » sont remplacés respectivement par les termes « Le Gouvernement », « du Gouvernement » et « au Gouvernement ».

*Artikel 103*

Aan artikel 2 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° een als volgt opgesteld 9° wordt aan het einde van 8° toegevoegd : « archeologische goederen : alle overblijfselen, voorwerpen en andere sporen van de mens, van zijn activiteiten of van zijn natuurlijke habitat, die een getuige zijn van vervlogen tijden of beschavingen en waarvoor de voornaamste of één van de voornaamste wetenschappelijke informatiebronnen uit de archeologische onderzoeksmethoden afkomstig is »;
- 2° een als volgt opgesteld 10° wordt aan het einde van 9° toegevoegd : « prospectie : handeling bestemd om een archeologische site te lokaliseren zonder er wijzigingen aan aan te brengen »;
- 3° een als volgt opgesteld punt 11° wordt aan het einde van 10° toegevoegd : « peiling : handeling die een wijziging van de toestand van een site inhoudt, om zich een beeld te vormen van het bestaan, de aard, de uitgestrektheid of de toestand van een archeologische site »;
- 4° een als volgt opgesteld 12° wordt aan het einde van 11° toegevoegd : « opgravingen : het geheel van de handelingen en werken met het oog op de exploratie, de analyse en de studie in situ van het geheel of een deel van een archeologische site »;
- 5° een als volgt opgesteld 13° wordt aan het einde van 12° toegevoegd : « ontdekkingen : het blootleggen van archeologische goederen op een andere manier dan via opgravingen of peilingen; ».

*Artikel 104*

Aan artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Paragraaf 1 wordt als volgt aangevuld :

« Ter uitvoering van de bevoegdheden inzake advies en aanbevelingen die haar krachtens de voorgaande leden zijn toegekend, verzekert de Commissie het behoud van de goederen die onder het onroerend erfgoed vallen, die ingeschreven zijn op de bewaarlijst of beschermd zijn en waakt ze over hun herbesteding wanneer ze niet uitgbaat of niet gebruikt worden. ».

2° Het derde lid van § 4 wordt vervangen door hetgeen volgt : « Het secretariaat heeft met name als taak het secretariaat en de interne administratie van de Commissie te verzekeren. ».

*Artikel 105*

In artikel 6 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « bij het gemeentebestuur of op het secretariaat van de

*Article 103*

A l'article 2 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° un 9°, libellé comme suit, est inséré à la suite du 8° : « biens archéologiques : tous les vestiges, objets et autres traces de l'homme, de ses activités ou de son environnement naturel, constituant un témoignage d'époques ou de civilisations révolues et pour lesquelles la principale ou une des principales sources d'information scientifique provient des méthodes de recherche archéologique; »;
- 2° un 10°, libellé comme suit, est inséré à la suite du 9° : « prospection : opération destinée à repérer un site archéologique, sans y apporter de modification; »;
- 3° un 11°, libellé comme suit, est inséré à la suite du 10° : « sondage : l'opération, impliquant une modification de l'état d'un site, destinée à s'assurer de l'existence, de la nature, de l'étendue ou de l'état de conservation d'un site archéologique; »;
- 4° un 12°, libellé comme suit, est inséré à la suite du 11° : « fouilles : l'ensemble des opérations et travaux tendant à l'exploration, l'analyse et l'étude in situ de tout ou partie d'un site archéologique »;
- 5° un 13°, libellé comme suit, est inséré à la suite du 12° : « découvertes : la mise au jour de biens archéologiques autrement qu'à la suite de fouilles ou de sondages; ».

*Article 104*

A l'article 3 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« Dans l'exercice des compétences d'avis et de recommandations que lui attribuent les alinéas précédents, la Commission assure la conservation des biens relevant du patrimoine immobilier, inscrits sur la liste de sauvegarde ou classés et veille à leur réaffectation en cas d'inexploitation ou d'inoccupation. ».

2° Le troisième alinéa du § 4 est remplacé comme suit : « Le secrétariat a notamment pour mission d'assurer le secrétariat et l'administration interne de la Commission. ».

*Article 105*

A l'article 6 de la même ordonnance, les termes « à l'administration communale ou au secrétariat de la Com-

Commissie » vervangen door de woorden « of bij het gemeentebestuur ».

#### *Artikel 106*

In artikel 7 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in § 5, worden de woorden « dertig dagen » vervangen door de woorden « vijfenveertig dagen »;
- 2° in § 6, wordt het woord « drie » vervangen door het woord « twee »;
- 3° een als volgt opgesteld § 7 wordt aan het einde van paragraaf 6 toegevoegd :

« § 7. – Wanneer de aanvraag om inschrijving op de bewaarlijst van de eigenaar uitgaat of wanneer ze, in het geval van mede-eigendom of van splitsing van het eigendomsrecht, unaniem gebeurt, kan de Regering, in plaats van de beslissing de in § 3 bedoelde inschrijvingsprocedure te openen, het besluit tot inschrijving op de bewaarlijst rechtstreeks goedkeuren zoals voorzien in de artikelen 8 tot 10 na het advies van het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeente en van de Commissie te hebben ingewonnen .

De Commissie brengt haar advies uit binnen negentig dagen na de aanhangigmaking van de aanvraag. Bij ongunstig advies binnen deze termijn, wordt de procedure voortgezet in naleving van de in de §§ 3 tot 6 van dit artikel vastgelegde modaliteiten. ».

#### *Artikel 107*

In artikel 18, § 1, eerste zin van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « in voorkomend geval » ingelast tussen de woorden « en ze stelt » en « de afbakening ».

#### *Artikel 108*

In artikel 19, § 1, van dezelfde ordonnantie wordt het voorlaatste lid vervangen door hetgeen volgt : « Wordt toegevoegd aan het besluit, een plan dat het monument, het geheel, het landschap of de archeologische vindplaats, elk met hun eventuele beschermingsperimeter, afbakent. ».

#### *Artikel 109*

In dezelfde ordonnantie wordt een als volgt opgesteld artikel 21*bis* (nieuw) ingevoegd:

« Art. 21*bis*. – Wanneer de aanvraag om inschrijving op de bescherming van de eigenaar uitgaat of wanneer ze, in het geval van mede-eigendom of van splitsing van het

mission » sont remplacés par les termes « ou à l'administration communale ».

#### *Article 106*

A l'article 7 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au § 5, les termes « trente jours » sont remplacés par les termes « quarante-cinq jours »;
- 2° au § 6, le mot « trois » est remplacé par le mot « deux »;
- 3° un § 7, libellé comme suit, est ajouté à la suite du paragraphe 6 :

« § 7. – Lorsque la demande d'inscription sur la liste de sauvegarde est formulée par le propriétaire ou, en cas de copropriété ou de démembrement du droit de propriété, à la demande unanime des propriétaires, le Gouvernement peut, en lieu et place de la décision d'entamer la procédure d'inscription visée au § 3, adopter directement l'arrêté d'inscription sur la liste de sauvegarde comme prévu aux articles 8 à 10 après avoir recueilli l'avis du collège des bourgmestre et échevins de la commune concernée et de la Commission.

La Commission remet son avis dans les nonante jours de la demande dont elle est saisie. En cas d'avis défavorable dans ce délai, la procédure est poursuivie en respectant les modalités fixées aux §§ 3 à 6 du présent article. ».

#### *Article 107*

A l'article 18, § 1<sup>er</sup>, première phrase de la même ordonnance, les termes « , le cas échéant, » sont insérés entre les termes « en arrêtant » et « la délimitation ».

#### *Article 108*

A l'article 19, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, l'avant-dernier alinéa, est remplacé par l'alinéa qui suit : « Est annexé à l'arrêté, un plan délimitant le monument, l'ensemble, le site ou le site archéologique ainsi que son éventuelle zone de protection. ».

#### *Article 109*

Un article 21*bis* (nouveau), libellé comme suit est inséré dans la même ordonnance :

« Art. 21*bis*. – Lorsque la demande de classement est formulée par le propriétaire ou, en cas de copropriété ou de démembrement du droit de propriété, à la demande un-

eigendomsrecht, unaniem gebeurt, kan de Regering, in plaats van de beslissing van de in artikel 19 bedoelde beschermingsprocedure te openen, het besluit tot bescherming rechtstreeks goedkeuren zoals voorzien in de artikelen 23 tot 25 na het advies van het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeente en van de Commissie te hebben ingewonnen.

Het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeente geeft zijn advies binnen de negentig na de aanhangigmaking van de aanvraag.

De Commissie brengt haar advies uit binnen negentig dagen na de aanhangigmaking van de aanvraag. Eens deze termijn voorbij wordt het advies als ongunstig beschouwd. Wanneer het advies van de Commissie ongunstig is of als dusdanig beschouwd wordt, wordt de procedure voortgezet in naleving van de in de artikelen 19 tot 22 vastgelegde modaliteiten. ».

#### *Artikel 110*

Aan artikel 23 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in de tweede zin worden de woorden « in voorkomend geval » ingelast tussen de woorden « Het besluit stelt » en « rondom ieder beschermd goed »;
- 2° de laatste zin wordt vervangen door de zin « Wordt toegevoegd aan het besluit, een plan dat het monument, het geheel, het landschap of de archeologische vindplaats, elk met hun eventuele beschermingsperimeter, afbakent. ».

#### *Artikel 111*

Artikel 27, § 8, van dezelfde ordonnantie wordt als volgt aangevuld : « Wanneer deze termijn volledig of deels binnen de schoolvakantieperioden valt, vervalt hij 30 dagen na de schoolvakantieperiode. ».

#### *Artikel 112*

Artikel 29 wordt als volgt gewijzigd :

- 1° In het eerste lid dat § 1 wordt, worden de woorden « evenals de speciale regelen van openbaarmaking » vervangen door de woorden « evenals aan het advies van de overlegcommissie ».
- 2° De volgende paragraaf wordt aan het einde van het artikel toegevoegd :
- « § 2. – De Regering kan, na het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te heb-

nime des propriétaires, le Gouvernement peut, en lieu et place de la décision ouvrant la procédure de classement visée à l'article 19, adopter directement l'arrêté de classement comme prévu aux articles 23 à 25 après avoir recueilli l'avis du collège des bourgmestre et échevins de la commune concernée et de la Commission.

Le collège des bourgmestre et échevins de la commune concernée remet son avis dans les nonante jours de la demande dont elle est saisie.

La Commission remet son avis dans les nonante jours de la demande dont elle est saisie. Passé ce délai, l'avis est réputé défavorable. En cas d'avis défavorable ou présumé tel de la Commission, la procédure est poursuivie en respectant les modalités fixées aux articles 19 à 22. ».

#### *Article 110*

A l'article 23 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à la deuxième phrase, les termes « , le cas échéant, » sont insérés entre les termes « il établit » et les termes « autour de tout bien »;
- 2° la dernière phrase est remplacée par la phrase « Est annexé à l'arrêté, un plan délimitant le monument, l'ensemble, le site ou le site archéologique ainsi que son éventuelle zone de protection. ».

#### *Article 111*

L'article 27, § 8, de la même ordonnance, est complété comme suit : « Lorsque ce délai court en tout ou en partie pendant les périodes de vacances scolaires, il expire 30 jours après la période de vacances scolaires. ».

#### *Article 112*

L'article 29 est modifié comme suit :

- 1° Dans le premier alinéa qui devient le § 1<sup>er</sup>, les termes, « ainsi qu'aux mesures particulières de publicité » sont remplacés par les termes « ainsi qu'à l'avis de la commission de concertation ».
- 2° Il est ajouté à la fin de l'article le paragraphe suivant :
- « § 2. – Le Gouvernement peut arrêter, après avoir recueilli l'avis de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale, la liste

ben ingewonnen, de lijst vaststellen van de handelingen en werken die, wegens hun gering omvang, geen advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest vereisen.

De handelingen en werken die zijn vrijgesteld van het voorafgaand advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, zijn eveneens vrijgesteld van de speciale regelen van openbaarmaking en van het advies van de overlegcommissie. ».

#### *Artikel 113*

Aan artikel 32 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « de Provincie » worden geschrapt in de § 1;

2° in de eerste zin van § 2 worden de woorden « de Provincie » geschrapt,

de tweede zin van § 2 wordt vervangen door de volgende zin : « De gemeente krijgt de toelagen die door het Gewest worden toegekend », in de derde zin van § 2 worden de woorden « de Provincie » geschrapt;

3° § 2 wordt als volgt aangevuld :

« De terugbetaling van deze kosten wordt door het Bestuur gevraagd bij een ter post aangetekende brief.

Wanneer de eigenaar in gebreke van betaling blijft, kan de invordering van de kosten verder door de ontvanger van het bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behandeld worden. ».

#### *Artikel 114*

In artikel 33 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « de provincie » geschrapt.

#### *Artikel 115*

Een hoofdstuk *VIIbis*, getiteld « Opgravingen, peilingen en archeologische vondsten », en dat de volgende artikelen omvat, wordt in dezelfde ordonnantie ingevoegd :

« Hoofdstuk *VIIbis*. – Opgravingen, peilingen en archeologische vondsten.

Deel 1. – De personen die ertoe gemachtigd zijn opgravingen en peilingen uit te voeren

des actes et travaux qui en raison de leur minime importance ne requièrent pas l'avis de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les actes et travaux dispensés de l'avis préalable de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale, sont également dispensés des mesures particulières de publicité et de l'avis de la commission de concertation. ».

#### *Article 113*

A l'article 32 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° les termes « , la Province » sont supprimés au § 1<sup>er</sup>;

2° les termes « , la Province » et les termes « selon le cas, la province ou » sont supprimés aux alinéas concernés du § 2;

3° le § 2 est complété comme suit :

« Le remboursement de ces frais est sollicité par l'Administration, par lettre recommandée à la poste.

Si le propriétaire demeure en défaut de payer les frais, le recouvrement de ceux-ci est poursuivi par le receveur de l'administration de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

#### *Article 114*

A l'article 33 de la même ordonnance, les termes « la province » sont supprimés.

#### *Article 115*

Un chapitre *VIIbis* intitulé « Fouilles, sondages et découvertes archéologiques » et comprenant les articles suivants est inséré dans la même ordonnance :

« Chapitre *VIIbis*. – Fouilles, sondages et découvertes archéologiques.

Section 1. – Les personnes habilitées à effectuer des fouilles et sondages

Art. 34*bis*. – § 1. – De Regering erkent, volgens de voorwaarden en procedure die ze vaststelt, de natuurlijke of rechtspersonen, publiek of privaat, die ertoe gemachtigd zijn opgravingen of peilingen uit te voeren. Het Gewest is van ambtswege erkend.

§ 2. – De opgravingen en peilingen die niet zijn ondernomen bij toepassing van de artikelen 34*ter* tot 34*quinquies* mogen niet worden uitgevoerd zonder voorafgaande toelating van de Regering of haar afgevaardigde.

De toelating kan met name onderworpen worden aan voorwaarden die te maken hebben met de bevoegdheid van de aanvrager, met de in te zetten menselijke en technische middelen, met het bewijs van een akkoord met de eigenaar over de devolutie van de archeologische goederen en hun bewaargeving of met de verplichting tussentijdse verslagen over de stand van zaken op te maken en een eindeverslag dat binnen een welbepaalde termijn neergelegd moet worden.

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waarin de opgravingen of de peilingen zullen worden uitgevoerd, en de commissie worden, tegelijk met de aanvrager, ingelicht over de afgegeven toelatingen en over de desbetreffende voorwaarden.

Deel 2. – De opgravingen en peilingen van openbaar nut

Art. 34*ter*. – § 1. – De Regering kan verklaren dat het van openbaar nut is een vindplaats te bezetten om tot peilingen of opgravingen over te gaan.

Zij bepaalt de omstandigheden waarin tot deze handelingen kan worden overgegaan, bakent het terrein of de ruimte af die bezet moet worden en bepaalt de datum waarop de operaties zullen starten en de tijd die ze in beslag zullen nemen.

Van het besluit wordt kennisgegeven aan de eigenaar bij een ter post aangetekende brief.

Binnen vijf dagen na ontvangst van de kennisgeving brengt de eigenaar de huurder of de gebruiker van het onroerend goed ervan op de hoogte bij een ter post aange tekende brief. De aan de eigenaar gerichte kennisgeving vermeldt die verplichting.

De door het besluit bedoelde peilingen en opgravingen kunnen door het Gewest ondernomen worden binnen vijftien dagen na de kennisgeving van het besluit aan de betrokken eigenaar.

§ 2. – Wanneer de peilingen of opgravingen archeologische goederen van uitzonderlijke waarde aan het licht brengen, kan de Regering het van openbaar nut verklaren de duur van de onder § 1 bedoelde termijn te verlengen voor een periode die ze vaststelt en die tegen dezelfde voorwaarden verlengbaar is, om over te gaan tot bijkomende

Art. 34*bis*. – § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement agréé selon les conditions et la procédure qu'il arrête les personnes physiques ou morales, publiques ou privées, qui sont habilitées à entreprendre des fouilles ou sondages. La Région est agréée d'office.

§ 2. – Les fouilles et sondages qui ne sont pas entrepris en application des articles 34*ter* à 34*quinquies* ne peuvent être effectués sans autorisation préalable du Gouvernement ou de son délégué.

L'autorisation peut notamment être subordonnée à des conditions liées à la compétence du demandeur, aux moyens humains et techniques à mettre en œuvre, à la preuve d'un accord avec le propriétaire sur la dévolution des biens archéologiques et au dépôt de ceux-ci ou à l'obligation d'établir des rapports périodiques sur l'état des travaux et un rapport final à déposer dans un délai déterminé.

En même temps que le demandeur, le collège des bourgmestre et échevins de la commune dans laquelle s'effectueront les fouilles ou les sondages et la commission sont informés des autorisations délivrées et de leurs conditions.

Section 2. – Les fouilles et sondages d'utilité publique

Art. 34*ter*. – § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut déclarer qu'il est d'utilité publique d'occuper un site pour procéder à des sondages ou à des fouilles.

Il détermine les conditions dans lesquelles lesdites opérations peuvent être effectuées, délimite le terrain ou l'espace dont l'occupation est nécessaire et indique la date de début des opérations et le délai de réalisation de celles-ci.

L'arrêté est notifié, par envoi recommandé à la poste, au propriétaire du site.

Dans les cinq jours de la réception de la notification, le propriétaire en donne connaissance au locataire ou à l'occupant du bien immobilier, par lettre recommandée à la poste. La notification adressée au propriétaire mentionne cette obligation.

Les sondages ou les fouilles visés par l'arrêté peuvent être entrepris par la Région, dans les quinze jours suivant la notification de l'arrêté au propriétaire concerné.

§ 2. – Lorsque les sondages ou fouilles font apparaître des biens archéologiques d'un intérêt exceptionnel, le Gouvernement peut déclarer qu'il est d'utilité publique de prolonger, pour une durée qu'il fixe et prorogeable aux mêmes conditions, le délai fixé en vertu du § 1<sup>er</sup> en vue de procéder à des sondages ou fouilles complémentaires et/ou

peilingen of opgravingen en/of om de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst of tot bescherming van de archeologische vindplaats te starten.

Van het besluit wordt kennis gegeven aan de eigenaar bij een ter post aangetekende brief. Binnen vijf dagen na ontvangst van de kennisgeving geeft de eigenaar hiervan kennis, per aangetekend schrijven, aan de huurder of gebruiker van het onroerend goed. De aan de eigenaar gerichte kennisgeving vermeldt die verplichting.

§ 3. – Bij het verstrijken van de termijn om de opgravingen en peilingen uit te voeren moet de archeologische vindplaats hersteld worden in de staat waarin zij zich bevond vóór ertoe werd overgegaan, tenzij een procedure tot inschrijving op de bewaarlijst of tot bescherming van de vindplaats geopend werd.

Deel 3. – De opgravingen en peilingen naar aanleiding van een vergunningsaanvraag

Art. 34<sup>quater</sup>. – § 1. – De afgifte van een stedenbouwkundige vergunning of van een verkavelingsvergunning kan worden onderworpen aan bijzondere voorwaarden die verbonden zijn aan de bescherming van het archeologisch erfgoed.

§ 2. – Zij kan eveneens afhankelijk worden gemaakt van de voorwaarde om, voorafgaand aan of gelijktijdig met de tenuitvoerlegging van de vergunning, het Gewest of de gemeente de mogelijkheid te geven opgravingen of peilingen uit te voeren.

De vergunning bepaalt de voorwaarden waarin deze handelingen mogen worden uitgevoerd, bakent het terrein of de ruimte af die bezet moet worden en bepaalt de datum waarop de operaties zullen starten en de tijd die ze in beslag zullen nemen, zonder 21 dagen te overschrijden en, in voorkomend geval, de planning van de volgorde waarin de toegelaten opgravingen of peilingen en de handelingen en werken uitgevoerd moeten worden.

De termijn waarin de peilingen en opgravingen uitgevoerd moeten worden, wordt opgeschort wanneer ze niet haalbaar zijn door overmacht of door de schuld van de houder van de vergunning. Het Gewest of de gemeente geven kennis, aan de houder van de vergunning, op straffe van verval, van de feiten die de opschorting van bovengenoemde termijn rechtvaardigen, binnen een termijn van 5 dagen nadat ze zich hebben voorgedaan.

De aan de toegelaten handelingen en werken voorgescreven voorafgaande peilingen en opgravingen kunnen ondernomen worden van zodra de vergunning afgegeven is.

§ 3. – Wanneer de peilingen of opgravingen archeologische goederen van uitzonderlijke waarde aan het licht brengen, kan de Regering het van openbaar nut verklaren de onder § 2 bedoelde verrichtingen te verlengen, voor

en vue d'initier la procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde ou de classement du site archéologique.

L'arrêté est notifié, par envoi recommandé à la poste, au propriétaire du site. Dans les cinq jours de la réception de la notification, le propriétaire en donne connaissance par lettre recommandée à la poste au locataire ou à l'occupant du bien immobilier. La notification adressée au propriétaire mentionne cette obligation.

§ 3. – A l'expiration du délai imparti pour procéder aux fouilles et sondages, le site archéologique doit être remis dans l'état où il se trouvait avant qu'il y ait été procédé à moins qu'une procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde ou de classement du site ne soit entamée.

Section 3. – Les fouilles et sondages à l'occasion d'une demande de permis

Art. 34<sup>quater</sup>. – § 1<sup>er</sup>. – La délivrance d'un permis d'urbanisme ou de lotir peut être subordonnée à des conditions particulières liées à la protection du patrimoine archéologique.

§ 2. – Elle peut également être subordonnée à la condition de permettre préalablement ou concomitamment à la mise en œuvre du permis, la réalisation de fouilles ou de sondages par la Région ou la Commune.

Le permis détermine les conditions dans lesquelles les dites opérations peuvent être effectuées, délimite le terrain ou l'espace dont l'occupation est nécessaire et indique la date de début des opérations et la durée de celles-ci, sans qu'elle puisse dépasser 21 jours et, le cas échéant, le planning imposant l'ordre dans lequel les fouilles ou sondages et les actes et travaux autorisés doivent être exécutés.

Le délai dans lequel les sondages et fouilles doivent être effectués est suspendu en cas d'impossibilité d'y procéder en raison d'un cas de force majeure ou du fait du titulaire du permis. La Région ou la Commune notifie au titulaire du permis, à peine de déchéance, les faits justifiant la suspension du délai précité dans un délai de 5 jours à partir de leur survenance.

Les sondages et fouilles prescrits préalablement aux actes et travaux autorisés peuvent être entrepris dès la délivrance du permis.

§ 3. – Lorsque les sondages ou fouilles font apparaître des biens archéologiques d'un intérêt exceptionnel, le Gouvernement peut déclarer qu'il est d'utilité publique de prolonger, pour une durée qu'il fixe et prorogable aux

periode die ze vaststelt en die tegen dezelfde voorwaarden verlengbaar is, om over te gaan tot bijkomende peilingen of opgravingen en/of om de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst of tot bescherming van de archeologische vindplaats te starten.

Van het besluit wordt kennisgegeven aan de houder van de vergunning bij een ter post aangetekende brief.

Binnen vijf dagen na ontvangst van de kennisgeving brengt de houder van de vergunning de eigenaar, de huurder of de gebruiker van het onroerend goed evenals elkeen die belast zou zijn geweest met de uitvoering van de door de vergunning bedoelde handelingen en werken ervan op de hoogte bij een ter post aangetekende brief. De aan de houder van de vergunning gerichte kennisgeving vermeldt die verplichting.

De stedenbouwkundige vergunningen of verkavelingsvergunningen waarvan de tenuitvoerlegging de volledige of gedeeltelijke vernieling van de archeologische goederen dreigt in te houden, worden opgeschort tijdens de aanvullende peilingen of opgravingen of voor de duur van de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst of tot bescherming van de vindplaats. Wanneer de vindplaats ingeschreven of beschermd wordt, vervallen zij.

§ 4. – Het Gewest en de gemeente hebben, van bij de indiening van de vergunningsaanvraag, toegang tot de vindplaats waar de handelingen en werken ondernomen moeten worden. Zij kunnen op eigen initiatief prospecties uitvoeren, tijdens het onderzoek van de aanvraag om vergunning, om de onder de §§ 1 en 2 bedoelde voorwaarden te bepalen.

#### Deel 4. – De archeologische vondsten

Art. 34quinquies. – § 1. - Elke ontdekking van archeologische goederen moet binnen de drie dagen door de vinder aan de eigenaar van de archeologische vindplaats en aan het Gewest worden medegedeeld en, in het geval van een ontdekking naar aanleiding van de tenuitvoerlegging van een stedenbouwkundige vergunning of van een verkavelingsvergunning, aan de houder van deze vergunning.

De archeologische goederen en hun vindplaats worden in hun toestand behouden, gevrijwaard van schade en vernielingen en toegankelijk gemaakt om het Gewest in staat te stellen de ontdekkingen te onderzoeken en over te gaan tot peilingen of opgravingen op de vindplaats gedurende een termijn die niet meer mag bedragen dan 21 dagen vanaf de verklaring.

De termijn waarin de peilingen en opgravingen uitgevoerd moeten worden, wordt opgeschort wanneer ze niet haalbaar zijn door overmacht of door de schuld van de eigenaar of van de houder van de vergunning. Het Gewest geeft kennis, in het geval van een ontdekking naar aanleiding van de tenuitvoerlegging van een stedenbouwkundige

mêmes conditions, les opérations visées au § 2 en vue de procéder à des sondages ou fouilles complémentaires et/ou en vue d'initier la procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde ou de classement du site archéologique.

L'arrêté est notifié, par envoi recommandé à la poste, au titulaire du permis.

Dans les cinq jours de la réception de la notification, le titulaire du permis en donne connaissance par lettre recommandée à la poste au propriétaire, au locataire ou à l'occupant du bien immobilier ainsi qu'à toute personne qui aurait été chargée d'exécuter les actes et travaux visés par le permis. La notification adressée au titulaire du permis mentionne cette obligation.

Les permis d'urbanisme ou de lotir dont la mise en œuvre risque de menacer de destruction totale ou partielle les biens archéologiques sont suspendus pendant la durée des sondages ou fouilles complémentaires et en cas de procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde ou de classement du site, pendant la durée de celle-ci. En cas d'inscription ou de classement du site, ils deviennent caducs.

§ 4. – La Région et la commune ont accès au site où doivent s'effectuer les actes et travaux dès l'introduction de la demande de permis. Elles peuvent d'initiative effectuer des prospections durant l'instruction de la demande de permis en vue d'établir les conditions visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2.

#### Section 4. – Les découvertes archéologiques

Art. 34quinquies. – § 1<sup>er</sup>. – Toute découverte de biens archéologiques doit être déclarée par son auteur dans les trois jours au propriétaire du site archéologique ainsi qu'à la Région et, en cas de découverte lors de la mise en œuvre d'un permis d'urbanisme ou de lotir, au titulaire de ce permis.

Les biens archéologiques et le lieu de leur découverte sont maintenus en l'état, préservés des dégâts et destructions et rendus accessibles afin de permettre à la Région d'examiner les découvertes et procéder à des sondages ou fouilles sur le site pendant une durée ne pouvant dépasser 21 jours à compter de la déclaration.

Le délai dans lequel les sondages et fouilles doivent être effectués est suspendu en cas d'impossibilité d'y procéder en raison d'un cas de force majeure, du fait du propriétaire ou du fait du titulaire du permis. La Région notifie à peine de déchéance au propriétaire et au titulaire du permis, en cas de découverte lors de la mise en œuvre d'un permis



vergunning, aan de houder van de vergunning, op straffe van verval, van de feiten die de opschorting van bovengenoemde termijn rechtvaardigen, binnen een termijn van 5 dagen nadat ze zich hebben voorgedaan.

§ 2. – Wanneer de peilingen of opgravingen archeologische goederen van uitzonderlijke waarde aan het licht brengen, kan de Regering het van openbaar nut verklaren de onder § 1 bedoelde termijn verlengen voor een periode die ze vaststelt en die tegen dezelfde voorwaarden verlengbaar is, om over te gaan tot bijkomende peilingen of opgravingen en/of om de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst of tot bescherming van de archeologische vindplaats te starten.

Van het besluit wordt kennisgegeven, bij een ter post aangetekende brief, aan de eigenaar van de vindplaats en, in het geval van een ontdekking tijdens de tenuitvoerlegging van de stedenbouwkundige vergunning of de verkavelingsvergunning, aan de houder van die vergunning.

Binnen vijf dagen na ontvangst van de kennisgeving brengt de eigenaar de huurder of de gebruiker van het onroerend goed ervan op de hoogte bij een ter post aange tekende brief en, in het geval van een ontdekking tijdens de tenuitvoerlegging van een stedenbouwkundige vergunning of een verkavelingsvergunning doet de houder van de vergunning dit bij elkeen die belast zou zijn geweest met de uitvoering van de door de vergunning bedoelde handelingen. De aan de houder van de vergunning gerichte kennisgeving vermeldt die verplichting.

§ 3. – In het geval van toevallige ontdekkingen van archeologische goederen, tijdens de tenuitvoerlegging van een stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning, wordt de vergunning waarvan de tenuitvoerlegging de volledige of gedeeltelijke vernieling van de archeologische goederen dreigt in te houden, opgeschort tijdens de onder de §§ 1 en 2 bedoelde termijnen of voor de duur van de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst of tot bescherming van de vindplaats. Wanneer de vindplaats ingeschreven of beschermd wordt, vervalt de vergunning.

§ 4. – De archeologische vindplaats moet hersteld worden in de staat waarin zij zich bevond vóór het uitvoeren van de peilingen of opgravingen, tenzij een procedure tot inschrijving op de bewaarlijst of tot bescherming van de vindplaats geopend werd.

#### Deel 5. – De vergoedingen

Art. 34*sexies*. – Schade voortvloeiend uit bij toepassing van de artikelen 34*ter*, 34*quater*, § 3, en 34*quinquies*, § 2, van openbaar nut verklaarde archeologische opgravingen en peilingen of uit het opschorten en het vervallen van de in de artikelen 34*quater*, § 3, en 34*quinquies*, § 3, bedoelde stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning moet worden vergoed.

d'urbanisme ou de lotir, les faits justifiant la suspension du délai précité dans un délai de 5 jours à partir de leur survenance.

§ 2. – Lorsque l'intérêt exceptionnel des biens archéologiques découverts le justifie, le Gouvernement peut déclarer qu'il est d'utilité publique de prolonger, pour une durée qu'il fixe et prorogeable aux mêmes conditions, le délai visé au § 1<sup>er</sup> en vue de procéder à des sondages ou fouilles complémentaires et/ou en vue d'initier la procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde ou de classement du site archéologique.

L'arrêté est notifié, par envoi recommandé à la poste, au propriétaire du site et, en cas de découverte lors de la mise en œuvre d'un permis d'urbanisme ou de lotir, au titulaire de ce permis.

Dans les cinq jours de la réception de la notification, le propriétaire en donne connaissance par lettre recommandée à la poste au locataire ou à l'occupant du bien immobilier et le titulaire du permis, en cas de découverte lors de la mise en œuvre d'un permis d'urbanisme ou de lotir, en donne connaissance par lettre recommandée à la poste à toute personne qui aurait été chargée d'exécuter des actes et travaux visés par le permis. La notification adressée au propriétaire et, le cas échéant, au titulaire du permis mentionne cette obligation.

§ 3. – En cas de découverte fortuite de biens archéologiques lors de la mise en œuvre d'un permis d'urbanisme ou de lotir, le permis dont la mise en œuvre risque de menacer de destruction totale ou partielle les biens archéologiques est suspendu pendant les délais visés aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 et, en cas de procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde ou de classement du site, pendant la durée de celle-ci. En cas d'inscription ou de classement du site, le permis devient caduc.

§ 4. – Le site archéologique doit être remis dans l'état où il se trouvait avant l'exécution des sondages ou fouilles, à moins qu'une procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde ou de classement du site ne soit entamée.

#### Section 5. – Les indemnités

Article 34*sexies*. – Les dommages résultant des fouilles et sondages archéologiques déclarés d'utilité publique en application des articles 34*ter*, 34*quater*, § 3, et 34*quinquies*, § 2, ou de la suspension et de la caducité du permis d'urbanisme ou de lotir visé aux articles 34*quater*, § 3, et 34*quinquies*, § 3, doivent être indemnisés.

De Regering bepaalt de vergoeding, en kent ze toe nadat de reclamant het bewijs van de opgelopen schade geleverd heeft.

Deel 6. – Het toezicht op de roerende archeologische goederen

Art. 34septies. – De ontdekte of naar aanleiding van peilingen of opgravingen blootgelegde archeologische goederen worden aan het toezicht van het Gewest toevertrouwd tot aan hun definitieve devolutie.

Deel 7. – De toelagen

Art. 34octies. – De Regering kan toelagen toekennen voor :

- 1° bodemonderzoek, peilingen en opgravingen;
- 2° het maken of verspreiden van publicaties betreffende de bodemonderzoeken, peilingen, opgravingen en archeologische vondsten;
- 3° de bescherming, het herstellen en het opwaarderen van de landschappen en archeologische goederen;
- 4° de organisatie van colloquia, wetenschappelijke of populair-wetenschappelijke manifestaties gewijd aan de opgravingen en aan de archeologische vondsten.

Het toekennen van toelagen kan gekoppeld worden aan de verplichting tussentijdse rapporten op te maken over de stand van zaken en een eindrapport neer te leggen binnen een welbepaalde termijn. ».

#### *Artikel 116*

Artikel 35 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 35. – Behalve de ambtenaren van gerechtelijke politie, zijn de ambtenaren en beambten belast met het beheer en de politie over de wegen, de door de Regering aangewezen technische ambtenaren en beambten van de gemeenten en van het Gewest, bevoegd om de in artikel 37 omschreven misdrijven op te sporen en bij proces-verbaal vast te stellen.

De genoemde ambtenaren en beambten hebben toegang tot de bouwplaats en de gebouwen om alle nodige opsporingen en vaststellingen te verrichten.

Wanneer deze verrichtingen de kenmerken van een huiszoeking dragen, mogen ze door de ambtenaren en beambten enkel worden uitgevoerd indien er aanwijzingen voor het bestaan van een misdrijf zijn en op voorwaarde dat de politierechter hen daartoe heeft gemachtigd.

Le Gouvernement fixe et octroie l'indemnité après que le réclamant a fourni la preuve des dommages encourus.

Section 6. – La garde des biens archéologiques mobiliers

Art. 34septies. – Les biens archéologiques mobiliers mis à jour à l'occasion de sondages ou fouilles ou par découverte sont confiés à la garde de la Région jusqu'à leur dévolution finale.

Section 7. – Les subventions

Art. 34octies. – Le Gouvernement peut accorder des subventions pour :

- 1° l'exécution de prospections, de sondages et de fouilles;
- 2° la réalisation ou la diffusion de publications relatives aux prospections, aux sondages, aux fouilles et aux découvertes archéologiques;
- 3° la protection, la réparation et la mise en valeur des sites et des biens archéologiques;
- 4° l'organisation de colloques ou de manifestations scientifiques ou de vulgarisation relatifs aux fouilles et aux découvertes archéologiques.

L'octroi de subventions peut être subordonné à l'obligation d'établir des rapports périodiques sur l'état des travaux et un rapport final à déposer dans un délai déterminé. ».

#### *Article 116*

L'article 35 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 35. – Indépendamment des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires et agents chargés de l'administration et de la police de la voirie, les fonctionnaires et agents techniques des communes et de la Région désignés par le Gouvernement, ont qualité pour rechercher et constater par procès-verbal les infractions déterminées à l'article 37.

Lesdits fonctionnaires et agents ont accès au chantier et aux bâtiments pour faire toutes recherches et constatations utiles.

Lorsque les opérations revêtent le caractère de visites domiciliaires, les fonctionnaires et agents ne peuvent y procéder que s'il y a des indices d'infraction et à condition d'y être autorisés par le juge de police.

Onverminderd de toepassing van de strengere straffen die in de artikelen 269 en 275 van het Strafwetboek zijn bepaald, wordt al wie zich tegen de uitoefening van het hierboven bedoelde recht van huiszoeking heeft verzet, gestraft met een geldboete van 1 tot 10 EUR en een gevangenisstraf van acht tot vijftien dagen. ».

*Artikel 117*

Artikel 36 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd :

- 1° de eerste paragraaf wordt vervangen door de tweede paragraaf die de eerste paragraaf wordt;
- 2° in het voorlaatste lid van de nieuwe eerste paragraaf, worden de woorden « binnen vijftien dagen worden bevestigd door de Executieve » vervangen door de woorden « binnen de tien dagen door de burgemeester of de gemachtigde ambtenaar worden bevestigd »;
- 3° een als volgt opgestelde tweede paragraaf wordt aan het einde van de nieuwe eerste paragraaf toegevoegd :

« § 2. – De belanghebbende kan, in kort geding, de opheffing van de maatregel vragen tegenover het Gewest of de gemeente naar gelang van de beslissing tot bevestiging kennis werd gegeven door de gemachtigde ambtenaar of door de burgemeester. De aanvraag wordt voor de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg gebracht van het rechtsgebied waarin de handelingen en werken hebben plaats gevonden. Het vierde deel van boek II, Titel VI van het gerechtelijk wetboek is van toepassing op de indiening en het onderzoek van de aanvraag. »;

- 4° de volgende paragrafen worden aan het einde van de nieuwe tweede paragraaf toegevoegd :

« § 3. – Voornoemde officieren, ambtenaren en beambten worden ertoe gemachtigd alle maatregelen te nemen, met inbegrip van de verzegeling, om de toepassing van het bevel tot stopzetting of de beslissing van bevestiging te verzekeren.

§ 4. – Al wie in strijd met het bevel tot stopzetting of de beslissing van bevestiging de werken of handelingen zal hebben voortgezet wordt, los van de in artikel 37 voorziene straffen voor de misdrijven, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één maand. ».

*Artikel 118*

Aan artikel 37 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de inleidende zin van het eerste lid van § 1 wordt als volgt vervangen : « Met een gevangenisstraf van acht

Sans préjudice de l'application des peines plus fortes déterminées aux articles 269 et 275 du Code pénal, quiconque aura mis obstacle à l'exercice du droit de visite prévu ci-dessus sera puni d'une amende de 1 à 10 EUR et de huit à quinze jours d'emprisonnement. ».

*Article 117*

L'article 36 de la même ordonnance est modifié comme suit :

- 1° le paragraphe premier est remplacé par le paragraphe 2 qui devient le paragraphe premier;
- 2° à l'avant-dernier alinéa du nouveau paragraphe premier, les termes « dans les quinze jours par l'exécutif » sont remplacés par « dans les dix jours par le bourgmestre ou le fonctionnaire délégué »;
- 3° un paragraphe deux, libellé comme suit, est inséré à la suite du nouveau paragraphe premier :

« § 2. – L'intéressé peut, par la voie du référé, demander la suppression de la mesure à l'encontre de la Région ou de la commune selon que la décision de confirmation a été notifiée par le fonctionnaire délégué ou par le bourgmestre. La demande est portée devant le président du tribunal de première instance dans le ressort duquel les travaux et actes ont été accomplis. La quatrième partie du livre II, Titre VI du Code judiciaire est applicable à l'introduction et à l'instruction de la demande. »;

- 4° les paragraphes suivants sont insérés à la suite du nouveau paragraphe deux :

« § 3. – Les officiers, fonctionnaires et agents précités sont habilités à prendre toutes mesures, en ce compris la mise sous scellés, pour assurer l'application de l'ordre d'interrompre ou de la décision de confirmation.

§ 4. – Quiconque aura poursuivi les travaux ou actes en violation de l'ordre d'interrompre ou de la décision de confirmation, est puni indépendamment des peines prévues pour les infractions à l'article 37 d'un emprisonnement de huit jours à un mois. ».

*Article 118*

A l'article 37 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° la phrase introductive du premier alinéa du § 1<sup>er</sup> est remplacée comme suit « Est puni d'un emprisonnement de

dagen tot drie maanden en met een geldboete van 2,5 euro tot 7.500 euro of met één van deze straffen alleen, wordt gestraft : »;

2° het 6° van § 1 wordt geschrapt;

3° de eerste § wordt als volgt aangevuld :

« 6° hij die, zonder de in artikel 34*bis*, § 1 bedoelde erkenning of zonder de in artikel 34*bis*, § 2, bedoelde voorafgaande machtiging of in strijd met de in deze machtiging gestelde voorwaarden, peilingen of opgravingen uitvoert;

7° hij die de in toepassing van de artikelen 34*ter* tot 34*quinquies* uit te voeren peilingen of opgravingen verhindert;

8° de ontdekker die de in artikel 34*quinquies* bedoelde aangifte vergeet te doen;

9° de eigenaar of de houder van de vergunning die de in de artikelen 34*ter* § 1, vierde lid, en § 2, tweede lid, 34*quater*, § 3, derde lid, en 34*quinquies*, § 2, derde lid, bedoelde kennisgevingen vergeet te doen. »;

10° de tweede § wordt vervangen door :

« § 2. – De straffen zijn echter een gevangenisstraf van vijftien dagen tot zes maanden en een geldboete van 500 tot 15.000 euro, of één van deze straffen alleen, indien de schuldigen aan de in de vorige paragraaf omschreven overtredingen, personen zijn die wegens hun beroep of activiteit onroerende goederen kopen, verkavelen, te koop of te huur aanbieden, verkopen of verhuren, bouwen of vaste of verplaatsbare inrichtingen opstellen. Hetzelfde geldt voor degenen die bij die verrichtingen als tussenpersoon optreden. ».

#### Artikel 119

Artikel 38 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt vervangen:

« Art. 38. – Op verzoek van de gemachtigde ambtenaar of van het college van burgemeester en schepenen gelast de rechtbank, naast de straffen, de herstelling in zijn oorspronkelijke staat van het goed dat tot het onroerend erfgoed behoort of de werken die nodig zijn om het, in de mate van het mogelijke, zijn oorspronkelijk aanzicht terug te bezorgen.

De rechtbank stelt daartoe een termijn vast die één jaar niet mag overschrijden.

Het vonnis beschikt dat, wanneer de plaatsen niet in hun oorspronkelijke toestand worden hersteld of de handelin-

huit jours à trois mois et d'une amende de 2,5 euros à 7.500 euros ou d'une de ces peines seulement : »;

2° le 6° du § 1<sup>er</sup> est supprimé;

3° le § 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« 6° celui qui exécute des sondages ou des fouilles sans l'agrément visé à l'article 34*bis*, § 1<sup>er</sup>, ou sans l'autorisation préalable visée à l'article 34*bis*, § 2, ou en violation des conditions imposées dans cette autorisation;

7° celui qui entrave la réalisation de sondages ou de fouilles effectuées en application des articles 34*ter* à 34*quinquies*;

8° l'auteur de la découverte qui omet de faire la déclaration visée à l'article 34*quinquies*;

9° le propriétaire ou le titulaire du permis qui omet de faire les notifications visées aux articles 34*ter*, § 1<sup>er</sup>, quatrième alinéa, et § 2, deuxième alinéa, 34*quater*, § 3, troisième alinéa, et 34*quinquies*, § 2, troisième alinéa. »;

10° le § 2 est remplacé par :

« § 2. – Toutefois, les peines sont de quinze jours à six mois d'emprisonnement et de 500 à 15.000 euros d'amende ou de l'une de ces peines seulement, lorsque les coupables des infractions définies au paragraphe premier sont des personnes qui, en raison de leur profession ou de leur activité, achètent, lotissent, offrent en vente ou en location, vendent ou donnent en location des immeubles, construisent ou placent des installations fixes ou mobiles. Il en est de même pour ceux qui interviennent dans ces opérations. ».

#### Article 119

L'article 38 de la même ordonnance est remplacé comme suit :

« Art. 38. – Outre la pénalité, le tribunal ordonne à la demande du fonctionnaire délégué ou du collège des bourgmestre et échevins, le rétablissement du bien relevant du patrimoine immobilier dans son état antérieur ou les travaux nécessaires pour lui rendre, dans la mesure du possible, son aspect antérieur.

Le tribunal fixe à cette fin un délai qui ne peut dépasser un an.

Le jugement ordonne que lorsque les lieux ne sont pas remis en état ou les travaux ou ouvrages ne sont pas exé-

gen en werken niet binnen de voorgeschreven termijn worden uitgevoerd, de gemachtigde ambtenaar, het college van burgemeester en schepenen en eventueel de burgerlijke partij ambtshalve tot de uitvoering ervan kunnen laten overgaan.

Het Bestuur dat of de particulier die het vonnis uitvoert, heeft het recht de materialen en voorwerpen die afkomstig zijn van de herstelling in de oorspronkelijke staat, te verkopen, te vervoeren of op te slaan en te vernietigen op een door hem gekozen plaats.

De veroordeelde moet alle uitvoeringskosten terugbetalen, na aftrek van de verkoopprijs van de materialen en voorwerpen. De terugbetaling wordt gevorderd door het Bestuur bij een ter post aangetekende brief. Wanneer de schuldenaar in gebreke van betaling blijft, kan de invordering van de kosten door de ontvanger van het Bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verhaald.

Op verzoek van de kopers of huurders kan de rechtbank, op kosten van de veroordeelde, hun koop- of huurakte nietig verklaren, onverminderd het recht op vergoeding ten laste van de schuldlige. ».

#### *Artikel 120*

In dezelfde ordonnantie worden de als volgt opgestelde artikelen 38*bis* tot 38*quater* (nieuwe) ingevoegd:

« Art. 38*bis*. – Voor het rechtstreeks herstel zijn de rechten van de burgerlijke partij beperkt tot het overeenkomstig artikel 38 door de bevoegde overheid gekozen herstel, onverminderd het recht op vergoeding ten laste van de schuldlige.

Art. 38*ter*. – De gemachtigde ambtenaar of het college van burgemeester en schepenen kan, voor de burgerlijke rechtbank, de herstelling in zijn oorspronkelijke staat van het goed dat tot het onroerend erfgoed behoort of de werken die nodig zijn om het, in de mate van het mogelijke, zijn oorspronkelijk aanzicht terug te bezorgen, vorderen.

De bepalingen van de artikelen 38 en 38*bis* zijn eveneens van toepassing bij een voor de burgerlijke rechtbank ingeleide actie.

De rechten van de benadeelde partij die hetzij gezamenlijk met de overheden hetzij alleen handelt zijn, wat het rechtstreeks herstel betreft, beperkt tot het door de bevoegde overheid gekozen herstel, onverminderd het recht op vergoeding ten laste van de schuldlige.

Art. 38*quater*. – De dagvaarding voor de correctionele rechtbank op grond van artikel 38 of het exploit van rechtsingang voorzien in artikel 38*ter* wordt in het hypotheekkantoor van het gebied waar de goederen gelegen zijn, overgeschreven ten verzoeken van de deurwaarder die het exploit heeft opgemaakt.

cutés dans le délai prescrit, le fonctionnaire délégué, le collège des bourgmestre et échevins et éventuellement la partie civile peuvent pourvoir d'office à son exécution.

L'Administration ou le particulier qui exécute le jugement, a le droit de vendre les matériaux et objets résultant de la remise en état des lieux, de les transporter, de les entreposer et de procéder à leur destruction en un lieu qu'il choisit.

Le condamné est tenu au remboursement de tous les frais d'exécution, déduction faite du prix de vente des matériaux et objets. Le remboursement est sollicité par l'Administration, par lettre recommandée à la poste. Si le débiteur demeure en défaut de payer les frais, le recouvrement de ceux-ci est poursuivi par le receveur de l'Administration de la Région de Bruxelles-Capitale.

A la demande des acquéreurs ou des locataires, le tribunal peut annuler, aux frais du condamné, leur titre d'acquisition ou de location, sans préjudice du droit à l'indemnisation à charge du coupable. ».

#### *Article 120*

Les articles 38*bis* à 38*quater* (nouveaux), libellés comme suit, sont insérés dans la même ordonnance :

« Art. 38*bis*. – Les droits de la partie civile sont limités pour la réparation directe à celle choisie par l'autorité compétente conformément à l'article 38, sans préjudice du droit à l'indemnisation à charge du condamné.

Art. 38*ter*. – Le fonctionnaire délégué ou le collège des bourgmestre et échevins peut poursuivre, devant le tribunal civil, le rétablissement du bien relevant du patrimoine immobilier dans son état antérieur ou les travaux nécessaires pour lui rendre, dans la mesure du possible, son aspect antérieur.

Les dispositions des articles 38 et 38*bis* sont également applicables en cas d'action introduite devant le tribunal civil.

Les droits du tiers lésé agissant soit concurremment avec les autorités publiques, soit séparément d'elles sont limités pour la réparation directe à celle choisie par l'autorité compétente, sans préjudice du droit à l'indemnisation à charge du condamné.

Art. 38*quater*. – La citation devant le tribunal correctionnel en vertu de l'article 38 ou l'exploit introductif d'instance prévu par l'article 38*ter* est transcrit à la conservation des hypothèques de la situation des biens, à la diligence de l'huissier de justice auteur de l'exploit.

De dagvaarding of het exploit moet de kadastrale omschrijving vermelden van het onroerend goed dat het voorwerp van het misdrijf is, en de eigenaar ervan in de vorm en met de sanctie die in de hypotheekwet bepaald zijn, identificeren.

Elke in de zaak uitgesproken beslissing wordt op de kant van de overgeschreven dagvaarding of van het exploit vermeld overeenkomstig de door de hypotheekwet voorziene bepalingen.

Dit geldt eveneens voor het attest van de gemachtigde ambtenaar waaruit blijkt dat het vonnis uitgevoerd werd of dat de eigenaar de voorgeschreven vergunning op definitieve wijze bekomen heeft en de werken heeft uitgevoerd overeenkomstig de verordenende bepalingen en de vergunning.

Wanneer de overheden of derden verplicht zijn, ten gevolge van het onvermogen van de veroordeelde, te voorzien in de uitvoering van het vonnis, wordt de schuldvordering die hierdoor ontstaat te hunnen bate, gewaarborgd door een wettelijke hypotheek waarvan de inschrijving, de hernieuwing, de vermindering en de volledige of gedeeltelijke doorhaling gebeuren overeenkomstig de door de hypotheekwet voorziene bepalingen.

Deze waarborg is van toepassing op de schuldvordering die resulteert uit het door hen gegeven voorschot op de kosten van de hypothecaire formaliteiten, die ten laste zijn van de veroordeelde. ».

#### *Artikel 121*

In dezelfde ordonnantie, wordt een als volgt opgesteld hoofdstuk *VIIIbis* getiteld « Hoofdstuk *VIIIbis* Dading » dat een artikel *38quinquies* (nieuw) omvat, ingevoegd:

« Art. *38quinquies*. – De Regering of de daartoe door haar gemachtigde ambtenaar kan, eenstemmig met het college van burgemeester en schepenen, een dading aangaan met de overtreder.

De Regering en de gemachtigde ambtenaar kunnen een dading slechts geldig voorstellen wanneer de Procureur des Konings geen intentie te kennen gegeven heeft de strafvordering voort te zetten of uit te breiden overeenkomstig de artikelen *216bis* en *ter* van het Wetboek van Strafvordering binnen negentig dagen nadat hem de aanvraag gedaan werd en, wanneer het misdrijf doorlopend is, nadat er een einde is gesteld aan de misdrijfsituatie.

De Regering bepaalt de te betalen sommen per categorie van werken en handelingen.

De storting gebeurt op het hiervoor voorzien budgettair fonds van het Gewest. Ze doet de strafvordering en het recht van de overheden om elk ander herstel te vragen, teniet. ».

La citation ou l'exploit doit contenir la désignation cadastrale de l'immeuble, objet de l'infraction et en identifier le propriétaire dans la forme et sous la sanction prévues par la législation en matière d'hypothèques.

Toute décision rendue en la cause est mentionnée en marge de la transcription de la citation ou de l'exploit, selon la procédure prévue par la législation en matière d'hypothèques.

Il en est de même du certificat du fonctionnaire délégué attestant que le jugement a été exécuté ou que l'intéressé a obtenu de façon définitive le permis prescrit et a exécuté les travaux conformément aux dispositions réglementaires et au permis.

Lorsque les pouvoirs publics ou les tiers sont obligés, par suite de la carence du condamné, de pourvoir à l'exécution du jugement, la créance naissant de ce chef à leur profit, est garantie par une hypothèque légale dont l'inscription, le renouvellement, la réduction et la radiation totale ou partielle sont opérés conformément aux dispositions prévues par la législation en matière d'hypothèques.

Cette garantie s'étend à la créance résultant de l'avance faite par eux du coût des formalités hypothécaires, lequel est à charge du condamné. ».

#### *Article 121*

Un Chapitre *VIIIbis* intitulé « Chapitre *VIIIbis* Transaction » comportant un article *38quinquies* (nouveau) libellé comme suit est inséré dans la même ordonnance :

« Art. *38quinquies*. – Le Gouvernement ou le fonctionnaire qu'il délègue à cette fin, de commun accord avec le collège des bourgmestre et échevins, peuvent transiger avec le contrevenant.

Le Gouvernement et le fonctionnaire délégué ne peuvent proposer valablement une transaction que lorsque le procureur du Roi n'a pas marqué son intention de poursuivre ou d'éteindre l'action publique conformément aux articles *216bis* et *ter* du Code d'instruction criminelle dans les nonante jours de la demande qui lui est faite et, lorsque l'infraction est continue, qu'après qu'il est mis fin à la situation infractionnelle.

Le Gouvernement détermine les sommes à payer par catégorie de travaux et d'actes.

Le versement se fait sur le fonds budgétaire de la Région prévu à cet effet. Il éteint l'action publique et le droit pour les autorités publiques à demander toute autre réparation. ».

*Artikel 122*

Artikel 39 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd :

« Art. 39. – Voor de goederen die behoren tot het onroerend erfgoed die volledig of deels beschermd zijn of ingeschreven op de bewaarijst, en die hoofdzakelijk gebruikt worden als woning en niet worden verhuurd, of als voorziening inzake scholen, cultuur, sport, sociale aangelegenheden, gezondheid, erkende erediensten of lekenmoraal, geldt vrijstelling van onroerende voorheffing. ».

*Artikel 123*

Artikel 44 van dezelfde ordonnantie wordt geschrapt.

TITEL III  
*Overgangs- en slotbepalingen*

*Artikel 124*

Aan artikel 2 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van de begrotingsfondsen, wordt een als volgt opgesteld 13° aan het einde van 12° toegevoegd :

« 13° Het « Fonds van het onroerend erfgoed ».

Zijn voor het fonds bestemd, de ontvangsten voortkomend uit :

- giften en legaten aan het Gewest ten gunste van het onroerend erfgoed;
- de terugbetaling van voorschotten voor ambtshalve uitgevoerde werken bij toepassing van de wetgeving inzake de bescherming van monumenten en landschappen;
- de wederverkoop van door het Gewest verworven beschermde goederen bij toepassing van de wetgeving inzake het behoud van het onroerend erfgoed;
- door internationale instellingen voor het onroerend erfgoed toegekende subsidies;
- het bedrag van de administratieve dadingen evenals van elke andere, door het Gewest geïnde som ten gevolge van beslissingen van hoven en rechtbanken ten laste van de overtreders van de wetgeving inzake het behoud van het onroerend erfgoed;
- elke andere bron op het vlak van het beleid inzake bescherming van het onroerend erfgoed, met inbegrip van de opbrengsten uit beleggingen, terugbetalingen en toevallige ontvangsten.

*Article 122*

L'article 39 de la même ordonnance est modifié comme suit :

« Art. 39. – Les biens relevant du patrimoine immobilier classés ou inscrits sur la liste de sauvegarde en tout ou en partie qui sont principalement utilisés comme logements et ne sont pas donnés en location ou qui sont exclusivement utilisés comme équipements scolaires, culturels, sportifs, sociaux, de santé, de cultes reconnus ou de morale laïque sont exonérés du précompte immobilier. ».

*Article 123*

L'article 44 de la même ordonnance est supprimé.

TITRE III  
*Dispositions transitoires et finales*

*Article 124*

A l'article 2 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant les fonds budgétaires, un 13° libellé comme suit est inséré à la suite du 12° :

« 13° Le « Fonds du patrimoine immobilier ».

Sont affectés au fonds les recettes résultant :

- des dons et legs au profit de la Région en faveur du patrimoine immobilier,
- du remboursement des avances faites en matière de travaux d'office en application de la législation relative à la protection des monuments et des sites;
- de la revente de biens classés acquis par la Région en application de la législation relative à la conservation du patrimoine immobilier;
- des subsides accordés par des institutions internationales en faveur du patrimoine immobilier;
- du montant des transactions administratives ainsi que de toute autre somme perçue par la Région à la suite de décisions de cours et tribunaux à charge des contrevenants à la législation relative à la conservation du patrimoine immobilier;
- de toutes autres ressources en matière de politique de conservation du patrimoine immobilier, y compris les produits de placements, remboursements et de recettes fortuites.

De middelen van het fonds dienen voor het behoud en de promotie van het onroerend erfgoed van het Gewest. ».

*Artikel 125*

In artikel 6, § 2, eerste lid, van de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de woorden « evenals op de prioritaire actieprogramma's bedoeld in artikel 67ter van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » geschrapt.

*Artikel 126*

In artikel 14, eerste lid van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunning, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 18 juli 2002, wordt het 4° geschrapt.

*Artikel 127*

De artikelen 13 à 19, 25 à 30, 33 à 47, 98 en 100 van deze ordonnantie zijn niet van toepassing op het gewestelijk ontwikkelingsplan en op het gewestelijk bestemmingsplan waarvan het ontwerp werd goedgekeurd vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie, noch op de gemeentelijke ontwikkelingsplannen en de bijzondere bestemmingsplannen waarvan het basisdossier of het ontwerp voorlopig door de gemeenteraad werd goedgekeurd overeenkomstig artikelen 42, 52 of 56 vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie, voor zover het definitieve plan uiterlijk op 21 juli 2006 is goedgekeurd. Wanneer dit plan nog niet is goedgekeurd op die vervaldag, is het onderworpen aan de artikelen 13 tot 19, 25 tot 30, 33 tot 47, 98 tot 100 van deze ordonnantie, tenzij de Regering beslist, geval per geval en bij met redenen omklede en in het *Belgisch Staatsblad* verschenen beslissing, dat het niet mogelijk is over te gaan tot de milieuevaluatie.

De in het eerste lid bedoelde planwijzigingen waartoe beslist wordt na de inwerkingtreding van deze ordonnantie, worden aan de bepalingen van deze laatste onderworpen.

De artikelen 76 en 112 van deze ordonnantie zijn niet van toepassing op de aanvragen om attesten en vergunningen waarvoor een ontvangstbewijs werd afgegeven, overeenkomstig de artikelen 109 en 140 van de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie.

*Artikel 128*

De peilingen of opgravingen die aan de gang zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze ordonnantie

Les moyens du fonds sont affectés à la conservation et à la promotion du patrimoine immobilier de la Région. ».

*Article 125*

A l'article 6, § 2, premier alinéa, de l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, les mots « ainsi que sur les programmes d'action prioritaire visés par l'article 67ter de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont supprimés.

*Article 126*

A l'article 14, premier alinéa de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative au permis d'environnement, tel que modifié par l'ordonnance du 18 juillet 2002, le 4° est supprimé.

*Article 127*

Les articles 13 à 19, 25 à 30, 33 à 47, 98 à 100 de la présente ordonnance ne sont pas applicables au plan régional de développement et au plan régional d'affectation du sol dont le projet a été adopté avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, ni aux plans communaux de développement et aux plans particuliers d'affectation du sol dont le dossier de base ou le projet a été adopté provisoirement par le conseil communal conformément aux articles 42, 52 ou 56 avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, pour autant que le plan définitif soit adopté le 21 juillet 2006 au plus tard. Lorsque ce plan n'est pas encore adopté à cette échéance, il est soumis aux articles 13 à 19, 25 à 30, 33 à 47, 98 à 100 de la présente ordonnance, à moins que le Gouvernement ne décide, au cas par cas et par décision motivée publiée au *Moniteur belge*, qu'il n'est pas possible de procéder à l'évaluation environnementale.

Les modifications des plans visés à l'alinéa premier qui sont décidées après l'entrée en vigueur de la présente ordonnance sont soumises aux dispositions de celle-ci.

Les articles 76 et 112 de la présente ordonnance ne sont pas applicables aux demandes de certificat et permis dont il a été accusé réception, conformément aux articles 109 et 140 de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme, avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

*Article 128*

Les sondages ou fouilles en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance doivent faire l'objet



moeten het voorwerp zijn, binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie, van een aanvraag om toelating. Gedurende deze termijn mogen de peilingen en opgravingen worden verder gezet tot aan de kennisgeving van de beslissing betreffende de aanvraag om toelating.

De natuurlijke of rechtspersonen, publiek of privaat, die opgravingen of peilingen uitvoeren op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze ordonnantie moeten een aanvraag om erkenning indienen binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie. Tijdens die periode mogen zij de opgravingen en peilingen voortzetten tot aan de kennisgeving van de beslissing betreffende de aanvraag om erkenning.

#### *Artikel 129*

De artikelen 106 en 109 van deze ordonnantie zijn niet van toepassing op de procedures voor de inschrijving op de bewaarlijst of voor de bescherming die geopend werden voor de inwerkingtreding van deze ordonnantie.

d'une demande d'autorisation dans les six mois de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance. Les sondages et fouilles peuvent être poursuivis pendant ce délai et jusqu'à notification de la décision relative à la demande d'autorisation.

Les personnes physiques ou morales, publiques ou privées, qui entreprennent des fouilles ou sondages au moment de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance doivent introduire une demande d'agrément dans les six mois de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance. Ils peuvent poursuivre les sondages et fouilles en cours pendant ce délai et jusqu'à notification de la décision relative à la demande d'agrément.

#### *Article 129*

Les articles 106 et 109 de la présente ordonnance ne sont pas applicables aux procédures d'inscription sur la liste de sauvegarde ou de classement entamées avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

## Bijlagen

### Bijlage 1 – Amendementen

Nr. 1 (van de heren Michel VAN ROYE en Yaron PESZTAT)

#### Artikel 115

De volgende wijzigingen aan te brengen :

1. In het tweede lid van § 2 van artikel 34bis (deel 1 van hoofdstuk VIIbis), het woord « kan » te vervangen door het woord « moet ».
2. Een derde lid toe te voegen, luidend :

« Binnen vijftien kalenderdagen na de indiening van de voornoemde aanvragen om toelating, legt de gemachtigde ambtenaar ze om advies voor aan de Commissie.

*Het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente waarin de opgravingen of de peilingen zullen worden uitgevoerd, en de commissie worden, tegelijk met de aanvrager, ingelicht over de afgegeven toelatingen en over de desbetreffende voorwaarden. ».*

Nr. 2 (van de heren Michel VAN ROYE en Yaron PESZTAT)

#### Artikel 115

Artikel 34bis, dat artikel 34ter wordt, te laten vóórgaan door een nieuw Deel 1, met als opschrift « De archeologische atlas van de ondergrond » en omvattende een artikel 34bis, luidend :

« Art. 34bis. De Regering maakt een inventaris op van de bekende en potentiële archeologische vindplaatsen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en werkt deze zogenoemde « Archeologische atlas van de ondergrond » bij.

*De Regering stelt de procedure vast voor het opmaken en het bijwerken van deze inventaris.*».

Nr. 3 (van de heren Michel VAN ROYE en Yaron PESZTAT)

#### Artikel 117

In artikel 117, in punt 4<sup>o</sup>, § 4 te vervangen door de volgende paragraaf :

## Annexes

### Annexe 1 – Amendements

N° 1 (de MM. Michel VAN ROYE et Yaron PESZTAT)

#### Article 115

Apporter les modifications suivantes :

1. A l'alinéa 2 du § 2 de l'article 34bis (section 1 du Chapitre VIIbis) : remplacer le mot « peut » par le mot « doit ».
2. Ajouter un troisième alinéa rédigé comme suit :

« Dans les quinze jours calendriers de leur introduction, les demandes d'autorisation visées plus haut sont communiquées pour avis à la commission par le fonctionnaire délégué.

*En même temps que le demandeur, le Collège des bourgmestre et échevins de la commune dans laquelle s'effectueront les fouilles ou les sondages et la commission sont informés des autorisations délivrées et de leurs conditions. ».*

N° 2 (de MM. Michel VAN ROYE et Yaron PESZTAT)

#### Article 115

Faire précéder l'article 34bis qui devient l'article 34ter par une nouvelle section 1 intitulée « l'Atlas archéologique du sous-sol » et comprenant un article 34bis rédigé comme suit :

« Art. 34bis. Le Gouvernement dresse et tient à jour un inventaire dénommé « Atlas archéologique du sous-sol », des sites archéologiques connus de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que des sites susceptibles de receler des biens archéologiques.

*La procédure d'établissement et de mise à jour de cet inventaire sont déterminées par le Gouvernement.* ».

N° 3 (de MM. Michel VAN ROYE et Yaron PESZTAT)

#### Article 117

Au point 4, remplacer le § 4 par le paragraphe suivant :

« § 4 – De volgende feiten kunnen strafrechtelijk vervolgd worden of met een administratieve geldboete bestraft worden :

1° het uitvoeren van opgravingen of peilingen zonder de bij artikel 34bis, § 2 voorgeschreven toelating;

2° het niet voldoen aan een of meerdere voorwaarden waaraan de toelating onderworpen is met toepassing van artikel 34bis, § 2;

3° het niet nakomen van de aangifteplicht waarin artikel 34quinquies voorziet;

4° het niet naleven van de bij artikel 34quinquies bedoelde beslissing om de vergunning in te trekken, te wijzigen of te schorsen;

5° het niet naleven van de bij artikel 34quinquies bedoelde beslissing om de archeologische vindplaats ten algemene nutte te bezetten. ».

Nr. 4 (van mevr. Michèle CARTHE)

*Artikel 7*

**Een punt 3 toe te voegen, luidend :**

« 3° De Regering vraagt de Gewestelijke Commissie om advies over de voorontwerpen van ordonnantie betreffende stedenbouw en ruimtelijke ordening. ».

VERANTWOORDING

Het amendement zal tijdens de vergadering verantwoord worden.

Nr. 5 (van de heer Yaron PESZTAT)

*Artikel 7*

**Tussen het 1° en 2°, een nieuw 1°bis in te voegen, luidend :**

« 1°bis : er wordt een nieuw derde lid ingevoegd, luidend:

« De Gewestelijke Commissie wordt er bovendien mee belast om een met redenen omkleed advies uit te brengen over de voorontwerpen van ordonnantie betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening. De adviezen worden één maand na het verzoek uitgebracht. Ingeval om spoe-

« § 4 – Sont constitutifs d'infractions passibles soit de poursuites pénales, soit d'une amende administrative, les faits suivants :

1° avoir, sans l'autorisation prescrite à l'article 34bis, § 2, procédé à des fouilles ou à des sondages;

2° n'avoir pas respecté une ou plusieurs conditions auxquelles l'autorisation est subordonnée en application de l'article 34bis, § 2;

3° avoir contrevenu à l'obligation de déclaration prévue à l'article 34quinquies;

4° n'avoir pas respecté la décision de retrait, de modification ou de suspension du permis visée à l'article 34quinquies;

5° n'avoir pas respecté la décision d'occupation d'utilité publique visée à l'article 34quinquies. ».

N° 4 (de Mme Michèle CARTHE)

*Article 7*

**Ajouter un point 3, libellé comme suit :**

« 3° Le Gouvernement sollicite l'avis de la Commission régionale sur les avant-projets d'ordonnance relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire. ».

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 5 (de M. Yaron PESZTAT)

*Article 7*

**Insérer entre les points 1° et 2° un point 1°bis nouveau, rédigé comme suit :**

« 1°bis : insérer un nouvel alinéa 3, rédigé comme suit :

« En outre, la Commission régionale est chargée de rendre un avis motivé sur les avant-projets d'ordonnance relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire. Les avis sont communiqués un mois après la demande. En cas d'urgence motivée, le gouvernement peut réduire ce

*advies wordt verzocht, wordt dit verzoek met redenen omkleed en kan de regering deze termijn inkorten zonder dat hij minder dan vijf werkdagen mag bedragen. Als het advies niet binnen de gestelde termijn wordt uitgebracht, wordt er geen rekening mee gehouden. ».*

#### VERANTWOORDING

Enkel de Economische en Sociale Raad brengt thans advies uit over de voorontwerpen van ordonnantie betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

De Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, adviesorgaan inzake stedenbouw en ruimtelijke ordening, moet ook geraadpleegd worden.

Dit amendement strekt ertoe om in het artikel van de OOPS tot oprichting van de GOC, een lid in te voegen dat specificeert dat deze commissie geraadpleegd moet worden over elke wijziging van de OOPS. De formulering is overgenomen uit artikel 6 van de ordonnantie houdende oprichting van de ESRBHG.

Nr. 6 (van de heren Marc COOLS, Willy DECOURTY, mevr. Isabelle MOLENBERG)

#### Artikel 75

#### Het artikel als volgt te vervangen :

*« In de aanhef van Afdeling IX van Hoofdstuk III van Titel III van dezelfde ordonnantie, de woorden « of aangaande de prioritaire actieprogramma's » te doen vervallen. ».*

#### VERANTWOORDING

Het is niet nodig om artikel 139 uit te breiden tot de « handelingen en werken waarin het grondgebied van verschillende gemeenten betrokken is ».

Dat zou immers betekenen dat bepaalde gemeenten het afgifrecht zouden verliezen voor tal van vergunningen die vaak minder belangrijk zijn, terwijl men niet eens de garantie heeft dat de dossiers sneller behandeld zullen worden.

Een gemeente die bezwaar heeft tegen een vergunning die afgegeven is door de gemachtigde ambtenaar, kan altijd beroep aantekenen bij het Stedenbouwkundig College, de Hoofdstedelijke Regering en de Raad van State.

Als het om minder belangrijke vergunningen gaat, is het zinloos om de reeds overbelaste gewestelijke diensten nog meer werk te geven.

Als het om belangrijkere vergunningen gaat, moet er vanaf het begin van de procedure naar een consensus gestreefd worden tussen de betrokken gemeenten en het Gewest. In het kader van de huidige wetgeving, heeft het Gewest het laatste woord wanneer er beroep aangetekend wordt.

*délai sans que celui-ci ne puisse être inférieur à cinq jours ouvrables. Si l'avis n'est pas communiqué dans les délais précités, il est passé outre. ».*

#### JUSTIFICATION

Actuellement, seul le Conseil économique et Social est amené à rendre un avis sur les avant-projets d'ordonnance relatives à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

La Commission régionale de développement, instance d'avis en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire, doit également être consulté.

Le présent amendement vise à introduire dans l'article de l'OOPU instituant la CRD, un alinéa spécifiant que cette dernière doit être consultée à propos de toute modification de l'OOPU. La formulation est reprise de l'article 6 de l'ordonnance créant le CESRB.

N° 6 (de MM. Marc COOLS, Willy DECOURTY, Mme Isabelle MOLENBERG)

#### Article 75

#### Remplacer l'article 75 par ce qui suit :

*« Dans l'intitulé de la section IX du chapitre III du Titre III de la même ordonnance, supprimer les termes « ou relatifs aux programmes d'action prioritaire. » ».*

#### JUSTIFICATION

Il n'y a pas lieu d'autoriser une extension de l'article 139 aux actes et travaux s'étendant sur le territoire de plusieurs communes.

C'est enlever dans certaines communes le pouvoir de délivrance pour de nombreux permis souvent d'importance limitée, sans pour autant garantir une rapidité plus grande dans le traitement des dossiers.

Une commune qui est contre un permis délivré par le fonctionnaire délégué pourra toujours introduire un recours auprès du Collège de l'urbanisme, du Gouvernement régional et du Conseil d'Etat.

Si les permis visés sont de petits permis, il est inutile d'encombrer encore plus des services régionaux déjà débordés.

S'il s'agit de permis de plus grande ampleur, c'est dès le début de la procédure d'instruction qu'un consensus doit être recherché entre les communes concernées et la Région. Le dernier mot, dans le cadre de la législation actuelle restant toujours, en cas de recours, à la Région.

Nr. 7 (van de heren Marc COOLS, Willy DECOURTY, mevr. Isabelle MOLENBERG)

*Artikel 76*

**Het artikel te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

Het is niet nodig om artikel 139 uit te breiden tot de « handelingen en werken waarin het grondgebied van verschillende gemeenten betrokken is ».

Dat zou immers betekenen dat bepaalde gemeenten het afgifrecht zouden verliezen voor tal van vergunningen die vaak minder belangrijk zijn, terwijl men niet eens de garantie heeft dat de dossiers sneller behandeld zullen worden.

Een gemeente die bezwaar heeft tegen een vergunning die afgegeven is door de gemachtigde ambtenaar, kan altijd beroep aantekenen bij het Stedenbouwkundig College, de Hoofdstedelijke Regering en de Raad van State.

Als het om minder belangrijke vergunningen gaat, is het zinloos om de reeds overbelaste gewestelijke diensten nog meer werk te geven.

Als het om belangrijkere vergunningen gaat, moet er vanaf het begin van de procedure naar een consensus gestreefd worden tussen de betrokken gemeenten en het Gewest. In het kader van de huidige wetgeving, heeft het Gewest het laatste woord wanneer er beroep aangetekend wordt.

Nr. 8 (van de heer Benoît CEREXHE)

*Artikel 53*

**In artikel 53, het tweede en het derde lid van paragraaf 3 van het ontworpen artikel 86 te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

Zoals de Raad van State in herinnering heeft gebracht, moeten de door het Gewest verplicht gestelde lasten beantwoorden aan het evenredigheidsbeginsel.

Stedenbouwkundige lasten op het niveau van het Gewest én van de gemeente voor eenzelfde project, lijken in te druisen tegen dit beginsel.

Bijgevolg is het beter om die cumulatie af te schaffen en de stedenbouwkundige lasten aan het Gewest over te laten.

Nr. 9 (van de heer Yaron PESZTAT)

*Artikel 53*

**In het tweede en derde lid van § 3 van het ontworpen artikel 86, respectievelijk de woorden « of andere (...) vastleggen » en de woorden « en in de omstandigheden » te doen vervallen.**

N° 7 (de MM. Marc COOLS, Willy DECOURTY, Mme Isabelle MOLENBERG)

*Article 76*

**Supprimer l'article 76.**

JUSTIFICATION

Il n'y a pas lieu d'autoriser une extension de l'article 139 aux actes et travaux s'étendant sur le territoire de plusieurs communes.

C'est enlever dans certaines communes le pouvoir de délivrance pour de nombreux permis souvent d'importance limitée, sans pour autant garantir une rapidité plus grande dans le traitement des dossiers.

Une commune qui est contre un permis délivré par le fonctionnaire délégué pourra toujours introduire un recours auprès du Collège de l'urbanisme, du Gouvernement régional et du Conseil d'Etat.

Si les permis visés sont de petits permis, il est inutile d'encombrer encore plus des services régionaux déjà débordés.

S'il s'agit de permis de plus grande ampleur, c'est dès le début de la procédure d'instruction qu'un consensus doit être recherché entre les communes concernées et la Région. Le dernier mot, dans le cadre de la législation actuelle restant toujours, en cas de recours, à la Région.

N° 8 (de M. Benoît CEREXHE)

*Article 53*

**Supprimer les alinéas 2 et 3 du § 3 de l'article 86 en projet.**

JUSTIFICATION

Ainsi que le Conseil d'Etat a eu l'occasion de le rappeler, les charges rendues obligatoires par la Région doivent satisfaire au principe de proportionnalité.

Or, le cumul des charges d'urbanisme aux niveaux régional et communal pour un même projet nous paraît de nature même aller à l'encontre dudit principe.

C'est pourquoi il est préférable de supprimer ce cumul en ne laissant le pouvoir de détermination des charges d'urbanisme qu'à la Région.

N° 9 (de M. Yaron PESZTAT)

*Article 53*

**Supprimer, dans les alinéas 2 et 3 du § 3 de l'article 86 en projet, les mots : alinéa 2 : « soit ... la valeur »; alinéa 3 : « et dans les circonstances ».**

## VERANTWOORDING

Zal tijdens de plenaire vergadering gegeven worden.

Nr. 10 (van de heer Marc COOLS en mevr. Isabelle MOLENBERG)

*Artikel 68*

**Het 4° en 5° te schrappen.**

## VERANTWOORDING

Het voorstel om « onverenigbaar » te vervangen door « niet conform » leidt ertoe dat de overheden, bij het verlenen van afwijkingen van vigerende plannen en verordeningen, iedere ruimte voor interpretatie wordt ontnomen.

Indien er een aanvraag om afwijking is ingediend, is het per definitie omdat ze niet conform is aan het plan of de verordening waarvan men wil afwijken.

Voor zover de aanvraag niet onverenigbaar is met het plan of de verordening, thuishoort in de gevallen waarin een afwijking kan worden verleend en in overeenstemming is met de goede ruimtelijke ordening, is het wenselijk dat de afwijking kan worden verleend.

Het is derhalve beter dat de oorspronkelijke tekst van de OOPS niet wordt gewijzigd.

Nr. 11 (van de heer Marc COOLS en mevr. Isabelle MOLENBERG)

*Artikel 71*

**Het 1° te schrappen.**

## VERANTWOORDING

Het voorstel om « onverenigbaar » te vervangen door « niet conform » leidt ertoe dat de overheden, bij het verlenen van afwijkingen van vigerende plannen en verordeningen, iedere ruimte voor interpretatie wordt ontnomen.

Indien er een aanvraag om afwijking is ingediend, is het per definitie omdat ze niet conform is aan het plan of de verordening waarvan men wil afwijken.

Voor zover de aanvraag niet onverenigbaar is met het plan of de verordening, thuishoort in de gevallen waarin een afwijking kan worden verleend en in overeenstemming is met de goede ruimtelijke ordening, is het wenselijk dat de afwijking kan worden verleend.

Het is derhalve beter dat de oorspronkelijke tekst van de OOPS niet wordt gewijzigd.

## JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

N° 10 (de M. Marc COOLS et Mme Isabelle MOLENBERG)

*Article 68*

**Supprimer le 4° et le 5°.**

## JUSTIFICATION

La proposition de remplacer « incompatible » par « non conforme » conduit à enlever aux autorités délivrantes dans l'octroi des dérogations aux plans et règlements en vigueur toute marge d'interprétation.

Par définition, si une demande de dérogation est introduite, c'est qu'elle est non conforme au plan ou règlement auquel il est demandé de déroger.

Pour autant que la demande ne soit pas incompatible avec ledit plan ou règlement, qu'elle s'inscrive dans les cas où une dérogation peut être accordée et qu'elle soit conforme au bon aménagement du territoire, il est souhaitable que la dérogation puisse être accordée.

Il est dès lors préférable de ne pas modifier le texte initial de l'OOPU.

N° 11 (de M. Marc COOLS et Mme Isabelle MOLENBERG)

*Article 71*

**Supprimer le 1°.**

## JUSTIFICATION

La proposition de remplacer « incompatible » par « non conforme » conduit à enlever aux autorités délivrantes, dans l'octroi des dérogations aux plans et règlements en vigueur, toute marge d'interprétation.

Par définition, si une demande de dérogation est introduite, c'est qu'elle est non conforme au plan ou règlement auquel il est demandé de déroger.

Pour autant que la demande ne soit pas incompatible avec ledit plan ou règlement, qu'elle s'inscrive dans les cas où une dérogation peut être accordée et qu'elle soit conforme au bon aménagement du territoire, il est souhaitable que la dérogation puisse être accordée.

Il est dès lors préférable de ne pas modifier le texte initial de l'OOPU.

Nr. 12 (van de heer Marc COOLS en mevr. Isabelle MOLENBERG)

*Artikel 82*

« Niet conform (...) is » **te vervangen door** « *onverenigbaar is met* ».

VERANTWOORDING

Het voorstel om « onverenigbaar » te vervangen door « niet conform » leidt ertoe dat de overheden, bij het verlenen van afwijkingen van vigerende plannen en verordeningen, iedere ruimte voor interpretatie wordt ontnomen.

Indien er een aanvraag om afwijking is ingediend, is het per definitie omdat ze niet conform is aan het plan of de verordening waarvan men wil afwijken.

Voor zover de aanvraag niet onverenigbaar is met het plan of de verordening, thuishoort in de gevallen waarin een afwijking kan worden verleend en in overeenstemming is met de goede ruimtelijke ordening, is het wenselijk dat de afwijking kan worden verleend.

Het is derhalve beter dat de oorspronkelijke tekst van de OOPS niet wordt gewijzigd.

N° 12 (de M. Marc COOLS et Mme Isabelle MOLENBERG)

*Article 82*

**Remplacer** « n'est pas conforme » **par** « *est incompatible avec* ».

JUSTIFICATION

La proposition de remplacer « incompatible » par « non conforme » conduit à enlever aux autorités délivrantes dans l'octroi des dérogations aux plans et règlements en vigueur toute marge d'interprétation.

Par définition, si une demande de dérogation est introduite, c'est qu'elle est non conforme au plan ou règlement auquel il est demandé de déroger.

Pour autant que la demande ne soit pas incompatible avec ledit plan ou règlement, qu'elle s'inscrive dans les cas où une dérogation peut être accordée et qu'elle soit conforme au bon aménagement du territoire, il est souhaitable que la dérogation puisse être accordée.

Il est dès lors préférable de ne pas modifier le texte initial de l'OOPU.

## Bijlage 2

Uitwerking van een BBP op initiatief van de Regering					
stedenbouw					
	Nieuwe procedure				
	Procedure	Artikel OOPS	Bevoegde overheid	Termijn	Simulatie
0	Verzoek aan de gemeente om over te gaan tot de uitwerking van het BBP	62	Regering		26/03/03
1	Beraadslaging van de gemeenteraad houdende beslissing tot het instellen van de aanbestedingsprocedure voor de aanstelling van de projectontwerper belast met de realisatie van het basisdossier en van het ontwerp van bijzonder bestek en verzending van een		Gemeenteraad	30 dagen	25/04/03
2	Publicatie van de aankondiging van opdracht in het Bulletin der Aanbestedingen		Bulletin der Aanbestedingen	7 dagen	02/05/03
3	Aanstelling van de projectontwerper door het College van burgemeester en schepenen na onderzoek van de offertes		College van B. en S.	60 dagen	24/06/03
4	Mededeling door de projectontwerper van een ontwerp-bestek aan het College van burgemeester en schepenen	53	College van B. en S.	15 dagen	09/07/03
5	Uitoefening van de gewone voogdij door de Regering		Regering	20 dagen	29/07/03
6	Aanstelling van een begeleidingscomité		Regering	10 dagen	08/08/03
7	Bijeenroeping door het BROH en vergadering van het Begeleidingscomité		BROH	10 dagen	18/08/03
8	Goedkeuring van het bestek van de effectenstudie - Vaststelling van de termijn waarin de studie gerealiseerd moet zijn - Aanstelling van de opdrachthouder - Kennisgeving van de beslissing aan het College van burgemeester en schepenen	54 §2	Begeleidingscomité	10 dagen	28/08/03
9	Realisatie van de effectenstudie en van het ontwerp-plan op beslissing van de gemeenteraad en onder toezicht van het Begeleidingscomité	54 §5	Opdrachthouder	6 maand	28/02/04



10	Overdracht van de studie door het College van burgemeester en schepenen aan het Begeleidingscomité - Afsluiting van de effectenstudie door het Begeleidingscomité - Aanduiding van de bij de effecten van het ontwerp van BBP betrokken gemeenten - Kennisgevin	55	Begeleidingscomité	30 dagen	29/03/04	
11	Goedkeuring van het ontwerp van BBP door de gemeenteraad	56 § 3	Gemeenteraad	30 dagen	28/04/04	
12	Onderwerpen van het ontwerp van BBP aan het openbaar onderzoek			15 dagen	13/05/04	
13	Déroulement de l'enquête publique (simultanément avis de AATL et de IBGE)		College van B. en S.	30 dagen	12/06/04	
14	PV van afsluiting van het openbaar onderzoek		15 dagen	27/06/04		
15	Aanhangigmaking van de Overlegcommissie	57	College van B. en S.	20 dagen	17/07/04	
16	Advies van de Overlegcommissie		Overlegcommissie	60 dagen		30/09/04
17	Eventueel advies van de GOC indien afwijking van de hogere plannen	57	GOC	30 dagen		
18	Goedkeuring van het BBP door de gemeenteraad	58	Gemeenteraad	60 dagen	29/11/04	
19	Opmaken van een milieuverklaring	58	Gemeenteraad	10 dagen	09/12/04	
20	Mededeling van het geheel van de documenten aan de Regering	58	Regering	60 dagen	07/02/05	
21	Besluit van de Regering houdende vaststelling van het BBP					
22	Bekendmaking per uittreksel van het besluit in het Belgisch Staatsblad		Diensten van het B.S.	30 dagen	09/03/05	
23	Inwerkingtreding van het BBP			15 dagen	24/03/05	
<b>Legenda</b>						
Door een tekst voorziene termijn						
Geraamde termijn						
Niet geboekte termijn						

## Uitwerking van een BBP op initiatief van de Regering stedenbouw

oude procedure

	Procedure	Artikel OOPS	Bevoegde overheid	Termijn	Simulatie
0	Verzoek aan de gemeente om over te gaan tot de uitwerking van het BBP	62	Regering		26/03/03
1	Beraadslaging van de gemeenteraad houdende beslissing tot het instellen van een aanbestedingsprocedure voor de aanstelling van de projectontwerper belast met de realisatie van het basisdossier, goedkeuring van het bijzonder bestek en verzending van een aankondiging van opdracht voor publicatie in het Bulletin der Aanbestedingen		Gemeenteraad	30 dagen	25/04/03
2	Publicatie van de aankondiging van opdracht in het Bulletin der Aanbestedingen		Bulletin der Aanbestedingen	7 dagen	02/05/03
3	Aanstelling van de projectontwerper door het College van burgemeester en schepenen na onderzoek van de offertes		College van B. en S.	60 dagen	24/06/03
4	Bevestiging van de aanstelling van de projectontwerper door de gemeenteraad	51	Gemeenteraad	15 dagen	09/07/03
5	Uitoefening van de gewone voogdij door de Regering		Regering	20 dagen	29/07/03
6	Uitwerking van het basisdossier van het BBP		Projectontwerper	120 dagen	26/11/03
7	Vaststelling van het basisdossier door de gemeenteraad			30 dagen	26/12/03
8	Onderwerpen van het basisdossier aan het openbaar onderzoek	52	Gemeenteraad	15 dagen	10/01/04
9	Verloop van het openbaar onderzoek		College van B. en S.	30 dagen	09/02/04
10	PV van afsluiting van het openbaar onderzoek			15 dagen	24/02/04
11	Aanhangigmaking van de Overlegcommissie	53	College van B. en S.	20 dagen	29/02/04
12	Advies van de te raadplegen besturen en instanties		Adm, en diverse inst,	30 dagen	30/03/04
13	Advies van de Overlegcommissie		Overlegcommissie	60 dagen	29/04/04
14	Eventueel advies van de GOC indien afwijking van de hogere plannen		GOC	30 dagen	
15	Vaststelling van het basisdossier door de gemeenteraad	53bis	Gemeenteraad	60 dagen	28/06/04
16	Overdracht van het basisdossier aan de Regering - Beslissing van de Regering om een effectenstudie te laten uitvoeren	54	Regering	90 dagen	26/09/04

17	Beraadslaging van de gemeenteraad houdende beslissing tot het instellen van een aanbestedingsprocedure voor de aanstelling van de opdrachthouder belast met de realisatie van de effectgenstudie, goedkeuring van het bijzonder bestek en verzending van een aankondiging van opdracht voor publicatie in het Bulletin der Aanbestedingen		Gemeenteraad	30 dagen	20/09/04
18	Publicatie van de aankondiging van opdracht in het Bulletin der Aanbestedingen		Bulletin der Aanbestedingen	7 dagen	27/09/04
19	Voorstel van de opdrachthouder door het College van burgemeester en schepenen na onderzoek van de offertes		College van B. en S.	60 dagen	19/11/04
20	Uitwerking door het BROH van een ontwerp-bestek van de effectenstudie	58bis B, §1	BROH	60 dagen	25/11/04
21	Aanstelling van een Begeleidingscomité		Regering		
22	Bijeenroeping door het BROH en vergadering van het Begeleidingscomité		BROH	10 dagen	05/12/04
23	Goedkeuring van het bestek van de effectenstudie - Vaststelling van de termijn waarin de studie gerealiseerd moet zijn - Aanstelling van de opdrachthouder - Kennisgeving van de beslissing aan het College van burgemeester en schepenen	58bis B, §2	Begeleidingscomité	10 dagen	15/12/04
24	Realisatie van de effectenstudie op beslissing van de gemeenteraad onder toezicht van het Begeleidingscomité	58bis C/D	Opdrachthouder	6 maand	13/06/05
25	Overdracht van de studie door het College van burgemeester en schepenen aan het Begeleidingscomité - Afsluiting van de effectenstudie door het Begeleidingscomité - Aanduiding van de bij de effecten van het ontwerp van BBP betrokken gemeenten - Kennisgeving van de beslissing van het Begeleidingscomité aan het College van burgemeester en schepenen	58bis E, §1	Begeleidingscomité	30 dagen	13/07/05
26	Beslissing van het College van burgemeester en schepenen over het aan de uitwerkingsprocedure van het BBP te geven gevolg	58bis E, §2	College van B. en S.	15 dagen	28/07/05
27	Goedkeuring van het ontwerp van BBP door de gemeenteraad	58ter	Gemeenteraad	30 dagen	27/08/05
28	Onderwerpen van het BBP aan het openbaar onderzoek			15 dagen	11/09/05
29	Verloop van het openbaar onderzoek		College van B. en S.	30 dagen	11/10/05
30	PV van afsluiting van het openbaar onderzoek			15 dagen	26/10/05

<b>31</b>	Aanhangigmaking van de Overlegcommissie	58quater	College van B. en S.	20 dagen	31/10/05
<b>32</b>	Advies van de Overlegcommissie		Overlegcommissie	45 dagen	15/12/05
<b>33</b>	Eventueel advies van de GOC indien afwijking van de hogere plannen	57 al. 2	GOC	30 dagen	
<b>34</b>	Vaststelling van het BBP door de gemeenteraad	57 al. 3	Gemeenteraad	60 dagen	13/02/06
<b>35</b>	Mededeling van het geheel van de documenten aan de Regering	58	Regering	60 dagen	14/04/06
<b>36</b>	Besluit van de Regering houdende vaststelling van het BBP		Diensten van het B,S,	30 dagen	14/05/06
<b>37</b>	Bekendmaking per uittreksel van het besluit in het Belgisch Staatsblad			15 dagen	29/05/06
<b>38</b>	Inwerkingtreding van het BBP				

#### Legenda

Door een tekst voorziene termijn
Geraamde termijn
Niet geboekte termijn

### Elaboration d'un PPAS à l'initiative du Gouvernement

#### sur base de l'article 60 de l'Ordonnance du 29 août 1991 Organique de la Planification et de l'Urbanisme

Nouvelle procédure

	Procédure	Article OOPU	Autorité compétente	Délais	Simulation
0	Invitation faite à la Commune de procéder à l'élaboration du PPAS	62	Gouvernement		3/26/03
1	Délibération du Conseil communal décidant la mise en œuvre d'une procédure d'appel d'offres général en vue de la désignation de l'auteur de projet chargé de la réalisation du projet de plan et du projet de cahier spécial des charges et envoi d'un avis de marché pour publication au Bulletin des Adjudications		Conseil communal	30 jours	4/25/03
2	Publication de l'avis de marché au Bulletin des Adjudications		Bulletin des Adjudications	7 jours	5/2/03
3	Désignation de l'auteur de projet par le Collège des Bourgmestre et Echevins après examen des offres		Collège des B. et E.	60 jours	6/24/03
4	transmission par l'auteur de projet d'un projet de cahier de charges au Collège des Bourgmestre et Echevins	53	Collège des B. et E.	15 jours	7/9/03
5	Exercice de la tutelle ordinaire par le Gouvernement		Gouvernement	20 jours	7/29/03
6	Désignation d'un Comité d'accompagnement		Gouvernement	10 jours	8/8/03
7	Convocation et réunion par l'AATL du Comité d'accompagnement		AATL	10 jours	8/18/03
8	Adoption du cahier des charges du rapport sur les incidences - Détermination du délai dans lequel l'étude doit être réalisée - Désignation du chargé d'étude - Notification de la décision au Collège des Bourgmestre et Echevins	54 §2	Comité d'accompagnement	10 jours	8/28/03
9	Réalisation du rapport d'incidences et du projet de plan sur décision du Conseil communal sous le contrôle du Comité d'accompagnement	54 §5	Chargé d'études	6 mois	2/28/04

10	Transmission de l'étude par le Collège des Bourgmestre et Echevins au Comité d'accompagnement - Clôture du rapport d'incidences par le Comité d'accompagnement - Désignation des communes concernées par les incidences du projet de PPAS - Notification de la décision du Comité d'accompagnement au Collège des Bourgmestre et Echevins des communes concernées	55	Comité d'accompagnement	30 jours	3/29/04
11	Adoption du projet de PPAS par le Conseil communal	56 § 3	Conseil communal	30 jours	4/28/04
12	Mise à l'enquête publique du projet de PPAS			15 jours	5/13/04
13	Déroulement de l'enquête publique (simultanément avis de AATL et de IBGE)		Collège des B. et E.	30 jours	6/12/04
14	PV de clôture de l'enquête publique	57	Collège des B. et E.	15 jours	6/27/04
15	Saisine de la Commission de concertation			20 jours	7/17/04
16	Avis de la Commission de concertation		Commission de concertation	60 jours	
17	Avis éventuel de la CRD si dérogations aux Plans supérieurs	57	CRD	30 jours	
18	Adoption du PPAS par le Conseil communal	58	Conseil communal	60 jours	11/29/04
19	établissement d'une déclaration environnementale	58	Conseil communal	10 jours	12/9/04
20	Communication de l'ensemble des documents au Gouvernement	58	Gouvernement	60 jours	2/7/05
21	Arrêté du Gouvernement approuvant le PPAS				
22	Publication par extrait de l'arrêté d'approbation au Moniteur belge		Services du Moniteur belge	30 jours	3/9/05
23	Entrée en vigueur du PPAS			15 jours	3/24/05

9/30/04

## Légende

Délai prévu par un texte
Délai estimé
Délai non comptabilisé

**Elaboration d'un PPAS à l'initiative du Gouvernement**  
**sur base de l'article 60 de l'Ordonnance du 29 août 1991 Organique de la Planification et de l'Urbanisme**  
ancienne procédure

	Procédure	Article OOPU	Autorité compétente	Délais	Simulation
0	Invitation faite à la Commune de procéder à l'élaboration du PPAS	62	Gouvernement		3/26/03
1	Délibération du Conseil communal décidant la mise en œuvre d'une procédure d'appel d'offres général en vue de la désignation de l'auteur de projet chargé de la réalisation du dossier de base, adoption du cahier spécial des charges et envoi d'un avis de marché pour publication au Bulletin des Adjudications		Conseil communal	30 jours	4/25/03
2	Publication de l'avis de marché au Bulletin des Adjudications		Bulletin des Adjudications	7 jours	5/2/03
3	Désignation de l'auteur de projet par le Collège des Bourgmestre et Echevins après examen des offres		Collège des B. et E.	60 jours	6/24/03
4	Confirmation de la désignation de l'auteur de projet par le Conseil communal	51	Conseil communal	15 jours	7/9/03
5	Exercice de la tutelle ordinaire par le Gouvernement		Gouvernement	20 jours	7/29/03
6	Elaboration du dossier de base du PPAS		Auteur de projet	120 jours	11/26/03
7	Adoption du dossier de base par le Conseil communal	52	Conseil communal	30 jours	26/12/2003
8	Mise à l'enquête publique du dossier de base			15 jours	1/10/04
9	Déroulement de l'enquête publique		Collège des B. et E.	30 jours	2/9/04
10	PV de clôture de l'enquête publique			15 jours	2/24/04
11	Saisine de la Commission de concertation	53	Collège des B. et E.	20 jours	2/29/04
12	Avis des administrations et instances à consulter		Adm. et inst. diverses	30 jours	3/30/04
13	Avis de la Commission de concertation		Commission de concertation	60 jours	4/29/04
14	Avis éventuel de la CRD si dérogation aux Plans supérieurs		CRD	30 jours	
15	Adoption du dossier de base par le Conseil communal	53bis	Conseil communal	60 jours	6/28/04
16	Transmission du dossier de base au Gouvernement - Décision du Gouvernement de faire réaliser une étude d'incidences	54	Gouvernement	90 jours	9/26/04

17	Délibération du Conseil communal décidant la mise en œuvre d'une procédure d'appel d'offres général en vue de la désignation du chargé d'études chargé de la réalisation de l'étude d'incidences, adoption du cahier spécial des charges et envoi d'un avis de marché pour publication au Bulletin des Adjudications		Conseil communal	30 jours	9/20/04
18	Publication de l'avis de marché au Bulletin des Adjudications		Bulletin des Adjudications	7 jours	9/27/04
19	Proposition du chargé d'études par le Collège des Bourgmestre et Echevins après examen des offres		Collège des B. et E.	60 jours	11/19/04
20	Elaboration par l'AATL d'un projet de cahier des charges de l'étude d'incidences	58bis B, §1	AATL	60 jours	11/25/04
21	Désignation d'un Comité d'accompagnement		Gouvernement		
22	Convocation et réunion par l'AATL du Comité d'accompagnement		AATL	10 jours	12/5/04
23	Adoption du cahier des charges de l'étude d'incidences - Détermination du délai dans lequel l'étude doit être réalisée - Désignation du chargé d'étude - Notification de la décision au Collège des Bourgmestre et Echevins	58bis B, §2	Comité d'accompagnement	10 jours	12/15/04
24	Réalisation de l'étude d'incidences sur décision du Conseil communal sous le contrôle du Comité d'accompagnement	58bis C/D	Chargé d'études	6 mois	6/13/05
25	Transmission de l'étude par le Collège des Bourgmestre et Echevins au Comité d'accompagnement - Clôture de l'étude d'incidences par le Comité d'accompagnement - Désignation des communes concernées par les incidences du projet de PPAS - Notification de la décision du Comité d'accompagnement au Collège des Bourgmestre et Echevins des communes concernées	58bis E, §1	Comité d'accompagnement	30 jours	7/13/05
26	Décision du Collège des Bourgmestre et Echevins sur la suite à réserver à la procédure d'élaboration du PPAS	58bis E, §2	Collège des B. et E.	15 jours	7/28/05
27	Adoption du projet de PPAS par le Conseil communal	58ter	Conseil communal	30 jours	8/27/05
28	Mise à l'enquête publique du projet de PPAS		15 jours	9/11/05	
29	Déroulement de l'enquête publique		30 jours	10/11/05	
30	PV de clôture de l'enquête publique		15 jours	10/26/05	



<b>31</b>	Saisine de la Commission de concertation	58quater	Collège des B. et E.	20 jours	10/31/05
<b>32</b>	Avis de la Commission de concertation		Commission de concertation	45 jours	12/15/05
<b>33</b>	Avis éventuel de la CRD si dérogations aux Plans supérieurs	57 al. 2	CRD	30 jours	
<b>34</b>	Adoption du PPAS par le Conseil communal	57 al. 3	Conseil communal	60 jours	2/13/06
<b>35</b>	Communication de l'ensemble des documents au Gouvernement	58	Gouvernement	60 jours	4/14/06
<b>36</b>	Arrêté du Gouvernement approuvant le PPAS		Services du Moniteur belge	30 jours	5/14/06
<b>37</b>	Publication par extrait de l'arrêté d'approbation au Moniteur belge			15 jours	5/29/06
<b>38</b>	Entrée en vigueur du PPAS				

#### Légende

Délai prévu par un texte
Délai estimé
Délai non comptabilisé

